

OÙ EST LA PROTECTION DES BERGES AU LAC KÉNOGAMI?

L'environnement malmené /2 et 3

282 con

DOMAINE DES PORTAGEURS - PHASE 3
TERRAINS À VENDRE - 418-678-2496

LES MESURES INDICÉES SUR CE PLAN SONT APPROXIMATIVES

VERS JONQUIÈRE

VERS PORTAGE DES ROCHES

Photo Michel Tremblay

Le PROCRÉ

H2G MZ1010
 Bibliothèque Archives Nat. Québec
 2275, Holt
 Montréal, Québec, H2G 3H1

ÉCRASÉ PAR UN MUR AU PARC PRICE

« J'ÉTAIS SÛR DE MOURIR »

- Luc Boulay

EN SPECTACLE LE 11 SEPTEMBRE

Le retour des Mal-Aimés /40

MAXIME TREMBLAY
ARBITRE DE JUDO

À un grade du rêve olympique /101

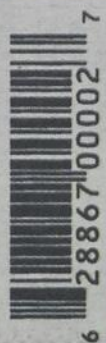
le Coq Rôti

VROU...MMMM!
LIVRAISON 783920

Bobcat TOUTE LA GAMME

418-668-5254
www.maltaisouellet.com 781451

Photo Rocket Lavoie



Martial Gauthier

Loisirs
543-6537

1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord

• Du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h
• Jeudi et vendredi de 19 h à 21 h • Samedi FERMÉ

Visitez notre inventaire complet au:

www.martialgauthier.com

C'EST LE MOMENT OU JAMAIS!

Retour de la promotion

Gagnez une virée de magasinage de **10 000\$** au yamaha-motor.ca



Rhino 700 FI
série spéciale de luxe

Réservez le votre dès maintenant



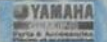
1^{er} paiement mars 2010
(7 mois sans paiement, 6 mois sans intérêt)

GRIZZLY 700 DAÉ
Édition spéciale 2009

Promotion spéciale en magasin



1^{er} paiement mars 2010
(7 mois sans paiement, 6 mois sans intérêt)



783778



Les environnementalistes déplorent que certains propriétaires aménagent des entrées en béton ou en asphalte à quelques pouces du lac.



Malgré les règles environnementales

Des nouveaux riverains

Denis Villeneuve
dvilleneuve@lequotidien.com

tènement en béton, certains citoyens s'indignent du comportement de nouveaux propriétaires fraîchement installés qui vont jusqu'à aménager de l'asphalte jusqu'en bordure de l'eau.

municipaux doivent faire preuve de plus de vigilance lorsque des citoyens contreviennent au règlement, mais il ajoute qu'il est bien facile pour un citoyen de déroger. « Si quelqu'un coule une dalle de béton sur

la rive d'un lac, ça peut se faire en une seule nuit et l'installation demeure si personne ne se plaint », mentionne-t-il.

M. Blackburn ajoute que les moyens coercitifs peuvent être utilisés, mais il rappelle que

les citoyens sont interpellés pour revitaliser les plans d'eau en s'inscrivant au programme de mise en valeur des rives. Dans le secteur de Laterrière et de la rivière Chicoutimi, quatre propriétaires se sont

CHICOUTIMI - Tandis que des efforts de sensibilisation se poursuivent pour éviter le déboisement en bordure des

Certains citoyens s'indignent du comportement de nouveaux propriétaires fraîchement installés qui vont jusqu'à aménager de l'asphalte jusqu'en bordure de l'eau.

lacs, certains citoyens résidant dans de nouveaux développements domiciliaires n'hésitent pas à adopter des comportements contraires puisqu'ils arrachent le couvert forestier qui se trouve le long des rives des plans d'eau.

S'il est possible d'apercevoir encore à Saguenay des résidences ou des chalets construits il y a plusieurs décennies avec une rive complètement dégarinée d'arbres où l'on retrouve, par exemple, des murs de sou-

C'est le cas notamment dans le secteur Laterrière près du barrage de Portage des Roches où l'on peut apercevoir, à partir du Lac Kénogami, de riches propriétés ne disposant d'aucune végétation devant leur façade, contrevenant à la Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables adoptée par le gouvernement du Québec en 1987.

À l'aide d'une embarcation circulant dans le secteur du Domaine des Portageurs, il a été possible d'observer des résidences ou des chalets ne disposant pas du couvert végétal riverain de 10 mètres tel que requis par la politique gouvernementale.

Soulignons que l'application de cette politique gouvernementale relève, depuis 2005, de la juridiction des municipalités.

Interrogé sur la situation, le conseiller du secteur Laterrière, Luc Blackburn, reconnaît que les règles ne sont pas toujours respectées et que la municipalité et les inspecteurs



La sensibilisation du public commence à porter ses fruits puisque certaines propriétés sont encore entourées de végétation.

(Photo Michel Tremblay)

can-am  **LES MEILLEURS RABAIS + 1^{er} PAIEMENT AVRIL 2010**
sur toutes les motos et VTT en inventaire

SUZUKI
Kawasaki

VTT 4X4 5999\$
• 400 cc
143\$ / 60 MOIS Taxes incluses

Plusieurs autres spéciaux en magasin

MOTO DRZ 6395\$
• 400 cc
• Semi-route
• Semi-trail
151\$ / 60 MOIS Taxes incluses

R. Spence & Fils  **ROLAND SPENCE ET FILS** • 4364, boul. du Royaume Jonquière • 418-542-4456 

* MC et le logo BRP sont des marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées.

Quantité limitée

783826



Photos Michel Tremblay et Rocket Lavoie

continuent à déboiser

inscrits au programme visant à revitaliser les rives.

Pour sa part, le conseiller Paul-Roger Cantin, membre du comité des terrains intramunicipaux et responsable du comité de revitalisation, reconnaît

lui aussi qu'il y a un problème avec un certain nombre de propriétaires, dont certains sont nouvellement installés. Tout comme son collègue, M. Cantin favorise la sensibilisation des citoyens. « Il y a des sec-

teurs un peu moins sensibilisés. Plusieurs personnes avaient la tendance il y a 25 ou 30 ans à amener la ville à la campagne en aménageant de la pelouse jusqu'en bordure des lacs. »

Toujours en rapport avec la

protection des rives lacustres, M. Cantin a mentionné que Saguenay s'apprête à adopter un nouveau règlement qui obligera les citoyens à faire inspecter leur fosse septique à tous les deux ans dans le cas des

résidences principales et aux quatre ans en ce qui concerne les chalets de villégiature. M. Cantin a indiqué que le nouveau règlement sera semblable à ce qui se passe déjà à Shipshaw et à La Baie. □



« Il est très difficile d'amener les gens à évoluer et c'est pour ça que je crois que la ville se doit d'être plus intervenante », affirme l'ex-président de l'APLK Claude Collard.

(Archives)

Selon l'Association pour la protection du lac Kénogami

Les villes font preuve de laxisme

CHICOUTIMI (DV) - La présidente de l'Association de protection du lac Kénogami (APLK), Caroline Tremblay, considère que bien du travail reste à accomplir afin de faire respecter la politique de protection des rives. Le tout doit commencer par une plus grande volonté des autorités municipales de faire cesser le développement sauvage.

Invitée à commenter la situation constatée dans le secteur de Laterrière, M^{me} Tremblay ne s'étonne guère de la situation puisqu'elle affirme qu'il existe des dizaines sinon des centaines de cas où la réglementation n'est tout simplement pas respectée sur le territoire de Saguenay. « Les citoyens doivent se confor-

mer à ce qui est demandé avec des constructions qui suivent la politique de protection. On demande à la ville de faire respecter ça puisque ce sont des minimums pour conserver notre plan d'eau en santé. Nous sommes une organisation de pression. Lorsqu'on constate des choses, on avise la ville. »

M^{me} Tremblay est d'avis que beaucoup de propriétaires riverains commencent à s'éveiller à la nécessité de conserver des lacs en santé, mais lorsqu'il est temps d'aménager une fosse septique, de ne pas couper de végétation ou d'aménager une installation quelconque, la tentation est forte de passer outre.

Développement sauvage

L'ex-président de l'APLK, Claude Collard, exprime une opinion plus tranchée en affirmant avoir toujours déploré le développement sauvage autour du Lac Kénogami. « Il est très difficile d'amener les gens à évoluer et c'est pour ça que je crois que la ville se doit d'être plus intervenante. La ministre Normandeau avait dit aux municipalités il y a deux ans qu'elles avaient toute la latitude pour faire respecter la politique de protection des rives. Actuellement, la ville achète la paix avec la plantation de petits arbustes à certains endroits. » Selon lui, avant de penser à reboiser une rive de lac, il faudrait

plutôt songer à décourager le déboisement.

M. Collard ajoute que le ministère de l'Environnement n'a pas les moyens de faire appliquer la politique de protection des rives et c'est pourquoi il a refilé le dossier aux mains des municipalités qui, elles, font preuve d'une trop grande mollesse. « Il faut développer une façon d'intervenir auprès des citoyens, mais tout reste à faire ».

Parmi les voies de solution, M. Collard croit qu'il faut inciter les vendeurs de terrains riverains à faire respecter la politique de protection des rives auprès de leurs clients. « Il y a moyen de travailler sans tout démolir. Il faut développer une approche client et faire quelque chose. □

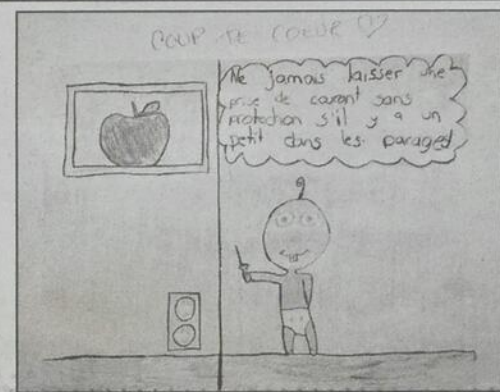


Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

Un calendrier préventif créé par les élèves de la Commission scolaire

C'est le thème *La sécurité à la maison* qui a inspiré les jeunes artistes de nos écoles lors d'un concours de dessin initié par le Comité de santé et de sécurité de la CSRS. Le nom de la personne récipiendaire du grand prix de ce concours a été dévoilé en juin dernier. Il s'agit de Dominique Boivin (5^e année, école Saint-Joseph). Son œuvre figurera sur la page couverture d'un calendrier « maison » soulignant l'importance de la sécurité à la maison. Douze autres illustrations issues de ce concours se retrouveront dans le calendrier 2010 qui sera affiché dès le mois de janvier dans toutes les écoles de la CSRS.

Félicitations et bravo à tous les participants!



index

À l'écran	49
Carrières et professions	76
Annonces classées	91
Avis de décès	96
Économie	37
Horoscope	53
Ici dimanche	56
Détente	55
Journaliste en classe	60
La page à Picotte	62
Les gens	59
Libre-ado	61
Méga mots croisés	65
Courrier de Picotte	63
Sexologie	70
Trait d'union	48
Les arts	38
Les sports	101

Secteur de Cépéal

Construction controversée

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

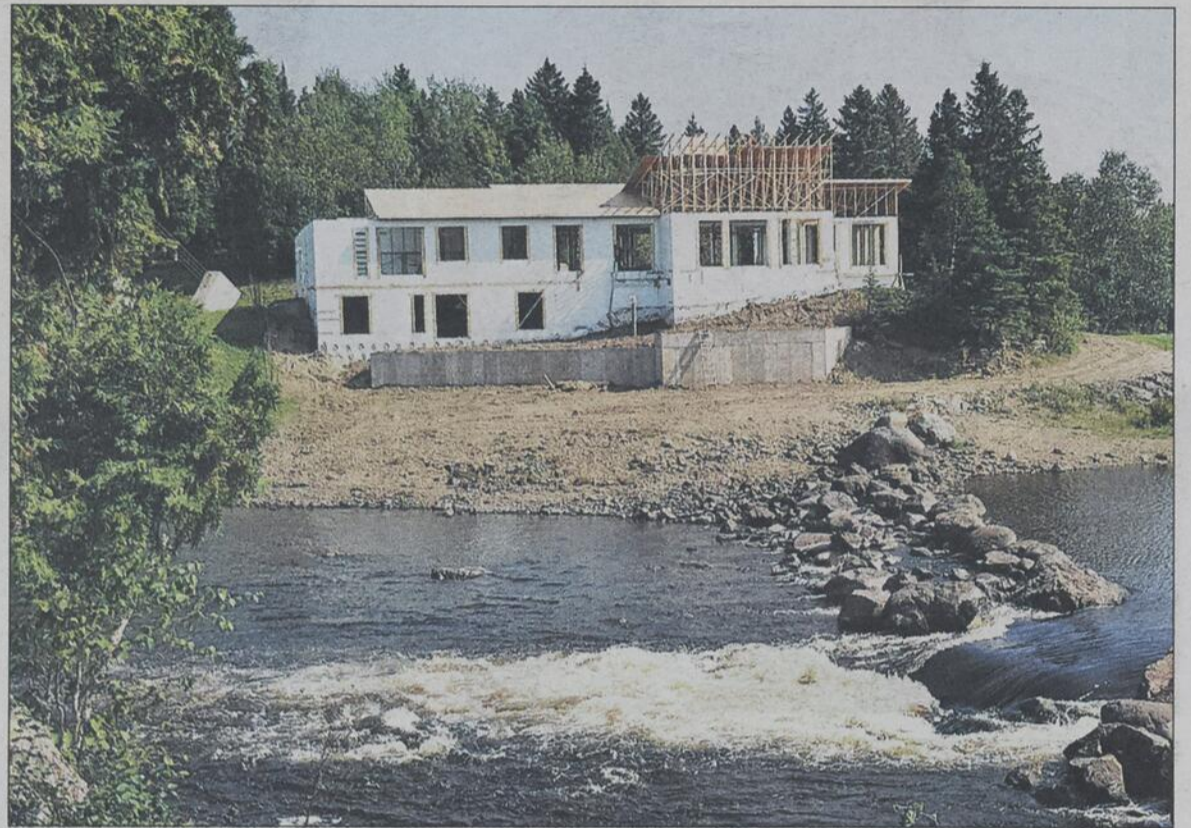
JONQUIÈRE - Une construction résidentielle, effectuée sur la rive de la rivière aux-Sables, près de l'hôtellerie Cépéal à Jonquière, dérange et suscite la controverse. La ville de Saguenay a même dû intervenir, car la propriétaire des lieux n'a pas encore obtenu son permis de construction.

Il n'y a pas encore de numéro civique affiché sur la demeure. Elle se situe aux abords du cours d'eau, à proximité du poste de Jonquière d'Hydro-Québec.

Le voisinage s'interroge sur cette énorme construction qui est actuellement en cours. En effet, certaines personnes, qui préfèrent garder l'anonymat, ont eu vent qu'aucun permis de construction n'avait été émis par la ville. Le conseiller municipal du secteur, Georges Bouchard, confirme ces dires.

La ville attend le rapport d'un arpenteur géomètre, mandaté pour déterminer la ligne des hautes eaux. En d'autres termes, la construction ne doit pas se trouver dans la zone inondable, advenant un sinistre.

« La ville ne peut émettre un permis tant et aussi longtemps qu'on n'a pas le rapport qui démontre que tout est conforme. On a eu une confirmation par téléphone, mais nous atten-



Une construction résidentielle dérange dans le secteur de Jonquière, tout près de l'Hôtellerie Cépéal.

(Photo Rocket Lavoie)

sans permis. Quand on attend après des rapports et que les contrats sont déjà donnés, certaines personnes préfèrent payer les amendes et débiter les travaux quand même », souligne le conseiller municipal du district. Il précise que la dame respecte les normes environnementales

« Il y a une baie tout près pour les kayakistes. On espère conclure une entente avec Hydro-Québec, afin que les kayakistes puissent profiter du cours d'eau », explique Georges Bouchard. Pour ce qui est de la passerelle ouverte aux motoneigistes, située tout près de la nouvelle

résidence, on promet qu'il n'y aura pas de problème cet hiver. « Et les pêcheurs peuvent se rendre à proximité. C'est certain que le terrain représentait un endroit idéal pour ces activités, mais la propriétaire est dans ses droits », souligne le conseiller municipal. □

« C'est certain qu'une résidence ne peut être construite dans une zone inondable. Mais ce n'est pas exceptionnel qu'une personne se construise sans permis... »

- Georges Bouchard

dans la copie papier. On devrait recevoir le rapport lundi », explique Georges Bouchard.

Mais depuis le début des travaux, la ville de Saguenay a dû envoyer quatre constats d'infractions à la propriétaire, en raison de l'absence de permis. « On suit le dossier de près, c'est certain. Et on intervient toutes les semaines », mentionne M. Bouchard.

Si la construction ne répond pas aux normes de ligne des hautes eaux, la propriétaire devra se conformer aux règlements. « C'est certain qu'une résidence ne peut être construite dans une zone inondable. Mais ce n'est pas exceptionnel qu'une personne se construise

du ministère de l'Environnement, appliquées par la ville de Saguenay.

Surprise

Le voisinage a été surpris lorsque les travaux ont débuté. Car le terrain était jadis utilisé par les pêcheurs et les kayakistes. Effectivement, on a longtemps cru que ce terrain appartenait à Cépéal ou à la ville. « Mais ce n'était pas le cas. Cette petite parcelle de terrain appartenait à un privé, qui a légué ses biens à la propriétaire actuelle », explique Georges Bouchard. Celui-ci souligne que la ville tente de proposer une alternative pour ceux qui pratiquaient une activité dans le secteur.



Les flammes ont complètement ravagé une remise située au 6056 rang Saint-Pierre, à Chicoutimi. Les pompiers de Saguenay ont reçu l'appel de détresse vers 11h30, hier matin. À leur arrivée, le brasier faisait déjà rage. L'intervention de neuf pompiers a été nécessaire, afin de procéder à l'extinction. Ni la résidence, ni le petit bâtiment qui se trouvait juste à côté de la remise n'ont été touchés par le sinistre. Rapidement, le brasier a pris de l'ampleur. Au Service de sécurité incendie de Saguenay, on indique que l'opération s'est bien déroulée. Les pompiers ont pu quitter les lieux aux alentours de 12h30. Personne n'a été blessé, ni incommodé par la fumée. La remise est une perte totale. On ignore la cause de l'incendie.

(Photo Michel Tremblay)

Plus de 1100 km par plein

VOITURE VERTE DE L'ANNÉE 2009

Jetta TDI Diesel propre 2009
Bien équipée à partir de 24 275 \$

Saguenay Volkswagen

1910, boul. St-Paul, CHICOUTIMI
418-545-7575

Visitez vw.ca/tdi ou appelez 1 888 ROULE VW pour plus d'information.

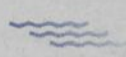
Plus de détails sur le site anglais GreenCarJournal.com. *POSF de la nouvelle Jetta TDI Diesel propre / Jetta familiale TDI Diesel propre 2009 de base avec boîte manuelle. Modèles montrés: Jetta TDI Diesel propre Highline et Jetta familiale TDI Diesel propre Highline, 32 098 \$ / 33 999 \$. Taxes, immatriculation, droits, frais administratifs, frais de transport et inspection de prélivraison de 1360 \$, assurances et autres options en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Quantité limitée. Tous les détails chez votre concessionnaire. **Distance approximative sur route avec une consommation de 4,8 L/100 km pour la Jetta TDI Diesel propre 2009 avec boîte manuelle et un réservoir de carburant d'une capacité de 55 L. Consommation en ville de 6,8 L/100 km. Selon les données de consommation ÉnergieGuide du gouvernement du Canada. Données fournies à titre d'estimation seulement. Votre consommation peut varier selon les accessoires et l'utilisation. †Comparé au précédent moteur TDI de 1,9 L développant 100 chevaux. ‡Volkswagen, le logo Volkswagen, «Jetta» et «TDI» sont des marques déposées de Volkswagen AG. «Das Auto et dessin» et «TDI Diesel propre» sont des marques de commerce de Volkswagen AG. «Voiture verte de l'année» est une marque de commerce de R. J. Cogan Specialty Publications Group, Inc. © Volkswagen Canada 2009.

météo



Aujourd'hui: max.: 20
lundi: max.: 22 / mardi: max.: 22

marée



CHICOUTIMI: La marée sera haute à 4 h 45 (4m7) et basse à 11 h 47 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 17 h 02 (4m6) et basse à 0 h 04 (0m5).

LA BAIE: La marée sera haute à 4 h 40 (5m2) et basse à 10 h 43 (0m5). Elle sera à nouveau haute à 16 h 57 (5m2) et basse à 23 h 02 (0m4).

LE PLUS GRAND INVENTAIRE DE REMORQUES UTILITAIRES ET COMMERCIALES AU SAGUENAY

Dompeur Plateforme Domestiques Fermé VTT Attache

À l'achat d'une attache obtenez un support à 3 vélos à 5995\$

• Vente, réparation et entretien
• Remorques utilitaires et commerciales
• Installation d'attaches, sellettes (FifthWheel), filages et systèmes de trains électriques
• Pièces et accessoires de remorques

BOILY REMORQUES (DIVISION D'ATELIER BOILY)

1585, boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi / 418-545-0533 www.boilyremorques.com

767577



« Un pas de moins et j'y passais. Si Léo n'avait pas été là, le mur m'aurait écrasé complètement. Je lui dois la vie. »

- Luc Boulay

À un cheveu de la mort

Luc Boulay raconte l'accident du parc Price



Patricia Rainville

prainville@lequotidien.com

JONQUIÈRE - « Une fraction de seconde plus tôt et j'étais mort. Je n'en reviens pas encore. Je suis en vie. » Luc Boulay a échappé de justesse à la mort, la semaine dernière, lorsqu'un mur de quelques milliers de livres s'est effondré sur lui, alors qu'il travaillait à l'aménagement du parc Price à Jonquière.

Rencontré à son domicile, M. Boulay tient d'abord à remercier son collègue Léo Beaumont. C'est lui qui a alerté M. Boulay lorsque le mur s'est effondré. « Sans lui, je ne serais plus là, c'est certain », indique le travailleur, qui oeuvre pour Terrassement PAG. Rappelons que l'accident de travail s'est produit lundi dernier, à l'entrée du parc Price, où trônent deux statues, représentant deux lions, sculptés dans le granit.

« Je me trouvais dans un trou et on se préparait à installer les bases de béton. J'étais en train de creuser. C'est bizarre, un peu avant l'accident, je regardais le mur et je me suis dit que ça n'aurait pas de bon sens s'il tombait. Quand j'ai vu le sol qui commençait à s'effriter, il était déjà trop tard », raconte Luc Boulay.

Après un court séjour à l'hôpital, l'homme est de retour à la maison, mais il souffre de deux fractures du bassin, d'une entorse

à la cheville et d'importantes blessures à l'épaule et à la main.

« Léo Beaumont était en haut et il m'a crié de sortir du trou. J'ai juste eu le temps de me tasser et le mur est tombé sur mon dos. Un pas de moins et j'y passais. Si Léo n'avait pas été là, le mur m'aurait écrasé complètement. Je lui dois la vie », confie M. Boulay, ému et encore sous le choc.

Tout s'est passé très rapidement. « J'ai essayé de sortir. Pendant une fraction de seconde, j'ai pensé à mes deux enfants et à

ma femme. J'étais sûr que j'allais mourir. Je n'avais jamais eu peur comme ça », raconte Luc Boulay. Il raconte que Léo Beaumont n'a pas hésité à sauter dans le trou, afin de le dégager des masses de pierre qui reposaient sur lui.

Souvenirs

Depuis une semaine, l'accident le hante. « Je ferme les yeux et je revois le mur tomber. Je pleure tous les jours. Il faut que je me retienne présentement ! », souligne le travailleur. M. Boulay

ignore s'il aura des séquelles, à la suite de ses blessures. « J'ai beaucoup de difficulté à marcher et à me déplacer dans ma maison. Je suis au repos au moins deux mois et je dois prendre de la morphine. Tout ce que j'espère, c'est que je n'aie pas de séquelle », explique Luc Boulay.

Il confie voir la vie différemment depuis l'accident. « Je suis tellement content d'être en vie. Je vais tout voir du bon côté maintenant. Et même si c'est un accident, je vais faire encore plus

attention désormais », souligne le travailleur.

Il a l'intention de rendre visite à Léo Beaumont dans les prochains jours. « Je veux aller le remercier en personne. Et je tiens également à souligner le travail des ambulanciers et des policiers, qui sont arrivés très rapidement sur les lieux », mentionne-t-il.

« J'ai été chanceux dans ma malchance, comme on dit », estime Luc Boulay. □

Photos Rocket Lavoie



M. Boulay souffre de deux fractures du bassin, d'une entorse à la cheville et d'importantes blessures à l'épaule et à la main.



« C'est bizarre, un peu avant l'accident, je regardais le mur et je me suis dit que ça n'aurait pas de bon sens s'il tombait. »

- Luc Boulay

Luc Boulay a échappé de justesse à la mort, la semaine dernière, lorsqu'un mur de quelques milliers de livres s'est effondré sur lui, alors qu'il travaillait à l'aménagement du parc Price à Jonquière.

(Archives)

VIENT D'ARRIVER

1 camion de VTT 2009

VTT 2009
KVF 750i | KVF 650i

Prix Incroyable! Venez nous voir!

Meilleurs prix régionaux!

Kawasaki

Moteur 750 à injection V2 pour le KVF 750 refroidi liquide, suspension indépendante 4X4, différentiel avant à contrôle variable, frein arrière scellé. Conçu pour fournir des performances robustes, notre VTT vedette est muni d'une suspension indépendante aux 4 roues et offre une ergonomie spacieuse que les pilotes les plus enthousiastes apprécieront.

CENTRE DU sport

LAG-ST-JEAN

ALMA, 418 662-6140
SAINT-FÉLICIEN, 418 679-3000

www.centredusportlacstjean.com

Festival forestier de Shipshaw

Succès digne des Rythmes du monde

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

SHIPSHAW - La 14^e édition du Festival forestier de Shipshaw bat son plein. Et les organisateurs sont enchantés. Depuis vendredi soir, pas moins de 8000 personnes ont franchi les portes du site.

C'est Donald Lambert, de Saint-Gilles au Québec, qui a été couronné grand gagnant de la compétition canadienne, qui avait lieu hier. Mais le Shipshois Gaston Dupéré lui a livré une chaude lutte. Ils ont respectivement terminé avec 209 et 206 points.

Le temps frisquet n'a pas su

calmer les ardeurs des 21 bûcherons, dont six femmes, venus des quatre coins du Québec, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario. Coupe à la hache, au sciote, à l'égoïne, au godendart et à la scie mécanique, lancer de la hache, «Jack and Jill», «Springboard» et «Pole Climb»; les amateurs de sensations fortes ont été servis.

Aux anges

Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a passé l'après-midi d'hier sur le site du festival. «C'est extraordinaire! Le festival va prendre beaucoup d'ampleur dans les prochaines années. Dans 5 ou 6 ans, on va

en entendre parler partout», a lancé le premier magistrat, visiblement ravi.

Il mentionne que l'organisation a inclus un ingrédient gagnant cette année; le country. «Le bois et le country, ça fait toujours bon ménage. Je crois que le Festival forestier va devenir presque aussi gros que le Festival international des Rythmes du Monde», a indiqué Jean Tremblay.

Le porte-parole de l'événement, le conseiller Fabien Hovington, était tout autant satisfait. «On espérait recevoir entre 10 000 et 15 000 visiteurs pour la fin de semaine. Samedi, on avait déjà enregistré 8000 entrées. On peut donc dire que l'objectif est atteint. On est très heureux», souligne M. Hovington.

Les ministres fédéral et provincial, Jean-Pierre Blackburn et Serge Simard, se sont également rendus sur place, afin de participer aux festivités en après-midi.

En soirée, les visiteurs ont pu déguster un méchoui, cuisiné par le Marché culinaire de Shipshaw. À 20h, les festivaliers se sont attroupés devant la scène, afin de voir la famille Daraïche en prestation. Le spectacle était offert à guichet fermé. En effet, 1000 personnes ont écouté les morceaux country du groupe.

Programmation

Aujourd'hui, en plus de voir les amateurs en action dès 13h, les gens pourront assister aux spectaculaires courses de tracteurs à



Jean-Simon Bertrand, de Saint-Pierre, a participé à la compétition canadienne du Festival forestier de Shipshaw. Le «Springboard» (coupe sur tremplin) était l'une des épreuves que devaient réaliser les 21 compétiteurs.

(Photo Michel Tremblay)



Le porte-parole de l'événement Fabien Hovington, le ministre Serge Simard, le président d'honneur Michel Beaulieu et le président Michel Brisson étaient ravis, hier, de la popularité des festivités.

(Photo Michel Tremblay)

Marche au Vieux-Port organisée par Préma-Québec

À la santé des bébés prématurés

DENIS VILLENEUVE

dvilleuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Certains sont nés après 27 semaines de gestation et ont exigé beau-



Gabriel et Raphael, né à 25 semaines, ont aussi participé à la marche.

(Photo Michel Tremblay)

coup de la part de leurs parents. Hier, une cinquantaine d'entre eux ont été réunis au Vieux-Port de Chicoutimi pour prendre une petite marche de santé à l'occasion de la tenue de la première «Journée québécoise pour les enfants prématurés».

Vers 9h30 hier matin, les poussettes avec à bord de petits poussins tirés par les jeunes parents se sont présentées nombreuses à cette première Journée québécoise pour les enfants prématurés décrétée par le gouvernement du Québec le 5 septembre de chaque année. Mise à part leur naissance prématurée, tous semblaient pétillants de santé et prêts à affronter la vie.

Dany Simard et Catherine Boudreault, porte-parole de Préma-Québec et parents de Jade, 11 mois, née à 27 semaines au poids de 2,9 livres, rappellent qu'au Québec 8% des enfants naissent prématurément. «La naissance prématurée d'un enfant nécessite des séjours prolongés à l'hôpital puisque tous les systèmes nécessaires à la vie ne sont pas

rendus à maturité. Dans notre cas, il y a eu transfert au CHUL à Québec», raconte M. Simard.

Il explique que l'arrivée prématurée de Jade a créé tout un bouleversement puisque du jour au lendemain, il a fallu trouver de l'hébergement dans cette ville, prendre des arrangements avec les employeurs du couple, engager des frais de restauration, de déplacement, etc., le temps que la petite Jade devienne de plus en plus autonome. Même si le couple a pu bénéficier du soutien d'intervenants sociaux et de l'organisme Préma-Québec, n'empêche que quelques milliers de dollars ont été déboursés pour assurer la continuité de la vie quotidienne.

«La marche organisée aujourd'hui vise à donner de l'espoir aux parents qui sont au chevet de leur enfant à l'hôpital», indique M. Simard. Elle vise également à rendre hommage aux équipes médicales dévouées qui travaillent pour la survie et la santé de ces précieux bébés. □

mes et adolescents sont invité à participer aux épreuves de lancer de la hache et de coupe au sciote et au godendart.

Un peu plus tôt en matinée, les gens pourront savourer un déjeuner régional, en se rendant au centre récréotouristique de Shipshaw pour le brunch des bûcherons. L'activité débutera à 8h. □



Catherine Boudreault, Dany Simard et la petite Jade ont souligné la première édition de la Journée québécoise pour les enfants prématurés.

(Photo Michel Tremblay)

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 418-545-4664 / Téléc.: 418-690-8358 / Lundi au vendredi de 7 h à 16 h 30
 RÉDACTION: 418-690-8800 / Téléc.: 418-690-8805
 PETITES ANNONCES: 418-549-4444 / Téléc.: 418-690-8360 / Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
 PUBLICITÉ: 418-545-4474 / Téléc.: 418-690-8824 / Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
 LIGNE SANS FRAIS: 418-679-3832 / Saint-Félicien: 1-800-866-3658

INTERNET: www.lequotidien.com

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (LR.Q.J-1).
 Le Progrès-Dimanche est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Progrès-Dimanche est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.



UN PRODUIT DU
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN



PACO



Paul Albert Chevrolet Cadillac



DÉCOUVREZ
LE NOUVEAU



Équinox 2010

À partir de

25 995\$

Route
6,1 L/100 km



La Camaro 2010



Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurance et taxes en sus.



2009 en solde tout simplement

COLORADO LT CABINE ALLONGÉE

38% DE RABAIS

2009



Rég.: 27 515 \$
10 520\$ DE RABAIS

À partir de

16 995\$

Offre valide
jusqu'au 10 sept.
2009

- 2RM • Banquette avant divisée 60/40 • Différentiel à blocage • Chauffe-bloc • Moteur 4 cylindres 2,9 L Dact 185 ch. • Boîte manuelle à 5 vitesses a/surmult. • Roues 16 pouces en aluminium • P215/70R16 flanc noir
- Onstar: orientation pas à pas disponible • AM/FM stéréo, CD, MP3, RDS
- Groupe d'équipements privilégiés

Prix à l'achat incluant le crédit fidélité GM de 1000 \$ et tous rabais du manufacturier

Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.
* Les prix indiqués excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.

À tous les locataires et propriétaires de produits GM, obtenez **EN PLUS** une prime

1000\$ DE REMISE*

Détails chez Paco

SILVERADO 1500 WT 4X4

29% DE RABAIS

2009



RABAIS TOTALISANT 10 220\$

À partir de

24 295\$

Marchepieds
GRATUITS

- Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.
*Les prix indiqués excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.
- Banquette av. divisée 40/20/40 • Climatiseur • Différentiel à blocage arr. • Chauffe-bloc • Moteur V8 Vortec 4,8 L ISC • Boîte automatique 4 vitesses • Groupe plaques de protection • Pneus LT245/70R-17 tout-terrain • OnStar: orientation pas à pas disponible • Radio AM/FM stéréo • Susp. maniabilité/remorquage • Groupe d'équipements privilégiés ISA

AVEO LS BERLINE 2009

À partir de

10 249\$

Prix à l'achat incluant le crédit fidélité GM de 1000 \$ et tous rabais du manufacturier

Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.
* Les prix indiqués excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.



RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE

Consommation de 5,7 L/100 km sur route et 7,9 L/100 km en ville.



Moteur 1,6 litre, boîte manuelle 5 vitesses.

La meilleure garantie au pays



PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE

Seulement chez

870, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI

696-4444

1-800-417-7226(PACO)

www.paulalbertchevrolet.com

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
160 000 KM + 160 000 KM + 160 000 KM

5 ANS SUR LE GROUPE MOTORICHELLEUR GARANTIE LIMITÉE*
5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE*
5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE*



780031

Carrefour giratoire Talbot

Le monument Price revient à l'avant-scène

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Estimant trop coûteuse la proposition de sculpture faite par l'artiste-peintre Angénil Ouellet pour le carrefour giratoire Talbot,

le conseil exécutif de Saguenay pourrait revenir à la case départ en décidant d'y aménager le monument dédié à la mémoire de William et William Evan Price, et ce, après l'élection du 1^{er} novembre.

Selon la conseillère Marina

Larouche, le dossier d'aménagement d'une sculpture au carrefour giratoire Talbot continue de faire du surplace puisqu'après analyse des coûts, le projet de l'artiste Angénil Ouellet a été jugé trop onéreux à réaliser. Selon elle, l'oeuvre

présentée sous la forme d'un cône ou d'une pyramide inversée et qui aurait été illuminée aurait nécessité un investissement variant entre 200 000 \$ et 300 000 \$.

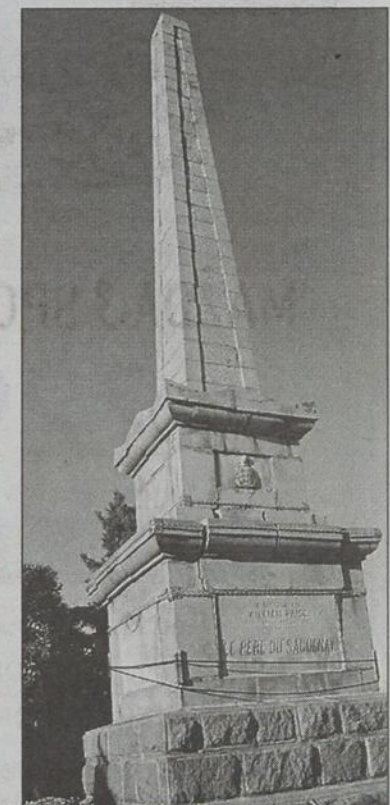
En avril 2008, le Comité exécutif de Saguenay a acquis au

coût de 20 000 \$ les droits de l'oeuvre de l'artiste jonquérois Angénil Ouellet pour orner le carrefour giratoire Talbot. Il était question à l'époque d'investir 100 000 \$ pour l'installation de l'oeuvre.

Même si la question du déménagement de la rue Hôtel-Dieu de l'obélisque dédié à William Price et fils a fait l'objet de débats dans le passé, M^{me} Larouche n'exclut pas que le sujet puisse revenir sur le tapis puisque le contexte a quelque peu changé. Selon elle, l'arrondissement de Jonquière procède actuellement à des investissements importants pour restaurer le parc Price, où est enterré William Evan Price, un aménagement qui ne fait déchirer aucune chemise sur la place publique. « La question du déménagement du monument Price, on va l'analyser après les élections. Il faut penser qu'on a fait de gros investissements dans le parc Price. C'est le même Price », a-t-elle commenté.

Rappelons que le monument Price a été érigé en 1881 et a été commandé par un ami de la famille Price ainsi que par un comité de citoyens de Chicoutimi. Cette demande est survenue après le décès de William Evan Price survenu le 12 juin 1880.

En février 2008, l'ex-conseillère municipale Claudine Bouchard avait lancé l'idée d'ériger sur le site un monument commémoratif dédié à la mémoire des femmes et communautés religieuses qui ont contribué à l'essor de la ville, une idée qui avait plu, mais qui est demeurée lettre morte. □



Le monument dédié à William Price trône depuis plus de 100 ans devant l'hôpital de Chicoutimi.

Résultats des tirages du : 2009-09-05

LOTTO 649 12 13 27 18 compl. 32 45 46

Quotidienne 01 07 20 28 compl. 22 33 41

Banco 01 05 09 15 16 19 21 32 34 36 41 46 50 54 55 58 59 68 69 70

Quotidienne 3 281 07 13 4 3879 34 36 41

Astro Jour - Mois - Année - Signe 23 AOÛT 11 BÉLIER **Extra** 3551594

Résultats des tirages du : 2009-09-04

LOTTO SUPER 7 04 05 09 03 compl. 10 20 33 36

GAGNANTS	LOTS
7/7	0 15 000 000,00 \$
6/7+C	3 70 575,90 \$
6/7	138 1 534,20 \$
5/7	7 334 98,10 \$
4/7	154 995 10,00 \$
3/7+C	147 302 10,00 \$
3/7	1 290 471 Participation gratuite
Ventes totales : 18 708 778 \$	
Prochain gros lot (approx.) : 18 000 000 \$	

Extra 6790521

TRIO LOTOS 99 999 \$ EN LOT BONI LE MERCREDI 09-09-09!

ZONE VIDÉO Visionnez la version intégrale des plus récents tirages sur lotoquebec.com/video.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Résultats des tirages du : 2009-09-04

LOTTO SUPER 7 04 05 09 10 20 33 36 03 compl.

La Mini 894636 **TANGO** 02 12 15 31 Numéro Tango : 03

La Mini LOTS BONIS 50 lots de 1 000 \$ (non décomposables)

351A628	519A722	641A331	789A738
355A916	540A368	687A107	794A062
542A726	696A026	844A630	
564A703	700A414	878A685	
576A009	720A945	911A058	
579A101	721A798	921A343	
630A831	727A239	932A687	
637A485	733A671	944A785	
639A186	757A936	961A119	

Banco 04 06 11 17 18 21 23 26 28 30

Quotidienne 3 128 4 7331

Triplex 11 20 21 25 30

Astro Jour - Mois - Année - Signe 01 JUIN 66 BÉLIER **Extra** 6790521

TRIO LOTOS 99 999 \$ EN LOT BONI LE MERCREDI 09-09-09!

ZONE VIDÉO Visionnez la version intégrale des plus récents tirages sur lotoquebec.com/video.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Vous voulez voir des sourires?

Réservez tôt!

Dimanche 13 septembre

25 000 \$

en prix

Venez jouer et soyez nos prochains gagnants!

B12 BINGO

763, rue Alma, Chicoutimi 418-690-BINGO

18 ANS+

Il est défendu aux mineurs de se procurer des billets ou des cartes de bingo N° de la R.A.C.J. : 13-623

Josée Tremblay

Louise Harvey

Linda Simard

Claire Langlois

784306



MAZDA 3

**VOITURE DE L'ANNÉE
ET MEILLEUR ACHAT** selon

LE **GUIDE DE L'AUTO** 2010



Modèle GT illustré

MAZDA3 BERLINE 2010

ACHETEZ À PARTIR DE ~~15 995 \$~~

14 950 \$*

AU TAUX DE FINANCEMENT RÉGULIER

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS
LORS D'ESSAIS DE COLLISION*

L'une des 10 meilleures
valeurs résiduelles du
Canadian Black Book**



Modèle GT illustré

AU FINANCEMENT À L'ACHAT DE NOS MODÈLES 2009 ET 2010

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS†

INFORMEZ-VOUS SUR NOS OFFRES DE

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT**

MAZDA3 SPORT 2010

ACHETEZ À PARTIR DE

229 \$

AVEC

0 \$

COMPTANT INITIAL

ET UN FINANCEMENT À L'ACHAT DE

3,9%

PAR MOIS, POUR 84 MOIS**

L'ÉVÈNEMENT
à VOUS DE
JOUER

CX-9 | CX-7 | RX-8 | MX-5 | MAZDA3 | MAZDA5 | MAZDA6 | TRIBUTE

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS **plus** CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.

POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE **WWW.MAZDA.CA** OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

*Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (D4XS50AA00) 2010 neuves. Frais de transport et préparation de 1 395\$, immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Un comptant initial pourrait être requis. **Financement à l'achat aux particuliers de 3,9% jusqu'à 84 mois sur les modèles Mazda3 Sport 2010 neufs. Au taux de 3,9% sur 84 mois, les frais de crédit sont de 2 425\$ à l'achat d'une Mazda3 Sport GX 2010 neuve. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Frais de transport et préparation de 1 395\$, immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Comptant initial non requis. †Aucun paiement avant 90 jours: Cette offre s'applique au financement à l'achat de toutes Mazda 2009 ou 2010 neuves en inventaire, 90 jours après la date inscrite au contrat, l'acheteur effectuera les paiements mensuels selon les montants établis pour la durée du terme prévu au contrat. L'immatriculation, les assurances, les taxes, le comptant initial et les frais d'inscription au RDPRM pourraient être requis lors de l'achat. Sur approbation du crédit. **Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Offres d'une durée limitée à compter du 5 septembre 2009. Essais menés sur les Mazda3 2010 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). **L'une des 10 meilleures valeurs résiduelles de 2009. Pour modèle 2005.

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS



783894

Catherine **Delisle**

cdelisle@lequotidien.com



Stupides et dangereux

Je commence à en avoir marre de ces fous du volant à casquette!

Cet été, au cours d'une balade en famille, à Sainte-Rose-du-Nord, j'ai croisé tout un énervé. La route était en réparation et seule une voie était disponible. Des feux de signalisation avaient été installés. L'environnement était sécuritaire. Tout semblait parfait.

Lorsque notre tour est arrivé, l'automobiliste qui nous précédait s'est engagé sur la route, prudemment. Il a été bien avisé. Il a évité, à coup sûr, un solide face-à-face. Un crétin, à l'autre extrémité, s'était aventuré sur le tard. Il roulait à tombeau ouvert dans l'espoir de passer à temps. Dans l'auto, on avait juste le goût de l'étriper.

C'est quoi cette idée de rouler en fou? Ces irresponsables veulent prouver quoi, au juste?

Lorsque je signale mon intention d'effectuer un virage, j'ai le regard vissé dans le rétroviseur. J'ai toujours peur qu'une tête folle me rentre dedans.

Aux feux de signalisation, même si la lumière passe au vert, je regarde de tous les côtés avant de m'engager. C'est devenu un réflexe. On ne sait jamais à quel moment un imbécile transgressera les règles de sécurité à la recherche de sensations fortes. Pour sauver quoi? Quelques secondes?

Lorsqu'il y a un élargissement de la voie, alors là, mieux vaut prévoir le coup. C'est à peu près certain qu'un autre « innocent » appuiera sur le champignon, en prenant bien soin de te pousser solidement sur l'accotement. Son objectif: doubler à tout prix! Un comportement puéril, mais néanmoins extrêmement dangereux.

Le boulevard Talbot, à Chicoutimi, on n'en parle même plus. C'est devenu une vraie piste de course. Il y en a sûrement d'autres dans la région.

Des idiots chanceux, que je vous dis! On dirait qu'il n'y a jamais de policiers lorsqu'ils démarrent en trombe, font un bruit du tonnerre et violent allégrement le code de la route.

Bonne idée

J'applaudis cette initiative d'une trentaine d'amateurs de puissantes cylindrées qui ont opté pour la location de l'Autodrome de Saint-Félicien, dimanche dernier.

Ils sont nombreux dans la région à posséder des automobiles et des motos puissantes, à vouloir les tester et les exploiter à fond.

« Le boulevard Talbot, à Chicoutimi, on n'en parle même plus. C'est devenu une vraie piste de course. Il y en a sûrement d'autres dans la région. »

S'il y a des gens qui veulent faire ronronner le moteur de leur voiture avec d'autres mordus et vérifier avec eux les capacités de leur bolide, pourquoi pas?

C'est un beau circuit. Les amateurs de performance peuvent s'amuser, lâcher leur fou, se donner entièrement à leur passion, pousser les limites à l'extrême, et cela, en toute sécurité. Fantastique! Et ils ne briment personne. Il devrait y avoir un circuit fermé, à Saguenay, aussi.

D'ailleurs, un projet pour redonner vie à l'Autodrome Saint-Paul à Chicoutimi est sur la table, mais les citoyens du secteur craignent les effets de la pollution sonore.

Le problème, voyez-vous, c'est qu'il y aura toujours des têtes brûlées qui trouveront plus grisant de s'adonner à la vitesse excessive sur la voie publique... plutôt qu'en circuit fermé.

Réagissez: cdelisle@lequotidien.com



Une première au Québec!

TOURNOI PROVINCIAL DE MOTS CROISÉS 2009

// UN TOURNOI UNIQUE

C'est l'écrivaine Marie Christine Bernard (photo) qui agira comme présidente d'honneur du tournoi de mots croisés francophone qui se déroulera les 3 et 4 octobre, au hangar de la Zone portuaire de Chicoutimi. Les grilles ont été préparées par des cruciverbistes renommés: Mario Fortier, Nicole Hannequart et Gilles Potvin (photo). Le montant d'inscription est de 30\$. Des bourses seront allouées aux trois premières personnes de chacune des quatre classes et des prix de participation seront tirés au hasard. Vous pouvez vous inscrire en vous procurant un dépliant dans la plupart des bibliothèques de la région ou en imprimant un formulaire d'inscription à partir de www.clubsmotscroises.com au lien « tournoi ».

(Photo Rocket Lavoie)



// DEUX BOURSIERS

Deux élèves finissants du programme de gestion et exploitation d'entreprise agricole du Collège d'Alma se partagent la somme de 4000\$ attribuée dans le cadre du prix d'excellence en planification des affaires de financement agricole Canada. Ces prix sont remis aux meilleurs élèves inscrits au cours « plan d'affaires ». Agathe Girard, de financement agricole Canada, accompagne les récipiendaires: André Voyer, de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, et Virginie Potvin-Fortin, d'Hébertville, ainsi que l'enseignant, Normand Poniewiera. André envisage de prendre la relève de l'entreprise familiale. Quant à Virginie, elle poursuit ses études en agronomie à l'Université Laval.

(Courtoisie)



// FONDATION ASSELIN

La Fondation Asselin du Cégep de Jonquière, dont le président est François Bouchard (photo), est à la recherche de ses boursiers pour les accueillir à la soirée reconnaissance de son 40^e anniversaire. Cette soirée se tiendra le 18 septembre, à 19h, à la salle François-Brassard. Vous pouvez communiquer votre présence de la façon suivante: Facebook groupe Fondation Asselin, site web: www.fondationasselinc.ca/ (compléter le formulaire d'inscription sous l'en-tête « anciens étudiants ») ou par téléphone au 418-542-4102 avant le 9 septembre.

(Courtoisie)



// UN HOMMAGE BIEN MÉRITÉ

La population de Laterrière a rendu hommage, récemment, à sa personnalité, Lisette Girard, dans le cadre d'un repas à la salle communautaire. Première femme conseillère municipale, elle a siégé au conseil d'administration de la Caisse populaire de l'endroit et au bureau de direction du Cercle des fermières. Aussi, elle a assumé un mandat à la présidence du Club de natation de Chicoutimi. Actuellement présidente de la Saint-Vincent de Paul de Laterrière, elle collabore au projet Bonne mine qui apporte son aide aux écoliers de l'endroit.

(Courtoisie)



// DÉBUT DES ACTIVITÉS

C'est mardi, à 9h, que le Centre Horizon 3^e âge, de la rue Roussel, à Chicoutimi, secteur nord, débutera ses activités. Un brunch, au coût de 8\$ par personne, sera servi, vendredi matin, à 10h. Pour réserver: 418-545-8317 ou 548-812-2948

(Courtoisie)

L'UNIQUE SEMAINE des DÉMOS

à votre meilleur choix régional

DUCHESNE ALMA



PONTIAC G5 SE ÉDITION PODIUM 2009

AIR CLIMATISÉ - MOTEUR ÉCOTEC DE 2,2 LITRES - AUTOMATIQUE 4 VITESSES - ROUES DE 16 POUÇES ALUMINIUM - ONSTAR ET TÉLÉPHONE INTÉGRÉ - SYSTÈME DE SON SUPÉRIEUR - TOIT OUVRANT RÉTROVISEUR ÉLECTRIQUE - CHAUFFE-MOTEUR FREINS ABS - RÉGULATEUR DE VITESSE - VOLANT CUIR - ET BEAUCOUP PLUS

Inv.: 9-2036

DÉMO

6154 km
PDSF DE 24 845 \$ • SPÉCIAL:
17 757 \$*



CHEVROLET HHR LS 2009

DÉMARREUR À DISTANCE - LONGERON DE TOIT - CLIMATISEUR - STABILITRACK - GROUPE ÉLECTRIQUE - AUTOMATIQUE - CHAUFFE-MOTEUR - ET BEAUCOUP PLUS

Inv.: C97004

DÉMO

4573 km
PDSF DE 23 770 \$ • SPÉCIAL:
17 995 \$*



PONTIAC VIBE 2010

MOTEUR DE 2,4 LITRES - AUTOMATIQUE 5 VITESSES CHAUFFE-MOTEUR - ROUES DE 16 POUÇES - RADIO AM/FM AVEC LECTEUR DC ET BEAUCOUP PLUS

Inv.: 0-1507

DÉMO

5434 km
PDSF DE 23 785 \$ • SPÉCIAL:
20 300 \$*



CHEVROLET SILVERADO 1500 LT 2009

4X4 - CABINE ALLONGÉE - ÉQUIPEMENT COMPLET - DÉMARREUR À DISTANCE - CLIMATISEUR - MOTEUR V8 DE 5,3 LITRES - GROUPE ÉLECTRIQUE - PHARE ANTIBROUILLARD - PNEUS LT - GROUPE CAMPING - CONTRÔLE DE FREINS - RÉTROVISEURS EXTENSIBLES - GROUPE REMORQUAGE - FOND DE CAISSE - PROTECTEUR DE LONGERON ET BEAUCOUP PLUS

Inv.: C99063

DÉMO

3800 km
PDSF DE 43 775 \$ • SPÉCIAL:
31 600 \$*



MARCHEPIEDS GRATUITS

PONTIAC TORRENT GT AWD 2009

DÉMARREUR À DISTANCE - TOIT OUVRANT - CLIMATISEUR - SIÈGES BAQUETS AVANT - FREINS À DISQUES AUX 4 ROUES - RÉGULATEUR DE VITESSE - MOTEUR V6 DE 3,4 LITRES - AUTOMATIQUE 5 VITESSES - ROUES DE 16 POUÇES - ONSTAR - LECTEUR DC/MP3 SYSTÈME DE SON HAUTE QUALITÉ 7 HP - GROUPE REMORQUAGE - GROUPE PRIVILÈGE ET BEAUCOUP PLUS

Inv.: 9-7510

DÉMO

5000 km
PDSF DE 38 863 \$ • SPÉCIAL:
26 579 \$*



GMC CANYON SLE 2009

4X4 - CABINE ALLONGÉE - DIFFÉRENTIEL À BLOCAGE - MOTEUR DE 2,9 LITRES - AUTOMATIQUE 4 VITESSES - GROUPE REMORQUAGE ET BEAUCOUP PLUS

Inv.: C9-8000

DÉMO

10 300 km
PDSF DE 33 490 \$ • SPÉCIAL:
21 400 \$*



CADILLAC CTS 2009

MOTEUR DE 3,6 LITRES - GROUPE GARNITURES BOIS - TOIT OUVRANT - SIÈGE AVANT CHAUFFANT - TRANSMISSION AUTOMATIQUE INTÉGRALE, 6 VITESSES - ONSTAR ET TÉLÉPHONE INTÉGRÉ - RADIO XM SATELLITE - GROUPE PRIVILÈGE - CUIR - ET BEAUCOUP PLUS

Inv.: C9-7010

DÉMO

3850 km
PDSF DE 48 455 \$ • SPÉCIAL:
41 120 \$*



Vous avez un GM ? Obtenez jusqu'à **1000\$****

Informez-vous sur notre **RABAIS FIDÉLITÉ**

sur le véhicule de votre choix!

DIVISION PONTIAC



TARDIF Réal Dir. ventes neufs div. Pontiac
DUCHESNE Jean-Michel Dir. adjoint Certifié Cadillac div. Pontiac
ST-LAURENT Paul Directeur des véhicules d'occasion
BARBEAU Claude Directeur commercial
LAPORTE Eugène Grand-maître vendeur
LAPORTE René Représentant
BRIAND Pierre Représentant
LAVOIE Régis Représentant
LAROUCHE Raymond Représentant
CLAVEAU Sébastien Représentant

DIVISION CHEVROLET



DUCHESNE Michel Dir. général
DUCHESNE Daniel Dir. ventes neufs div. Chevrolet Dir. général adjoint
BERGERON Martin Dir. ventes occasions
LAROUCHE Nicole Dir. commerciale
FORTIN Lawrence Représentant
LAPORTE Étienne Représentant
LEBLANC Jean-François Représentant
THIBEAULT Geneviève Représentant

CONCESSIONNAIRES DE L'AVENIR CERTIFIÉS GM

PHOTOS À TITRE INDICATIF



520, boul. Dequen Nord, ALMA

Tél.: 418-669-9000

450, boul. Dequen Nord, ALMA
Tél.: 418-662-3431

OUVERT: Lundi au jeudi jusqu'à 21 h et vendredi 17 h.

*Tout rabais GM inclus. Taxes, transport, immatriculation, administration et assurances en sus. Fidélité incluse. Détails sur place.
**Les propriétaires et locataires de véhicules GM sont éligibles à un rabais fidélité de 1000 \$ incluant les taxes. Informez-vous chez Duchesne.

Service des douanes à Bagotville

Bouchard regarde vers l'Ouest

CHICOUTIMI (DV) - Le député bloquiste de Chicoutimi-Le Fjord, Robert Bouchard, ne lâche pas prise dans le dossier d'aménagement d'un service des douanes à l'Aérogare de Bagotville et il invite Saguenay à s'inspirer de la petite communauté de Cranbrook, en Alberta, qui a réussi à se doter d'un tel service.

Lundi dernier, M. Bouchard a rendu visite au maire de Cranbrook, Scott Manjak, qui dirige une petite communauté de 28 000 habitants dans une région de 60 000 personnes située à une heure de la frontière américaine, afin de s'enquérir de la façon dont il s'y est pris pour obtenir les services de trois douaniers travaillant sur des horaires flexibles depuis le

17 décembre 2008. « Le projet déposé par Promotion Saguenay était intéressant et je l'ai appuyé. Je pense qu'on doit ajuster le projet et effectuer une seconde demande d'un service des douanes à Bagotville. Il est important que le milieu régional se mobilise pour obtenir le service », déclare-t-il en entrevue.

De son séjour à Cranbrook, M. Bouchard retient que la petite communauté aux prises avec des problèmes économiques a déployé des efforts pour diversifier son économie en se dotant d'une aérogare internationale permettant d'attirer des touristes américains provenant de Salt Lake City à raison de trois vols par semaine de la compagnie Delta Air Lines avec des avions de 50 passagers. Pour répondre

aux besoins de la clientèle touristique, une somme de 13 M\$ a été investie dans la rénovation et l'agrandissement de l'aéroport avec l'aide financière des gouvernements provincial et fédéral.

Selon M. Bouchard, Cranbrook possède un fort potentiel touristique, mais les douanes étaient à quatre heures de route à Calgary. Les chiffres de fréquentation des deux aéroports lui font dire que Cranbrook reçoit moins de touristes étrangers que Bagotville. « Dans le projet pour Bagotville, une projection a été faite pour recevoir 13 000 visiteurs en 2010, dont 8600 voyageurs de la région qui se font dédouaner à Québec. Ce qui intéresse l'Agence des Services frontaliers du Canada (ASFC), ce sont les visiteurs américains », explique-t-il.

Selon lui, le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'est pas en reste pour attirer des touristes avec la présence des monts Valin, sa véloroute, son fjord, ses centres de ski etc.

Pour attirer une clientèle d'Américains, M. Bouchard note que Cranbrook a confié la gestion de son aéroport à YVR Airport Services, le même qui gère l'aéroport de Vancouver. « Pour obte-



Le député Robert Bouchard en compagnie du maire de Cranbrook, Scott Manjak, devant l'aérogare albertaine.

(Courtoisie)

nir leur services de douanes, ça a été une démarche très difficile. Ils ont fait des représentations et ils ont convaincu Douanes Canada de déplacer deux douaniers qui travaillaient au centre-ville de Cranbrook à l'aéroport. »

M. Bouchard poursuit en mentionnant que deux douaniers travaillent également au centre-ville de Chicoutimi dans l'édifice fédéral du Vieux-Port pour dédouaner les bateaux de RTA.

Compte tenu de la situation, le député entend proposer au ministre de la Sécurité publique, Peter Van Loan, qu'il délègue un

fonctionnaire pour discuter avec le gestionnaire de Bagotville afin d'instaurer un service de douanes graduellement.

Il ajoute que la mise en place d'un service de douanes peut devenir un outil de développement important pour la région. « Bagotville connaît 70 000 mouvements d'avions par année. L'aéroport est sous-exploité et il pourrait aller jusqu'à 150 000 mouvements par année avec des avions qui pourraient venir directement de l'Europe. Il faut travailler ensemble pour l'obtention du service ». □

À VENDRE

FERMETTES: Lac-Bouchette, bord de l'eau, **VENDU.** Sacré-Cœur, ferme-fermette, 175 acres. Ste-Jeanne-d'Arc, 208 acres, principalement boisés. St-Nazaire, maison de campagne, bord de l'eau. St-Ambroise, 225 acres, beau boisé, **VENDU**

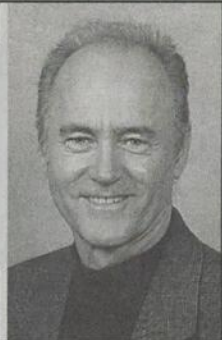
BOISÉ: Ste-Rose-du-Nord, 340 acres, lac, ruisseau. **CHALET avec BOISÉ** à St-Fulgence.

ENTREPRISE DE PRODUCTION ET D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER au Saguenay avec résidence, 2 logements.

VOIR SITE INTERNET OU TÉLÉPHONER

BESOIN DE PROPRIÉTÉS EN MILIEU RURAL

PIERRE TROTTIER, courtier immobilier agréé
www.courtieragricole.net 418-543-5410



Cette année, j'apprends la musique!

- Éveil musical à partir de 3 ans
- Cours d'instruments et de chant
- Ensembles variés
- Cours de jour pour retraités

Inscription
2009-2010

Pour tous les styles
et tous les goûts

ALMA

ÉCOLE DE
FORMATION
MUSICALE D'ALMA

400, St-Sacrement, Alma
(418) 668-4467
www.efma.qc.ca

ARRONDISSEMENT
JONQUIÈRE

Atelier de
Musique
Jonquière

Foyer des loisirs et de la culture
secteur Arvida
(418) 548-0707
www.atelierdemusique.qc.ca

ARRONDISSEMENT
CHICOUTIMI

École de Musique
de Chicoutimi

Cégep de Chicoutimi
entrée rue Jacques-Cartier
(418) 543-1902
www.ecoledemusiquechicoutimi.com

ARRONDISSEMENT
LA BAIE

ÉCOLE DE MUSIQUE
DE LA BAIE

Foyer de la culture
(418) 697-5082
www.ecoledemusiquelabaie.ca

Une collaboration

Culture et
Communications
Québec

Ville de
Saguenay

VILLE
D'ALMA

Selon l'Agence des services frontaliers

Les installations ne répondent pas aux exigences



Denis Villeneuve

dwilleneuve@lequotidien.com

LA BAIE - La décision du ministre Peter Van Loan de ne pas accorder un service des douanes à l'aérogare de Bago-tville ne repose pas uniquement sur les statistiques de fréquentation des touristes.

Dans une lettre expédiée au député Bouchard à la fin juillet, le ministre Peter Van Loan rappelle que l'aérogare de Bago-tville est désignée en tant qu'aéroport CANPASS pour les vols transportant un maximum de 15 passagers. Ce service permet à des clients réguliers ayant déjà fait l'objet d'une investigation préalable de s'auto dédouaner auprès de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).

Le ministre ajoute: «les responsables de l'ASFC m'ont avisé que la configuration actuelle de l'aérogare et les installations disponibles ne peuvent répondre aux exigences de l'ASFC en matière de locaux et d'équipement pour des gros aéronefs». M. Van Loan rappelle que son prédécesseur Stockwell Day a écrit en août 2008 au directeur de la Conférence régionale des élus pour l'en informer. Le ministre rappelle qu'en vertu de la Loi sur les douanes, la responsabilité de satisfaire aux exigences en matière de locaux et d'équipement incombe à l'autorité aéroportuaire.

Il rappelle également que le directeur de l'aérogare, Jean-

Les installations disponibles ne peuvent répondre aux exigences de l'ASFC en matière de locaux et d'équipement pour des gros aéronefs.

Marc Dufour, reconnaissait qu'il serait difficile de changer la désignation actuelle de l'infrastructure en raison du nombre peu élevé de passagers.

En ce qui a trait à la suggestion d'un projet-pilote pour doter l'aéroport d'une force de réserve dont les membres agiraient comme agents des services frontaliers, M. Van Loan écrit qu'elle contournerait la désignation de l'aéroport comme aéroport d'entrée CANPASS.

Il ajoute que la création d'une force de réserve, tel que suggéré par M. Dufour, serait plus coûteuse que ce qu'il avait estimé au départ.

Enfin, le ministre Van Loan rappelle que les agents frontaliers sont embauchés dans le cadre d'un processus de dota-

tion nationale mené selon la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et que tous les agents doivent suivre une formation au Centre d'apprentissage de Rigaud. La formation, étant un processus continu, vise à intégrer les nouvelles méthodes de gestion de l'in-

formation, de nouveaux outils de détection etc., ce qui a justifié le refus. □

LES PLUS BELLES RELATIONS SONT CELLES QUI DURENT



0% DE FINANCEMENT
À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS*

500\$
DE REMISE*

Jusqu'au 30 septembre seulement

YARIS HATCHBACK 2009

Modèle 5 portes RS illustré

A partir de **139\$*** par mois, location 60 mois avec un comptant de 3 055 \$ incluant une remise de 500 \$†

0\$ dépôt de sécurité

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Ville : 6,9 L/100 km†
Route : 5,5 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra-faibles



YARIS BERLINE 2009

A partir de **149\$*** par mois, location 60 mois avec un comptant de 3 234 \$ incluant une remise de 500 \$†

0\$ dépôt de sécurité

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

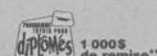
Ville : 6,9 L/100 km†
Route : 5,5 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra-faibles



Pensez plus, dépensez moins. MC

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 1^{er} et le 30 septembre 2009. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. * Offres applicables aux modèles Yaris Hatchback 3 portes CE 2009 (JT923M AA) et Yaris berline 2009 (BT903MAA) neufs en stock. Certaines caractéristiques de la Yaris 5 portes RS illustrée sont offertes en option (coût additionnel applicable). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 c du kilomètre excédentaire. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 194 \$ pour la Yaris Hatchback 3 portes CE 2009 et de 3 383 \$ pour la Yaris berline 2009. † Pour les modèles Yaris 2009, obtenez une remise de 500 \$ à l'achat ou à la location. À la location, les mensualités tiennent compte de la remise de 500 \$. * Offre de taux de financement à l'achat de 0 % allant jusqu'à 36 mois sur les modèles Yaris 2009 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 10 000 \$ financé sur 36 mois à un taux de 0 % donne des mensualités de 277,78 \$ pour des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 10 000 \$. Les frais de transport et de préparation (1 280 \$) sont en sus. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,5 L. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle.



TOYOTA
faire toujours mieux

economies.ca

rocoto TOYOTA
1540, boul. du Royaume, Chicoutimi
Sans frais • 1 888 549-5574
418-549-5574

Alma TOYOTA
630, av. du Pont Sud, Alma
418-668-0195
Sans frais: 1-800-561-0195



766, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien
418-679-1984

783790

Trafic de drogue et crimes mineurs à l'école

Les policiers surveillent la rentrée

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Tout comme les étudiants, les policiers de la Sûreté du Québec entament la nouvelle année scolaire. Le Programme d'intervention en milieu scolaire (PIMS) vise à prévenir et à sanctionner les actes criminels commis dans les écoles secondaires de la région. En 2008-2009, 3090 étudiants ont été rencontrés par les autorités policières. Et 478 jeunes ont été accusés au criminel.

C'est encore la possession et le trafic de drogue qui poussent les six policiers du PIMS à intervenir dans les établissements d'enseignement. La der-

nière année scolaire a donné lieu à 70 arrestations pour possession simple de drogue. On parle ici de jeunes qui ont été pincés avec une petite quantité de stupéfiants, ne permettant pas d'en faire le trafic. Quinze dossiers pour trafic de drogue ont été ouverts et les policiers ont procédé à dix arrestations pour possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

La policière Johanne Boulianne, qui oeuvre pour le PIMS depuis cinq ans, souligne toutefois qu'il n'y a pas de problématique majeure de trafic de drogue dans les écoles secondaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean. « Nous rencontrons surtout des jeunes qui se font prendre

avec une quantité exclusive à la consommation personnelle », explique M^{me} Boulianne.

Mais les policiers doivent composer avec de toutes nouvelles réalités, comme le trafic de Ritalin, un médicament prescrit aux personnes souffrant d'un déficit d'attention avec hyperactivité. En effet, certains jeunes vont aller jusqu'à voler ou taxer un autre, afin de se procurer une dose de Ritalin. « C'est incroyable. On a déjà vu de telles situations. Un jeune qui écrase les pilules et « sniffe » la substance pour ressentir des effets excitants », indique la policière.

La marijuana et le « speed » demeurent malgré tout les dro-



La policière Johanne Boulianne, qui oeuvre pour le Programme d'intervention en milieu scolaire de la Sûreté du Québec depuis cinq ans, est appelée à se rendre régulièrement dans les écoles secondaires de la région.

(Photo Rocket Lavoie)

par la SQ. Dix-neufs jeunes ont été arrêtés pour voies de faits mineurs et cinq pour voies de faits graves. Cinq étudiants ont été arrêtés pour agressions sexuelles.

À partir de 12 ans, l'adolescent est jugé responsable de ses actes, selon la loi. Par exemple, Johanne Boulianne explique que lorsqu'un jeune est pincé avec de la drogue et que ce n'est pas la première fois, des accusations seront portées. L'étudiant sera arrêté, rencontré et interrogé. La SQ soumettra par la suite le dossier au procureur.

« La situation est différente d'un cas à l'autre. Depuis 2003 on peut soumettre des dossiers à des organismes de justice alternative. Si, par exemple, le jeune en est à sa première offense ou qu'il est collaborateur. Le renvoi d'un étudiant pour une période déterminée peut être une solution », souligne M^{me} Boulianne.

Prévention

Les policiers du PIMS font énormément de prévention auprès des adolescents. « Les jeunes sont très réceptifs. Parfois, on est appelé à donner simplement un avertissement concernant un comportement lié à de l'intimidation. On téléphone ensuite aux parents de l'adolescent. La situation se règle souvent après un premier avertissement », explique M^{me} Boulianne.

Johanne Boulianne souligne que le rôle des parents est particulièrement important. « On aimerait que les parents d'un jeune qui rencontre des problèmes comprennent que les policiers sont là pour aider l'étudiant. Les parents doivent être présents dans la vie de leur adolescent et garder contact avec lui », souligne la policière. □

gues les plus populaires dans les écoles secondaires régionales.

Violence

En ce début d'année scolaire, les policiers intervenants du PIMS sont amenés à rencontrer la direction des 22 écoles secondaires présentes sur le territoire de la SQ. Tout au long de l'année scolaire, les dirigeants des établissements font appel aux autorités, s'il y a des problématiques d'ordre criminel. La violence, la drogue et le taxage représentent les principales raisons pour lesquelles les policiers rencontrent certains étudiants. Au cours de la dernière année, 13 264 heures de prévention et d'intervention ont été réalisées dans les milieux scolaires

Flor deco
COUVRE-PLANCHERS

DÉCORATION

Audrey Ruelland,
concepteure en aménagement intérieur



M. André et Ghislain Fallu sont heureux de souhaiter la bienvenue à Mme Audrey Ruelland à titre de concepteure en aménagement intérieur au sein de leur entreprise. Le professionnalisme de Mme Ruelland vient compléter l'équipe des sept conseillères au sein de la compagnie. Nous invitons donc toute sa clientèle à la rejoindre au 418-548-1104.

Arvida Décoration
2602, Dubose, Jonquière
418-548-1104

783679

GM se réinvente...

Essayez notre service +



ARNOLD
arnoldgm.com

- + de conseils
- + de garantie
- + de protection
- + de qualité
- + de support

ARNOLD GM
2595, rue Godbout, Saguenay
Tél. : 418 548-0821
Courriel : info@arnoldgm.com

Nous aussi!



Valérie Tremblay
Copropriétaire

Maxime Tremblay
Copropriétaire

arnoldgm.com

GM

PRÊT POUR LA ROUTE...



Cadillac

GM

Canada

784452

La cyberintimidation prend de l'ampleur

Les autorités déplorent le manque de vigilance des parents

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La cyberintimidation occupe les policiers de la Sûreté du Québec (SQ), qui oeuvrent dans les milieux scolaires. Depuis quelques années, les jeunes se tournent vers l'internet pour harceler et intimider d'autres étudiants. Un fléau qui ne cesse de prendre de l'ampleur, un peu partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La policière Johanne Boulianne, qui travaille pour le Programme d'intervention en milieu scolaire (PIMS) de la Sûreté du Québec souligne que de nombreux étudiants ont un accès incontrôlé à l'internet.

« Il n'y a aucun contrôle parental », indique M^{me} Boulianne.

Le harcèlement sous toutes ses formes amène les policiers de la SQ à visiter régulièrement les 22 écoles secondaires qui occupent leur territoire. « Nous avons de nombreux cas de harcèlement et l'internet n'aide pas du tout. Le problème, c'est que l'intimidation peut être tellement subtile qu'on a de la difficulté à cibler les cas », indique la policière.

« Les jeunes se cachent derrière leur ordinateur. Et ils ont tellement de pouvoir lorsqu'ils sont seuls dans leur chambre », note Johanne Boulianne.

Souvent, lorsqu'un jeune est victime d'intimidation à l'école, cela se poursuit le soir via l'internet.

« Heureusement, il est plus facile de recueillir des preuves de cette façon », mention-

ne-t-elle. L'inexpérience des parents en matière de nouvelles technologies ne fait qu'accroître la problématique.

« Les jeunes vont dire qu'il n'y a pas de problème et les parents les croient », indique la policière.

« C'est incroyable. Quand on interroge les jeunes, on s'aperçoit que près de la moitié ont un ordinateur dans leur chambre. »

- Johanne Boulianne

Au cours de l'année scolaire 2008-2009, 17 dossiers de harcèlement ont été traités par les policiers de la SQ dans les écoles de la région. Six étaient

directement reliés à la cyberintimidation. Des situations qu'on ne voyait pas il y a quelques années.

Sexe et webcam

Le problème s'étend même sur le pan sexuel. « En plus d'avoir un ordinateur dans leur chambre, les jeunes possèdent une webcam. On a déjà eu des plaintes parce que des individus demandaient à des jeunes filles de se déshabiller devant la caméra. C'est très dangereux », indique la policière.

D'autres prennent des photos et les téléchargent sur l'internet. Les internautes sont appelés à coter les images. Une problématique qui est difficile à enrayer. « Mais il ne faut pas oublier que lorsqu'on est sur l'internet, ça laisse des traces et il y aura toujours des preu-

ves. Nous avons des outils pour retracer les malfaiteurs sur le web », mentionne Johanne Boulianne.

Au primaire

De plus, même si le PIMS intervient seulement auprès des élèves du niveau secondaire, les directions d'écoles primaires font appel à la SQ pour des cas d'intimidation.

« Nous intervenons auprès des jeunes de 12 ans et plus, l'âge où le jeune est responsable du point de vue criminel. Mais de plus en plus d'écoles primaires nous demandent pour rencontrer des élèves de sixième année », explique de son côté la responsable des communications de la Sûreté du Québec, Hélène Nepton. Encore une fois, cette situation n'était pas observée il y a quelques années. □

Formations

MASTERA - FORMATION CONTINUE du Cégep de Jonquière

Automne 2009

Temps partiel pour les personnes en emploi

Bureautique

Début dans la semaine du 28 septembre 2009

Simple comptable	30 h	Mercredi
Acomba	30 h	Mercredi
Access 2003	30 h	Mardi
Word 2003	30 h	Lundi
Excel 2003	30 h	Mercredi
PowerPoint 2003	30 h	Mardi
Access 2007	30 h	Mardi
Word 2007	30 h	Lundi
Excel 2007	30 h	Mercredi
PowerPoint 2007	30 h	Mardi
Initiation à Windows, Word et Excel	21 h	Lundi
Courrier électronique et recherche efficace sur Internet	21 h	Mardi

Horaire : 18 h à 21 h

Édition

Début dans la semaine du 28 septembre 2009

Adobe Illustrator	30 h	Lundi
Adobe Photoshop	30 h	Mardi et Mercredi
InDesign	30 h	À déterminer
Flash CS3	30 h	Mardi
Publisher 2003	30 h	Mercredi
Dreamweaver	30 h	Lundi

Horaire : 18 h à 21 h

Dessin

Début dans la semaine du 7 et du 28 septembre 2009

Autocad	30 h	Lundi
SolidWorks	45 h	Mercredi
Catia V5	45 h	Mardi

Horaire : 18 h à 21 h

Administration

Début dans la semaine du 28 septembre 2009

Comptabilité financière	30 h	Mercredi
Gestion du temps et organisation du travail	15 h	Mercredi
Gestion du travail d'équipe	21 h	Mardi
Négociez vos assurances	12 h	Mardi
Négociation boursière	15 h	Lundi ou mercredi
Service à la clientèle	21 h	Lundi
Négociation des prêts hypothécaires	12 h	Lundi ou mercredi

Horaire : 18 h à 21 h

Santé et sécurité au travail

Enquête suite à un accident de travail	7 h	À déterminer
Espace clos	4 h	À déterminer
Cadenassage	4 h	À déterminer
Protection des voies respiratoires et auditives (PVA-PVR)	4 h	À déterminer
SIMDUT	7 h	À déterminer
Travail en hauteur	4 h	À déterminer

Horaire : Formation de jour

Langues (en collaboration avec le Centre linguistique)

Pour inscription : 418 542-0352

Easy Essential English, the basics 1	30 h	Mardi
English intermediate	30 h	Mardi
Français correctif / production écrite	25 h	Mercredi

Horaire : 18 h à 21 h

Humain

RCR - Secourisme général	15 h	À déterminer
Découverte de soi	15 h	À déterminer
Accueillir un enfant différent	15 h	À déterminer

Horaire : À déterminer

Énergies renouvelables

Découvrir les énergies renouvelables	15 h	À déterminer
--------------------------------------	------	--------------

Horaire : 18 h à 21 h

Formations financées par :

Emploi Québec

Votre réussite, notre affaire



MASTERA
FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE JONQUIÈRE

www.mastera.qc.ca
418 547-3672 (7328)

Échelle de prix			
4 h	30 \$	21 h	45 \$
7 h	40 \$	25 h	50 \$
12 h	30 \$	30 h	60 \$
15 h	30 \$	45 h	90 \$

Charme et public à Sacré Blues

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

ALMA - Le Festival Sacré Blues a encore un fois charmé les spectateurs, hier soir. Les rythmes de Guy Bélanger et de Kim Richardson ont transporté la foule composée de quelque 3000 personnes. Un rendez-vous musical qui se poursuit aujourd'hui.

C'est Steeve Dupuis et son blues band qui a assuré la première partie du spectacle. Les organisateurs sont enchantés par cette sixième édition. «Jusqu'à maintenant, nous avons reçu la visite de près de 10 000 personnes. Plusieurs touristes de Québec et de Montréal nous ont rendu visite. On est très content. Et les commerçants du centre-ville d'Alma aussi. Avec le festival, c'est un très bon week-end pour eux», a indiqué Maxim Robitaille, du comité d'organisation.

Les festivités se poursuivront



L'artiste-peintre Claude Bonneau a créé devant le public, hier après-midi.



Guy Bélanger a livré la marchandise, hier soir, à l'occasion du Festival Sacré Blues.



Le volet «Place aux artistes» du Sacré Blues a accueilli près de 4000 visiteurs, hier. Sur la photo, l'artiste Angèle Gosselin.

aujourd'hui avec un spectacle très attendu en soirée. Nanette Workman, Bob Harrison, Jimmy James, James Zeller et Carl Tremblay clôtureront

l'événement avec un hommage aux pionniers du blues québécois.

Place aux artistes

En après-midi, près de 4000 visiteurs ont foulé la rue Sacré-Coeur, afin de voir à l'oeuvre les artistes peintres. L'exposition rassemble une cinquantaine d'artistes des quatre coins de la région. «Ils doivent créer leurs oeuvres sur place, c'est ce qui est intéressant. Et ce n'est pas sim-

plement une exposition, les gens peuvent acheter les toiles», explique M. Robitaille.

Les artistes seront présents encore aujourd'hui jusqu'à 17h. Maxim Robitaille espère que l'objectif des 15 000 festivaliers sera atteint. □

Photos Steeve Tremblay

NOUVEAU

LINE-X

**Protégez votre boîte de camion
Protégez la valeur de votre camion**

Informations:
418-549-7107
www.line-xquebec.com

- Protection extrême • Réputation fiable • Silencieux
- S'ajuste bien aux accessoires • Installation rapide
- Plusieurs applications industrielles





BOÎTE DE CAMION BAS DE CAISSON DEVANT DE ROULOTTE

2110, boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi

**VOS COUPS DE CŒUR DE
L'AUTOMNE SONT CHEZ
BOUTIQUE
Michel
SIGNATURE**



**ELISA CAVALETTI
ITALIA**

ROBERVAL: 755, boul. St-Joseph, Plaza Centre-Ville • 418 275-1455
SAGUENAY: 419A, rue Racine Est, Chicoutimi • 418 698-1455

Benjamin Moore

Les experts en couleur et décoration


Une **SEULE GRANDE FAMILLE** de **SPÉCIALISTES** guidée par 3 copropriétaires reconnus comme des leaders de la décoration, du couvre-plancher, autant résidentiel que commercial et ce avec une équipe de poseurs qualifiés



Caroline Lévesque
décoratrice



Pamella Brassard
décoratrice




Pascale Lemieux-T.
décoratrice



Jean-Michel Tremblay
gérant



Denis Chouinard
conseiller



Martino Bouchard
designer



Nathalie Gauthier
décoratrice

**NOUVELLE VENUE
DANS LA FAMILLE**



Michelle Tremblay
décoratrice



Cyrille Dallaire
comptabilité



Karine Lefebvre
décoratrice



Bernard Simard



Eric Martin



Marc Brassard



Krystel Rompré
décoratrice



Yvon Maltais
gérant



Mélanie Martin
décoratrice

DÉCOCHIC CHICOUTIMI
1256, boul. Talbot, Chicoutimi
418 549-6189

Un monde sous vos pieds

DÉCOCHIC LA BAIE
1780, rue Bagot, La Baie
418 544-7353

La SQ intercepte de la drogue destinée aux jeunes

Saisie record d'ecstasy et de méthamphétamine



La Sûreté du Québec a procédé à la plus importante saisie de méthamphétamines et d'ecstasy, jeudi dernier, près de Dolbeau-Mistassini. Un total de 5700 comprimés ont été découverts à l'intérieur d'un sac de sport, caché dans les bois.

(Courtoisie)

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Un sac de sport contenant 5700 comprimés de méthamphétamines et d'ecstasy a été découvert par la Sûreté du Québec, jeudi dernier. Il s'agit de la plus importante saisie de cette drogue du district du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le sac a été trouvé en plein bois, soit à 500 mètres du chemin Bowater, près de Dolbeau-Mistassini. C'est grâce à une enquête sur la vente de stupéfiants que les policiers de la MRC Maria-Chapdelaine et ceux de l'Escouade régionale d'enquête ont pu découvrir l'endroit. En effet, selon Hélène Nepton, responsable des communications de la SQ, la saisie aurait un lien avec l'arrestation d'un individu soupçonné d'être un trafiquant de drogue.

« Aucune accusation n'a encore été portée, c'est pour cette raison qu'on ne peut divulguer l'identité de l'individu », explique M^{me} Nepton. L'homme en question a été arrêté antérieurement, en lien avec une autre affaire de drogue, et l'enquête aurait permis de découvrir sa cachette.

Le colis, d'une valeur de 57 000 \$ sur le marché, n'aurait peut-être pas pu être repéré sans l'aide d'un maître-chien. « Cette saisie est particulièrement importante, car ce type de drogue est vendu surtout aux jeunes. Cela a beaucoup d'impact pour le trafic de drogue dans les établissements scolaires », souligne Hélène Nepton.

Par ailleurs, la SQ encourage les citoyens à communiquer tout acte illicite ou événement suspect en composant le 1 800 659-4264 et ce, toujours de façon confidentielle. □

EN BREF

ACCROCHAGE EN PLEIN VOL

SAINT-SULPICE (PC) - Un accrochage entre un deltaplane motorisé et un petit avion a fait trois blessés mineurs sur l'Île-Ronde près de Saint-Sulpice, hier, dans la région de Lanaudière.

Les deux appareils étaient en phase finale d'atterrissage lorsque l'avion de marque Taylorcraft 1941 a été frappé légèrement par le deltaplane et a perdu le contrôle.

Selon l'agente Marie-Claude Drouin, de la police de l'Assomption, il s'agit d'un incident mineur dont les conséquences ont été résolues rapidement.

CHEZ EXCELLENCE NISSAN

Grande liquidation d'automne

MÉGAVENTE SANS SURPRISE

TAXES, TRANSPORT ET PRÉPARATION

INCLUS!

NISSAN VERSA 2009

Tapis, chauffe-moteur, garde-boue.

0\$ COMPTANT DÉPÔT



222\$/MOIS
*LOCATION 60 MOIS

FINANCEMENT À L'ACHAT
255\$/MOIS
FINANCEMENT 72 MOIS

NISSAN SENTRA 2009

Tapis, chauffe-moteur, garde-boue.

0\$ COMPTANT DÉPÔT



262\$/MOIS
*LOCATION 60 MOIS

FINANCEMENT À L'ACHAT
283\$/MOIS
FINANCEMENT 72 MOIS



Le plus gros concessionnaire NISSAN de l'est du Québec

567, boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi • 418-543-6477

www.excellencenissan.com

† Offre de location disponible sur les modèles neufs de la Versa à hayon 1.8 S 2009 (B5LG59 AA00) / Sentra 2.0 2009 (C4MG59 AA00). Mensualités de 222 \$/ 262 \$ pour des termes de 60 mois avec 0 \$ de comptant initial. Frais de transport, de prélivraison et taxes inclus. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km supplémentaire. Immatriculation et assurance en sus. Les offres de location/financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis.

Quand les intervenants font peur

Les adolescents et la vie de quartier victimes d'une méprise

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Corporation Les adolescents et la vie de quartier de Chicoutimi (AVQC), créée en 1992, débute une importante tournée des écoles de la ville, afin de faire connaître l'organisme aux jeunes de cinquième et sixième année. Une mésaventure qui a suscité l'intervention des policiers est à

l'origine de cette vaste campagne d'information.

La Corporation AVQC intervient auprès des ados âgés entre 11 et 17 ans dans les parcs et les écoles de Chicoutimi. La corporation réalise, à chaque année, de nombreux projets avec les jeunes et aborde des sujets comme le décrochage scolaire, la consommation, la sexualité, le vandalisme. Le mercredi 26 août dernier, deux intervenan-

tes, Marie-Ève Boislard et Julie Poulin, se sont rendues dans un parc de Chicoutimi, comme à leur habitude.

Armées de leurs sacs à dos oranges, servant à identifier la corporation, Marie-Ève Boislard et Julie Poulin ont abordé deux jeunes filles âgées de 10 ans. Mais rapidement, les deux intervenantes se sont aperçues que les fillettes n'étaient pas du tout réceptives à leur discours. « On s'est présenté, on leur a expliqué notre rôle. Nous leur avons posé des questions, mais elles ne répondaient pas », explique Julie Poulin. Les intervenantes ne se doutaient pas que les deux jeunes filles alerteraient leurs parents en rentrant à la maison. En effet, lorsqu'elles sont arrivées chez l'une des fillettes, elles ont raconté leur histoire à la mère de famille présente.

« Les jeunes filles n'ont pas cru nos deux intervenantes. Et elles ne voulaient pas parler à des inconnues. Même si on se présente toujours d'une manière professionnelle, les deux petites ont pensé que Marie-Ève et Julie avaient des idées malveillantes. Elles s'étaient toujours fait avertir de ne pas parler à des adultes

qu'elles ne connaissaient pas », explique la coordonnatrice de la corporation, Janick Meunier.

Devant le refus des jeunes filles d'engager la conversation, les intervenantes ont mentionné qu'elles avaient des ballons dans leur voiture. Mais cela n'a fait qu'éveiller davantage les soupçons et la crainte chez les petites. Il est à souligner que les intervenantes n'avaient pas la moindre arrière-pensée malsaine. Toutefois, lorsque la mère, qui préfère garder l'anonymat, a été informée de la situation par sa fille et son amie, elle n'a pris aucune chance. Elle a alerté les agents de la Sécurité publique de Saguenay.

« Un policier a fait appel à nous le lendemain de l'événement, pour savoir si on se trouvait dans ce parc le soir du 26 août », explique Janick Meunier. « La dame nous a contactés par la suite et on lui a bien expliqué quel était notre rôle », souligne-t-elle. Le malentendu s'est donc réglé rapidement.

Campagne d'information

C'est à la suite de cet incident que la corporation a décidé de se faire connaître davantage.

« Les plus vieux nous connaissent déjà, mais chez les plus jeunes, c'est plus difficile », indique M^{me} Meunier. Les quatre intervenantes qui oeuvrent pour l'organisme visiteront donc toutes les écoles primaires de Chicoutimi, Laterrière et Chicoutimi-Nord.

Chaque année, la Corporation AVQC fait participer les jeunes à de nombreux projets comme une ligue de hockey, du scrapbooking, des activités de plein air, de sensibilisation. Bref, tout ce qui est susceptible de toucher les adolescents. En 2008, 3774 jeunes ont été rencontrés dans les parcs. En 2007, les intervenants avaient échangé avec 4042 adolescents.

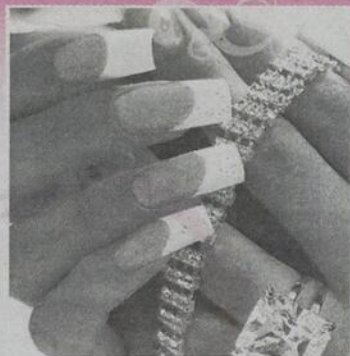
Dans les écoles, la corporation rencontre une soixantaine de jeunes par semaine, afin de réaliser divers projets. Le but premier de l'organisme est de promouvoir, de favoriser et de développer l'intégration sociale par la promotion et le développement de projets et d'activités qui visent l'apprentissage chez les jeunes, dans le but de susciter leur motivation et leur responsabilisation. □

Cours de formation

Technique en pose d'ongles

Durée: 1 journée

- ◆ Plusieurs techniques disponibles
- ◆ Cours de décoration
- ◆ Service et suivi personnalisé
- ◆ Cours privé ou semi-privé



Distribution Brigitte inc.

Pour information: (418) 542-8008

2374, Ste-Agathe, Jonquière

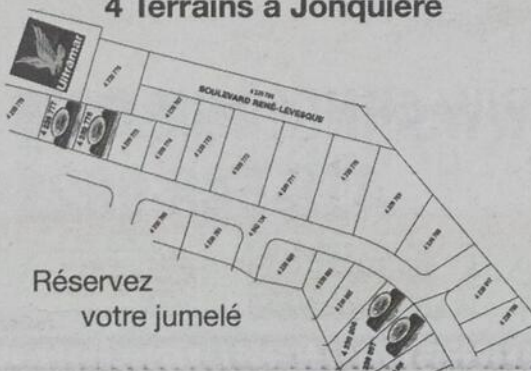
Le leader en formation!

782469

COMPAREZ



DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT
4 Terrains à Jonquière



Réservez votre jumelé



Informez-vous sur l'ensemble de matériaux complet avec « garantie de quantités »

NOUS CONSTRUISONS PARTOUT!

SAGUENAY, CHIBOUGAMAU, ROBERVAL, ST-FÉLICIEN...

Réservez votre prix!

FORFAIT AUTOCONSTRUCTEUR

- ✓ Prêt d'outils
- ✓ Forfait clés en main
- ✓ Forfait préassemblé

2485, Alexis-le-Trotteur, Jonquière

www.ar-construction.ca

695-6646 / 591-0663



DESIGNS DRUMMOND.com
Plans et Services d'Architecture



ROGER DUMAIS

Optez pour ce qui VOUS convient le mieux en discutant avec un de nos conseillers!



Les intervenantes Marie-Ève Bois-lard, Julie Poulin, Nadine Tremblay et Janick Meunier entameront dès cette semaine une vaste campagne d'information, afin de faire connaître la corporation aux jeunes de cinquième et sixième année.

(Photo Rocket Lavoie)

GRANDE VENTE ANNUELLE

+ de 50 modèles en fonction

CETTE SEMAINE SEULEMENT

Liquidation sur certains démos

JUSQU'À
50%

EXEMPLE: DE RABAIS

FOYER SAVANNAH

INCLUANT:

- Cheminée avec sortie murale
- Ventilateur
- Brique réfractaire
- Bûches décoratives
- Grille noire
- Vitro-céramique
- 75 % d'efficacité

Cet ensemble est d'une valeur de 650 \$

Rég.: 2399 \$

SUPER SPÉCIAL:

1199\$

De plus, CADEAU SURPRISE en magasin

Promotion pour chalet

SUPER SPÉCIAL: Remplissage de bombonne

100 livres / SPÉCIAL	20 livres / SPÉCIAL
rég. 54,95\$ / 44⁹⁹\$	rég. 10,79\$ / 8⁹⁵\$

Solu gaz

partenaire

LUMINAIRE EXPERT

100 % régional

Vente d'appareils et distribution de gaz propane

1680, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI • TÉL.: (418) 549-3337 • TÉLÉC.: (418) 549-3335



784069

Arnold toujours moins cher! Arnold toujours moins cher!



en solde
tout simplement

ARNOLD réinvente

Le véhicule multisegment le plus éconergétique sur la route

MEILLEUR QUE LE CR-V DE HONDA, LE RAV4 DE TOYOTA ET MÊME L'ESCAPE HYBRIDE DE FORD.

2010 EQUINOX

6,1 L/100 KM ET PLUS DE 1100 KM SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN, SÉCURITÉ EXCEPTIONNELLE, FREINS ABS AVEC SYSTÈME DE CORRECTION DE LA TRAJEC-TOIRE STABILITRACK™ ET ANTIPATINAGE, 6 SACS GONFLABLES ET ONSTAR™.



Financement à l'achat
2,9% JUSQU'À 60 MOIS

À PARTIR DE 25 995\$

2009 CHEVROLET SILVERADO 1500

Cabine allongée 4X4



À PARTIR DE 24 295\$

ARNOLD

WWW.ARNOLDGM.COM

418-548-0821



PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES
VENEZ VOIR NOS PROGRAMMES POUR MILITAIRES

GM paie les premières 2 mensuelles

784292

Arnold toujours moins cher! Arnold toujours moins cher!

La blanche à Black

Out la galanterie



Roger
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

Une collègue cette semaine s'en prenait aux hommes qui laissent descendre leur dame de la voiture, devant la porte d'un restaurant, alors qu'ils stationnaient leur véhicule plus loin. « Si elles ne sont pas capables de marcher, qu'elles restent à la maison », dit-elle cavalièrement, évoquant le fait que les voitures arrêtées ralentissaient le trafic sur le boulevard!

Mesdames, vous avez tué la galanterie. Vous n'attendez plus devant la porte que votre homme l'ouvre pour vous, vous faites la file au vestiaire au lieu de laisser votre homme déposer votre manteau, vous ne nous laissez plus la chance de vous enfilez votre manteau, vous ne nous laissez plus la chance d'être galants.

Au nom de l'égalité des sexes, vous vous organisez avec les gestes de tous les jours. Vous transportez vous-même les sacs d'épicerie, vous mettez les poubelles au chemin, vous déneigez votre entrée, vous allez au garage pour les changements des pneus d'hiver, certaines d'entre vous se livrent même à la rénovation. C'est bien ainsi, ça nous fait ça de moins à faire.

Mais de grâce, laissez-nous être galants à l'occasion, ne jetez pas le bébé avec l'eau du bain. Je peux comprendre qu'on n'a pas besoin de vous ouvrir la portière de l'auto quand on revient à la maison après le travail ou quand on revient de l'épicerie, mais lors d'une sortie au restaurant ou à un spectacle, jouez le jeu de la galanterie, ça nous fait plaisir de le faire.

Restez assise en attendant que l'on contourne l'auto pour vous ouvrir la portière et attendez devant la porte de la salle de spectacle qu'on ait le temps de vous l'ouvrir. La galanterie se joue à deux. Je sais que vous êtes capable d'ouvrir vous-même une porte, mais ça nous

fait plaisir de le faire pour vous. Ce n'est pas de se considérer comme le sexe faible de nous laisser utiliser nos bras et de démontrer de la gentillesse.

J'ai envie de poser ma veste sur vos épaules quand vous avez froid, je veux porter vos sacs si je vous accompagne lors de sorties de magasinage, j'insiste pour transporter le sac à dos lors des sorties en plein air, j'aime bien farter vos skis et attacher vos raquettes. Restez debout un bref instant au restaurant pour que je tire votre chaise, laissez-moi vous porter dans mes bras pour vous éviter une flaque d'eau et acceptez mon offre quand je vous propose mon siège dans un transport public ou une salle d'attente.

La courtoisie, le savoir-vivre, la politesse et la galanterie sont des valeurs qui ne doivent pas s'éteindre, mais si vous ne nous laissez pas la chance de les mettre en pratique, on deviendra de vieux roteux de baloney qui auront pris de mauvaises habitudes sans égards aux attentions que vous méritez bien.

Les hommes ne draguent plus

C'est un livre qui sortira bientôt relevant le fait que les hommes ne draguent plus qui amène cette réflexion cette semaine. Je vous écoute parler entre vous, mesdames, et je comprends les hommes de lancer la serviette en ce qui a trait à la drague.

Acheter des fleurs à une personne qui fait le tour des tables dans un restaurant, c'est quêtaine; vous offrir un verre dans un bar c'est manquer d'imagination et c'est commun; quand on vous dit que vous êtes jolie, vous nous donnez l'impression qu'on est le centième gars à vous le dire aujourd'hui et quand un gars vous aborde il a souvent l'impression de vous déranger, voire de vous agresser.

Les rapports hommes-femmes seront un éternel sujet de discussion au cours des siècles et je vais continuer d'user de galanterie, mais donnez-nous une chance de bien le faire pour que ça continue.

Bonne semaine.

sourires dominicains



// VALÉRIE ET SARAH

Nos sourires dominicains en ce dimanche de la fête du Travail nous est offert par Valérie Maltais et sa grande amie Sarah Bouchard qui ont rendu visite aux patineurs de vitesse sur courte piste F-18 de La Baie.

(Photo Rocket Lavoie)



// FISSURE DANS L'ASPHALTE

Le collègue Normand Boivin a pris toute une débarque cette semaine alors qu'il roulait en patins à roues alignées sur la piste cyclable à proximité de la Dam-entre à Alma. Il y avait plusieurs fissures sur la chaussée et n'a pas pu toutes les éviter. Il s'est retrouvé dans le champ, en pleine face dans la clôture à vache qui bordait la piste. Il s'en est sorti avec seulement quelques égratignures au visage comme en témoigne la photo. J'ai rarement vu du monde sourire après avoir pris une plongée. C'est beau une piste cyclable, mais encore faut-il l'entretenir.

(Courtoisie)



// DRAGUE INFANTILE

Si les hommes ne draguent plus, on ne peut pas en dire autant des gamins. Le jeune Philippe Pilon, fils de Sophie Banford et Pascal Pilon, et petit-fils de Richard Banford, ancien directeur de l'information du Progrès-Dimanche et aujourd'hui conseiller en communication au cabinet du maire Jean Tremblay, n'a pas trop de problème avec la séduction. L'histoire ne dit pas s'il tient ça de son père ou de son grand-père maternel, mais de toute évidence, il sait comment s'y prendre avec les filles.

(Courtoisie)



// CUL-DE-SAC

Il y a de ces choses qui sont difficiles à comprendre. Une lectrice m'a fait parvenir cette photo qui illustre une traversée de piétons sur la route 169 à Pérignonka. Il y a une rambarde de circulation de l'autre côté de la rue que les piétons doivent enjamber pour marcher sur le trottoir qui longe la marina. Tant qu'à faire une traversée de piéton, aussi bien la faire comme du monde.

(Courtoisie)



VISION COLLÉGIALE

Des programmes porteurs d'avenir

PLUS DE 30 PROGRAMMES PRÉUNIVERSITAIRES ET TECHNIQUES



Collège
d'Alma



CÉGEP
de St-Félicien



CÉGEP
DE
CHICOUTIMI

www.visioncollegiale.qc.ca

Formations disponibles pour les personnes en emploi

Formations financées par Emploi-Québec

Liste des formations	Préalables	Début / horaire	Durée / coût d'inscription et de matériel
Transport de matières dangereuses	Travailler à l'expédition, au transport ou à la réception des marchandises dangereuses.	Octobre 2009	8 heures (38 \$)
Transport de matières dangereuses (recyclage)	Travailler à l'expédition, au transport ou à la réception des marchandises dangereuses.	Novembre 2009	4 heures (38 \$)
Sécurité lors de travail électrique sous tension	Tous les travailleurs ayant à intervenir sur ou près d'installations électriques sous tension.	Octobre 2009	8 heures (30 \$)
Initiation aux automates programmables SLC 500	Électricien de métier.	Octobre 2009	40 heures (80 \$)
Révision de notions théoriques, licence «C» hors construction	Être électricien d'entretien (\pm 8 000 h) qui désire se présenter à l'examen d'Emploi-Québec : Électricien hors construction.	Septembre 2009	80 heures (135 \$)
Révision des notions électriques, licence «CRCA»	Avoir à réaliser des connexions électriques dans le cadre de son travail et ne pas avoir de diplôme en électricité.	Novembre 2009	100 heures (100 \$)
Révision des notions électriques, licence «CRCA» (recyclage)	Être en possession d'un DEC, AEC, DEP ou ASP en électricité ou instrumentation.	Novembre 2009	16 heures (35 \$)
Mécanicien de machines fixes, classe 4 3 cours obligatoires pour passer l'examen : Thermodynamique (45 h), Opération des chaudières à vapeur (45 h) et Lois, codes et règlements (30 h)	Avoir accumulé les heures nécessaires à son carnet d'apprenti, classe 4.	Novembre 2009	120 heures (180 \$)
Mécanicien de machines fixes, classe 3 2 cours obligatoires pour passer l'examen : Analyse de problèmes et prise de décisions (30 h) et Combustion (45 h)	Avoir passé son certificat de classe 4 et avoir accumulé les heures nécessaires à son carnet d'apprenti, classe 3.	Novembre 2009	75 heures (130 \$)
Santé et sécurité sur les chantiers de construction	Travailleur ayant à intervenir sur un chantier de construction.	Septembre 2009	30 heures (110 \$)
Perfectionnement Word XP	Maîtriser les fonctions de base du logiciel Word.	Septembre 2009	28 heures (80 \$)
Perfectionnement Word 2007	Maîtriser les fonctions de base du logiciel Word.	Septembre 2009	28 heures (80 \$)
Perfectionnement Excel XP	Maîtriser les fonctions de base du logiciel Excel.	Septembre 2009	28 heures (80 \$)
Perfectionnement Excel 2007	Maîtriser les fonctions de base du logiciel Excel.	Septembre 2009	28 heures (80 \$)
Perfectionnement PowerPoint XP	Maîtriser les fonctions de base du logiciel PowerPoint.	Septembre 2009	28 heures (80 \$)
Perfectionnement Access 2007	Maîtriser les fonctions de base du logiciel Access.	Septembre 2009	28 heures (80 \$)
Perfectionnement en français écrit	Maîtriser les notions de base.	Septembre 2009	21 heures (60 \$)
Perfectionnement Outlook	Aucun.	Septembre 2009	12 heures (40 \$)
Perfectionnement Antidote RX	Aucun.	Septembre 2009	6 heures (25 \$)
Perfectionnement «conseiller en quincaillerie»	Aucun.	Bloc I : Techniques et matériaux de construction Septembre 2009 Bloc II : Interprétation de plans et devis Septembre 2009	40 heures (60 \$) 30 heures (50 \$)
Gérance d'un restaurant ♦	Connaissances et expérience en restauration.	Octobre 2009	45 heures (50 \$)
Gestion de cuisine en restauration ♦	Être un cuisinier d'expérience.	Octobre 2009	24 heures (50 \$)
Hygiène et salubrité volet manipulateurs d'aliments ♦	Travailler dans un établissement alimentaire : restaurant, CPE, résidence pour personnes âgées, etc.	Septembre 2009	6 heures (45 \$)
Hygiène et salubrité volet gestionnaires d'aliments ♦		Septembre 2009	12 heures (45 \$)
Service à la clientèle	Aucun.	Octobre 2009	9 heures (25 \$)
Technique de vente	Aucun.	Octobre 2009	21 heures (50 \$)
Gréage et manutention	Travailleur d'une entreprise de la construction, de fabrication et d'entretien.	Octobre 2009	8 heures (35 \$)
Hydraulique de base	Aucun.	Janvier 2010	40 heures (75 \$)
Soudage à l'arc de base «bague» + oxycoupage	Aucun.	Octobre 2009	60 heures (110 \$)
Soudage à l'arc en position «bague» (avancé)	Soudage à l'arc de base.	Janvier 2010	45 heures (100 \$)
Soudage de base en position «MIG»	Aucun.	Octobre 2009	24 heures (100 \$)
Tournage et fraisage	Aucun.	Janvier 2010	45 heures (100 \$)

♦ Ces formations et votre expérience professionnelle peuvent mener à une démarche de reconnaissance des acquis et compétences dans un programme de formation professionnelle (DEP).
POUR CONNAÎTRE LES ÉLÉMENTS DE CONTENU DE CHACUN DES COURS OFFERTS, VEUILLEZ CONSULTER LE SITE INTERNET.

Emploi
Québec

Centre des services aux entreprises
Information : 418 548-7373, poste 221
Inscription : www.recit02.qc.ca/cse/formationcle

COMMISSION SCOLAIRE
DE LA JONQUIÈRE



Les dirigeants de Patrimoine Saguenay, Sylvain Gravel et Alain Harvey, déplore l'attitude de la ville, dans le dossier de la construction inachevée sur la rue Gilbert, à Arvida.

(Photo Rocket Lavoie)

EN BREF

CARL SAVARD DANS LA COURSE

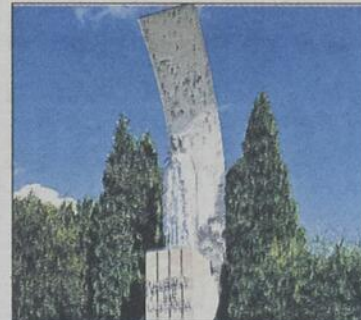
CHICOUTIMI (PR) - Le conseiller sortant dans le district 10, Carl Savard, sollicite un nouveau mandat à la table du conseil, à l'occasion des élections de novembre prochain.

M. Savard est présent sur la scène politique municipale depuis 16 ans. « Je suis proche de mon monde et avec toutes ces années, je suis au courant de tout ce qui se passe dans le quartier. J'ai de l'expérience et lorsqu'on est impliqué depuis longtemps, cela permet de régler rapidement les dossiers et

de mener à terme nos projets », indique Carl Savard.

Il désire compléter les dossiers qu'il a mis en place lors de ses derniers mandats. La revitalisation des parcs de la Colline et Sainte-Anne, de même que le Village de la sécurité, figurent parmi les priorités du conseiller sortant.

La vie communautaire et l'environnement sont également très importants pour Carl Savard. « Je veux demeurer près des commerçants, des résidents, des familles. J'offre quatre autres belles années aux gens de Chicoutimi-Nord ».



CURE DE RAJEUNISSEMENT

Des employés municipaux s'affairent à repeindre la robe de cuivre de la Vierge de Notre-Dame du Saguenay érigée le 27 juin 1956. Selon le conseiller Denis Dahl, il en coûtera 10 000 \$ pour refaire une beauté à l'oeuvre de Lauréat Vallière.

(Photo Rocket Lavoie)

LA CHASSE AUX AUBAINES EST COMMENCÉE

VOS CONCESSIONNAIRES



du Saguenay-Lac-St-Jean

SX4 HAYON 2009

Superbement équipée: • Climatiseur • Téléverrouillage • Transmission automatique • Glaces, verrouillage et rétroviseur à commande électrique • **Et beaucoup plus encore...**

6877\$ / SEMAINE

TOUT INCLUS! Financement à l'achat **0,9%** | **84 mois**



SX4 BERLINE 2009

Superbement équipée: • Climatiseur • Téléverrouillage • Transmission manuelle • Glaces, verrouillage et rétroviseur à commande électrique • **Et beaucoup plus encore...**

6045\$ / SEMAINE

TOUT INCLUS! Financement à l'achat **0,9%** | **84 mois**



CHEZ NOUS, LES BAS PRIX NE CACHENT RIEN!
Les consommateurs devraient lire ceci: Le PDSF des modèles illustrés, une nouvelle Suzuki SX4 JX à hayon à traction avant 2009 à boîte de vitesse automatique (modèle H3N84J9) est de 24 256,84 \$ et une nouvelle Suzuki SX4 berline à traction avant 2009 à boîte de vitesse manuelle (modèle S3L83J9) est de 21 322,08 \$. Les prix comprennent les frais de destination et de livraison de 1395 \$, frais de RDPFM et taxes. Permis de conduire, assurances et immatriculation en sus. *Offre d'une durée limitée s'adressant à des particuliers admissibles au crédit (S.A.C.). Les versements hebdomadaires sont de 68,77 \$ pour la SX4 JX à hayon et de 60,45 \$ pour la SX4 berline (incluant tous les frais et les taxes) pendant 364 semaines pour une obligation totale de 25 032,28 \$ pour la SX4 JX et de 22 003,80 \$ pour la SX4 berline. Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre et sont d'une durée limitée, sujet à changements sans préavis. Voyez les concessionnaires participants pour tous les détails.



1840, du Pont Sud
Alma
Tél.: 418-668-5680



SUZUKI
CHICOUTIMI
2315, boul. St-Paul
Chicoutimi
Tél.: 418-602-1300



ST-FÉLICIEN
706, boul. Sacré-Cœur
St-Félicien
Tél.: 418-679-3003



Un mode de vie!

Les organisateurs du Moulin à paroles dénoncent la censure

Le manifeste du FLQ sera lu quand même

ANNIE MATHIEU
Presse canadienne

QUÉBEC - En dépit des critiques, les organisateurs du Moulin à paroles ne retireront pas le manifeste du FLQ de la liste des textes historiques qui seront lus dans le cadre de leur événement et ont vivement

dénoncé, samedi, « la forme de censure » exercée par le gouvernement ainsi que ses « allégations mensongères ».

Le comité d'organisation du Moulin à paroles a tenu une conférence de presse samedi, en début d'après-midi, pour répondre aux allégations du ministre responsable de la Capitale

nationale, Sam Hamad, qui les accusait vendredi de chercher à faire l'apologie de la haine et du terrorisme prôné par le Front de libération du Québec (FLQ).

Lors de ce rassemblement artistique prévu le 12 et le 13 septembre pour commémorer le 250^e anniversaire de la bataille des Plaines, le manifeste du FLQ devait être lu parmi une centaine d'autres textes.

La codirectrice artistique de l'événement, Brigitte Haentjens, a précisé que le manifeste en question ne sera « certainement pas retiré ».

« Le Moulin à paroles est le reflet de notre histoire, ce manifeste fait parti de notre histoire et ce n'est sûrement pas quelqu'un de l'extérieur

qui va nous dire quel contenu doit avoir le Moulin », a-t-elle ajouté.

De plus, dans une déclaration lue par M^{me} Haentjens, les organisateurs du Moulin affirment que l'événement représente « une célébration de la parole et des mots du Québec ouverte à tous dans un esprit rassembleur, citoyen et communautaire ».

« Les voix de ceux qui liront les textes du Moulin résonneront plus fort que celle des censeurs, de leurs mesquineries, leurs malhonnêtetés et de leurs considérations basement électoralistes », poursuit la déclaration.

Répondant aux questions des journalistes, M^{me} Haentjens



Sébastien Ricard et Brigitte Haentjens, lors de la conférence de presse présentant les participants au Moulin à paroles, il y a quelques jours à Québec.

(Archives)

a précisé que la réaction du gouvernement pourrait être considérée comme de l'intimidation et que cela représentait également une « forme de censure » que de « questionner le contenu d'un spectacle libre et autonome ».

Les organisateurs ont à nouveau réclamé des excuses publiques de Québec. « Je refuse de me faire traiter de terroriste à titre personnel et au titre de l'équipe du Moulin à paroles. C'est une allégation mensongère et qui demande réparation », a précisé M^{me} Haentjens, ajoutant que ces déclarations avaient affecté l'intégrité de l'équipe de bénévoles.

L'attaché de presse du ministre Sam Hamad, Alexandre Boucher, a rapidement laissé savoir, samedi en journée, que M. Hamad ne s'excusera pas pour ses propos tenus vendredi. « La position du ministre était claire hier et elle est maintenue aujourd'hui », a-t-il précisé en entrevue à La Presse Canadienne.

Par ailleurs, la codirectrice a admis que les organisateurs de l'événement attendaient du financement de Québec mais n'a toutefois pas précisé le montant. Elle a également affirmé que si cet argent n'était pas attribué au Moulin à paroles, il faudrait se poser des questions quant au financement accordé, « par le gouvernement de tous les Québécois » à d'autres événements.

Selon Brigitte Haentjens, le comité organisateur n'a pas été ébranlé par les annonces de désistement de certaines personnalités publiques et politiques. Le dernier en liste, l'animateur de radio Robert Gillett, a laissé savoir samedi qu'il désirait adopter une attitude plus neutre par rapport à la controverse. M^{me} Haentjens a dit qu'au contraire, cela avait donné le goût à son équipe de travailler encore plus fort.

Des textes de Jack Kerouac, Leonard Cohen, Mordecai Richler ainsi que l'hymne national et des extraits du rapport Durham devraient également être lus à l'occasion de la manifestation artistique. □

NOUVEAU À RIVIÈRE-DU-MOULIN
d'ANJOU 24 h 1476, boul. Saguenay Est Chicoutimi
ÉPICERIE • BOUCHERIE • CHARCUTERIE
Boeuf catégorie AAA - Rôtisserie - Fruits de mer - Charcuterie
Fromagerie - Boulangerie - Pâtisserie et mets préparés

PERSONNEL SPÉCIALISÉ POUR VOUS SERVIR • 418 545-2409

... LÉO AUTOMOBILE ...
vous présente...

Les Super étoiles du Saguenay!

Civic DX 2009

Transmission automatique
Berline 4 portes

218\$* par mois/60 mois
en location
Transmission automatique incluse
valeur de 1,200\$



+ Économie d'essence + Technologie de pointe + Équipement de sécurité avancée + Valeur de revente + Fiabilité

0\$ Comptant

0\$ Dépôt de sécurité,
Transport et
préparation
inclus.

Route
5,4L/100 km
Ville
7,4L/100 km

Leo Automobile
418 545-1190

www.leoautomobile.com
Présent depuis 63 ans et encore pour longtemps.

OFFRE POUR UN TEMPS
LIMITÉ SUR LES VÉHICULES
EN INVENTAIRE.

HONDA

*Offre d'une durée limitée applicable à la location d'une nouvelle Honda Civic DX automatique (modèle FA1629EX) par le biais de Honda Canada Finance Inc. sur approbation de crédit. Taux de location de 0,9% pendant 60 mois. Le versement mensuel s'élève à 218,00 \$ (comprend frais de transport et d'inspection pré livraison de 1,395,00 \$), valeur résiduelle 6730,30 \$, le paiement du premier mois est payable dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Frais d'immatriculation, assurance, taxes applicables, droits sur pneus neufs et frais d'enregistrement en sus. Allocation de 24 000 kilomètres/année; frais de 0,12 \$/km excédentaire. Valable sur véhicule en inventaire seulement. Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire LÉO AUTOMOBILE HONDA.

Régime des rentes du Québec

L'AQRP exige le maintien de l'indexation

ALMA (DV) - L'Association québécoise des retraités des secteurs public et parapublic de la région met en garde le gouvernement contre la tentation d'abolir l'indexation au coût de la vie des prestations versées par la Régie des rentes du Québec.

À l'occasion de la consultation publique sur l'avenir du Régime des rentes du Québec qui a eu lieu cette semaine, l'association a indiqué que dans la foulée des pertes historiques de la Caisse de dépôt et placement, même si le RRQ a fondu de 8 milliards\$, cela ne devrait pas pour avoir comme conséquence que ces pertes monumentales se traduisent par l'abolition de l'indexation actuelle du régime. Selon l'association, tant les retraités que les

travailleurs ont besoin de cette protection contre l'augmentation du coût de la vie afin de pouvoir vivre une retraite décente, a déclaré Suzanne Carrière, porte-parole de l'AQRP pour la région.

En 2008-2009, la Régie des rentes a versé 9,3 milliards\$ en prestations à 1 550 000 bénéficiaires. Le 1^{er} janvier, les montants des rentes ont augmenté de 2,5% le tout défini par la Loi sur le régime de rentes du Québec. L'AQRP termine en mentionnant que l'indexation au coût de la vie est un principe reconnu dans le domaine des pensions alimentaire et dans celui des lésions professionnelles. Le gouvernement du Québec doit être cohérent et maintenir l'indexation actuelle des prestations. □

EN BREF

PLUS DE FEMMES AU TRAVAIL

TORONTO (PC) - Le Canada compte plus de femmes que d'hommes sur le marché du travail, selon l'étude annuelle sur la syndicalisation de Statistique Canada.

Pour la première fois dans l'histoire du pays, incluant la période des deux grandes guerres mondiales, le nombre de femmes qui occupent un emploi surpasse celui des hommes. Pour le premier semestre de 2009 qui s'est terminé le 30 juin, le nombre de femmes a été supérieur de 160 000 à celui des hommes.

L'enquête sur la population active de Statistique Canada révèle également que l'emploi continue de progresser chez les femmes âgées de 25 à 54 ans; ces informations sur la population active excluent cependant les travailleurs indépendants. Une économiste de l'Université Simon Fraser, en Colombie-Britannique, Marjorie Cohen, soutient que les pertes massives d'emplois dans les secteurs des ressources naturelles et de la fabrication expliquent en partie cette situation.



Nouveau dentiste

Dr Guillaume Tremblay

Le Docteur Guillaume Tremblay est originaire de Jonquière et il est diplômé de l'Université Laval à Québec depuis juin 2009.

Il se joint à l'équipe du Dr Marc Fecteau et se fera un plaisir de vous recevoir pour tous types de traitements dentaires usuels. Il a développé un intérêt marqué pour la parodontie (traitement des gencives et greffes).

Pour rendez-vous:

3639, boul. Harvey, bureau 202
Jonquière (Québec) G7X 3B2
418-542-9531

783878

INVITATION SPÉCIALE DU GÉANT MOTORISÉ L'ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE SUR LA HALTE CAMPING DU GÉANT À ST-AMBROISE

FERMÉ
LUNDI FÊTE
DU TRAVAIL

25, 26 et 27 septembre 2009

PROGRAMMATION

Mardi 22 septembre, mercredi 23 septembre et
jeudi 24 septembre 2009: Pétaque de participation au
terrain de jeux à 18 h30, prix aux participants.

Vendredi 25 septembre 2009

15 h Ouverture du salon des exposants.
15 h à 17 h Musique dans la grande salle de montre.
19 h 30 Ouverture officielle et information sur le déroulement de la fin de semaine et tirage des tours de limousine avec champagne.
20 h Bingo carte, nombreux prix, chapeau 20^e anniversaire.
21 h Musique avec **André Deschêrne** de

Samedi 26 septembre 2009

9 h Festival des sports, au terrain de jeux.
9 h Ouverture du salon des exposants.
10 h à 15 h Rallye sur le terrain, inscription à la salle de montre à 9 h.
11 h 30 Remise des prix du festival des sports.
12 h Dîner libre.
13 h Randonnée à vélo départ au Marshall, tirage d'un vélo parmi les participants à la fermeture (dimanche).
14 h Atelier d'information à la salle de montre pour le nouveau camping saisonnier de 700 places et visite du site.
15 h Remise des feuilles de rallye à l'intérieur de la salle de montre.
15 h Épluchette de blé d'Inde, salle de montre.
16 h Dégustation de blé d'Inde.
17 h Souper libre.
19 h 30 Chasse au trésor dans la salle de montre, 500 \$ en prix.
20 h 30 Couronnement du roi et de la reine, avec prix.
21 h Spectacle de danse avec le duo Les Texanes, avec Jeanne Simard et Diane Deschêrne.

Dimanche 27 septembre 2009

8 h 30 à 10 h 30 Brunch gratuit pour tous, salle de montre, maître traiteur Roger Lévesque.
9 h Ouverture du salon des exposants.
10 h Portes ouvertes pour visiter les parcs modèles.
12 h Remise des prix, salle de montre.

* Prix de présence, 250 \$.

* Prix décoration des VR.

* Prix de participation, prix pour le port du chapeau, prix rallye.

* Prix vélo pour ceux qui ont participé à la randonnée de vélo du samedi.

* Prix moitié + prix surprise.

* Prix participation aux activités, 250 \$.

En 2010, on fête les 20 ans du Géant!

Vous qui êtes au Festival western de St-Tite, vous êtes nos invités!

N'OUBLIEZ PAS QUE VOUS ÊTES TOUJOURS INVITÉS À VENIR CAMPER GRATUITEMENT À NOTRE HALTE-CAMPING DE ST-AMBROISE. OUVERTE JUSQU'À LA FIN D'OCTOBRE



GÉANT MOTORISÉ

Le Géant ne fait que des gens comblés!

CHICOUTIMI - Siège social

173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE 418 672-4744 ou 1 800 463-9612

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8 H À 18 H
SAMEDI DE 9 H À 16 H
DIMANCHE DE
10 H À 16 H

WWW.LEGEANTMOTORISE.COM

Transmission par satellite au lieu de boîtes noires

Efficace et rentable, selon Jeanniot

MICHEL MOUTOT

Agence France-Presse

PARIS - Le remplacement des boîtes noires des avions par des transmissions satellitaires ne serait pas seulement plus efficace en cas d'accident, mais aussi plus rentable dans l'exploitation quotidienne des appareils, estime le spécialiste canadien Pierre Jeanniot.

Dans une interview accordée à l'AFP, cet ancien président d'Air Canada puis de l'Association internationale du transport aérien (IATA, de 1993 à 2002), qui a lui-même participé à la conception des premières boîtes noires, considère que l'échec actuel des recherches des boîtes noires du vol AF 447 Rio-Paris,



Pierre Jeanniot, qui était de passage à Saint-Honoré en mai à l'occasion du 40^e anniversaire du Centre québécois de formation aéronautique, croit que remplacer les boîtes noires par des transmissions satellites serait rentable et efficace.

(Archives)



La boîte noire contenant les données de vol de l'avion d'Alaska Airlines qui s'est écrasé le 31 janvier. Ce modèle ne transmet aucune donnée.

(Archives)

Le 8 septembre, c'est la journée de l'alphabétisation

C'est une date pour nous rappeler l'importance que l'on doit accorder à la lecture et à l'écriture. Nous demandons aux familles et aux restaurateurs de la région de mettre à leur menu du jour une soupe à l'alphabet.

Ces petites nouilles en forme de lettres de l'alphabet nous ramènent à la réalité qu'il ne faut pas oublier l'importance de la lecture, de l'écriture et du calcul dans notre quotidien.

Toute la population est invitée à s'engager à donner la place aux mots et à sensibiliser les enfants, les adultes, les travailleurs, les employeurs, d'inclure la lecture dans leurs activités de chaque jour.

«Les mots c'est un pas vers la liberté, l'autonomie...»

Les Centres d'alphabétisation de la région peuvent vous informer davantage aux endroits suivants:



www.abc02.org

Centre Alpha de Jonquière	(418) 547-7514	Centre Alpha de La Baie et Bas-Saguenay	(418) 697-0046
Centre Alpha du Haut-Saguenay	(418) 545-7123	Centre Alpha Laterrière	(418) 698-3000 # 4195
Centre «Lettres Vivantes»	(418) 542-5675	Centre Alpha Le Tracé inc.	(418) 679-5737
Centre de lecture et d'écriture La Clé	(418) 480-3447	Centre Mot à Mot Bégin	(418) 672-6253
Centre Mot à Mot St-Ambroise	(418) 672-6272	Centre Mot à Mot St-Charles-de-Bourget	(418) 672-6209
Centre Mot à Mot Shipshaw	(418) 695-5385	Groupe Centre-Lac d'Alma	(418) 668-3357

qui s'est abîmé en juin dans l'Atlantique, plaide en faveur d'une telle mesure.

« Retrouver les boîtes noires en haute mer est très difficile, très cher et, même quand on y parvient, prend beaucoup de temps », dit-il. « Il y a le facteur humain: tant que l'on ne sait pas ce qui s'est produit, les gens ne peuvent pas entamer leur deuil (...) Et même à terre, les boîtes sont parfois détruites, parfois illisibles ».

Pierre Jeanniot a été le premier à juger cette technologie « obsolète » et à préconiser son remplacement par la transmission, via satellite, des données du vol directement aux centres de maintenance des compagnies aériennes.

Comme les enregistrements ne se déclencheraient qu'en cas d'anomalie, l'immense majorité des vols ne transmettraient rien, donc ce système n'encombrerait pas les liaisons satellites et ne demanderait pas d'immenses capacités de stockage informatique, relève Pierre Jeanniot.

Cela permettrait, en cas d'accident, de tout récupérer en quelques clics de souris au lieu de partir à la recherche de boîtes noires endommagées dans les jungles ou au fond des mers.

« Il y a sept ans, quand j'ai proposé la chose, il était clair que les coûts de transmission par satellite étaient très hauts, mais ils ont baissé extrêmement rapidement, donc ce n'est plus un empêchement », ajoute-t-il.

De plus, cela permettrait au quotidien de faire de substantielles économies dans la maintenance des appareils, donc de rendre rentable l'équipement des flottes, assure-t-il. « Si l'avion transmet les données lors de toutes les défaillances techniques, la connaissance plus détaillée de ces pannes est transmise en temps réel au centre d'entretien de la compagnie qui peut déjà diagnostiquer le problème et se préparer à intervenir sur l'avion. Résultat: on gagne du temps, donc de l'argent. »

Fonds écologique

IGA donne 16 600 \$

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les marchands IGA investiront la somme de 16 600 \$ et soutiendront quatre projets des régions du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord, dans le cadre du Fonds Économunicipalité IGA.

Cet argent servira à soutenir, entre autres, le Comité de l'environnement de Chicoutimi. Un montant de 3400 \$ sera investi dans la formation pour le compostage et la distribution de composteurs fabriqués localement aux citoyens de la ville.

Au Lac-Saint-Jean, le Jardin communautaire Saint-Félicien bénéficiera d'un montant de 3200 \$ pour l'installation de supports à vélo dans un parc

Au Québec, en septembre 2009, 22 projets ont reçu une aide financière du Fonds Économunicipalité IGA,

municipal. Sur la Côte-Nord, le Comité ZIP de la rive nord de l'estuaire aura droit à une somme de 5000 \$, afin de distribuer des produits nettoyants écologiques, des économiseurs d'eau et offrir des rabais pour l'achat de toilettes à faible volume d'eau.

La Société des parcs de Baie-Comeau achètera des bacs de recyclage pour deux grands parcs de la ville de Baie-Comeau. Un montant de 5000 \$ sera versé à la société.

Depuis 2008, deux millions de dollars ont été distribués. □

Assouplissement des sanctions contre Cuba

Serait-ce un simple vernis ?

AGENCE FRANCE-PRESSE

LA HAVANE - La levée des restrictions sur les voyages et les transferts de fonds des Américano-Cubains vers leur pays d'origine, entrée en vigueur jeudi, est un « vernis cosmétique » sur les « brutales sanctions » de l'embargo américain contre Cuba, a estimé vendredi un média cubain.

Le département du Trésor américain a annoncé jeudi qu'il assouplissait son régime de sanctions contre La Havane afin de « mettre en oeuvre l'initiative » annoncée par le prési-

dent Barack Obama le 13 avril pour « permettre davantage de contacts entre les familles séparées entre Cuba et les États-Unis et augmenter les transferts d'argent et d'informations vers le peuple cubain ».

Les autorités cubaines n'avaient pas réagi vendredi à cette annonce, mais le site officiel cubadebate.cu, qui publie les billets de Fidel Castro, affirme que cette mesure, « annoncée il y a 150 jours par la Maison blanche, mais qui n'avait pas été mise en application, n'est qu'un vernis cosmétique » sur les « brutales

sanctions imposées à l'île par le blocus ».

Aux termes des décisions annoncées par le Trésor, les Américano-Cubains pourront rendre visite à « des 'parents proches' (...) citoyens de Cuba », sans limitation de durée ni de fréquence pour ces voyages et leur envoyer autant d'argent qu'ils le veulent à partir des États-Unis.

Les Américano-Cubains ne pouvaient se rendre qu'une fois tous les trois ans à Cuba sous la présidence de George W. Bush.

Les nouvelles règles américaines touchent également aux

télécommunications entre l'île et les États-Unis. Elles autorisent ainsi les transactions financières ayant pour but d'installer des réseaux de télécommunications, à base de fibre optique ou par satellite, par exemple, entre Cuba et l'Amérique du Nord.

Le président Barack Obama avait annoncé cette levée des sanctions avant un Sommet des Amériques au cours duquel il avait promis une nouvelle ère dans les relations avec l'Amérique latine et l'île communiste des frères Castro, sous embargo américain depuis 47 ans. □

LIQUIDATION FINALE



ASTRA XE 2009

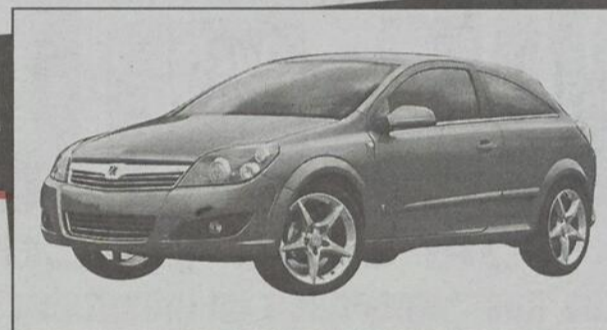
- Vitres électriques
- Miroirs électriques
- Régulateur de vitesse
- Barrures de portes électriques
- Lecteur CD - 6 haut-parleurs
- OnStar (12 mois)

RABAIS 6 000 \$

0 \$ COMPTANT
TAXES, TRANSPORT, PRÉPARATION ET RABAIS FIDÉLITÉ INCLUS.

255²³ \$/mois FINANCEMENT 72 MOIS
XE MANUELLE

MANUELLE AVEC CLIMATISEUR **278 \$/mois** FINANCEMENT 72 MOIS
AUTOMATIQUE, CLIMATISEUR ET SIÈGES CHAUFFANTS **310 \$/mois** FINANCEMENT 72 MOIS



ASTRA XR 3 portes 2009

- Vitres électriques
- Miroirs électriques
- Régulateur de vitesse
- Barrures de portes électriques
- Lecteur CD - 6 haut-parleurs
- OnStar (12 mois)
- Phares antibrouillard
- Climatiseur
- Roues alliage 17 po
- Système contrôle stabilité

RABAIS 6 000 \$

0 \$ COMPTANT
TAXES, TRANSPORT, PRÉPARATION ET RABAIS FIDÉLITÉ INCLUS.

317⁷⁵ \$/mois FINANCEMENT 72 MOIS
XR MANUELLE

AUTOMATIQUE **342³⁵ \$/mois** FINANCEMENT 72 MOIS

Avis à tous les propriétaires de SATURN

Le département de pièces et service demeure en opération pour tous travaux en garantie et entretien.

INSPECTION SEMI-ANNUELLE ET CHANGEMENT D'HUILE

89 \$

LAVAGE EXTÉRIEUR INCLUS



1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
OPÉRÉ PAR AUTO LP TREMBLAY • WWW.SATURNDUSAGUENAY.COM

418 **549-3320**

Un gym à ciel ouvert

Session d'automne
Inscrivez-vous dès maintenant

Contactez-nous
Inscrivez-vous en ligne
cardiopleinair.com
Service à la clientèle
1 877-327-5530
418-817-4224

Horaire flexible
Matin, après-midi et soir
Groupes de 15 personnes
Durée : 1h15

Gagnant du prix Franchiseur 2006 concept/innovation



Instructeurs recherchés

cardio plein air
cardiopleinair.com

783393

784316

Six mois de lock-out au Réveil

Une centaine d'appuis aux syndiqués

DENIS VILLENEUVE
dvilleeneuve@lequotidien.com

JONQUIÈRE - En dépit de six mois de lock-out, les 26 syndiqués du journal Le Réveil conservent le moral et ils ont pu

faire le plein d'appuis vendredi matin puisqu'une centaine de personnes se sont présentées sur le piquet de grève devant l'édifice du boulevard Saint-François à Jonquière.

Des représentants du Syndicat

national des employés de l'aluminium, de Desjardins, des supermarchés Maxi et Super C, des chargés de cours de l'UQAC et de l'Hôpital de La Baie se sont entre autres déplacés afin souligner les six mois de conflit avec Québecor.

Même si aucun conseiller municipal ne s'est pointé le nez, les syndiqués en lock-out ont reçu la visite du député de Chicoutimi-Le-Fjord, Robert Bouchard, ainsi que du candidat à la mairie Michel Potvin. Lors d'une rencontre, M. Potvin s'est engagé, s'il est élu maire, à retirer toute publicité de la municipalité dans Le Réveil pendant le lock-out. M. Potvin a accordé son appui moral à l'intention des syndiqués



Le candidat à la mairie Michel Potvin a visité le piquet de grève du Réveil vendredi matin. Advenant son élection, M. Potvin s'engage à retirer toute publicité du Réveil pendant la durée du conflit.

(Courtoisie)

Tai Chi Chuan

Énergie-Santé-Détente
Jonquière, Arvida et Chicoutimi



Renée Gagnon
professeure
25 ans
d'expérience



Cours offerts aux:
• Débutants
• Intermédiaires
• Avancés
• Ainsi qu'aux aînés



Michel Gaudreault
professeur
15 ans
d'expérience

Début des cours: semaine du 14 septembre 2009

1^{er} cours sans obligation

INFORMATION ET INSCRIPTION

547-2461 (Jonquière) 545-0036 (Chicoutimi)

MÉGAL LIQUIDATION

Discount
LOCATION D'AUTOS ET CAMIONS



ON VIDE LA COUR AVANT L'HIVER
Toutes nos remorques en inventaire ou sur commande sont au coûtant + 10 %

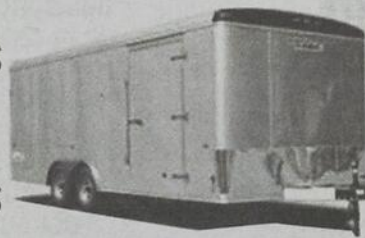
Plateforme Gooseneck 33'
14 000 lb



SPÉCIAL
8500\$

Cargo fermé 8,5' x 20'
avec porte rampe

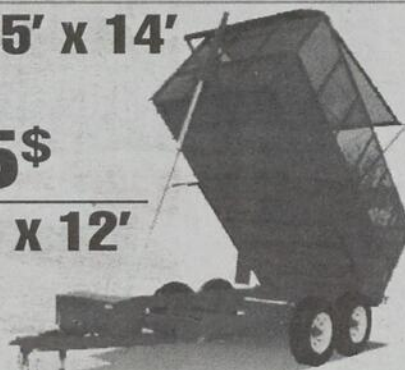
10 000 lb
SPÉCIAL
8400\$
7000 lb
SPÉCIAL
7400\$



2 EN INVENTAIRE

Dompeur 6,5' x 14'
Capacité 12 000 lb

SPÉCIAL
10 195\$



Dompeur 6' x 12'
Capacité 10 500 lb

SPÉCIAL
8750\$

Dompeur 6' x 12'
Capacité 8000 lb

SPÉCIAL
8650\$



Remorque utilitaire
54" x 10"
Tandem DEMO

1995\$

Photos peuvent différer

783412

1430, boul. Marcotte, Roberval QC G8H 2P2
418-275-3332 • www.DPBperformance.com

de lancer le nouveau journal «Le Saguenéen».

La présidente du Syndicat des travailleurs du Réveil, Dominique Savard s'est montrée satisfaite de l'engagement et des appuis reçus. «Le message de M. Potvin fait du bien au moral et a le mérite d'être très clair. Nous voulons démontrer à l'employeur que la population est de notre côté.»

Selon Québecor, la publication du Saguenéen aura pour conséquence de mener le journal Le Réveil à sa fermeture.

Rappelons que jeudi dernier, la direction du Syndicat a annoncé qu'elle publierait le 15 octobre son propre journal dont la seule édition prévue sera tirée à 25 000 exemplaires sur le territoire de Saguenay.

L'annonce faite jeudi a eu pour effet de faire bondir l'employeur qui a qualifié le geste d'irresponsable et de confrontation inutile. Selon Québecor, la publication du Saguenéen aura pour conséquence de mener le journal Le Réveil à sa fermeture et à réduire la diversité des voix tout en accroissant la concentration et la monopolisation de la presse au Saguenay entre les mains de Gesca. Québecor fait référence au fait que le Progrès du Saguenay imprimera et distribuera la nouvelle publication. Québecor souhaite que le STER prenne conscience de la gravité de la situation et qu'il acceptera de reprendre le dialogue pour assurer la pérennité du Réveil et des 25 emplois qui en dépendent. Rappelons que dans ses demandes patronales, Québecor souhaite transférer à Montréal le montage et l'administration du journal pour ne conserver en région qu'une équipe de trois journalistes et de vendeurs. □



MERCI

aux centaines de milliers de festivaliers de la région, du Québec et de l'extérieur;

aux 950 artistes et artisans qui nous offrent le Monde à chaque année;

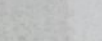
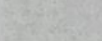
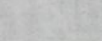
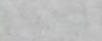
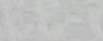
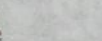
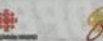
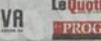
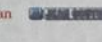
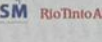
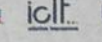
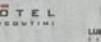
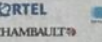
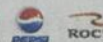
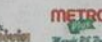
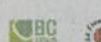
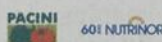
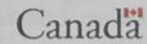
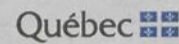
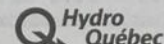
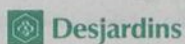
à toute l'équipe et les bénévoles dévoués du FIRM qui donnent leur temps et leur cœur;

aux médias partenaires qui ont si aimablement couvert l'événement;

à la chaleureuse population du Saguenay-Lac-St-Jean sans qui le FIRM n'aurait pu devenir le plus important événement multiethnique au Québec et un produit d'appel touristique majeur pour la région;

et à nos généreux et fidèles commanditaires et partenaires:

www.rythmesdumonde.com



23 septembre dans le hangar du Vieux-Port

1^{er} Salon du bénévolat de Saguenay

CHICOUTIMI (DV) – Pour la première fois à Saguenay, aura lieu le 23 septembre prochain au Hangar du Vieux-Port de Chicoutimi le Salon du bénévolat avec la participation

de 60 organismes communautaires de Saguenay. L'objectif de ce salon est de faire connaître les services offerts et les besoins en bénévolat.

Marie-Diane Perron, coordonnatrice de l'événement, a indiqué que deux raisons pousseront les gens à visiter le Salon. « Les visiteurs pourront connaître certains services qu'ils pourraient recevoir pour eux-mêmes ou pour des proches. La deuxième est que beaucoup de gens veulent s'engager dans leur communauté, mais ne savent pas vers quel organisme se tourner. » Le

Salon est le lieu parfait afin de trouver le bénévolat adéquat.

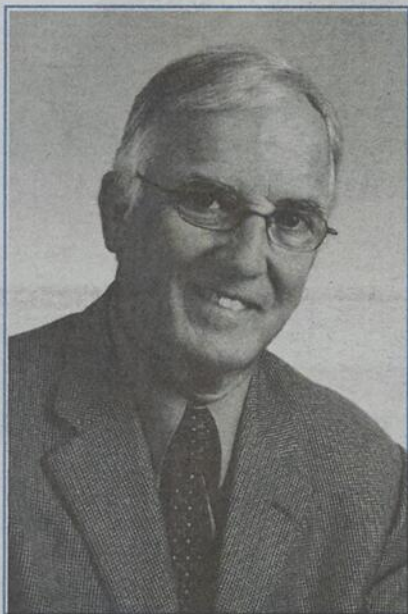
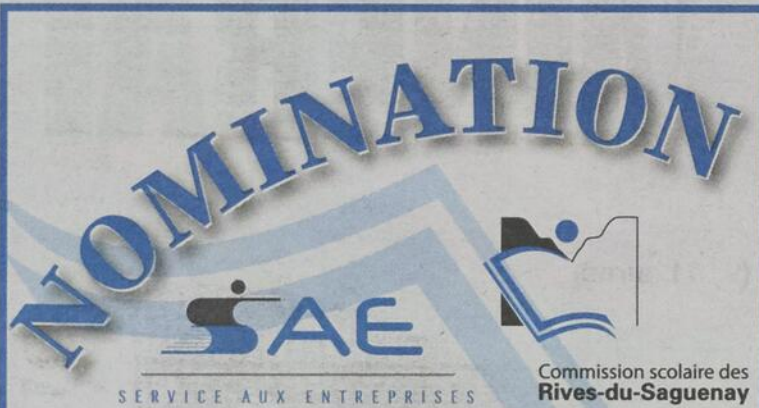
Il existe, selon elle, plusieurs types de bénévolats. Certaines personnes préfèrent s'impliquer directement auprès des clientèles tandis que d'autres aiment mieux travailler à l'intérieur d'une organisation en siégeant par exemple au sein d'un conseil d'administration. « Certains aiment mieux le travail physique tandis que d'autres préfèrent le travail intellectuel. Certains aiment mieux oeuvrer auprès des enfants, des aînés ou encore auprès des handicapés intellectuels et physiques. »

Le Centre d'action bénévole de Chicoutimi est l'instigateur de ce projet.

Selon M^{me} Perron, quelques événements du même genre ont été organisés dans la région, mais pour des secteurs en particulier. Il est prouvé que depuis 2001, les organismes communautaires connaissent une perte de 20 % de leurs

Effectifs bénévoles

L'événement se tiendra au Hangar du Vieux-Port de Chicoutimi, le mercredi 23 septembre 2009 de 10 h à 20 h. □



M. Denis Bédard,
Coordonnateur au
service d'éducation des
adultes - responsable
des services aux
entreprises

La présidente, Mme Liz S.-Gagné, le directeur général, M. Yvon Pelletier et les membres du Conseil des commissaires sont heureux d'annoncer la nomination de M. Denis Bédard au poste de Coordonnateur au service d'éducation des adultes - responsable des services aux entreprises.

Les Services aux entreprises de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay offrent du perfectionnement et de la formation de pointe aux employés d'un bon nombre d'entreprises en affaires sur son territoire.

Félicitations et bon succès!

783993

Retour à l'école

La collation est importante

DENIS VILLENEUVE

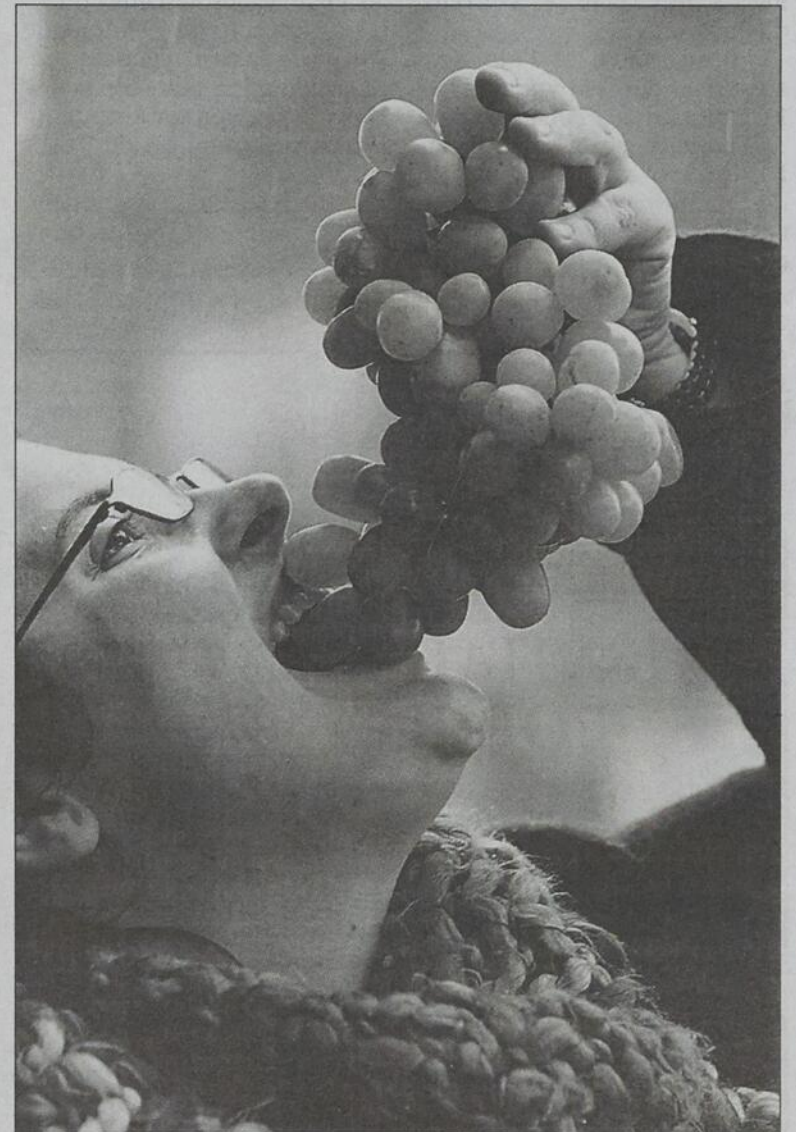
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Au moment où les élèves effectuent leur rentrée scolaire au primaire, certains parents s'interrogent sur l'importance ou non de procurer une collation à leur enfant pendant l'avant-midi ainsi qu'en milieu d'après-midi.

Interrogée sur le sujet, Marilyn Martin, nutritionniste au CRSSS de Chicoutimi, a mentionné qu'en raison de leur rythme de croissance, les besoins des enfants sont grands tandis que leur estomac est petit.

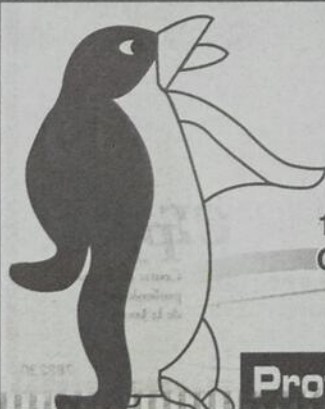
Il s'agit là de la principale raison pour laquelle les collations sont importantes. Selon M^{me} Martin, elles aident les enfants à absorber suffisamment d'aliments au cours de la journée afin de combler leurs besoins énergétiques quotidiens. Elle ajoute que les collations ont pour fonction de compléter les repas et non pas de les remplacer, à maintenir la concentration des jeunes et à éviter les trop grandes fringales.

Selon elle, même si certains parents trouvent que la période de récréation est bien courte pour que leur enfant ingère une collation, il existe certains aliments faciles à consommer comme une banane, des raisins, pomme, poire, légumes en bâtons ou en fleurons, bâtonnets de fromage et yogourt. □



En raison de leur rythme de croissance, les besoins des enfants sont grands tandis que leur estomac est petit.

(Archives La Presse)



FRIGO TEMP

1126, boul. Saguenay Ouest
Chicoutimi QC G7J 1A6
Tél.: (418) 549-0587
www.frigotemp.ca

Profession... Confort!

Rafrâchissez votre maison avec les climatiseurs LG

EXCLUSIF, INNOVATEUR et DISCRET



Climatiseur cadre dans lequel vous insérez la photo de votre choix.

Miroir

ÉCONOMISEZ 150\$
sur thermopompe LG

Épaisseur de 6" seulement

ÉCONOMISEZ 150\$
sur climatiseur LG

Laissez-nous vous en faire la démonstration: 418 549-0587

780370

Il y a 7500 ans

L'Europe peuplée par la migration

AGENCE FRANCE-PRESSE

VIENNE - Les premiers paysans installés en Europe centrale il y a environ 7500 ans étaient vraisemblablement des migrants et non pas des chasseurs locaux reconvertis aux travaux de la terre, selon une étude de scientifiques internationaux publiée jeudi par la revue américaine Science Express.

Selon les découvertes des recherches génétiques sur des fragments osseux ont permis d'établir que les premiers agriculteurs apparus en Europe centrale étaient venus d'ailleurs.

Le passage de l'homme chasseur à l'homme paysan est une étape fondamentale dans le développement de la civilisation puisqu'il a permis à l'homme de maîtriser ses sources d'alimentation.

L'agriculture et l'élevage se sont imposés il y a environ 11 000 ans au Proche-Orient contre seulement 7500 ans en Europe centrale. Auparavant, le mode de vie des chasseurs et ramasseurs de baies dominait en Europe.

Or, jusqu'à présent, la question était posée de savoir

si cette population de chasseurs a découvert il y a 7500 ans les avantages du mode de vie agraire ou bien si de nouveaux venus ont importé leur savoir-faire en matière de culture agraire et d'élevage d'animaux.

L'étude internationale publiée jeudi confirme la deuxième hypothèse: les hommes qui ont pratiqué en premier l'agriculture et l'élevage n'étaient pas des descendants des chasseurs. L'origine de ces migrants n'est cependant pas encore clairement établie.

D'autres comparaisons établies dans le cadre de cette étude ont démontré que les Européens modernes n'ont que peu en commun génétiquement avec leurs ancêtres chasseurs. Elles ne précisent pas en revanche à quel degré les populations actuelles d'Europe centrale descendent de l'un ou de l'autre groupe.

L'étude a été menée par des chercheurs réunis autour de Barbara Bramanti, de l'Université de Mayence en Allemagne, avec la participation du Centre de recherches internationales de Laxenburg (au sud de Vienne), en Basse-Autriche. □



Assemblée publique annuelle d'information

INVITATION À LA POPULATION

Le conseil d'administration du Centre de réadaptation en déficience intellectuelle du Saguenay—Lac-St-Jean a le plaisir d'inviter la population à l'assemblée publique annuelle d'information qui se tiendra:

le mercredi 23 septembre 2009
à compter de 17 h 30
au siège social situé au
835, Roland à Roberval
(salle S-87)

Les membres du conseil d'administration présenteront alors le rapport annuel de gestion et le rapport financier 2008-2009 et informeront la population sur les priorités et les nouvelles orientations de l'établissement. Par la même occasion, le rapport sur l'application de la procédure d'examen des plaintes sera communiqué.

Les administrateurs et les membres de l'équipe de direction seront disponibles pour répondre aux questions qui pourront être posées.

Jacques Labrèche
Directeur général et secrétaire du conseil d'administration

Avis donné ce 2 septembre 2009

784325

OFFRE DE FORMATION OFFRE DE FORMATION OFFRE DE FORMATION

EXTRACTION de MINÉRAI (D.E.P.)

Durée : Environ 7 mois (930 heures)

LIEU DE FORMATION

MATAGAMI

Début : novembre 2009



MÉTIER D'AVENIR !

- Soutien financier possible d'Emploi-Québec ou prêts et bourses du MELS
- Allocation d'aide au transport possible



INFORMATION ET INSCRIPTION

MATAGAMI

Jean-Robert Gagnon
819 739-4361 poste 225

FORMATION MODULAIRE DU TRAVAILLEUR MINIER (FMTM)
ÉGALEMENT DISPONIBLE

*Premiers arrivés,
premiers servis!*



Commission scolaire
de la Bale-James



Centre de formation
professionnelle
de la Jamésie

783230



Pascal Fournier et Guy Dufour pensent que leur partenariat permettra d'attirer des touristes européens au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Courtoisie)

Groupe Voyage Saguenay

Les Européens dans la mire

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Le Groupe Voyage Saguenay-Lac-Saint-Jean Inc. a signé une entente de partenariat avec un consultant français en écotourisme et en aménagement récréo-forestier afin d'attirer des visiteurs européens dans la région.

Le président de l'agence de voyages, Guy Dufour et le consultant Pascal Fournier s'engagent à développer différents forfaits pour faire découvrir les attraits de la région à des petits groupes, des familles et des individus friands d'écotourisme.

« Il y a longtemps que nous gardions l'œil ouvert sur ce type de partenariat. »

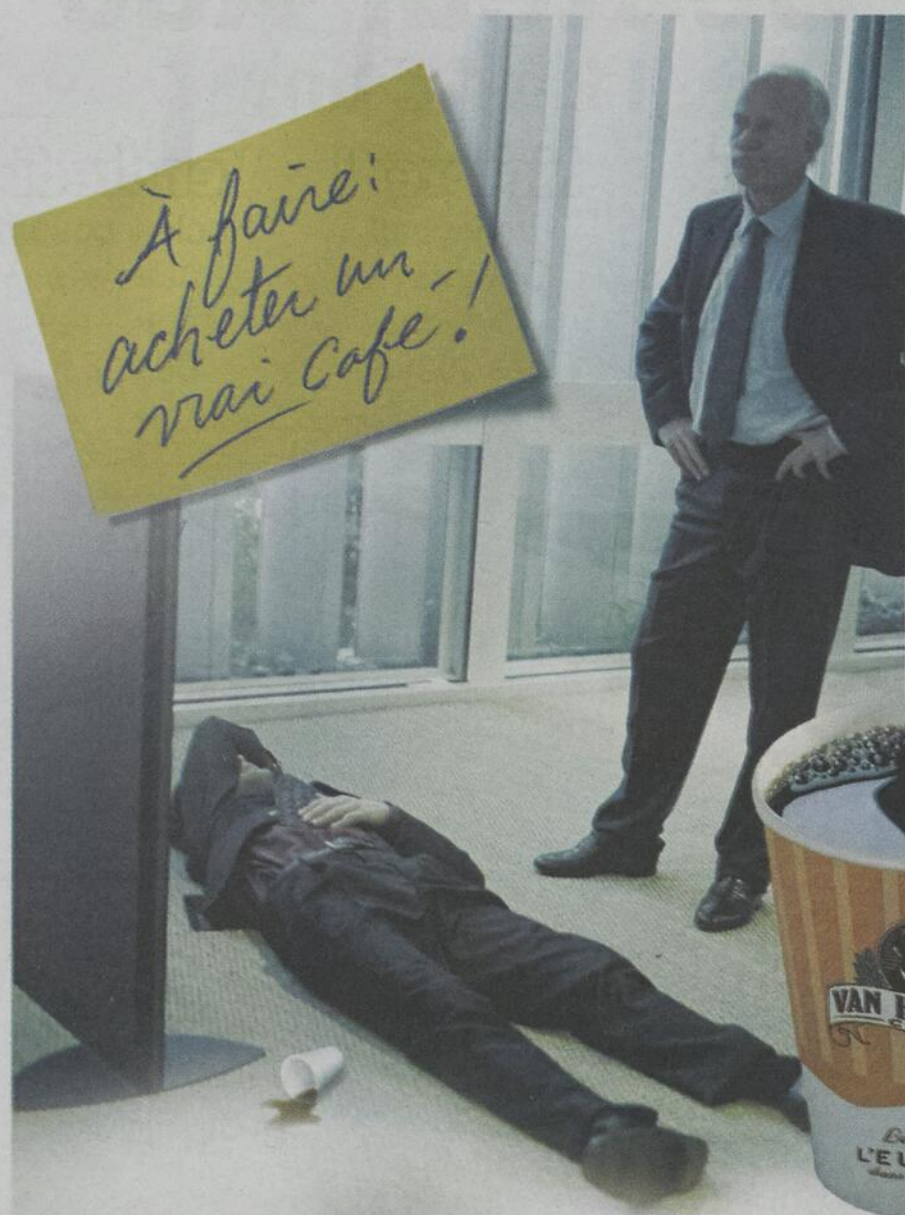
- Guy Dufour

« La signature d'une telle entente confirme la vocation réceptive du Groupe Voyage Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui s'ajoute au volet expéditif déjà bien implanté dans l'entreprise. Il y a longtemps que nous gardions l'œil ouvert sur ce type de partenariat », a indiqué Guy Dufour.

Pascal Fournier connaît bien la région puisqu'il y séjourne régulièrement depuis près de vingt ans. Il a créé l'École de la Forêt, une forme de thérapie en milieu forestier pour les jeunes en difficulté. □

EN BREF

FINANCEMENT DE CARDI-O-FORME CHICOUTIMI (PR) - Cardi-O-Forme tiendra sa campagne de financement dès demain. L'organisme à but non lucratif, qui est associé au département des maladies cardiovasculaires du Centre de Santé et des Services sociaux de Chicoutimi, visitera une dizaine de municipalités. C'est sous forme de porte-à-porte que Cardi-O-Forme espère amasser le plus d'argent possible. La campagne aura lieu du 7 septembre jusqu'au 23 octobre. L'organisme visitera les citoyens de La Baie, Saint-Honoré, Arvida, Sainte-Rose-du-Nord, Saint-David-de-Falardeau, Chicoutimi-Nord, Saint-Fulgence, Lateralrière et Chicoutimi.



Réanimez votre équipe ou votre clientèle avec le café Van Houtte!

Tous vos clients et collègues apprécieront les saveurs uniques et les riches arômes que procure chaque tasse de café Van Houtte. Vous avez l'embaras du choix parmi nos mélanges classiques **Gourmet**, la gamme des cafés **Aromatisés**, l'exotique série d'**Origine unique**, ou encore nos cafés **Équitables**.

Disponible pour votre:

- Milieu de travail
- Restaurant
- Hôtel
- Institution

Informez-vous sur notre essai **GRATUIT.**

(418) 690-0095

1-866-343-3540



Services de Café

www.vanhoutte.com

779815

Clinique d'ESTHÉTIQUE

Christianne Morin

ÉPILATION AU LASER LIGHT SHEER
La plus efficace sur le marché!
Maintenant 30 \$/15 minutes

Mme Christianne Morin: un gage de confiance!
L'une des premières à offrir le traitement au laser dans la région!

Promotion microdermabrasion
rég.: 115\$ pour 75\$

MAQUILLAGE PERMANENT

- Sourcils
- Yeux
- Lèvres

SUPERA PROMO
350\$ ch.

469, des Champs-Élysées
(édifice Marcel Gilbert)
Chicoutimi QC • 418-549-1333

OUVERTURE LE 10 SEPTEMBRE

MR
Pour un mieux être...

Clinique de massothérapie
DU SAGUENAY

- Massage suédois
- Massage thérapeutique
- Bain hydromasseur
- Forfait bain et massage

Promotion de septembre
MASSAGE 1 heure
2 POUR : 50\$



Reçu pour assurances
Membre Mon Réseau Plus

Rendez-vous: 418 549-0505

471, des Champs-Élysées
(Édifice Marcel Gilbert) Chicoutimi

784119



AUTOMNE 2009

Du 19 septembre au 19 décembre

PATRO

de JONQUIÈRE



www.monpatro.com

418 542-7536

Secteur Jeune

5 à 10 ans

Vendredi

Multisports

17 h 30 à 19 h

Un nouveau sport à chaque semaine

Dimanche

Activités spéciales

12 h à 16 h

Piscine, chasse aux trésors, randonnée et encore plus!!!

Samedi

Loisirs fin de semaine

9 h à 16 h

Coucher au lac, jeux de table, pièce de théâtre, danse, sports, mini-impro, bricolage et bien plus encore!!!

Secteur Ado

11 à 16 ans

Mardi

Basketball

Aide aux devoirs

Dès 16 h 30

Mercredi

Volleyball

Donjons & Dragons

Dès 16 h 30

Vendredi

Hockey cosom

Activités régulières

Dès 18 h

Samedi

Loisirs fin de semaine

9 h à 16 h

Dimanche

Activités spéciales

12 h à 16 h

Forfait saison

65\$

Improvisation

Joins-toi à LaLiéné!!!

Grande gagnante du tournoi

Éduc Alcool Juste pour rire!

Septembre à mai - Coût: 130 \$



Tous les jeudis soir
19 h à 22 h

Air climatisé

Total des prix

4000\$

PLUS LE CUMULATIF

Le bingo du Patro vous invite à venir aider le Patro dans son financement

Travail de rue

Peu importe où, qui, quoi
Une aide s'offre à toi!

Audrey: 418 944-1539
Sabrina: 418 944-1538

Jeunes adultes

Ligue de hockey cosom
et de basketball
18-35 ans

L'Alternative Café-Jeunesse

Que tu sois seul ou avec des amis,
il y a de la place pour toi!!!

Lundi au mercredi entre 17 h et 22 h

Vendredi entre 17 h et 23 h

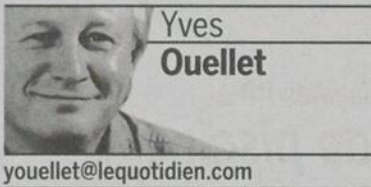
Cocktail-bénéfice

Le vendredi
20 novembre
60 \$/personne

Déjeuner familial

Chaque deuxième
dimanche du mois
5 \$/adulte - 4 \$/enfant

La cuisinette, un abri indispensable



Yves
Ouellet

youellet@lequotidien.com

On n'a jamais autant vu de cuisinettes avec moustiquaire sur les terrains de camping. Greffée à l'autocaravane ou démontable, comme une tente... Quand on y a goûté, on ne peut plus s'en passer.

La cuisinette, aussi appelée abri-moustiquaire ou tonnelle, s'impose désormais comme le plus heureux compromis entre l'intérieur et l'extérieur.

Lorsqu'on veut sortir de son autocaravane et vivre au grand air, elle permet de garder les insectes à bonne distance. Elle protège de la pluie et des grands vents. Elle agrandit considérablement l'espace vital, surtout en Westfalia. Elle offre aussi une ambiance conviviale propice au rapprochement. Grâce à elle, on peut étirer la saison en demeurant plus au chaud, même à l'extérieur.

La cuisinette n'a rien de nouveau. Dans son modèle classique, de forme plutôt carrée ou rectangulaire avec une toiture en pente, elle fait le bonheur des familles depuis belle lurette. Ne parlons pas ici des fameu-

ses bâches bleues de Canadian Tire que nombre de campeurs utilisent comme double toit et comme abri, jusqu'à ce que le vent les arrache ou qu'elles s'écroulent sous la pluie. Il n'est pas question non plus des fameuses bâches Chlorophylle, parfaitement adaptées aux besoins des amateurs de plein air, mais quand même ouvertes au grand vent et aux marins-gouins. Mettons de côté aussi

les installations permanentes de style véranda de même que les cuisinettes faites sur mesure pour s'adapter au VR à partir d'un auvent à rouleau ou à ressort. Concentrons-nous plutôt sur ces nouveaux modèles de cuisinettes démontables plus high-tech qui conjuguent les avantages légèreté; facilité au montage et au démontage; moins de volume au rangement, un meilleur ancrage au sol et

moins de prise au vent par leurs formes arrondies.

En évolution

La cuisinette démontable connaît une évolution technologique aussi rapide que sa hausse de popularité. Quand on regarde les anciennes screenhouses de la compagnie Camp Trails, par exemple, on constate à quel point les nouveaux modèles sont différents. Même Camp Trails s'est mis au goût du jour en adaptant son modèle standard maintenant doté de moustiquaires anti-brulots et de rabats amovibles.

La cuisinette démontable connaît une évolution technologique aussi rapide que sa hausse de popularité.



Certains modèles peuvent accueillir toute la famille.

(Photo Yves Ouellet)

C'est d'ailleurs l'introduction de ces deux éléments qui a amorcé la révolution. L'utilisation de nouveaux matériaux, comme le polyéthylène ainsi que l'aluminium ou le carbone pour les montants, contribue d'autre part à diminuer le poids en accroissant la durabilité à cause de la résistance des tissus et de leur protection contre les ultraviolets. On se retrouve donc maintenant avec des abris qui mesurent plus ou moins de 12 à 14 pieds carrés, qui peuvent accueillir une grande table de pique-nique ou deux petites avec 10 à 12 personnes, et qui ne pèsent que de 18 à 21 livres. Fini les grosses poches et les paquets de tubes d'acier... Tout cela entre dans un sac de gros-seur plus que raisonnable et se loge facilement même dans les compartiments d'un VR de classe B ou dans le coffre de la voiture pour les campeurs sous la tente. □

Fait parler le monde
Da mucho que hablar al mundo
Gets the world talking

CENTRE
LINGUISTIQUE
DU COLLÈGE DE JONQUIÈRE

COURS DE JOUR EN ANGLAIS

- Deux cours par semaine: en avant-midi ou en après-midi
 - Début le 30 septembre • 5 niveaux de langue
 - Session de 45 heures • Cours de 2 h 30
 - Groupe de 8 à 10 personnes • **Coût: 325 \$**

COURS DE SOIR EN ANGLAIS

- Deux soirées par semaine: lundi et mercredi, de 19 h à 21 h 30
- Début le 28 septembre • 5 niveaux de langue
- Session de 45 heures • Cours de 2 h 30
- Groupe de 8 à 10 personnes • **Coût: 325 \$**

FORMATION SUR MESURE

- Langues officielles: français/anglais
- Cours particuliers ou de groupe
- Conversation et rédaction, courriels
- Formation sur place ou dans nos locaux
- Horaire selon vos disponibilités

COURS DE SOIR EN ESPAGNOL

- Début le 28 septembre
- Session de 30 heures • Cours de 2 h 30
- Groupe de 8 à 10 personnes • **Coût: 200 \$**

INSCRIPTION Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h ou les 15 et 16 septembre, de 16 h à 19 h, bureau 518.0

CENTRE LINGUISTIQUE DU COLLÈGE DE JONQUIÈRE
2505, St-Hubert, Jonquière • 418-542-0352 • centling@cjonquiere.qc.ca

Nombre de places limité. Test de classement nécessaire lors de l'inscription. Formateurs agréés par Emploi-Québec. Cours déductibles d'impôt.

781805

Ligue des Jeunes
6 à 15 ans

PETITES QUILLES
Dimanche matin 9 h
Du 13 sept. au 20 déc. 2009
Du 10 janv. au 2 mai 2010

6\$/semaine
Taxes et soulers de quilles inclus

***Tirage**
Chaque inscription donne droit au tirage d'un set de boules
Tirage le 20 décembre 2009
Voir règlements du concours au salon de quilles

Inscrivez-vous!

543-3768

555, rue Ste-Marthe
Chicoutimi (Québec)
G7J 4Z8

On ne peut
arrêter
LE PROGRÈS
dans notre
QUOTIDIEN!

Louise Paquet
Conseillère publicitaire
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
lpaquet@lequotidien.com

690-8844

19 ans d'expérience

77685

La cuisinette, aussi appelée abri-moustiquaire ou tonnelle, s'impose désormais comme le plus heureux compromis entre l'intérieur et l'extérieur. Lorsqu'on veut sortir de son autocaravane et vivre au grand air, elle permet de garder les insectes à bonne distance.



La cuisinette agrandit l'espace vital des campeurs.

(Photo Yves Ouellet)

L'Entre-deux

SUR LA ROUTE D'UN FESTIVAL

Une fin de semaine entièrement consacrée à la marionnette.

Pour les passionnés et la famille!

www.maniganses.com



Du 11 au 13 septembre 2009 à Saguenay

2
L'Entre-deux

783585



Chronique Piscines PRO «Fermeture de piscine» 1^{re} partie

Toute l'équipe de PISCINE PRO tient d'abord à remercier toute sa clientèle pour sa confiance et sa fidélité. Chaque année PISCINE PRO met à jour ses conseils de fermeture de piscines en se référant aux plus récents produits et accessoires.

«Des trousse de fermeture sur mesure»

Les trousse de fermeture «HIBERNATE» de Bioguard sont conçues pour s'adapter à l'une ou l'autre de ces situations:

- Piscines hors terre sans chauffe-eau.
- Piscines hors terre avec chauffe-eau.
- Piscines creusées sans chauffe-eau.
- Piscines creusées avec chauffe-eau.
- Piscines hors terre ou creusées avec générateur de chlore (machine au sel).



«Prolongez leur durée de vie»

Les chauffe-eau et les générateurs de chlore sont des appareils sujets à la formation de tartre; aussi nous vous recommandons l'application de «STAIN AND SCALE CONTROL, HIBERNATE» 24 à 48 heures avant la fermeture de la piscine. Les produits de fermeture «HIBERNATE» sont conçus pour être ajoutés à l'eau de votre piscine lorsqu'elle est encore en fonction, afin qu'ils puissent «TRAITER ET PROTÉGER» non seulement l'eau mais tout le système de filtration et la tuyauterie contre les algues, les taches et l'entartrage.



«Fermeture personnalisée»

Quel que soit votre cas, vérifiez avec nous quels sont les produits et les accessoires les mieux adaptés à la fermeture de votre piscine.



L'entretien de piscine est-il un sujet désagréable? Apprenez tout ce que vous devez savoir pour maintenir votre eau lustrée et étincelante des experts qui en connaissent le plus. En tant que votre détaillant BioGuard local, nous pouvons vous montrer comment faire de votre piscine l'envie du voisinage.



INVITATION

Pour plus d'informations, venez nous rencontrer ou inscrivez-vous à notre soirée d'information gratuite qui se tiendra en magasin le:

MARDI 22 SEPTEMBRE 2009 À 19 H

BIENVENUE À TOUS!

Fier commercialisateur de Vague pour la FK.

www.bioguard.ca - BioGuard est une marque déposée de BioLab, Inc.



Suzy Savard
Conseillère

JONQUIÈRE

4140, boul. du Royaume
542-1720

Sans frais: 1-800-847-1720
www.crystalspas.ca

779636

La cuisinette s'adapte aux besoins

YVES OUELLET

Collaboration spéciale

La dimension la plus frappante de la progression technologique des cuisinettes réside dans leur aspect visuel. L'architecture de ces abris a été complètement bouleversée par des fabricants comme Woods, Northern Breeze, Coleman, Eureka, Kelty, Camp Trails et d'autres. Les formes se sont arrondies afin de réduire la prise du vent. Coleman, par exemple, a développé le système Windstrong qui allie toiture et événements, cordes et amortisseurs pour les poteaux d'ancrage, manchons et haubans, pour assurer un

abri robuste, résistant et sécuritaire. Il faut d'ailleurs voir la plupart de ces cuisinettes réagir aux forts vents pour comprendre les applications de la technologie. Comme le roseau, elles ne résistent pas, mais ploient plutôt sous le vent. Elles se tordent et se déforment littéralement, allant presque jusqu'à se coucher au sol en se redressant ensuite comme si de rien n'était. La possibilité de rabattre une toile sur les quatre côtés y est pour beaucoup quoique cet avantage favorise surtout le confort. Certes, on y est protégé de la pluie, mais on apprécie aussi le fait de pouvoir se parer du vent en baissant le

rabat du côté par lequel entre la brise. Sur le bord du lac, on peut baisser trois toiles et préserver la vue sur le coucher de soleil. Une simple chandelle réduira l'humidité alors qu'un petit système de chauffage portatif au propane ou à l'électricité suffira

pour vous permettre d'utiliser la cuisinette jusqu'en octobre.

Lepare-éclaboussure, ce genre de bavette au sol qui entoure l'abri, contribue à réduire les infiltrations d'eau alors que les poteaux extérieurs s'installent très rapidement, surtout quand

ils sont dotés de la technologie Inst-Clip.

Le plus étonnant demeure de découvrir à quel point on réussit maintenant à intégrer la cuisinette à la tente. On remarque de plus en plus de ces grands modèles de tentes qui comportent une section cuisinette avec moustiquaire. Voilà qui permet de passer de la tente à la cuisinette sans se mouiller ou sans se faire dévorer par les bibittes.

Précautions

La cuisinette a tellement d'avantages qu'on en oublie certaines précautions de base qu'il faut prendre. La plus importante reste sans doute de toujours la ranger sèche et propre. Cela n'est naturellement pas possible chaque fois, surtout lorsqu'on décampe le matin avant que la rosée ne se soit dissipée. Il faut alors ressortir la toile sous le soleil et la faire sécher. L'humidité peut causer des moisissures plus vite qu'on ne croit. Et si cette moisissure atteint les coutures, c'est l'étanchéité de l'abri qui risque d'être compromise. On suggère d'ailleurs d'appliquer généreusement un produit imperméabilisant comme la silicone ou la cire sur toutes les coutures. Les moustiquaires, pour leur part, sont efficaces, mais très fragiles, ce qui oblige à beaucoup d'attention au montage et au démontage pour éviter les coins de table de pique-nique et les branches d'arbres en particulier.

Les prix maintenant ? Il y a bien des cuisinettes à moins de 100 \$ sur le marché, mais celles de bonne qualité vont de 200 \$ à 450 \$ bien que je sois persuadé que les modèles à 200 \$ font amplement l'affaire dans la plupart des cas. □



Sous la cuisinette devant le coucher de soleil : confort total !

(Photo Yves Ouellet)

Laboratoires Médicaux
Gamma-Dynacare

ÉCHOGRAPHIES

Pourquoi attendre des mois
pour une échographie?
Contactez-nous!

Services d'échographies -5 jours par semaine

- * Prenatest® 1^{er} trimestre avec clarté nucale
- * Prenatest® 2^e trimestre
- * 1^{er}, 2^e et 3^e trimestres
- * CD gratuit au 3^e trimestre
- * Imagerie 3D/4D
- * Datation

- * Abdominale
- * Pelvienne
- * Endovaginale

À venir(e) :

- * Thyroïde
- * Testicules
- * Musculosquelettique
- * Doppler veineux



Nouveau!
Échographie abdominale

Nous acceptons les requêtes
de tous les médecins.

Centre médical St-Vallier

394, ave St-Vallier, suite 300, Chicoutimi, QC G7H 4J1

(418) 543-2015 ext. 2

Sur rendez-vous

(Débit, Visa, Mastercard, Amex ou comptant)

www.gamma-dynacare.com

Parc
Entrepôt

Au mois ou
à l'année
chauffé, éclairé

- 200 PIEDS CARRÉS
- CHAUFFÉ, PORTE LEVANTE DE 8'X7'
- ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR
- SÉCURITAIRE: CAMÉRA DE SURVEILLANCE
CARTE MAGNÉTIQUE, CLÔTURE

ENTREPOSAGE
EXTÉRIEUR:
- Bateaux
- Motos
- Roulotte
- Motoneiges

418.546.4655
2333, ALEXIS-LE-TROTTEUR
PARC INDUSTRIEL
JONQUIÈRE QC G7X 9H8

784049



Un art
de santé
agréable
à pratiquer,
aux bienfaits
multiples et à
la portée de tous.

Venez essayer une classe sans
obligation de votre part à votre
première visite.

LA SANTÉ PAR LE TAI CHI

LA SOCIÉTÉ DE TAI CHI TAOÏSTE DU CANADA

Début des classes
(12 semaines):

- Mardi 8 septembre 18 h à 20 h
- Mercredi 9 septembre
18 h à 19 h 30
- Jeudi 10 septembre
13 h 30 à 15 h (besoins spéciaux)
- Samedi 12 septembre 9 h à 11 h
- Jeudi 1^{er} octobre
18 h 30 à 20 h 30
- Mardi 6 octobre 13 h à 15 h



Un organisme national
de charité enregistré
(no I 9258655RR0001)

Fondé en 1970 par
Maître Moy Lin-Shin

549-5550

www.taichitaoïste.org

782431

94, rue Jacques-Cartier Est, bur. 201, Chicoutimi (Québec) G7H 1Y3

Fusion de Polygaz et Cervogaz

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Depuis lundi, Polygaz et Cervogaz, deux entreprises spécialisées dans l'installation et l'entretien d'équipements alimentés au gaz naturel, ne font plus qu'une puisqu'elles ont donné naissance à Cervo-Polygaz qui comprendra 28 employés regroupés sous un même toit.

Régis Simard, actionnaire de Cervogaz, a mentionné que les deux entreprises ont uni leurs destinées lundi dernier avec la signature des documents légaux qui donnent naissance à la nouvelle entité. M. Simard a précisé que son entreprise était spécialisée dans l'installation et l'entretien de systèmes au gaz naturel pour les secteurs rési-

dentiel, commercial ainsi que le domaine de la restauration et les fours à traitement thermique. « Nous disposons d'une expertise importante dans des marchés assez diversifiés et qui est bien reconnue par Gaz Métro, le fournisseur de gaz qui opère le gazoduc alimentant la région à partir de Montréal », a indiqué M. Simard.

Même si Cervo-Polygaz fermera ses bureaux du boulevard Saint-Paul pour regrouper tous les effectifs dans le Parc industriel de Chicoutimi, aucune coupure d'emploi ne surviendra chez les deux entreprises.

Du côté de Polygaz, qui se spécialise davantage dans les installations de gaz ainsi que la pose de tuyauterie industrielle et mécanique, le co-associé Serge Blackburn a déclaré que

l'amalgame des deux entités assurera une plus grande complémentarité. « Ça nous place stratégiquement plus forts pour répondre aux demandes des gros clients qui souhaitent toujours obtenir une meilleure qualité de services. »

M. Blackburn ajoute qu'il songeait jusqu'à tout récemment à ouvrir une nouvelle succursale dans la région de Sept-Îles, un projet qui attendra.

Outre la naissance de Cervo-Polygaz, les gens d'affaires concernés ont créé également Groupe PGS 2009 qui assurera la réalisation de travaux couverts par le décret de la construction, pour l'industrie minière et le gros industriel.

Cervo-Polygaz devrait générer un chiffre d'affaires d'environ 10 M\$ par année. □



Les actionnaires de la nouvelle entreprise sont André Bariault, Régis Simard, Serge Blackburn et Rémi Pageau.

(Photo Jeannot Lévesque)



Cervo-Polygaz regroupera ses activités dans le Parc industriel de Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Restauration • Hôtellerie • Soins de santé

Le plus vaste choix D'UNIFORMES dans la région
De tout pour l'hôtellerie, la restauration et les services de santé.

Vestes de chef
à partir de: **17⁵⁰\$**

Pantalons
Pied de poule
à partir de: **25⁵⁰\$**

Chapeaux cuistot
à partir de: **6⁵⁰\$**

Chaussures antidérapantes légères et confortables en cuir. Traitées, idéales pour la restauration et les soins infirmiers.
Blanches et noires

Prix imbattable

69⁹⁵\$ **Grand choix d'uniformes pour hommes et femmes**

NOUVEAU! Uniformes pour salon de coiffure

INFORMEZ-VOUS, AUSSI DISPONIBLES
Vêtements identifiés au nom de votre entreprise et logo
PRIX TRÈS COMPÉTITIF

Représentant disponible pour les groupes

Pour information **418-543-3999**
OU **1-877-947-7999**

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi, de 12 h 30 à 17 h,
le matin sur rendez-vous.

Bernier Uniformes
1022, Thérèse-Casrain, Chicoutimi
Robin Bernier et Josée Boily

757391

FENÊTRES

POLYCO

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1987
RBQ: 2869-7118-70

- Fenêtres - Portes-patios - Portes d'acier

**Faites comme nos nombreux clients heureux...
Laissez-vous surprendre...**

Une simple visite vous étonnera.

Estimation gratuite


Accrédité Energy Star

PVC à base de Titane 2.2 mm
Le plus épais sur le marché

783329

JONQUIÈRE: (418) 695-1856
3521, rue du Parc Industriel
Télec.: 695-3811

CHICOUTIMI: (418) 543-6606
1730, boul. Talbot
(voisin de la Casa Grecque et de l'animalerie Jonas)



Me Jean-Jacques Rancourt

Les membres de la société Cain Lamarre Casgrain Wells sont heureux d'annoncer l'accession de Me Jean-Jacques Rancourt à titre d'associé du cabinet.

Me Jean-Jacques Rancourt pratique le droit depuis plus de 10 ans à notre bureau de Saguenay et exerce principalement en litige civil et commercial. Il est reconnu pour son expertise de pointe en matière de droit bancaire, de faillite et d'insolvabilité et de droit lié aux sûretés et à la construction. Me Rancourt a agi dans plusieurs dossiers majeurs relatifs à des différends entre actionnaires, dont certains aux États-Unis, et a plaidé devant des tribunaux de diverses instances. Il possède également une solide expérience à titre de conseiller juridique en droit municipal.

Grâce à 14 bureaux répartis dans 9 régions du Québec et 130 avocats offrant leur expertise dans tous les domaines du droit, **Cain Lamarre Casgrain Wells** est le cabinet le mieux implanté au Québec et l'un des plus importants de la province. La société dessert la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean par l'entremise de 40 avocats.

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
S.E.N.C.R.L. / AVOCATS

LA OÙ VOUS ÊTES.

255, rue Racine Est, bureau 600 • Saguenay • 418 545-4580

www.clcw.ca

Montréal • Québec • Saguenay • Sherbrooke • Rimouski • Sept-Îles • Val-d'Or
Alma • Saint-Georges • Amos • Roberval • Saint-Félicien • Plessisville • Amqui

782004

Exposition d'une drôle de machine à Saint-Hyacinthe

Cédule 40 sème



Daniel
Côté

dcote@lequotidien.com

ALMA - Depuis vendredi, les membres du collectif Cédule 40 se trouvent à Saint-Hyacinthe afin d'installer une machine étrange. Appelés à participer à l'événement Orange, qui réunit des artistes provenant de plusieurs pays, ils ont conçu une oeuvre épousant les traits d'un semoir. Elle en assume la fonction, mais son rôle premier consiste à provoquer une réflexion sur la notion de paysage.

Une énorme roue permet à cet imposant bricolage de tourner sur lui-même. Fixé au sol à l'aide d'un pivot, il creuse la terre à l'aide de râteliers pendant que la partie centrale, en bois, laisse échapper les graines déposées à l'intérieur des multiples alvéoles formant le semoir.

À Saint-Hyacinthe, les visiteurs pourront pousser la machine en déployant un effort minimal. Ce faisant, ils transformeront la terre dépo-

sée sur le site. On verra apparaître des lignes, des ronds, ainsi que des graminées dont la croissance sera sans cesse perturbée par le mouvement du vrai-faux semoir. Peut-être à leur insu, ils reproduiront le cycle éternel de la transformation de la nature par l'homme.

« Nous avons été inspirés par le fait qu'au Québec, les champs sont à l'image des machines qui les façonnent. Notre installation symbolise l'acharnement des gens à détruire la terre à force de la cultiver. Des choses vont pousser, mais c'est contradictoire, puisqu'elles seront arrachées en raison de l'envie qu'auront les gens de pousser sur le semoir », explique Noémie Payant-Hébert, membre du collectif avec Julien Boily, Sonia Boudreault et Étienne Boulanger.

Esthétique séduisante

Cédule 40 est l'unique groupe invité à emménager au centre-ville de Saint-Hyacinthe, plutôt que sur le site de l'événement Orange (où, soit dit en passant, on pourra voir une oeuvre du Saguenéen Simon-Pierre Lemelin, sélectionné lui aussi). Le comité d'organi-

sation lui a confié un espace de 90 pieds par 75 sur lequel naîtra « Révolution », le nom officiel de la machine construite à Alma, dans les locaux de IQ L'Atelier.

Son caractère ludique sera rehaussé par la peinture rouge, verte, grise et blanche qui devait être appliquée à la

voulons que l'art actuel parle à ceux qui ne connaissent pas le contexte dans lequel nos créations s'inscrivent. C'est pour ça que notre esthétique est toujours séduisante », décrit Noémie Payant-Hébert.

« Révolution » constitue un projet relativement modeste, comparativement aux expé-

le semoir demeurera en place jusqu'au 24 octobre. Ensuite, il retrouvera ses prédécesseurs, les autres installations réalisées par le collectif, dans une grange de Saint-Gédéon qui lui sert d'entrepôt.

« Plus tard, peut-être que nous modifierons cette oeuvre pour la montrer

« Nous avons été inspirés par le fait qu'au Québec, les champs sont à l'image des machines qui les façonnent. Notre installation symbolise l'acharnement des gens à détruire la terre à force de la cultiver. Des choses vont pousser, mais c'est contradictoire, puisqu'elles seront arrachées en raison de l'envie qu'auront les gens de pousser sur le semoir »

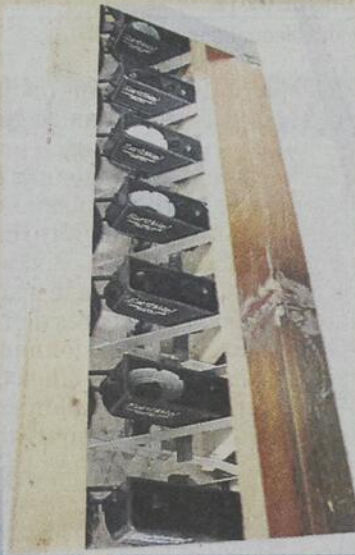
- Noémie Payant-Hébert

suite du passage du représentant de Progrès-Dimanche, il y a quelques jours. Ce n'est pas étranger à la démarche du collectif qui, depuis sa naissance en 2004, a réalisé plusieurs projets aux Jardins de Métis, ainsi qu'à Québec dans le cadre des Fêtes du 400^e.

« À chaque fois, nous commençons par « brainstormer » afin de trouver un moyen d'amener les gens à interagir, à modifier le paysage. Nous

riences passées de Cédule 40. Il se distingue cependant par le prestige associé à l'événement Orange, la visibilité offerte aux participants. Les trois commissaires associés à ce symposium, Marcel Blouin, Sylvette Babin et Geneviève Ouellet, dont des noms qui pèsent lourd dans le monde de l'art actuel. Et puis, Montréal se trouve à quelques kilomètres seulement.

Inauguré le 11 septembre,



Une énorme roue permet à cet imposant bricolage de tourner sur lui-même. Fixé au sol à l'aide d'un pivot, il creuse la terre à l'aide de râteliers pendant que la partie centrale, en bois, laisse échapper les graines déposées à l'intérieur des multiples alvéoles formant le semoir.

(Photos Claudine Girard)



la créativité

en galerie », laisse entrevoir Noémie Payant-Hébert.

Un projet de cette nature pourrait aboutir dans les prochains mois, dans une institution de la région. Le cas échéant, il s'agira de la première création de Cédule 40 présentée dans sa cour. □



Noémie Payant-Hébert montre comment on pourra faire bouger la nouvelle création du collectif Cédule 40, baptisée « Révolution ». Son collègue Julien Boily l'observe pendant qu'elle pousse sur cette machine étrange, à la fois oeuvre d'art et semoir.

(Photo Claudine Girard)

Parc Falaise à Alma

Une sculpture rappellera la « slide »

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

ALMA - Le premier projet majeur conçu par Cédule 40 au Saguenay-Lac-Saint-Jean verra le jour au parc Falaise, à Alma. Il s'agira d'un double clin d'oeil à l'histoire de la ville, puisque ce lieu, qui accueille plusieurs sculptures réalisées à l'occasion d'un symposium tenu dans les années 70, évoquera le souvenir de la dalle construite il y a près de 150 ans.

Cet ouvrage impressionnant, qui servait à transporter des billes de bois, fut réalisé par Damase Boulanger. Il partait de l'île Sainte-Anne pour aboutir à la pointe des Américains. « C'est ce chantier qui a donné naissance à la ville », rappelle l'un des membres du collectif, Julien Boily.

Si jeune soit-il, cet artiste est conscient de l'importance de la dalle, qu'on appelait aussi la « slide » ou la glissoire, pour la

communauté almatoise. Ce sentiment est partagé par sa consœur Noémie Payant-Hébert, qui précise que la structure s'élevait à une hauteur de 22 pieds.

« Le dimanche, on asséchait la « slide » pour que les gens puissent s'y promener », raconte-t-elle. Comme on n'a rien conservé après la démolition de la dalle, ses 150 ans seront soulignés par l'entremise d'une oeuvre d'art que Cédule 40 produira à la demande de IQ L'Atelier. Elle sera intégrée au circuit patrimonial découlant du projet Quartier.

Campagne de financement

Tel que révélé plus tôt cet été, l'oeuvre se déploiera autour d'un pin d'une hauteur de 50 pieds. Cet automne, une firme spécialisée dans les opérations de ce genre se rendra à L'Ascension pour prélever le précieux conifère. Son propriétaire, qui est agriculteur, a accepté de s'en départir au profit du parc Falaise, où il sera trans-

planté. On creusera aussi les fondations sur lesquelles s'appuiera l'oeuvre d'art.

Pendant que l'arbre s'acclimatera à son nouvel environnement, les artisans du projet lanceront une campagne de financement. Déjà, le Conseil des arts du Canada a accordé une subvention de 12 000\$, tandis que la municipalité a offert l'équivalent de 23 000\$ en services. « Pour atteindre la somme de 90 000\$ dont nous aurons besoin, il faudra trouver de nouveaux partenaires au cours de l'hiver », confirme Julien Boily.

Sauf imprévu, c'est l'été prochain que Cédule 40 concrétisera le concept élaboré au cours de la dernière année. Une structure en bois laminé, dont la forme évoquera celle de la dalle, s'enroulera autour du pin jusqu'à une hauteur de 26 pieds.

« Nous reprendrons l'ingénierie de la « slide » en donnant à cet ouvrage une forme hélicoïdale. Ce sera notre plus gros projet, mais le premier qui ne sera pas interactif », décrit Noémie Payant-Hébert. □

Daniel Simard

Père et fils, ensemble sur scène

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

LAC-KÉNOGAMI - Mauvaise date, le 11 septembre? Pas pour Daniel Simard, père et fils. Ce jour-là, l'aîné reprendra du service assurant la première partie d'un spectacle donné par le groupe de son rejeton, Dan et les Croque-Morts. Celui-ci profitera de l'occasion pour lancer son premier album, une création maison regroupant 15 de ses compositions.

Si vous avez déjà vu le paternel sur une scène, soit vous frôlez la soixantaine, soit vous ne respectiez pas la limite d'âge. Membre de la formation jonquéroise Les Mal-Aimés, spécialisée dans les reprises de chansons rock à tendance lourde, il a écumé les salles du Saguenay-Lac-Saint-Jean de 1969 à 1971.

« Notre concert d'adieu a eu lieu dans le gymnase du cégep de Jonquière. Il y avait 800 personnes et quand je dis ça, je parle d'un vrai 800 », lance Daniel Simard père au cours d'une entrevue réalisée dans le garage de son fils, à Lac-Kénogami. Garage comme dans rock de garage, ce que ne dément pas son attirance pour les Who, Steppenwolf, les Rolling Stones et The Animals.

L'homme frôle la soixantaine, mais on n'a aucune peine à l'imaginer tout jeune, un peu baveux, comme sur la vieille photo des Mal-Aimés où seuls un collier,

de même qu'une veste en cuir, couvrent la partie supérieure de son corps.

Pourtant, c'est en toute sérénité, conscient de la nécessité de mettre du pain sur la table familiale, que le Jonquérois avait renoncé à la scène pour amorcer une carrière de 30 ans au sein de l'entreprise Guay Inc. Il jouait de la guitare pour s'amuser, sans plus, jusqu'au moment où Dan et les Croque-Morts ont planifié le lancement de leur album.

C'était en avril et même s'il lui était arrivé de chanter avec le groupe, le temps d'une ou deux



Daniel Simard fils tient l'affiche annonçant le lancement de l'album de son groupe, Dan et les Croque-Morts, le 11 septembre prochain.



Daniel Simard, fils et père, seront réunis pour la première fois sur scène, le 11 septembre, à l'occasion d'un spectacle donné au Bunker de Chicoutimi.

chansons, Daniel Simard père a abordé leurs répétitions conjointes en affichant une prudence de Sioux. D'accord pour revenir avec cette formation, il tenait à ce que ses membres apprécient autant que lui les reprises inscrites au programme.

« Ça a fonctionné parce que ce sont de bons musiciens et qu'ils étaient contents, eux aussi. Nous nous sommes entendus sur une liste comprenant une dizaine de chansons, ce qui devrait donner un spectacle de 40 à 45 minutes. Ça va partir et finir fort et il n'y aura aucun « slow ». Ce sera intense », annonce le vétéran.

Un album éclectique

Tenu au Bunker de Chicou-

timi, à compter de 21 h, le lancement comprend le spectacle de Daniel Simard père avec les Nouveaux Mal-Aimés, de même que celui que donneront Dan et les Croque-Morts. Peu présents sur scène pendant la gestation de l'album, qui a duré plus de 18 mois, ils livreront leurs compositions, ainsi que quelques reprises du groupe Sublime, leur grande source d'inspiration.

Dire que ses quatre membres ont hâte relève de l'euphémisme. « Ce sera le point final à un travail qui a été imposant, puisque nous avons tous un emploi régulier », note Daniel Simard fils,

qui est à la fois chanteur et guitariste. « Là, nos « chums » vont arrêter de nous écoeurer avec ça (le projet de disque). On scelle la patente », se réjouit le batteur Sébastien Tremblay.

Déjà, la réponse est bonne en vue du lancement. Ce qui ne nuit pas, c'est le fait qu'en déboursant 20 \$, chaque spectateur hérite d'une copie du CD, en plus d'un billet (on réserve en communiquant avec le bar Le Transit, ainsi que les boutiques Planète Rock de Jonquière et Chicoutimi). Question musique, la galette toute fraîche témoigne d'un certain éclectisme.

« Nous touchons au reggae, au blues, au rock et au punk », décrit Sébastien Tremblay. L'album a été enregistré chez lui, au studio Quatre Barils, avec la complicité de l'ingénieur Nicolas Hudon. Les prises ont été faites en temps réel, pendant que tout le monde jouait ensemble (le groupe comprend aussi le bassiste Michel Lavoie et le guitariste Jean-François Gravel).

« Ça donne un son assez garage, mais pur », avance Daniel Simard fils. Aussi prudent que le paternel, il ne veut pas voir trop loin en amont de la sortie du disque. Il pourrait y avoir d'autres spectacles, mais en tenant compte des disponibilités de tous et chacun. □

Daniel Simard père se remémore son groupe

Les Mal-Aimés, portrait d'une autre époque

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

LAC-KÉNOGAMI - Quand Daniel Simard père évoque sa carrière au sein des Mal-Aimés, c'est toute une époque qui revit. Lui et ses quatre complices de Jonquière ont amorcé leur bref parcours en 1969, à un moment où même le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'échappait pas à l'emprise du « flower power ».

« Notre public regroupait des jeunes qui voulaient se démarquer. Plusieurs étaient des « peace and love » aux cheveux longs. Pendant nos spectacles, ils préféraient s'asseoir par terre, plutôt que sur des chaises. Ils se passaient le joint », se souvient le chanteur.

Le plus étonnant, c'est que son groupe favori n'avait rien de psychédélique. Il s'agissait des Who, connus pour leur propension à martyriser guitares et matériel

de scène. Ne disposant pas du même budget, les Mal-Aimés se contentaient de casser des baguettes. Les jours fastes, ils détruisaient une vieille guitare suffisamment retapée pour avoir l'air neuve.

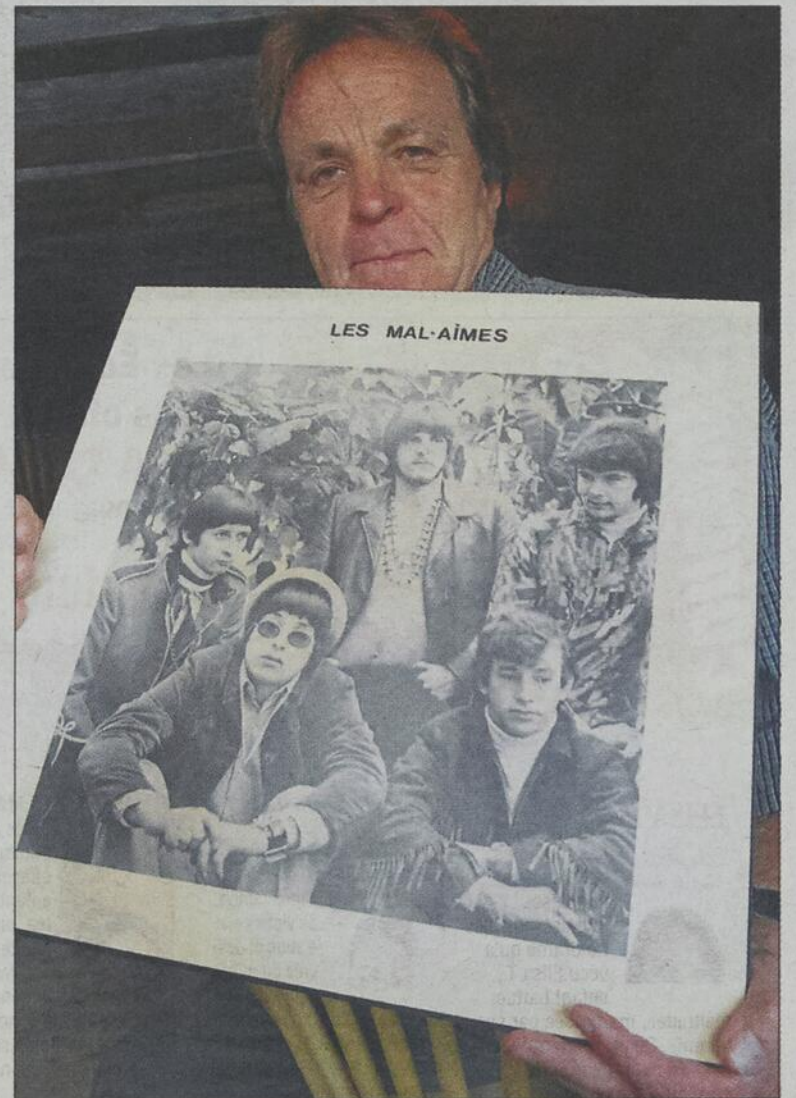
« On n'était pas les meilleurs musiciens, mais on était originaux. On était les seuls à ne pas faire des chansons des Beatles », raconte Daniel Simard père. Cette singularité, autant que les victoires remportées lors des jamborees tenus à Kénogami et Arvida, a permis à la formation de se produire partout dans la région. Ses cachets atteignaient 800 \$ par soir, comparativement à 200 \$ pour les autres.

Il y avait toutefois des contraintes, admet le chanteur. « On devait finir avec un « slow » pour que les Missiles (un groupe de motards très connu en ce temps-là) puissent coller leurs blondes », fait-il observer. À l'opposé, la

police était prompte à faire cesser les débordements, si timides fussent-ils.

C'est ainsi qu'un soir, à Dolbeau, elle a mis fin au spectacle des Mal-Aimés parce que le public était trop enthousiaste à son goût. « J'avais arraché un rideau, ce qui a provoqué une certaine euphorie. Nous avons été bannis à vie de Dolbeau, mais deux semaines plus tard, c'était plein quand nous sommes allés à Mistassini », rapporte Daniel Simard père.

Tout allait bien pour les Jonquérois jusqu'à l'apparition d'un courant porté par des formations comme Blood, Sweat And Tears et Chicago. « Ils avaient des cuivres et ce n'était pas dans notre domaine. En plus, nous étions rendus au début de la vingtaine, ce qui change bien des choses. Il fallait donner la priorité aux études », explique Daniel Simard père. □



Daniel Simard père tient une photographie de son ancien groupe, Les Mal-Aimés, captée il y a 40 ans. C'est lui, le jeune homme qu'on voit au centre, torse nu.



Photos Michel Tremblay

CONCOURS

J'aime lire au Quotidien

Les Éditions JCL et Le Quotidien vous offrent la chance de gagner LA TRILOGIE D'ÉLISA T. Témoignage choc en format poche. Valeur de 50\$/ch.

25 tirages au sort le 15 septembre 11 h

ÉLISA T. DES FLEURS SUR LA NEIGE
Les multiples détails et les angoisses invraisemblables du drame qu'a vécu Élisabeth, enfant battue, maltraitée, martyrisée par ses parents. Calvaire interminable passé à avoir peur surtout de celle qui l'avait mise au monde.

ÉLISA T. UN NŒUD DANS LE CŒUR
Après 16 ans passés dans un climat familial de violence et d'abus et délivrée du milieu qui l'avait séquestrée, Élisabeth nous raconte la seconde période de son existence mouvementée, c'est-à-dire celle de seize à trente-deux ans.

ÉLISA T. LA MAL-AIMÉE
Faute de pouvoir tout effacer, une enfant violente, une fois adulte peut-elle aspirer normalement à être heureuse? Élisabeth nous ouvre le journal intime de sa difficile recherche d'affection.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Tél.: _____

Pour réclamer votre prix, vous devez vous présenter à nos bureaux:
1051, boul. Talbot, Chicoutimi

Faire parvenir à: Concours: J'aime lire, a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 5C1

THÉÂTRE DU SAGUENAY

DIFFUSEUR MAJEUR DE SPECTACLES



ANNIE VILLENEUVE

Samedi 10 octobre / 20 h
Théâtre du Palais municipal
418 698-3333
www.palaismunicipal.com



JEAN LELOUP

Vendredi 20 novembre / 20 h
Théâtre du Palais municipal
418 698-3333
www.palaismunicipal.com



Alexandre Belliard

Mercredi 16 septembre / 20 h
Cabaret urbain Opéra



Beast

Samedi 26 septembre / 22 h
Cabaret urbain Opéra



DJ CHAMPION et ses G-Strings Resistance

Vendredi 9 octobre / 21 h
Hôtel La Saguenéenne



LOUIS-JOSÉ HOUDE

Suivre la parade

Samedi 28 novembre / 20 h
Salle François-Brassard

www.theatredusaguenay.com / 418.549.3910
www.cabaretopera.com / 418.549.1116
www.reservatech.net / 418.545.3330



Francine D'Amour partage ses secrets

CHRONIQUE

Yvon Paré

yvonpare@digicom.qc.ca



« Pour de vrai, pour de faux », présente dix nouvelles de Francine D'Amour, des textes précédés de préambules ou suivis d'apostilles qui permettent au lecteur de rôder autour de l'écriture et d'en surprendre la genèse.

Il faut toujours une étincelle,

une rencontre qui capte l'attention avant de passer à l'acte d'écrire. Francine D'Amour permet à son lecteur de voir un texte germer et s'imposer. Tout peut devenir matière à nouvelle. Un étudiant qui se démarque, un drame qui change tout quand la vie n'est

que soleil et sourires pendant un été d'escapades et de promenades à bicyclette.

« Voilà. L'essentiel en cinquante mots. Huit fautes (une faute par soixante-deux mots et demi). Une histoire si triste racontée par un garçon si facétieux que je ne l'ai jamais oubliée. Des siècles plus tard, je me la suis appropriée. Elle compte deux mille trois cent quatre-vingt-onze mots. Disons que j'ai ajouté un peu de chair autour de l'os. Mais sans cet os, mon Bouchon n'aurait jamais vu le jour. » (P. 16)

L'écrivaine rôde du côté de ses oeuvres antérieures, évoque les chattes Mascara et Aurore qui se sont imposées au fil des pages.

« Grâce à la plume de leur maîtresse, Aurore et Mascara sont devenues des personnages. Dans Les dimanches sont mortels, la mère s'appelle Jasmine, la fille, Jérôme. Et elles habitent au bord du fleuve dans « un vieux chalet mal rafistolé » auquel on arrive (histoire de confondre le lecteur lavallois) « par le rang de l'Équerre » et d'où on « devine au loin la silhouette du pont Mercier ». Si elles se contentent de jouer leur propre rôle de « pachattes » dans ce premier roman, il en va autrement dans Les jardins de l'enfer, où Aurore exprime ses opinions sur tout un chacun et étale ses états d'âme dans de longs monologues intérieurs. Telle une femme de marin, elle se morfond en attendant le retour de sa

Bien-aimée, qui l'a abandonnée en la confiant à la garde de jeunes gens odieux et indolents - des « lézards », ainsi qu'elle se plaît à les surnommer. » (P. 45)

Lola et Jonas se distinguent dans la galerie des félins qui deviennent des personnages. Il y a une étude à faire sur la présence des chats dans la littérature québécoise. Songeons à Jacques Poulin, Yves Beauchemin, Lise Tremblay, Nicole Houde et plusieurs autres.

Monde connu

Dans « Pour de vrai, pour de faux », le lecteur attentif retrouve la maison du bord de l'eau qui a servi de décor à « Retour d'Afrique », l'éternel fiancé et des souvenirs d'enfance qui se modifient avec le temps. Et un jour tombe le verdict, le mot cancer est prononcé. Le sourire disparaît. Madame D'Amour doit subir des traitements, rencontrer une psychologue qui finit par

Dans « Pour de vrai, pour de faux », le lecteur attentif retrouve la maison du bord de l'eau qui a servi de décor à « Retour d'Afrique », l'éternel fiancé et des souvenirs d'enfance qui se modifient avec le temps.

l'affoler. Ses colères, ses peurs basculent dans des cauchemars qui coupent le souffle. L'anxiété s'installe, les cheveux tombent. La romancière a l'impression de marcher sur un fil qui va se rompre à chaque respiration.

« J'étais furieuse, j'ai dit qu'on le faisait exprès, qu'on m'avait prise en grippe, que j'étais la bête noire de la clinique et qu'on me le faisait payer. Bref, j'ai fait une scène devant tout le monde. Et tout le monde s'est senti mal à l'aise. J'ai crié, j'ai pleuré. Si



bien qu'Yves, l'un des deux « officiants », si délicat et si habile d'ordinaire, a raté la veine dans laquelle il allait introduire le cathéter. » (P. 152)

Avec chacune de ses nouvelles, l'écrivaine nous fait visiter son univers, se confie avec un sourire. Comme si nous nous tenions derrière son épaule et que nous la regardions transformer la réalité avec ses phrases. Nous touchons l'intime, les confidences, des secrets que l'on partage rarement. À la fin, le lecteur ne sait trop ce qu'est la réalité ou la fiction, le vrai et le faux. C'est là le miracle de la littérature.

Un recueil généreux, plein d'humour malgré les épreuves. Une écriture miroitante comme l'eau de la rivière des Milles-Îles qui traverse plusieurs des ouvrages de Francine D'Amour.

« Pour de vrai, pour de faux » de Francine D'Amour est paru aux Éditions du Boréal.

LA SEMAINE PROCHAINE

Dans « Les fiancés du 29 février », Jean Perron nous entraîne dans une Venise étrange où la réalité du cinéma se confond avec les gens masqués qui hantent les rues pendant le fameux carnaval.



Francine D'Amour permet à son lecteur de voir un texte germer et s'imposer.

(Archives)

ILLUMINATIONS
André Boucher, photographe

LA VIE EN PROSE
Thérèse Fournier, aquarelliste

LAROUCHE À TRAVERS LE TEMPS
Photos et objets d'époque

PORTRAITS EN TEMPS RÉEL
Chantale Hamel, photographe portraitiste

JUSQU'AU 27 SEPTEMBRE 2009

CENTRE INTERNATIONAL CIEL D'EXPOSITION DE LAROUCHE
HEURES D'OUVERTURE
Jeudi et vendredi : de 13h à 17h
Samedi et dimanche : de 10h à 17h
660, rue Gauthier, Larouche
Information : 547-8240

EXPOSITIONS

Villes et villages d'art et de patrimoine

À chaque jour, vivez le déroulement de notre actualité régionale

Le Quotidien C'est ça!

Faites-vous plaisir, abonnez-vous! 418 545-4664

Dans nos ciné-clubs cet automne

CHICOUTIMI

Déménagé à l'école Lafontaine (rue Lafontaine)
Les lundis à 17 h et 19 h 30

JONQUIÈRE

Salle François-Brassard
Les lundis à 19 h 30

J'AI TUÉ MA MÈRE

14 et 15 SEPTEMBRE

Canada (Québec). 2009. 100 min. Avec Anne Dorval, Xavier Dolan, Monique Spaziani, Suzanne Clément, François Arnaud, Manuel Tadros, Neils Schneider. (G). Un adolescent développe peu à peu une haine viscérale envers une mère rétrograde et culpabilisante. Seul un passage à l'âge adulte, après diverses expériences, permet au jeune homme de retrouver l'amour jadis éprouvé pour elle.

ADORATION

21 SEPTEMBRE

Canada. 2008. 100 min. Avec Devon Bostick, Scott Speedman, Arsinée Khanjian, Rachel Blanchard, Noam Jenkins, Kenneth Welsh. (G). Encouragé par son professeur, un adolescent orphelin invente un récit sur les circonstances ayant mené à la mort de ses parents. Bientôt submergé par les réactions provoquées par sa diffusion sur Internet, il tente de retrouver en lui-même la vérité. Du réalisateur de THE SWEET HEREAFTER.

TRISOMIE 21 - LE DÉFI PÉROU

28 SEPTEMBRE

Canada (Québec). 2008. 90 min. Documentaire. Avec Marco Doucet, Jean-Marie Lapointe, Jean-François Martin. (G). Six jeunes adultes trisomiques, six stagiaires en éducation spécialisée et deux enseignants du Cégep du Vieux Montréal, ainsi que le comédien Jean-Marie Lapointe, relèvent ensemble deux grands défis: l'ascension du Machu Picchu au Pérou, puis un projet communautaire auprès de villageois qui vivent dans ces montagnes de la Cordillère des Andes.

CHERRY BLOSSOMS

5 OCTOBRE

Version originale allemande avec sous-titres français. Allemagne/France. 2008. 127 min. Avec Elmar Wepper, Hannelore Elsner, Aya Irizuki. (G). Rudi, est atteint d'un cancer en phase terminale mais l'ignore. Sa femme Trudi, anéantie par la nouvelle, décide de profiter des derniers instants communs du couple: elle emmène son mari voir deux de leurs enfants à Berlin. Le troisième est au Japon, pays où les cerisiers sont si beaux pendant leur brève floraison.

C'EST DUR D'ÊTRE AIMÉ PAR DES CONS

12 OCTOBRE

France. Documentaire. 2008. 105 min. (G). En 2004, à Amsterdam, le réalisateur Theo Van Gogh, auteur d'un court métrage provocateur sur la soumission de la femme dans l'Islam, est assassiné par un fondamentaliste musulman. En réaction, le journal danois «Jyllands-Posten» publie douze caricatures du prophète Mahomet, qui déclenchent de vives réactions dans le monde arabe. Par solidarité, le journal satirique français Charlie Hebdo les publie à son tour...

CE QUE MES YEUX ONT VU

19 OCTOBRE

France. 2007. 88 min. Avec Sylvie Testud, James Thiérée, Jean-Pierre Marielle. (G). Lucie, jeune étudiante en histoire de l'art, enquête sur les oeuvres du peintre Watteau. Elle est persuadée que certaines de ses toiles cachent un sens encore jamais révélé. Sa rencontre avec l'énigmatique Vincent, muet de naissance, va bouleverser ses recherches, et la plonger au coeur d'une intrigue commencée il y a deux siècles.

TULPAN

26 OCTOBRE

Version originale avec sous-titres français. Allemagne/Kazakhstan. 2008. 100 min. Avec Askhat Kuchinchirekov, Samal Eslamova. (G). Après avoir fait son service dans la marine, Asa revient dans les steppes kazakes vivre avec sa soeur et son beau-frère. Asa rêve de cette vie simple: une famille, une yourte, un élevage. D'abord, il faut qu'il se marie. Tulpan est la seule épouse possible, dans ce bout de désert. Hélas, Tulpan ne veut pas de lui: elle trouve ses oreilles trop décollées.

L'HEURE D'ÉTÉ

2 NOVEMBRE

France. 2008. 104 min. Avec Juliette Binoche, Charles Berling, Jérémie Renier, Édith Scob, Dominique Reymond, Valérie Bonneton. (G). À la suite du décès de leur mère, ses trois héritiers, aux parcours de vie très différents, tentent d'éviter affrontements et déchirements au sujet de la succession des biens familiaux, comprenant une précieuse collection d'oeuvres et d'objets d'art.

LES TROIS SINGES

9 NOVEMBRE

Version originale turque avec sous-titres français. Turquie. 2008. 109 min. Avec Yavuz Bingol, Hatice Aslan, Ahmet Rifat Sungar, Ercan Kesal, Cafer Kose, Gürkan Aydin. (G). En acceptant de s'accuser d'un délit de fuite à la place de son patron politicien et de purger une peine d'un an en échange d'une forte somme, un chauffeur bouleverse de façon dramatique sa vie et celle des membres de sa famille. PRIX DE LA MISE EN SCÈNE AU FESTIVAL DE CANNES 2008.

LA FILLE DU RER

16 NOVEMBRE

France 2008. 105 min. Avec Émilie Dequenne, Catherine Deneuve, Michel Blanc. (G). D'après une histoire vraie. Une jeune femme affirme avoir été victime d'une agression à caractère antisémite dans un train de banlieue. L'incident met toute la France en émoi.

LA JOURNÉE DE LA JUPE

23 NOVEMBRE

Belgique/France. 2008. 88 min. Avec Isabelle Adjani, Denis Podalydès, Yann Collette, Jackie Berroyer. (13 ans +). Un jour, un professeur de collège à bout de nerfs prend ses élèves en otage...

ULZHAN

30 NOVEMBRE

France. 2007. 105 min. Avec Philippe Torreton, Ayanat Ksenbai, David Bennent, Zhaina Abdieva, Vladimir Arskin, Tanyrbergen Berdongarov. (G). Au Kazakhstan, un Français peu bavard et détrossé de ses biens entame un long périple qui doit le conduire aux confins des steppes, et peut-être au-delà. En chemin, il fait plusieurs rencontres, dont celle d'une enseignante qui, à son grand désespoir, s'accrochera à lui.

DEMAIN DÈS L'AUBE

7 DÉCEMBRE

France. 2008. 94 min. Avec Vincent Perez et Jérémie Renier. La relation de deux frères dont le plus jeune est passionné de batailles historiques, au point d'être coupé de la réalité et de ne plus vivre qu'à travers les jeux de rôles. À la demande de leur mère, Mathieu, l'aîné, va tenter de sortir Paul de cet univers mystérieux et secret où la frontière entre jeu et réalité n'existe pas toujours. Pour y parvenir, il n'aura d'autre choix que d'y basculer à son tour...

J'AI TUÉ MA MÈRE

14 SEPTEMBRE

Canada (Québec). 2009. 100 min. Avec Anne Dorval, Xavier Dolan, Monique Spaziani, Suzanne Clément, François Arnaud, Manuel Tadros, Neils Schneider. (G). Un adolescent développe peu à peu une haine viscérale envers une mère rétrograde et culpabilisante. Seul un passage à l'âge adulte, après diverses expériences, permet au jeune homme de retrouver l'amour jadis éprouvé pour elle.

WHATEVER WORKS (COMME TU VEUX)

21 SEPTEMBRE

Version originale anglaise avec sous-titres français. États-Unis. 2009. 92 min. Avec Henry Cavill, Evan Rachel Wood, Patricia Clarkson, Larry David, Ed Begley Jr., Conleth Hill. (G). Un vieux professeur new-yorkais, génial mais hypocondriaque, misanthrope et grincheux, recueille chez lui une jeune femme dans la vingtaine qu'il finit par épouser. RÉALISÉ PAR WOODY ALLEN.

L'HEURE D'ÉTÉ

28 SEPTEMBRE

France. 2008. 104 min. Avec Juliette Binoche, Charles Berling, Jérémie Renier, Édith Scob, Dominique Reymond, Valérie Bonneton. (G). À la suite du décès de leur mère, ses trois héritiers, aux parcours de vie très différents, tentent d'éviter affrontements et déchirements au sujet de la succession des biens familiaux, comprenant une précieuse collection d'oeuvres et d'objets d'art.

ADORATION

5 OCTOBRE

Version anglaise avec sous-titres français. Canada. 2008. 100 min. Avec Devon Bostick, Scott Speedman, Arsinée Khanjian, Rachel Blanchard, Noam Jenkins, Kenneth Welsh. (G). Encouragé par son professeur, un adolescent orphelin invente un récit sur les circonstances ayant mené à la mort de ses parents. Bientôt submergé par les réactions provoquées par sa diffusion sur Internet, il tente de retrouver en lui-même la vérité. Du réalisateur de THE SWEET HEREAFTER.

CE QUE MES YEUX ONT VU

12 OCTOBRE

France. 2007. 88 min. Avec Sylvie Testud, James Thiérée, Jean-Pierre Marielle. (G). Lucie, jeune étudiante en histoire de l'art, enquête sur les oeuvres du peintre Watteau. Elle est persuadée que certaines de ses toiles cachent un sens encore jamais révélé. Sa rencontre avec l'énigmatique Vincent, muet de naissance, va bouleverser ses recherches, et la plonger au coeur d'une intrigue commencée il y a deux siècles.

L'HEURE DE VÉRITÉ

19 OCTOBRE

Version française de THE TIMEKEEPER. Canada (Québec). 2009. 103 min. Avec Roy Dupuis, Stephen McHattie, Craig Olejnik, Julian Richings, Gaston Lepage, Vittorio Rossi. (13 ans+). D'après le roman de Trevor Ferguson. En 1964, dans les Territoires du Nord-Ouest, un jeune homme de dix-huit ans, dont le père fermier vient de mourir, trouve un travail de pointeur dans un chantier de construction de chemin de fer où le contremaître corrompu et brutal fait régner la terreur.

ULZHAN

26 OCTOBRE

France. 2007. 105 min. Avec Philippe Torreton, Ayanat Ksenbai, David Bennent, Zhaina Abdieva, Vladimir Arskin, Tanyrbergen Berdongarov. (G). Au Kazakhstan, un Français peu bavard et détrossé de ses biens entame un long périple qui doit le conduire aux confins des steppes, et peut-être au-delà. En chemin, il fait plusieurs rencontres, dont celle d'une enseignante qui, à son grand désespoir, s'accrochera à lui.

CHÉRI

2 NOVEMBRE

Grande-Bretagne. 2009. 93 min. Avec Michelle Pfeiffer, Rupert Friend, Kathy Bates. (13 ans +). D'après l'oeuvre de Colette. Paris, début du XXe siècle. Ayant pris sous son aile le fils dissipé d'une amie avec mission d'en faire un homme, une ex-courtisane s'éprend du jeune indolent qui devient son amant. RÉALISÉ PAR STEPHEN FREARS (LES LIAISONS DANGEREUSES).

DEMAIN DÈS L'AUBE

9 NOVEMBRE

France. 2008. 94 min. Avec Vincent Perez et Jérémie Renier. La relation de deux frères dont le plus jeune est passionné de batailles historiques, au point d'être coupé de la réalité et de ne plus vivre qu'à travers les jeux de rôles. À la demande de leur mère, Mathieu, l'aîné, va tenter de sortir Paul de cet univers mystérieux et secret où la frontière entre jeu et réalité n'existe pas toujours. Pour y parvenir, il n'aura d'autre choix que d'y basculer à son tour...

CHERRY BLOSSOMS

16 NOVEMBRE

Version originale allemande avec sous-titres français. Allemagne/France. 2008. 127 min. Avec Elmar Wepper, Hannelore Elsner, Aya Irizuki. (G). Rudi, est atteint d'un cancer en phase terminale mais l'ignore. Sa femme Trudi, anéantie par la nouvelle, décide de profiter des derniers instants communs du couple: elle emmène son mari voir deux de leurs enfants à Berlin. Le troisième est au Japon, pays où les cerisiers sont si beaux pendant leur brève floraison.

LE CHANT DES MARIÉES

23 NOVEMBRE

France/Tunisie. 2008. 100 min. Avec Lizzie Brocheré, Olympe Borval, Najib Oudghiri. (13 ans +). Tunis, 1942. Deux adolescentes de 16 ans, Nour et Myriam, l'une musulmane, l'autre juive, sont amies d'enfance. Elles partagent la même maison d'un quartier modeste où Juifs et Musulmans vivent en harmonie. Mais lorsque l'armée allemande envahit la ville, les deux jeunes filles voient leurs vies bouleversées et leur amitié ébranlée.

2 FILMS À DÉTERMINER

30 NOVEMBRE et 7 DÉCEMBRE

783830

Troggi raconte sa préadolescence dans 1981

Pas un ego trip ; de l'autodérision

ANNE-MARIE GRAVEL

amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Raconter ses 11 ans dans un film. Voilà l'exercice qu'a fait Ricardo Trogi avec « 1981 ». Nostalgie ? Le scénariste et réalisateur estime plutôt qu'il s'agit d'un exercice agréable qui devrait avoir des suites.

Dans son troisième long-métrage, Ricardo Trogi raconte de façon bien personnelle la pré-adolescence, une période alimentée par le rêve.

« C'est un trip de recul sur ce qui s'est passé il y a 30 ans. C'est un peu une façon de rire de moi. C'est loin d'être un « ego trip ». C'est par souci d'honnêteté », soutient celui qui nous a donné « Québec-Montréal » et « Horloge biologique ».

« En fait, ça été un soulagement pendant l'écriture d'un autre projet dont j'étais tanné. C'est très plaisant d'écrire ses souvenirs de façon décousue », assure Ricardo Trogi.

Personnel et universel

Même s'il raconte des passages de sa vie personnelle, celui-ci se rend compte qu'il

rejoint bien des gens. Le catalogue Distribution aux consommateurs, le K-way, les dépanneurs Perrette, les tapisseries... Tout suscite la réaction du public.

« Les gens se reconnaissent plus que je pensais. Les dames québécoises se revoient dans leur cuisine », raconte celui qui a déniché le fameux catalogue sur l'internet.

Si Ricardo Trogi était en terrain connu avec le sujet, celui qui avait collaboré avec ses amis Jean-Philippe Pearson et Patrice Robitaille pour ses deux précédents films agissait pour une première fois à titre de seul réalisateur et scénariste. « Je n'avais plus les deux pylônes sur lesquels m'appuyer. Je suis passé par ma soeur. Elle connaissait les décors, les personnages. C'était la meilleure personne pour lire le scénario et pour me dire si c'était bon ou pas. »

Après une première lecture, celle qui ne travaille pas du tout dans le milieu du cinéma a conseillé à son frère de revoir certains aspects du scénario. La deuxième lecture l'a ravie.

Restait alors à dénicher des



Avec « 1981 », Ricardo Trogi raconte une courte période de sa vie. La formule plaît beaucoup au scénariste et réalisateur. Tellement, qu'une suite intitulée « 1987 » est déjà en écriture.

(Photo Michel Tremblay)

acteurs en mesure de les camper, lui et ses proches.

« J'ai été chanceux. Ma mère et le personnage, c'est la même affaire. Pour le père, je suis allé jusqu'à Paris, mais ça valait la peine. Pour ce qui est du jeune garçon, j'en ai vu seulement une vingtaine. D'autres ont fait une première sélection pour moi. Auditionner des enfants, c'est épuisant. Plusieurs n'ont pas le goût d'être là. C'est les parents qui les poussent et ça se sent. Jean-Carl Boucher s'est démarqué. Son talent n'était pas aussi transcendant en audition que sur le plateau. Mais il savait s'adapter à ce que je lui demandais. Si un acteur n'est pas malléable,

tu es « pogné » avec du ciment. Étrangement, je m'aperçois aujourd'hui seulement que le jeune portait le film sur ses épaules. C'est important de choisir du monde solide. »

Suite

Ricardo Trogi est heureux du résultat.

La formule lui plaît beaucoup.

Tellement, qu'une suite intitulée « 1987 » est déjà en écriture.

« Si « 1981 » fonctionne, je recommencerai. La formule narrative me plaît. Ça me colle bien. C'est ce qui a de plus proche de moi. »

Avec « 1987 », Ricardo Trogi

souhaite transposer au grand écran une autre portion de sa vie. « Ça représente une période où je m'imaginai pouvoir être quelqu'un de « big ». C'est aussi la première blonde, la première saloperie qu'elle te fait... Ça promet ! J'en connais une ou deux qui vont être nerveuses. »

Si Ricardo Trogi aime autant raconter ses souvenirs, c'est qu'il est convaincu qu'il est plus facile d'écrire sur ce qu'il connaît.

« À partir de 25 ans, j'ai évolué dans le milieu du cinéma. Je n'ai pas le goût de faire un film sur le milieu. Ça me laisse donc entre l'âge de 0 à 25 ans pour m'inspirer », explique-t-il. □



Claudio Colangelo a mis les pieds au Québec pour une première fois dans le cadre du tournage de « 1981 », film dans lequel il campe Benito, le père de Ricardo Trogi dans son troisième long-métrage.

(Photo Michel Tremblay)

Recruté en France

Colangelo, le père parfait

ANNE-MARIE GRAVEL

amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Ricardo Trogi a traversé l'océan afin de dénicher celui qui pouvait incarner son père dans le long-métrage « 1981 ». Acteur d'origine italienne ayant immigré en France, Claudio Colangelo ne connaissait pas grand chose du Québec, mais il avait le profil parfait pour camper Benito sur grand écran.

Ricardo Trogi a fait appel aux agences de casting françaises afin de trouver un comédien pour donner vie à son père sur écran. « Je voulais un Italien avec un bon français. Pas un comédien connu au Québec qui change son accent », explique Ricardo Trogi.

Après avoir sélectionné quelques candidats potentiels, le scénariste et réalisateur s'est lui-même rendu à Paris pour une série d'auditions. C'est là qu'il a découvert Claudio Colangelo.

Quelques temps plus tard, le comédien mettait les pieds en sol québécois pour une première fois dans le cadre du tournage qui allait durer un mois et demi.

« Ça été un premier passage de découvertes qui s'est très bien passé. Ça été très spontané. J'aime beaucoup le Québec. Les relations sont directes et tout est un peu moins hiérarchisé », estime Claudio Colangelo.

Même s'il n'a pas vécu l'époque décrite dans le film au Québec, l'acteur assure s'être reconnu dans le troisième long-métrage de Ricardo Trogi.

« Au-delà des références différentes, au fond, le film parle de sujets universels. Je me sentais très concerné. Je suis moi-même immigré. De plus, mon personnage se retrouve dans une situation économique difficile, ça aussi je l'ai vécu. Par ailleurs, à l'âge de Ricardo, j'ai moi aussi écrit une pièce de théâtre sur ma famille. »

L'acteur ne s'est pas imposé de pression supplémentaire parce qu'il incarnait le père du scénariste et réalisateur.

« Je n'ai pas voulu ressembler à un homme que je ne connais pas. J'ai essayé de créer un personnage vrai et sincère. Je me suis basé sur le caractère du père décrit par Ricardo. Il ne s'agissait pas de ressembler à quelqu'un, mais à sa façon d'être. J'ai rencontré les parents de Ricardo après la première. Ils ont aimé l'interprétation. Je crois qu'ils ont senti beaucoup de respect. »

Jusqu'à maintenant, l'accueil du public en général comble le comédien de passage au Québec dans le cadre de la tournée de promotion.

« Nous recevons un très bel accueil. C'est un plaisir de voir les gens ravis. C'est un bonheur très spontané et sincère. Les Québécois sont chaleureux et ils n'ont pas peur de montrer leurs réactions », estime-t-il.

Heureux de son expérience, Claudio Colangelo se dit ouvert à d'autres projets éventuels au Québec.

« On verra bien... » □

CE MARDI DÈS 6H,
le grand retour de
LOUIS CHAMPAGNE



783787

Une propriété de



« Spread your wings », deuxième album des Mockin' Birds

Les oiseaux veulent voir du pays

ANNE-MARIE GRAVEL

amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Avec leur second album « Spread your wings », les Mockin' Birds déploient leurs ailes. Les membres de la formation espèrent voir du pays, mais comme l'indique la dernière pièce de leur disque, « Out of town », les musiciens qui ont longtemps rêvé d'ailleurs ont l'intention de revenir au bercail.

Née de la rencontre artistique entre Moe et Max Desrosiers en 2003, The Mockin' Birds fait son chemin.

La formation chicoutimienne a parcouru les routes du Québec avec « Rockin' at midnight », un premier album lancé en 2007.

Depuis, le groupe a changé de visage. D'abord, les frères Sky (batterie) et Sam Chapman (guitare) sont venus remplacer les anciens membres. Puis, dernièrement, le claviériste Charles Landry s'est joint à eux.

Cette semaine, The Mockin' Birds lançait son second opus de 11 titres. L'album a été réalisé par Hugo Mudie et Ryan Battistuzzi, qui ont travaillé avec des noms connus tels que Malajube, We are Wolves, Rudy Caya et Bonjour Brumaire, au Makina Studio de Montréal. Les membres espéraient ainsi ajouter de la crédibilité au produit.

« On essaye de mettre un pied dans la scène émergente montréalaise », explique Sky, batteur du groupe. « C'est une porte d'entrée. C'est plus facile avec de bons contacts. »

Mieux qu'ailleurs

S'ils rêvent de voyager avec leur musique, les artistes souhaitent demeurer dans la région. « On aimerait rester ici. On est tous placés dans notre domaine dans la région et on a une belle qualité de vie », assure Moe, bassiste.

« On a toujours rêvé d'aller ailleurs. Ça sonne plus gros. Mais ici on est chanceux, et on l'apprécie. Ailleurs, c'est pas mieux qu'ici. Même qu'ici, c'est mieux qu'ailleurs », estime le batteur.

En plus de la qualité de vie qui leur est chère, les musiciens font aussi référence aux fans qui les supportent depuis leurs débuts.

« Le public nous suit. On aimerait reproduire ailleurs ce qu'on a fait ici », affirme Moe.

Chargés de l'énergie du public de la région, les gars entreprendront une tournée sous peu. D'ici Noël, ils auront visité différentes villes du Québec et de l'Ontario. Après, ils songent même à sonder le marché américain.

« On ne souhaite qu'une chose; jouer de la musique, faire des albums et parcourir le plus de terrain possible », affirme le batteur. « En chantant en anglais, on peut aller partout dans le monde », assure-t-il.

The Mockin' Birds en français

Sur « Spread your wings », le groupe prend justement un nouvel envol en offrant sa première composition francophone, « Lève le son ».

« Selon nous, c'est une des meilleures de l'album », estime Moe.



The Mockin' Birds propose un second opus intitulé « Spread your wings ». Au cours des prochains jours, la formation sillonnera la région afin de faire découvrir ses nouvelles pièces au public.

(Photo Michel Tremblay)

Passer de l'anglais au français n'est pas chose facile. Mais en jouant avec la sonorité des mots comme ils le font dans la langue de Shakespeare, les musiciens estiment avoir trouvé leur façon de faire.

« On vient de trouver notre plume Mokin'birds en français », soutient le bassiste qui ouvre la porte à de possibles projets francophones. « On pense éventuellement faire un mini-album en français », avance celui qui

souligne qu'une personne a été engagée afin de faire la promotion de la pièce francophone dans les radios québécoises.

Ventes

En attendant la suite, les gars souhaitent promouvoir leur album. Conscients des difficultés qui affligent l'industrie du disque, les Mockin' Birds usent d'imagination.

Peu importe l'argent que l'album rapporte, les musiciens

souhaitent surtout qu'il soit entendu.

« On offre le disque gratuitement avec le billet d'entrée de plusieurs de nos spectacles », souligne Moe. « Souvent, pour 10\$, les gens assistent au spectacle et repartent avec le disque. À ce prix-là, télécharger l'album gratuitement devient un geste bas. »

« Spread your wings » est en vente chez les disquaires à partir de lundi. □

Un album, un roman et un nouveau spectacle

Une rentrée chargée pour Claude Steben

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un album, un roman et un nouveau spectacle: la rentrée de Claude Steben est si chargée qu'il a peu de temps pour la nostalgie. Lui qui a chanté en solo jeudi dernier, à Chicoutimi, fait également la promotion de « Carnello », un livre concocté avec son ami Serge Badeaux.

C'est sa première incursion dans l'écrit, si on exclut les textes de l'émission de télévision « Les Satellipopettes ». L'intention d'origine consistait à produire une bande dessinée à partir de l'histoire d'un garçon de dix ans, un Calabrais qui possède la faculté de parler aux animaux. On le voit quitter son Italie natale pour emménager au Québec, où il fonde un village peuplé de bêtes et d'humains traitant

On se trouve à mille lieues de l'atmosphère dégagée par le CD « Danse avec moi... », lancé ces jours-ci et regroupant des succès d'il y a 30 et 40 ans. Cette fois, c'est l'imaginaire qui commande, surtout grâce aux interventions de Serge Badeaux. Après avoir lu le manuscrit, il a offert de l'étoffer en faisant évoluer le personnage central dans un monde parallèle. C'est à ce moment que le projet a pris la forme d'un livre, plutôt que d'une bande dessinée.

« Carnello, c'est le nom que portait le frère de ma mère, qui était italienne. C'était un homme de bonté, de coeur, et je suis entré dans sa peau afin de créer un monde « le fun ». Le ton du roman se situe entre « Le Petit Prince » et Harry Potter », décrit Claude Steben.

Le dessin de la couverture a été réalisé par sa fille Sarah, l'une des jumelles Steben qui a tra-

vaillé pour le Cirque du Soleil (elle vit en Californie avec sa soeur Karyne. Les deux possèdent une école de cirque, précise le paternel). L'auteur envisage déjà une suite et rêve de transposer cette histoire au grand écran.

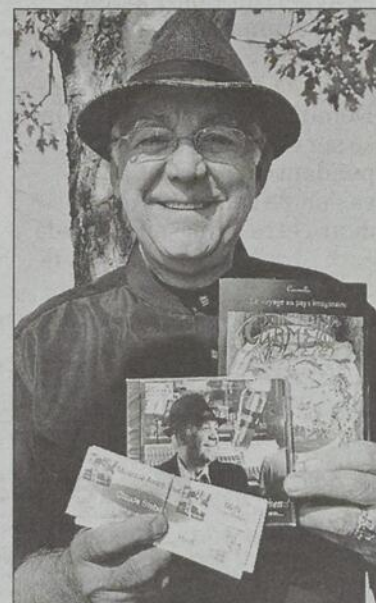
Inscrit dans les mémoires

Parlant d'écran, tous se souviennent de la présence d'une autre création de Claude Steben, le capitaine Cosmos, sur le petit écran. De 1978 à 1988, il a animé l'émission « Les Satellipopettes » où, par l'entremise d'un jeu-questionnaire, le personnage aux reflets métalliques tentait d'inculquer des connaissances à son jeune public.

Il se manifeste encore à l'occasion. La dernière fois, il y a deux ans, il a donné un spectacle à la demande d'une entreprise qui organisait une fête à Québec.

« J'ai fait agrandir le costume », reconnaît Claude Steben. Pas de problème pour les robots Math et Matique, cependant, puisqu'ils occupent une place de choix dans son salon. Ils n'ont pas pris une ride. « Il n'y a pas une journée où on ne me dit pas: « Que la force soit avec toi ». On me parle aussi des morceaux de robot, raconte l'homme de 68 ans. Pour moi, ça a été une aventure extraordinaire, puisqu'elle m'a permis d'apprendre au contact des enfants. »

Le plus étonnant, c'est qu'il ne reste rien, ou presque, de cette émission que diffusait le réseau TVA. Hormis de rares extraits, aucun épisode n'a été conservé. D'un naturel enjoué, Claude Steben ne s'en formalise pas. Le souvenir de ces belles années, il préfère l'entretenir dans son coeur, au lieu de rêver aux hypothétiques retombées qu'aurait générées un coffret DVD. □



Claude Steben a séjourné au Saguenay, la semaine dernière, afin de promouvoir son nouveau CD, ainsi qu'un livre intitulé « Carnello ».

(Photo Rocket Lavoie)

Les religieuses au secours des arts

Daniel Côté

dcote@lequotidien.com



Elles sont discrètes, nos religieuses. Leur nombre diminue sans cesse, tandis que leur moyenne d'âge s'apprécie dangereusement vite. Quand on ne les voit qu'à l'occasion, au hasard d'une sortie en ville ou au concert, on peut les percevoir comme la survivance d'un passé révolu, les trouver un peu folkloriques avec leurs habits noirs et blancs.

Il suffit de creuser un peu, cependant, pour constater que même aujourd'hui, même avec des moyens de plus en plus modestes, les membres de nos communautés contribuent à la vie régionale et, plus spécifiquement, à notre enrichissement culturel. Parfois, elles le font ouvertement, de façon plus affirmée, mais le plus souvent, leurs bonnes actions se passent sous le radar.

Des exemples? Prenez l'appui accordé aux concerts d'orgue présentés en la cathédrale de Chicoutimi. Il s'agit de l'un des rendez-vous les plus populaires de l'été à l'intérieur de la mouvance classique. À chaque édition, on constate que plusieurs religieuses font partie de l'assistance et qu'une tranche du financement provient des Augustines, du Bon-Conseil et du Bon-Pasteur.

Parlant du Bon-Pasteur, cette communauté plus que centenaire vient de donner un piano à la fabrique Saint-Dominique, à Jonquière. On se servira de cet instrument pendant la messe et à l'occasion de concerts tenus dans cette église aux airs de cathédrale. Il n'y a pas eu de conférence de presse pour

annoncer ce don. Ce n'est pas le genre de la maison.

Évoquer la contribution culturelle de nos religieuses, c'est aussi parler des expositions que proposent les Augustines depuis plusieurs années, dans le monastère voisin de l'hôpital de Chicoutimi. Leurs collections comprennent de véritables trésors, qu'il s'agisse de livres anciens, de tableaux ou de créations artisanales témoignant du rôle

« Des exemples? Prenez l'appui accordé aux concerts d'orgue présentés en la cathédrale de Chicoutimi. Il s'agit de l'un des rendez-vous les plus populaires de l'été à l'intérieur de la mouvance classique. »

que jouaient, jadis, les petites industries. Celles-ci génèrent des revenus d'appoint dont profitait l'hôpital.

Il faut également souligner la présence du Centre historique Notre-Dame du Bon-Conseil, niché sur les hauteurs de Chicoutimi. On y a proposé plusieurs expositions mettant en évidence la vocation artistique épousée par plusieurs de ses membres. Certaines ont consacré leur vie à l'enseignement des arts plastiques, tout en produisant des œuvres d'un intérêt certain.

C'est le cas, entre autres, de Soeur Suzanne Fortier,

dont la nouvelle exposition est inaugurée aujourd'hui. Cette femme n'a pas d'oeillères, contrairement aux préjugés que d'aucuns entretiennent à propos des religieuses. Dès les années 60 et 70, ses peintures ont été colorées par les courants modernistes qui balayaient l'Occident. Quant aux thèmes abordés, aujourd'hui comme hier, ils ont un pied dans le religieux, un pied dans le profane. On est loin des images pieuses qui étaient données aux bons élèves.

Son expérience, comme celles vécues par plusieurs de ses consœurs, illustre à quel point la vie en communauté a favorisé l'éclosion des talents. Combien de femmes d'origine modeste ont pu cultiver leurs talents grâce à leur engagement religieux? Hors du couvent, seules les bourgeoises et une poignée de marginales bénéficiaient d'un tel privilège, il n'y a pas si longtemps.

« Si j'avais été dans le monde, aurais-je eu les moyens de produire autant? », mentionnait Soeur Suzanne Fortier récemment, lors d'une entrevue accordée à l'auteur de ces lignes. Poser la question, c'est y répondre. Et ce n'est qu'un cas parmi bien d'autres.

Bien sûr, évoquer l'apport culturel des soeurs ne modifiera pas la réalité. Elles demeureront soumises aux pesanteurs d'une démographie calamiteuse. Néanmoins, il importe de souligner leur apport, leur engagement profond et continu envers les arts, tout en espérant que des efforts seront consentis afin de perpétuer leur oeuvre, la mémoire de ce qu'elles ont représenté.

La bonne nouvelle, c'est que ce n'est pas demain la veille. Plusieurs années vont s'écouler avant que le Saguenay-Lac-Saint-Jean devienne un monde sans religieuses.

événement de la semaine



Non, le rock'n roll n'est pas mort. Les faux prophètes qui, depuis une trentaine d'années, prédisent la disparition de ce mode d'expression n'ont pas avisé les Mockin' Birds. Ce groupe de la région a pondu un album de haut niveau, « Spread Your Wings », dont le son éveille le souvenir des années 60. Son lancement a eu lieu mercredi, devant une foule enthousiaste rassemblée à l'Opéra.

(Photo Michel Tremblay)

fraxel
Science de la peau

(Dr Marc Gaudreault)

Correction de la peau au laser
Mésothérapie
(Injection pour dissoudre la masse adipeuse)
Teosyal
(Injection d'acide hyaluronique)
721 Caron Chicoutimi
418 602-3510

Service de Financement Disponible

Autres applications de la mésothérapie

Mésoboost (allongement du pénis):

Cette technique permet d'allonger le pénis d'un demi-pouce à un pouce par un procédé assez simple. Comme le pénis a une partie non visible dissimulée dans le gras au-dessus du pubis, il est possible de faire fondre ce gras par le biais de la mésothérapie, et conséquemment d'allonger la portée utile de l'organe. Ainsi, en plus d'améliorer l'apparence, cette technique vous fera bénéficier d'une pénétration plus profonde. La procédure qui permet cette élongation est fort simple puisqu'elle ne consiste qu'en l'injection de *phosphatidylcholine* (extrait de lécithine de soya) au pourtour de la base du pénis.

Alopécie (perte des cheveux):

La perte des cheveux est un problème très fréquent chez les hommes, mais qui affecte aussi les femmes dans une moindre mesure. La mésothérapie peut être utilisée afin de stimuler la croissance de minces cheveux encore présents, ce qui permet d'augmenter leur volume. Nous vous proposons un programme qui consiste en une série de quatre injections administrées une fois par semaine, combiné à l'application topique de *minoxidil* sur le cuir chevelu. Veuillez noter que la solution de mésothérapie utilisée contient du *dutastéride*, l'ingrédient actif d'un médicament vendu sous le nom d'*Avodart* et qui est employé pour traiter l'hypertrophie de la prostate, mais aussi contre la perte des cheveux. L'*Avodart* agit au niveau du cuir chevelu en stoppant la production de l'*alpha réductase 5* qui est responsable de la chute des cheveux. En allant directement déposer la médication (à l'aide des 4 injections) sur le cuir chevelu plutôt que de la prendre par la bouche, cela permet au médicament d'agir beaucoup plus rapidement et efficacement, et par conséquent d'obtenir des résultats souvent spectaculaires. Le programme se termine par une dernière séance d'injections après trois mois de traitement. Par la suite, une séance d'injections peut être donnée à tous les trois mois comme traitement d'entretien. Le programme inclut l'application quotidienne de *minoxidil* au cuir chevelu.

Mésolift et Mésoglow (affaissement de la peau):

Cette partie de la mésothérapie est utilisée pour tonifier la peau, la revitaliser et la raffermir. Elle peut être utilisée au niveau du visage, du cou, des mains, du décolleté et également au niveau de l'abdomen selon bien sûr le degré de relâchement cutané. Encore une fois, cette technique est simple car elle emploie une médication sécuritaire et sans danger puisqu'elle est composée principalement de vitamines, d'acides aminés et de l'acide hyaluronique que l'on retrouve dans toutes les articulations du corps.

Donc, nous pouvons vous offrir à la Clinique d'esthétique Caron plusieurs thérapeutiques intéressantes pour vous rendre heureux et satisfait de votre apparence. L'image que votre miroir vous donne est celle que vous devez aimer.

LA RUBRIQUE

12 septembre | 20h

le Salon automate

UNE PRODUCTION DE MOMENTUM,
EN COPRODUCTION AVEC USINE C (MONTREAL)
TEXTE, MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION
DE NATHALIE CLAUDE

une codiffusion de ManiganSes et du Théâtre La Rubrique dans le cadre de L'Entre-deux : sur la route d'un festival

salle Pierrette-Gaudreault, Jonquière » 27,50\$ pour adultes | 15\$ pour étudiants

418.542.5521 | www.theatrelarubrique.com

crédit photo : Rolline Laporte

78375

«1981»

Flash-back réussi

ANNE-MARIE GRAVEL

amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - «Flash-back» dans les années 80. Retour sur la préadolescence. Avec «1981», Ricardo Trogi se paie le plaisir de replonger dans son passé. Un exercice personnel qui devient universel, charmant, mais non percutant.

Dans «1981», la Femme bionique, le magasinage dans le Distribution aux consommateurs et le premier Walkman cohabitent avec le jeu de la bouteille, les premières amours, la recherche de soi et l'importance des apparences dans un tout divertissant.

Pas de «punch», d'action ou de dénouement inattendu.

Simplement une courte incursion dans la vie d'un jeune garçon de 11 ans, en occurrence le scénariste et réalisateur lui-même.

«1981» pourrait être votre histoire, ou la mienne.

Et c'est probablement ce qui fait le charme du troisième long-métrage de Ricardo Trogi.

Après les succès «Québec-Montréal» et «Horloge biologique», le réalisateur abandonne les relations hommes-femmes pour se raconter.

Si le résultat est agréable, il est moins incisif que ces prédécesseurs. Mais on reconnaît la signature efficace du réalisateur.

Retour dans le temps

«1981» propose une ren-



Dans «1981», Ricardo est prêt à mentir afin de faire partie de la «gang aux K-way rouges».

(Courtoisie)

contre avec Ricardo Trogi alors qu'il avait 11 ans. En 1981, le jeune garçon et sa famille emménagent dans une banlieue de Québec. Le changement d'école implique inévitablement la recherche de nouveaux amis. Mais les élèves de la nouvelle classe de Ricardo semblent provenir de milieux plus aisés que lui.

Le jeune qui accorde beaucoup d'importance aux apparences préfère alors mentir que de montrer qui il est vraiment: un jeune garçon issu d'un père d'origine italienne et d'une mère qui a grandi sur la Côte-Nord, touché par la récession.

Armé de son fameux catalogue Distribution aux consom-

mateurs, Ricardo ment, par orgueil ou par stratégie. Amoureux en silence de la belle Anne Tremblay, il s'imagine un sort meilleur à travers des délires occasionnels.

Dans «1981» Ricardo Trogi critique ce qu'il était à 11 ans, et ce qu'était la société de l'époque.

Les incursions dans l'imaginaire du jeune Ricardo, qui impute aux nazis qui ont brûlé l'école du village de son père son sort d'enfant de la classe moyenne, rappellent les rêveries des personnages de ses films passés.

Le charme du long-métrage réside davantage en la facture et dans les souvenirs qu'il évoque qu'en l'histoire.

Le catalogue Distribution aux consommateurs, les K-way, Kiss, le mariage plus ou moins heureux du brun et du beige avec un arc-en-ciel de couleurs sur les divans comme sur les murs... «1981» plonge complètement dans l'univers des années 80.

Le «flash-back» est réussi. Que ce soit dans les décors ou les costumes, ceux qui ont vécu l'époque s'y reconnaîtront.

Mais les plus jeunes y trouveront-ils leur compte? Rien de moins certain.

Et ce, même si on aborde différents thèmes universels.

Vie de famille, refus d'assumer qui on est, mensonges, importance des apparences, argent...

Acteurs

Le réalisateur a su mettre la main sur un trio d'acteurs principaux efficaces.

Le jeune Jean-Carl Boucher, qui porte le film sur ses épaules, campe un Ricardo Trogi parfois «achalant», mais toujours attachant.

Il est encadré d'un père crédible (Claudio Colangelo) et d'une mère (Sandrine Bisson) colorée et touchante à la fois. La performance de la comédienne qui évolue surtout au théâtre devrait lui permettre de se faire enfin un nom dans le milieu.

D'autant plus que le film a ouvert le Festival des films du monde. □



Avec «1981», Ricardo Trogi plonge dans la préadolescence, une époque composée de mensonges, de rêves et des premières amours.

(Courtoisie)

À CAUSE DE SES
PROBLÈMES D'OREILLES
MA GRAND-MAMAN
NE M'ENTENDAIT PLUS
LUI DIRE « JE T'AIME ».

MAIS ELLE EST ALLÉE
AU GROUPE FORGET.
ET ÇA A CHANGÉ SA VIE !

**GROUPE
FORGET**
AUDIOPROTHÉSISTES



Le Groupe Forget,
Audioprothésistes

783975

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

6 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30					
CKTV	Spider-Man	Code Lyoko	Kim Possible	Kong	Le Jour du Seigneur	Découverte	54254	Téléjournal	69099	La Semaine verte	511273	Regard	73780	SIC Football / Stingers de Concordia c. Rouge & Or de Laval	247254	Pour l'amour du ciel 25457									
V	(6h00) Clic matin - Les meilleurs moments de certaines émissions.				RPM	722032	HP	858761	Top Gear	926457	CRIMINEL (2004) avec Diego Luna, Maggie Gyllenhaal, John C. Reilly. 967525					LE TERMINAL (2004) avec Catherine Zeta-Jones, Tom Hanks. 985235		En ligne.ca	Le 17h30	447544					
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 416322				ÉCLAIR DE LUNE (1987) avec Nicolas Cage, Olympia Dukakis, Cher. 81167				Le TVA midi	Infopublicité	72419	Victoire	57186	Shopping TVA	169728	Infopublicité 78780		Bugs 5718902 / (115) L'INDIEN DU PLACARD (1995) Hal Scardino. 27505051							
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	Georges	SamSam	Dr Dog	Dames	Garfield	Comp glaces	Charlie Brown	Malcolm	Soyons bêtes!	Une pilule	707322	Rebut-Glob	23475	Planète bleue	59099	À la di Stasio / Deux dans un 65051						
VOX	Artisans	Rénologie	Rendez-vous	chasse	Le pied ferme	CourseEs	Parole et vie	57970	Le guide de l'auto	53902	Rendez-vous	chasse	39322	Place arts	57032	Sprint	97148	Champ-kart	76167	Le quai des Arts	Patrimoine	11728	Le Livre Show	ICI et là	67419
6 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00												
CKTV	Téléjournal	Découverte	359709	Et Dieu créa...	SA MAJESTÉ LA REINE (2006) avec James Cromwell, Michael Sheen, Helen Mirren. 19983	Téléjournal	60728	Festival international de jazz de Montréal	837322	TRISTRAM SHANDY: UNE HISTOIRE SANS QUEUE NI TÊTE...				Poker Show	627113										
V	Devine combien je gagne	Everest: Au-delà du rêve	L'INTUITION D'UNE MÈRE (2006) avec Matthew Harrison, Tegan Moss, Dedee Pfeiffer. 514815	L'ENRAGÉ (1992) avec Robert Duvall, Barbara Hershey, Michael Douglas. 869877	Poker Show	627113																			
CJPM	Le TVA 18 heures	Bête et surdouée	Drôles de vidéos	Sucré salé / Le meilleur de l'été 2009	GARDE RAPPROCHÉE (2005) avec Cedric the Entertainer, Christina Milian, Tommy Lee Jones. 358525	Le TVA réseau	60186	BORAT (2006) avec Ken Davitian, Luenell, Sacha Baron Cohen. 90709																	
TQc	Soyons bêtes!	Bluff	Pour l'Histoire	MORTELLE RANDONNÉE (1983) avec Isabelle Adjani, Michel Serrault. 4923235	(45) LES ÉTATS-UNIS CONTRE JOHN LENNON (2006) 24266761																				
TV5	Humanima	Le Journal de France 2	Questions pour un super champion	Paris-Match: La saga des unes	French Song / Le métier	Infrarouge / Au tribunal de l'enfance	TV5 le journal	383032	Passer-moi les jumelles	419877															
CANAL D	Le grand rire 2004 / Gala 1, Julien Tremblay.	Docu-D - Morgan Spurlock tente de la guerre au terrorisme.	Docu-D / Ma vie, mon désordre	Voyage d'enfer / Malaisie	Vancouver	Mythes urbains	Hantise																		
RD1	Grands Reportages: Les films Imax	Le journal RDI	Montréal vu par...	Pour l'amour du ciel Partie 1 de 4	Téléjournal	Voir double	Terres arc.	Second Regard	Téléjournal	L'Épicerie	Téléjournal														
RDS	Info Sports (D)	Moto X	NASCAR Auto Racing - Labor Day Classic 500 (D)	Idées	Airoldi pour sortie	8 à la maison	8 à la maison	Debbie rénove																	
VIE	Si c'était vrai... / Pierre Fortin	Le cerveau fantastique / The Plastic Fantastic Brain	Miss Météo	Miss Météo	Mes plus belles années / Vertigo	C.S.I.: Miami / Gènes opposés	Les experts / Pour Warrick	The Guard: brigade maritime / L'accident	Le destin de Lisa																
SERIES+	Veronica Mars / Cadeau de bienvenue	Chasseurs de fantômes	Les stupéfiants	À COMMUNIQUER	ATTAQUE SOLAIRE (2005) avec Joanne Kelly, Louis Gossett Jr., Mark Dacascos.	UNE HISTOIRE DU BRONX (1993) avec Chazz Palminteri, Joe Pesci, Robert De Niro.																			
Z	Jobs de bras	Comment ça marche	Passion maisons / La Prairie	UNE HISTOIRE DU BRONX (1993) avec Chazz Palminteri, Joe Pesci, Robert De Niro.																					
HISTORIA	Compte à rebours / Le vol 11 ne répond plus	La caverne d'Ali Baba	À vos marteaux / Damier	Passion maisons / La Prairie	UNE HISTOIRE DU BRONX (1993) avec Chazz Palminteri, Joe Pesci, Robert De Niro.																				
ÉVASION	Mordu de la pêche / Panama	Le maître du grill	Enfants à bord	Le Top 10	Paris bouche à bouche / Cité	Embarquement / Nouvelle-Zélande : inexplorée	Survivor: en Afrique / Qui est en tête de course?	Le Top 10																	
CBJET	Jeopardy	Wheel of Fortune	Heartland / The Ties that Bind	GUNS (2008) avec Colm Feore, Shawn Doyle, Elisha Cuthbert. Partie 1 de 2	CBC News: The National	Doctor Who / The Stolen Earth	Reflections																		
TSN	(16h00) LCF Football Winnipeg vs Saskatchewan (D)	NASCAR Auto Racing - Labor Day Classic 500 (D)	SportsCentre	Hockey																					
SPNET	Sportsnet Connected	MMA Connect	This Week in Baseball	LMB Baseball / Padres de San Diego c. Dodgers de Los Angeles (D)	Sportsnet Connected	UFC																			
ARTV	Culture pour contre	Comme par magie	Les grandes entrevues Juste pour rire / Claudine Mercier	Yvon Deschamps en spectacle Partie 1 de 2	Yvon Deschamps en spectacle Partie 2 de 2	Dans le ventre du moulin	Comme par magie	Cabine C																	
VOX	Parole et vie	Premières vues	Juste pour rire	En route vers mon premier gala Juste pour rire	Sans filtre	Parole et vie	BoxeRock	Juste pour rire																	



1-800-OREILLE



LUNDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

7 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Des kiwis et des hommes	Pyramide	La fosse aux lionnes	Ricardo	Le Téléjournal/ Midi	Pour le plaisir	C'est ça la vie	Les belles histoires	Beautés désespérées	Pyramide	Union fait force									
V	(6h00) Le show du matin	Le show du matin / L'Extra	G. clans	Oncle Charlie	L'attaque à 5	Rire et délire	..naufra gés	TROUVÉE (2005) avec Greg Evigan, Tania Saulnier, Joanna Cassidy.	Publicité	Publicité	Dumont 360 & information									
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	Deux filles le matin	Tout simplement	Où...ido-les?	ASSEZ AVEC L'AMOUR (2003) avec Ewan McGregor, Renée Zellweger.	Shopping TVA	Infopublicité	Les feux de l'amour	Top modèles	Le TVA 17 heures										
TQc	Diego	Cornemuse	Bob le bricoleur	Anatole	Inuk	Zobo-omafoo	Pignons vert	Rocket Power	Tactik	Tactik	À la di Stasio / Deux dans un	Pour l'Histoire	Fais ça court!	Bravo Gudule	Dora	Zobo-omafoo	Cornemuse	Toc toc		
VOX	(7h30) Mêlez	Académie	Absolument Yoga	Pilates	Parole et vie	Mêlez-vous de vos affaires!	Ici et là	Juste-rire	Sans filtre	Bonheur total	Pilates	Absolument Yoga	Mêlez-vous de vos affaires!	Académie	Le Livre Show					
7 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal	Virginie	La Petite Vie	Grand Rire de Québec, Michel Courtemanche.	La galère	Le Téléjournal	La zone	La fosse aux lionnes												
V	La guerre des clans	Wipeout Québec	Jacques	Rire et délire	CSI: NY / Les cendres du passé	Le mentaliste / L'apprenti psychopathe	Wipeout Québec	L'attaque à 5	Nuit de poker											
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Spécial Bloopers	Dieu Merci! / C'est la rentrée! / Gaston Lepage, Julie Snyder.	Juste le meilleur de Jean-Marc Parent	Le TVA 22 heures	(45) Sucré salé	(115) DES FILLES, ENCORE DES FILLES! (1962) avec Laurel Goodwin, Elvis Presley.												
TQc	Kaboom!	Tactik	Légitime dépense	Kilomètre zéro	Planète science	Questions de société / Cabines	Bluff	Une pilule, une p'tite granule	Québécois..											
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Secrets d'histoire / Quel mystère entoure la mort des Romanov?	Le monsieur de la pub: Marcel Bleustein-Blanchet	(10) Invité de marque	Maritime	TV5 le journal	Humanima	Dans la nature											
CANAL D	Grand rire à Québec 2005 / François Léveillé	Biographies / Hugo Girard	Les grands travaux / Le roi des porte-conteneurs	Science du sport / Les blessures de guerre	Preuves à l'appui	Mayday / Gelé en plein ciel	Destruction express													
RD1	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages	Le Téléjournal	RDI économie	Le National	Le Téléjournal	24 heures en 60											
RDS	Info Sports (D)	Sports 30 (D)	Vancouver	ATP Tennis - US Open (D)	Sports 30 (D)	Info Sports (D)	Arts martiaux													
VIE	La touche de Sarah	Déco sur mesure	Bye-Bye Maison	Recette V	Chéri, choisis / Le salon d'Annie et Renée	Meubles	Idées	Décore ta vie	Airoldi pour sortie	Déco sur mesure	La cigogne	L'AMOUR DANS SON ...								
SERIES+	New York 911 / Un grand courage	Sans laisser de trace / Engrenages	The Guard: brigade maritime / La dernière chance	Mes plus belles années / Vengeances	C.S.I.: Miami / Cyber-lébrité	Porté disparu / Mafia Blues	Le rêve de Diana													
Z	La porte des étoiles	Revanche des nerdz	Comment...fait	Le sanctuaire / Les trois soeurs	Primitif / Au revoir, Nick!	A COMMUNIQUER	Comment...fait													
HISTORIA	Soldats / Le BMP	Civilisations / Les châteaux du Comte Dracula	La caverne d'Ali Baba	NCIS enquêtes spéciales / Les monstres	Les ailes de la guerre / Les as de 14-18	Nos familles / Vietnam et Suisse	JAG / Tireur d'élite													
ÉVASION	Le Voyageur futé	Le maître du grill	Cap sur la Sardaigne	À faire au Japon: la liste de Virginie / Kyoto	Rallye autour du monde / Vérifiez vos pneus	Le tour du monde / Du Japon à la Chine	Rallye autour													
CBJET	(17h00) CBC News	Coronation Street	Wheel of Fortune	Jeopardy	GUNS (2008) avec Colm Feore, Shawn Doyle, Elisha Cuthbert. Partie 2 de 2	CBC News: The National	The Hour / Chuck Palahniuk, Keith Urban.													
TSN	(16h00) LCF Football Toronto vs Hamilton (D)	SportsCentre	LCF Football / Eskimos d'Edmonton c. Stampeders de Calgary (D)	SportsCentre	Poker															
SPNET	Connected With Prime Time Sports	Billiards - U.S. Open 9-Ball	Red Bull Air Race World Series	This Week in Baseball	The Pen	Sportsnet Connected	SN Connected	MMA Connect	Prime Time Sports											
ARTV	Temps d'une paix	Temps d'une paix	Cinq jours Partie 5 de 5	Un soir seul	Diana Krall concert - Diana Krall joue des oeuvres de son dernier album et revisite les périodes de sa carrière.	Studio 12 / Martin Léon, Élisapie Isaac.	Mr. Brown													
VOX	Patrimoine à domicile	Sprint	Juste pour rire	Le guide de l'auto	JeffyPOP	BoxeRock	Les artisans à l'oeuvre	JeffyPOP	Le guide de l'auto	Le Confident										

MARDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

8 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Pour le plaisir 653717		Pyramide 65717	La fosse aux lionnes 29514	Ricardo 31663	Le Téléjournal/Midi 936953	Pour le plaisir 948798		C'est ça la vie 70750	Les belles histoires 43408	Beautés désespérées 55243	Pyramide 77866	Union fait force							
V	(6h00) Le show du matin 776798	Le show du matin / L'Extra 648864	G. dans 967663	Onde Charlie	L'attaque à 5 697392	Rire et délire	..naufrages 557175	LE PRIX DE LA SANTÉ (2002) avec James Le Gros, Suki Kaiser, Laura Dem. 988156	Publicité 660953	Publicité 300069	Simpson 389576	Simpson 318088	Dumont 360 & information 651205							
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 211589	Deux filles le matin 70682	Tout simplement Clodine 46822	Où...idoles? 39663	TVA 7696750 / (c45) Le TVA midi 2024646	Le Téléjournal	Shopping TVA 235214	Infopublicité 1392	Les feux de l'amour 41408	Top modèles 53243	Le TVA 17 heures 1663									
TQc	Diego 86798	Cornemuse 85069	Bob le bricoleur	ThomasT rain 38309	Inuk 43069	Zobo-omafo	Pignons vert 97205	Rocket Power	Tactik 89885	Légitime 38345	Questions de société 99750	Sommes-nous... / Croquants? 44798	Kilomètre 0 45243	Bravo Gudule	Dora 57576	Zobo-omafo	Cornemuse 57088	Toc toc 60040		
VOX	(7h30) Mêlez	Académie 70137	Absolument Yoga	Pilates 25175	Porte-bonheur	Rénologique	Mêlez-vous de vos affaires! 68866	Éclectiks 74953	Espace soir 96663	Juste-rire 62682	Sans filtre	Bonheur total 39866	Pilates 30311	Absolument Yoga	Mêlez-vous de vos affaires! 41363	Académie 42156	Le Livre Show			
8 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 44224	Virginie 80330	La facture 54345	Providence 77953	Aveux 97717	Le Téléjournal 67576	La zone 56972	La fosse aux lionnes 373069												
V	La guerre des dans 399953	Wipeout Québec 380205	Bienvenue-/Dames 652934	Rire et délire 319717	Vérité-choc 474243	Pratique privée / Franchir le cap 461779	Wipeout Québec 812514	L'attaque à 5 203798	Nuit de poker 870359											
CJPM	Le TVA 18 heures 2021	Sucré salé 6601	Qui perd gagne 75953	Caméra café 1040	Taxi 0-22 / Les vedettes 3525	La promesse 71137	Le TVA 22 heures 3786576	(s45) Sucré salé 22362243	(s55) Roue de Fortune / (s15) LES FORCES DU MAL (2004) Jeffrey Donovan. 8059224											
TQc	Kaboom! 67953	Tactik / À qui le C? 8205	CodeChasten 37224	Chabotte et fille 87717	National Geographic 42243	24 heures chrono / Exil - Jack Bauer s'est réfugié dans un pays africain; il espère ainsi échapper à une enquête. 45330	Les francs-tireurs 54663	À la di Stasio 188373												
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 847175	Zoom Animal: Petit et grand pandas 906427	Pas de Jules Verne - Au temps de Jules Verne, le pôle Nord était l'un des derniers endroits inconnus du monde. 986663	Expression 621224	Montre-moi... 630972	TV5 le journal 285446	French Song / Le métier 388953												
CANAL D	Drôle de monde 1146934	Drôle de monde 1160514	Soeur Angèle 1990446	Mayday / Le désastre de Lockerbie 1976866	Images-chocs / Poursuites et accidents 1989330	Les Procureurs / Un témoin-dé - Le chef d'une bande redoutable à Buffalo est soupçonné de meurtre. 1029412	Images-chocs 8725016													
RDI	RDI monde 8175717	RDI économie 8166069	24 heures en 60 minutes 7078750	Grands Reportages / Le code Al-Quaïda 7094798	Le Téléjournal 7074934	RDI économie 9070682	Le National 9089330	Le Téléjournal 4004311	24 heures en 60 1711688											
RDS	Info Sports (D) 658359	Sports 30 (D) 632311	Défi ultime Génacol 911330	ATP Tennis - US Open (D) 441866	Sports 30 (D) 879412	Info Sports (D) 590021	Expédition faune 810977													
VIE	La touche de Sarah 4962137	Déco sur mesure 4986717	Bye-Bye Maison 6572663	Toc Docteur 4975601	Le Projet Marathon 7635392	Cuisinez Louis 2146972	Bye-Bye Maison 3638156	Décore ta vie 1710750	Maître chez soi 1736798	Déco sur mesure 2158717	Dre Nadia, Ado 1866021	UN ENFANT POUR DEUX								
SERIES+	New York 911 / Le securiste de l'année 428330	Sans laisser de trace / Le dominant et le dominé 359601	Justice à Boston / La force de médias 335021	Chuck / Actes manqués 344779	Médium détectives 357243	Washington Police / Le prix de Lili Sykes 358972	Porté disparu / Sous haute surveillance 870779	Chasseurs de fantômes 872137	Comment...-fait 481489											
Z	La porte des étoiles / Dommage collatéral 437088	Banc d'essai/peuple 557156	Comment...-fait 281601	Passion maisons / Saint-Jean-sur-Richelieu 6286137	NCIS enquêtes spéciales / L'amour en guerre 6299601	Compte à rebours / Le vol 11 ne répond plus 6209088	Tournants de l'histoire / Camarade Bethune 8277205	JAG / Objectif Tomcat 2032538												
HISTORIA	J'ai la mémoire qui tourne / L'éché 3896311	À vos marteaux / Stéréoscope 6200717	Mordu de la pêche / Honduras 11311	Survivor: en Afrique / Les dieux sont en colère 17595	Survivor: en Afrique / Les dieux sont en colère 17595	Embarquement immédiat 10682	Excursions 76750	Planète en furie 35601	Survivor: en Afrique 366199											
ÉVASION	Pura Vida 71392	Wheel of Fortune 8934	Jeopardy 8427	Rick Mercer Report 7682	This Hour 22 Minutes 6717	Being Erica / Erica the Vampire Slayer 37779	The Hour / Walter Gretzky, Ben Elton. 78601	Ghost 49847												
CBJET	(17h00) CBC News 12243	Coronation Street 2243	ATP Tennis - Omnium des Etats-Unis (D) 268175	LMB Baseball / Orioles de Baltimore c. Red Sox de Boston (D) 478707	Sportsnet Connected 18682	SN Connected 81040	MMA Connect 33601	Prime Time Sports 34575												
TSN	Off the Record 285311	SportsCentre 276663	Comme par magie 104972	Tout sur moi 190779	Culture pour contre 282359	Déclic 364427	RAGING BULL (1980) avec Cathy Moriarty, Joe Pesci, Robert De Niro. 879576													
SPNET	Connected With Prime Time Sports 88040	Les filles de Caleb 908885	Comme par magie 104972	Tout sur moi 190779	Culture pour contre 282359	Déclic 364427	RAGING BULL (1980) avec Cathy Moriarty, Joe Pesci, Robert De Niro. 879576													
ARTV	Temps d'une paix 825953	Temps d'une paix 816205	Juste pour rire 52021	Les éclectiks 76601	Juste pour rire 22392	Bonheur total 757408	JeffyPOP 50175	Route 55 41327	En route vers mon premier gala Juste pour rire 919750	4 minutes topo 91822	Les artisans à l'oeuvre 27021	Le guide de l'auto 173441								



WWW.ENTENDRE-MIEUX.COM



MERCREDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

9 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Pour le plaisir 142606		Pyramide 66996	La fosse aux lionnes 46731	Ricardo 81118	Le Téléjournal/Midi 449422	Pour le plaisir 451267		C'est ça la vie 89557	Les belles histoires 53335	Beautés désespérées 65170	Pyramide 85335	Union fait force							
V	(6h00) Le show du matin 298915	Le show du matin / L'Extra 582441	G. dans 412118	Onde Charlie	L'attaque à 5 142847	Rire et délire	..naufrages 800642	AU TOURNANT DE LA VIE (2004) avec Josh Lucas, Michael Caine. 493083	Publicité 173422	Publicité 806248	Simpson 818083	Simpson 814267	Dumont 360 & information 197002							
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 590538	Deux filles le matin 29129	Tout simplement Clodine 29809	Où...idoles? 56880	TVA 7663422 / (c45) Le TVA midi 2021318	Le Téléjournal	Shopping TVA 529151	Infopublicité 7199	Les feux de l'amour 68625	Top modèles 70460	Le TVA 17 heures 3880									
TQc	Diego 94267	Cornemuse 93538	Bob le bricoleur	ThomasT rain 15248	Inuk 53996	Zobo-omafo	Pignons vert 12064	Rocket Power	Tactik 97354	Chabotte 19064	Bluff 47847	Une pilule, une p'tite granule 54625	CodeC-hasten	Bravo Gudule	Dora 81083	Zobo-omafo	Cornemuse 41977	Toc toc 72737		
VOX	(7h30) Mêlez	Académie 88066	Absolument Yoga	Pilates 33644	Le Confident 98557	Mêlez-vous de vos affaires! 78793	Éclectiks 82422	Espace soir 37460	Juste-rire 89809	Sans filtre	L'étéjourn - Patrimoine 45793	Patrimoine 92199	Pilates 64828	Absolument Yoga	Mêlez-vous de vos affaires! 21712	Académie 69373	Le Livre Show			
9 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 78731	Virginie 90129	L'Épicerie 15064	Le moment de vérité / Spéciale artistes 94170	Les hauts et les bas de Sophie Paquin 81606	Le Téléjournal 4434625	La zone 73199	La fosse aux lionnes 888996												
V	La guerre des dans 828460	Wipeout Québec 819712	450, chemin du golf 198731	Rire et délire 815996	Distraction 987712	Crimes et mensonges / Amnésie morale 974248	Wipeout Québec 318793	L'attaque à 5 709977	Nuit de poker 383828											
CJPM	Le TVA 18 heures 8828	Sucré salé 2880	La poule aux oeufs d'or 1809	Spécial Bloopers 8064	Destinées / Quitter le nid 85880	L'effet Kurtz 95624	Le TVA 22 heures 3753248	(s45) Sucré salé 22339915	(s55) Roue de Fortune / (s15) LE COULOIR DE LA MORT (1996) Chris O'Donnell. 96389335											
TQc	Kaboom! / Eurêka 91460	Tactik 82712	La vie en vert 54441	Toute une famille! 88996	Les francs-tireurs 67002	Voir 54538	Le jour où je ne suis pas mort: Souvenirs d'Iraq 57625	Madame la Ministre 13538	Questions de société 520300											
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 336064	French Song / Le métier 402606	LES VICTIMES (1996) avec Gérard Darmon, Karin Viard, Jacques Dutronc. 4022335	(s35) Andante Mezzo 60624489	John Paul Lepers / Le logement réinventé 401977	TV5 le journal 781625	Infrarouge / Au tribunal de l'enfance 800170												
CANAL D	Grand Rire Bleue / Drôle de jam, Bob Walsh. 7437847	Biographies / Martin Short 1967118	Voyage d'enfer / Inde 1943538	Destruction express 3324444	Vancouver 7409064	Preuves à l'appui 1966489	Images-chocs / Criminels déchainés 5686083													
RDI	RDI monde 8142489	RDI économie 8126441	24 heures en 60 minutes 7045422	Grands Reportages 7054170	Le Téléjournal 7041606	RDI économie 9047354	Le National 9056002	Le Téléjournal 4071083	24 heures en 60 4565300											
RDS	Info Sports (D) 178118	Sports 30 (D) 152170	L'antichambre 448489	ATP Tennis - US Open (D) 963083	Sports 30 (D) 590441	Info Sports (D) 170688	Moto X 424774													
VIE	La touche de Sarah 4939809	Déco sur mesure 4953489	L'espace d'un été 6549335	Dre Nadia, Ado 4942373	Super Nanny / La famille Baulisch 7602064	Petites per. 2113644	Petites per. 3605828	Décore ta vie 1787422	Recette V 1796170	Déco sur mesure 2125489	Dites oui à la robe 1833793	DEUX CONTRE LE TEMPS								
SERIES+	New York 911 / Nouvelle donne 948199	Sans laisser de trace / Procès 862170	Urgence disparitions / Evi 868354	Miss Météo 423557	Miss Météo 978642	Chuck / Actes manqués 870199	Les stupéfiants / Spécial Bond... James Bond! 301644	Porté disparu / Dans les mains des géants 861441	Porté disparu / Les liens du mariage 309286	Le rève de Diana 522872										
Z	La porte des étoiles / Effet domino 940557	Équipé pour rouler 928967	Comment...-fait 701460	Surmaturel / Au commencement 857248	Mélinda, entre deux mondes / Esprit virtuel 860712	Comment...-fait 481489														
HISTORIA	Tourn. de l'histoire / Pour en finir avec la navette 3863083	Soldats / Le Centurion 6277489	Kamelott 1115002	Kamelott 1101809	NCIS enquêtes spéciales / Délivrance 6266373	D'UNE TERRE À L'AUTRE (2001) avec Natasha Richardson, Martin Landau, Colm Feore. 5377793	JAG 2929010													
ÉVASION	Habit du Monde 53248	MondeDeGillesProulx 77828	Ushuaïa Nature / Tension en eaux troubles 45828	Les nouveaux explorateurs 21248	Paris bouche à bouche / Gambetta 34712	Pour tous les jardins du monde 44199	Au bout du monde 58147	Échappées belles 36880	Ushuaïa Nature 888316											
CBJET	(17h00) CBC News 39460	Coronation Street 8422	Wheel of Fortune 1921	Jeopardy 4606	Dragons' Den 41422	The Tudors 61286	CBC News: The National 64373	The Hour / Judah Friedlander, Finesse Mitchell. 64278	Ghost 77126											
TSN	Off the Record 721118	SportsCentre 705170	ATP Tennis - Omnium des Etats-Unis (D) 771644	Sportsnet Connected 26151	SN Connected 15557	UFC - Fight Night 65422														
SPNET	Connected With Prime Time Sports 27489	LMB Baseball / Orioles de Baltimore c. Red Sox de Boston (D) 540064	Viens voir les comédiens / François Papineau 400248	LES PORTES TOURNANTES (1988) avec Gabriel Arcand, François Méthé, Monique Spaziani. 702118	La Symphonie 171010															
ARTV	Temps d'une paix 347170	Temps d'une paix 338422	La liste 617441	Cinq jours Partie 5 de 5 498199	Place des Arts 27996	Guide de l'auto 831489	Les éclectiks 74129	Le Confident 99286	BoxeRock 522768											
VOX	Premières vues 93828	Les éclectiks 77880	Juste pour rire 56809	Le Confident 279625	JeffyPOP 44064	Place des Arts 27996	Guide de l'auto 831489	Les éclectiks 74129	Le Confident 99286											

JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

10 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Pour le plaisir 508213		Pyramide 10213	La fosse aux lionnes 81300		Ricardo 99687	Le Téléjournal/Midi 985229		Pour le plaisir 980774			C'est ça la vie 38774		Les belles histoires 94132		Beautés désespérées 17039		Pyramide 46942	Union fait force	
V	(6h00) Le show du matin 710132	Le show du matin / L'Extra 915720		G. dans 838107	Oncle Charlie 838107	L'attaque à 5 568836		Rire et délire 21861	..naufra gés 495381	AMOUR ET MAGIE (1998) avec Sandra Bullock, Nicole Kidman. 842300			Publicité 539039	Publicité 255565	Simpson 267300	Simpson 263584	Dumont 360 & information 626519			
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 949855	Deux filles le matin 32478		Tout simplement Clodine 73126		Où...ido-les? 17497	TVA 7567294 / (45) Le TVA midi 20273590	TVA en direct.com 285359		Shopping TVA 835818	Infopublicité 9316		Les feux de l'amour 12942		Top modèles 30279		Le TVA 17 heures 9687			
TQc	Diego 28774	Cornemuse 27045	Bob le bricoleur 61923	ThomasT rain 76855	Inuk 98565	Zobo-omafoo 98565	Pignons vert 55229	Rocket Power 21861	Tactik 23229	La vie en vert 70671	Docs Monde 75126	Les francs-tireurs 99294		Famille! 67869	Bravo Gudule 50169	Dora 50169	Zobo-omafoo 98565	Cornemuse 17364	Toc toc 22836	
VOX	(7h30) Méléz 10045	Académie 49213	Absolument Yoga 61923	Pilates 61923	Le Livre Show 61923	Passeport 36749	Mêlez-vous de vos affaires! 19590	Électiks 23229	Espace soir 72039	Juste-rire 24478	Sans filtre	L'étéjournal 17300	Le quai des Arts 92107	Pilates 92107	Absolument Yoga 68749	Mêlez-vous de vos affaires! 68749	Académie 97652	Le Livre Show		
10 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 99720		Virginie 33478	Tapis rouge 76671	En direct du Studio 42... 35 ans d'histoire 28687		3600 secondes d'extase 35923		Le Téléjournal 38010		La zone 18768		La fosse aux lionnes 317403							
V	La guerre des clans 403300		Taxi payant 514720	Rire et délire 264213	Fringe / Vol 627 Partie 2 de 2 336039		Bob Gratton ma vie 694565	South Park 588045	Le mur 774300		L'attaque à 5 245774		Nuit de poker 805045							
CJPM	Le TVA 18 heures 7395	Sucré salé 8497	La fièvre de la danse 37749		Dieu Merci! 46497		Mario Jean à son meilleur 22861		Le TVA 22 heures 3640720	(45) Sucré salé 4387966	(15) RED SKIES (2002) avec Shawn Christian, Kadeem Hardison, Vivian Wu. 78550774									
TQc	Kaboom! 29749	Tactik 16229	Bluff 95381		Une pilule, une p'tite granule 84229		Bazzo.tv 63294		Chabotte et fille 35010		Voir 12687		La vie en vert 37091							
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 881519	Comme chez moi 630710	Hep Taxi! 870403	Club social 860671		Envoyé spécial 129836		Cité guide / Sydney 672958		TV5 le journal 123652		Monsieur de la pub 9615923							
CANAL D	Complètement fou 1017478		Biographies / Jude Law 1927590		Dossiers justice 1830010		Rescapés de la justice 1923774		Un tueur si proche / Mauvais genre 1926861		Vidéo patrouille 7958300		Docu-D 9474904							
RDI	RDI monde 8102861	RDI économie 8020213	24 heures en 60 minutes 7949294		Grands Reportages 7958942		Le Téléjournal 7945478		RDI économie 9941126	Le National 9023774		Le Téléjournal 4975855		24 heures en 60 8860512						
RDS	Info Sports (D) 503855	Sports 30 (D) 594107	F1 Magazine 873126	ATP Tennis - US Open Quart de finale masculine (D) 492590								Sports 30 (D) 949768	Info Sports (D) 469107	Défi ultime Génacol 798701						
VIE	La touche de Sarah 4826381	Déco sur mesure 4913861	L'espace d'un été 6443107	Maître chez soi 4919045	Si c'était vrai... / Catherine Jalbert 7506836		On a échangé nos mères / Dufrene et Melton 7519300		Décore ta vie 1681294	Idées 1690942		Déco sur mesure 2185861		La bosse des noces 1737565		ORANGES AMÈRES				
SERIES+	New York 911 / Tombé de haut 380126		Sans laisser de trace / Malone contre Malone 211497		Veronica Mars / Jeu de rôle 393045		Victimes du passé / Coeurs patients 200381		Présumé coupable / Un jeu dangereux 210768		Porté disparu / Une drôle d'affaire 734923		Le rêve de Diana 417459							
Z	La porte des étoiles / Prise de contrôle 382584		Ça s'branche où? 419942		Comment...-fait 143497		La porte des étoiles / Chassé-croisé 395403		Le sanctuaire / Les trois soeurs 212126		Péril en haute mer / Cap sur le crabe 736381		Comment...-fait 336985							
HISTORIA	À vos marteaux / Stéréoscope 3767855		Passion maisons / Saint-Jean-sur-Richelieu 6237861		J'ai la mémoire qui tourne / L'automne 6140381		NCIS enquêtes spéciales / La règle 38 6233045		D'UNE TERRE À L'AUTRE (2001) avec Natasha Richardson, Martin Landau, Colm Feore. 5271565		JAG 2996782									
ÉVASION	Virée en VR 39316		Enfants à bord 66774		Le Voyageur futé 10039		Aventuras Panama / Les montagnes 82855		Soleil tout inclus / Jamaïque II 75519		À faire dans une vie / Australie 72478		Ni Hao, Chine! / Hong Kong et Shanghai 26497		Aventuras Panama 220343					
CBJET	(17h00) CBC News 74039	Corrie Street Partie 1 de 2	Wheel of Fortune 9478	Jeopardy 2671	Canada: A People's History / Battle for a Continent 12869		Rise Up Partie 1 de 2 88403		CBC News: The National 81590		The Hour / Billy Connolly, Margaret Cho. 30497		Ghost 29643							
TSN	Off the Record 234687	SportsCentre 22 692687	Martial Arts - WEC WrekCage 417478		Football (D) 417478	LNF Football / Titans du Tennessee c. Steelers de Pittsburgh (D) 105923				SportsCentre 109687		E:60 680740								
SPNET	Connected With Prime Time Sports 37316		LMB Baseball / Marlins de la Floride c. Mets de New York (D) 689331						Sportsnet Connected 70478		SN Connected 43836	MMA Connect 95497	Prime Time Sports 63411							
ARTV	Temps d'une paix 796497		Comme par magie 335328	Culture pour contre 872861	Cabine C / Yannick Nézet-Séguin 942229		Elles / Longue journée 859565		YES (2004) avec Joan Allen, Sam Neil, Simon Abkarian. 217045		Amour du country 617817									
VOX	Académie des mots 10045	Les électiks 38497	Juste pour rire 80316	Le Lab 27381	JeffyPOP 93836	Éléphant 67841	Ici et là 82861	Premières vues 24958		Les électiks 37478	Vision X 69478	Le Lab 85045	BoxeRock 411427							



1-800-OREILLE



VENDREDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

11 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Pour le plaisir 817332		Pyramide 28782	La fosse aux lionnes 15817		Ricardo 27966	Le Téléjournal/Midi 327256		Pour le plaisir 322701			C'est ça la vie 66053		Dre Grey, leçons d'anatomie 22411		Beautés désespérées 41546		Pyramide 47121	Union fait force	
V	(6h00) Le show du matin 136121	Le show du matin / L'Extra 451527		G. dans 367614	Oncle Charlie 367614	L'attaque à 5 137053		Rire et délire 21861	..naufra gés 924898	PROTOCOLE (1984) avec Chris Sarandon, Goldie Hawn. 355879			Publicité 634576	Publicité 784072	Simpson 770879	Simpson 792091	Dumont 360 & information 939968			
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 478362	Denis Lévesque 68343		Clodine / Isabelle Racicot 45643		Où...ido-les? 34614	TVA 7534966 / (45) Le TVA midi 20177362	TVA en direct.com 497508		Shopping TVA 498237	Infopublicité 2695		Les feux de l'amour 46459		Top modèles 25966		Le TVA 17 heures 8904			
TQc	Diego 72091	Cornemuse 71362	Bob le bricoleur 37102	ThomasT rain 37102	Inuk 15782	Zobo-omafoo 42850	Pignons vert 83508	Rocket Power 42850	Tactik 42850	Bazzo.tv 795633		Voir 16411		Visite libre 634576	Bravo Gudule 50169	Dora 50169	Zobo-omafoo 98565	Cornemuse 29701	Toc toc 63633	
VOX	(7h30) Méléz 10045	Académie 66430	Absolument Yoga 95430	Pilates 95430	Le pied ferme 53966	Mêlez-vous de vos affaires! 47879	Électiks 77546	Espace soir 37166	Juste-rire 41695	Sans filtre	L'étéjournal 30817	Meublez 54985	Pilates 19324	Absolument Yoga 68749	Mêlez-vous de vos affaires! 92256	Académie 21169	Le Livre Show			
11 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 47817		KAMPALI À votre santé 54508		Paquet voleur / Spéciale artistes 63256		Pour l'amour du ciel / Conquérir le territoire 43492		Le Téléjournal 53879		Six pieds sous terre / Dévoré par l'angoisse 16546		La fosse aux lionnes 199454							
V	La guerre des clans 780256	Le mur 771508	Roxy / Le karaoké 589427	Rire et délire 760492	L'EX (2006) avec Amanda Peet, Jason Bateman, Zach Braff. 843324		Le mur 203817		L'attaque à 5 694091		Nuit de poker 238324									
CJPM	Le TVA 18 heures 3324	Sucré salé 7904	J.E. 54966		Dieu Merci! / C'est la rentrée! / Gaston Lepage, Julie Snyder. 34898		Juste pour rire 33072		Le TVA 22 heures 3617492	(45) Sucré salé 4835558	(15) DERNIER RECOURS (1998) avec Andy Garcia, Brian Cox, Michael Keaton. 9843879									
TQc	Sam Chicotte 60546	Tactik 51898	Les Moquettes Coquettes 36188		La joute / Yves Desgagnés, Isabelle Hudon. 12508		À la di Stasio / Janette à la campagne 25072		LES ENFANTS (2006) avec Gerard Lanvin, Briec Quiniou, Karin Viard. 28343		L'EXPÉRIENCE (2000) Moritz Bleibtreu. 29072									
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 298850	Découvrir le monde / Japon 373140		Thalassa / Le grand départ - Les acteurs de l'expédition donnent un aperçu des temps du voyage à venir. 393904		J'y suis, j'y reste 886017		Urbania 581625	TV5 le journal 669459		LES VICTIMES (1996) Jacques Dutronc. 9682695								
CANAL D	Le grand rire 2004 / Gala 1, Julien Tremblay. 7391091		Rescapés de la justice 1821362		Un tueur si proche / Secoués (Benoit Martineau) 1807782		Preuves à l'appui / NCIS/ Déterrer la vérité 1827546		Experts en crime / Meurtres électiks 1820633		Images-chocs / Poursuites et accidents 7925072		Culture du X 9179152							
RDI	RDI monde 8006633	RDI économie 8097985	24 heures en 60 minutes 7916966		Grands Reportages: Les films Imax 7925614		Le Téléjournal 7905850		RDI économie 9918898	Le National 9927546		Le Téléjournal 4942527		24 heures en 60 2165724						
RDS	Info Sports (D) 704594	Sports 30 (D) 820306	Course auto - Championnat hors-piste TORC 180508		NASCAR Course automobile - Série Nationwide (D) 848091						Sports 30 (D) 830091	Info Sports (D) 452237	Lutte impact TNA 920508							
VIE	La touche de Sarah 4893053	Cuisinez Louis 4817633	Décore ta vie 6410879	Airoldi pour sortie 4813817	Des maisons d'occasion\$ 7573508		César parle chiens / Bella, Big Boy et Gracie 7586072		Bye-Bye Maison 1658966	Meubles 1667614	Chéri, choisis / Le salon d'Annie et Renée 7356966		UN DES SIENS (1994) 5363251							
SERIES+	New York 911 / Tireur d'élite 893695		Sans laisser de trace / Un avenir brillant 724966		Les experts / La vie est un songe 733614		Sans laisser de trace / Le nettoyeur 713850		L.A.: Enquêtes prioritaires / Liberté fatale 723237		Porté disparu / La dernière chance 254782		Le rêve de Diana 913638							
Z	La porte des étoiles / Ingérence 895053		Les tripeux 915121		Jobs de bras 672904		Monstres Mécaniques / Moto mania 3 735072		Péril en haute mer / Cap sur le crabe 722508		Chasseurs de fantômes 725695		Poker 915096							
HISTORIA	La caverne d'Ali Baba 3734527		Ces jours qui ont changé le monde 6131633		Civilisations / Les mystères des Templiers 6117053		NCIS enquêtes spéciales / South by Southwest 6137817		L'UNIFORME DE LA HONTE (1976) avec Glynnis O'Connor, Jan-Michael Vincent. 6428782		Passion whisky / Paris, whisky en lumières 13275		Mordu de la pêche 740102							
ÉVASION	Les marchés / Le marché de Mexico, Mexique 81275		Bouffe en cavale / Flaveur et bons vins 14904		Guide restos VOIR / Denis Bernard 90324		Le Top 10 10188		Passion whisky / Paris, whisky en lumières 13275		Coups de coeur pour le Québec / L'Outaouais 50904		Mordu de la pêche 740102							
CBJET	(17h00) CBC News 79166	Corrie Street Partie 2 de 2	Wheel of Fortune 5275	Jeopardy 2430	DIVERTED (2009) avec Joanne Whalley, David Suchet, Shawn Ashmore. 30362		CBC News: The National 26169		The Hour / David Cronenberg, Bradley Cooper. 64904		Ghost 19102									
TSN	Off the Record 676614	SportsCentre 667966	LCF Football / Tiger-Cats d'Hamilton c. Argonauts de Toronto (D) 994324				LCF Football / Stampeders de Calgary c. Eskimos d'Edmonton (D) 644817													
SPNET	Connected With Prime Time Sports 65695		LMB Baseball / Rays de Tampa Bay c. Red Sox de Boston (D) 435188						Sportsnet Connected 76035		SN Connected 60053	UFC - Fight Night 36966								
ARTV	Temps Partie 2 de 2 216256	Temps d'une paix 207508	Tout sur moi 579237		Visite libre 296492		Les filles de Caleb 391546		Cinq jours 650701		Les grandes entrevues		Elles / Longue journée 113096							
VOX	Sprint 55614	Les électiks 46966	Juste pour rire 34633	En route vers mon premier gala	Juste pour rire 787053		Le guide de l'auto 10140		BoxeRock 20527		En route vers mon premier gala		Juste pour rire 51072							

CINÉMA ODYSSEE
JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE 2009

LA DESTINATION ULTIME 3D

Alors que Nick et ses amis s'apprêtent à s'amuser devant une course automobile, celui-ci a une prémonition horrifiante: un terrible concours de circonstances fait voler en éclat une voiture de course...

GAMER

Dans un proche futur envahi par la nanotechnologie, le millionnaire Ken Castle a inventé un jeu controversé, « Slayers », qui permet aux joueurs d'exposer leurs désirs et leurs fantasmes les plus sordides devant des millions de gens.

TOUT SUR STEVEE

Convaincue qu'un caméraman de CNN est son véritable amour, une femme excentrique, qui aime les mots croisés, le traquera à travers les pays pour le convaincre qu'ils sont faits pour vivre ensemble.

1981

En 1981, la famille Trogi s'installe dans leur toute nouvelle résidence. Ricardo (11 ans), en ressent complètement les effets sans connaître pourtant la signification du mot « hypothèque ».

HALLOWEEN 11

Michael Myers est plus effrayant et plus dangereux que jamais. Après une rencontre échouée pour attraper sa sœur à leur ancienne résidence, Laurie Stode est immédiatement amenée à l'hôpital pour y soigner les blessures infligées par son frère quelques heures plus tôt.

LÀ-HAUT

CINÉMA BOUT-CHOUX-VENDREDI

Menacé d'être envoyé dans un centre pour retraités, le septuagénaire Carl Fredrickson noue des millions de ballons à sa maison et s'envole à son bord vers l'Amérique du Sud, exauçant du coup le rêve de sa défunte épouse.

LE COMMANDO DES BÂTARDS

Pendant la Deuxième Guerre mondiale, en pleine France occupée, une jeune juive qui a vu ses parents être assassinés se réfugie à Paris, où elle rencontre une femme qui la recueille chez elle.

DISTRICT 9

Dans un monde différent de celui que nous connaissons, des humains et des extra-terrestres cohabitent sur Terre. Mais les aliens ou les « non-humains » qui vivent dans des taudis dans des conditions similaires à l'apartheid sont contraints de travailler pour le MNU « Multi National United ».

HARRY POTTER ET LE PRINCE DE SANG-MÊLÉ

Alors qu'Harry Potter débute sa sixième année à l'école des sorciers, il découvre un mystérieux grimoire sur lequel est inscrit « ce livre appartient au prince de sang-mêlé ».

DE PÈRE EN FLIC

Jacques et son fils Marc sont deux policiers qui ne peuvent se supporter, mais qui doivent travailler ensemble. Leur mission: sauver la vie d'un de leurs collègues kidnappé par les motards.

CINÉMA JONQUIÈRE
JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE

HALLOWEEN 11

Voir cinéma Odyssee

LA DESTINATION ULTIME

Voir cinéma Odyssee

COMPLEXE JACQUES GAGNON
JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE

LA DESTINATION ULTIME

Voir cinéma Odyssee

ORPHELINE

Accablés par la perte de leur enfant mort-né, Kate et son mari John forment le projet d'adopter une petite fille. Ils portent leur choix sur Esther, une orpheline de neuf ans.

DES EXTRATERRESTRES DANS LE GRENIER

Les enfants Pearson découvrent que le grenier de leur maison de vacances est occupé par des extraterrestres de petit format.

LA PROPOSITION

Apprenant qu'elle sera déportée au Canada pour avoir contrevenu au règlement sur l'immigration, Margaret Tate, éditrice redoutable d'une grande maison de New York, force son assistant Andrew Paxton à l'épouser dans les plus brefs délais.

LES PIEDS DANS LE VIDE

Voir cinéma Odyssee

DE PÈRE EN FLIC

Voir cinéma Odyssee

CINÉMA BORÉALIUM
JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE

LES DOIGTS CROCHES

1960, Montréal - Pour perpétrer le « vol du siècle », Charles recrute de vieux copains; des petits bandits sans envergure avec qui il a fait les 400 coups dans le quartier malfamé du « faubourg à m'lasse ».

G.I. JOE : LE RÉVEIL DU COBRA

Voir cinéma Odyssee

CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL
JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE

DISTRICT 9

Voir cinéma Odyssee

LA DESTINATION ULTIME

Voir cinéma Odyssee

LES DOIGTS CROCHES

Voir cinéma Boréalium

LA VÉRITÉ TOUTE CRUE

Abby Richter est une femme romantique qui occupe le poste de productrice d'une émission de télévision du matin, mais dont les infructueuses recherches pour trouver l'homme idéal l'ont laissé célibataire et sans espoir.

horoscope

Dimanche 6 septembre

Bélier (21 mars au 19 avril): Tandis que la Lune en Bélier reçoit le soutien de Vénus en Lion, vous devriez prendre pleinement conscience des appuis et du niveau d'appréciation dont vous bénéficiez.

Taureau (20 avril au 20 mai): Il y a de ces choses qui deviennent plus attrayantes lorsqu'elles sont interdites. Ainsi, certaines personnes risquent d'être moins tentées d'agir à l'encontre de votre volonté si vous ne leur imposez pas de restrictions excessives.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le premier dimanche du mois de septembre ne devrait pas vous déplaire. Les personnes que vous souhaitez inclure dans vos activités semblent bien disposées à s'adapter à votre programme.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Au carré de Mars en Cancer, l'opposition Lune-Mercure dans l'axe Bélier-Balance peut causer un malaise dans certaines relations.

Lion (23 juillet au 22 août): Le trigone qui en dessine entre la Lune en Bélier et Vénus en Lion place les relations privilégiées au premier plan.

Vierge (23 août au 22 septembre): Celui qui désire la pluie doit aussi accepter la boue. Certes, avec son caractère soudain et imprévisible, l'opposition Saturne-Uranus de votre axe zodiacal peut aider à matérialiser un de vos rêves assez rapidement.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Mercure amorce sa rétrogradation dans votre Signe, ce qui va progressivement élargir son carré avec Mars en Cancer.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Il semble irréaliste de reconstituer identiquement une situation dont vous avez conservé d'excellents souvenirs.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Sous une Lune en Bélier, les sorties mondaines vous sourient, mais il sera peut-être plus enrichissant de miser sur une poignée de relations intimes que sur la surabondance de rencontres superficielles.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Tandis que la Lune parcourt un Signe jugé incompatible avec le vôtre - le Bélier -, vous risquez de prendre pleinement conscience de l'écart qui sépare la théorie de la pratique.

Verseau (20 janvier au 18 février): La beauté est à l'ordre du jour, et avec un trigone Lune-Vénus dans le ciel, les belles surprises ne sont pas exclues, notamment sur le plan sentimental.

Poissons (19 février au 20 mars): Ce qui était à prime abord provisoire pourrait s'avérer durable. Étant donné qu'Uranus en Poissons fait face au Soleil et à Saturne en Vierge, vous pourriez constater qu'une situation avantageuse a enfin subi le test du temps et qu'elle n'est plus uniquement en place à titre d'essai.



AUDIOPROTHÉSISTES

WWW.ENTENDRE-MIEUX.COM



AUDIOPROTHÉSISTES

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

Table of TV schedules for Saturday, September 6, 2009, listing channels (CKTV, V, CJP, etc.), times (8h00 to 17h30), and program titles with their respective IDs.

DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

10h00 TVA ÉCLAIR DE LUNE
(4)(Moonstruck) É.-U. 1987. Comédie de moeurs de Norman Jewison avec Cher, Nicolas Cage, Olympia Dukakis. Les tribulations sentimentales d'une veuve qui se laisse prendre par la passion tumultueuse du frère de son fiancé.

12h30 V CRIMINEL
(4)(Criminal) É.-U. 2004. Comédie dramatique de Gregory Jacobs avec John C. Reilly, Diego Luna, Maggie Gyllenhaal. À Los Angeles, deux arnaqueurs tentent de vendre une contrefaçon d'un billet de banque antique à un riche collectionneur anglais.

13h00 VIE DESTINS CROISÉS
(5)(Crossed Over) Can. 2001. Drame psychologique de Bobby Roth avec Diane Keaton, Liam Neeson, Catherine Zeta-Jones. Une femme éprouvée par la mort accidentelle de son fils tisse des liens d'amitié avec une détenue condamnée à mort.

14h00 Z HANTISE
(5)(Haunting) The É.-U. 1999. Drame fantastique de Jan De Bont avec Lili Taylor, Liam Neeson, Catherine Zeta-Jones. Des phénomènes surnaturels se produisent dans un vieux manoir où un docteur et trois volontaires participent à une étude sur la peur.

15h00 V LE TERMINAL
(4)(Terminal) The É.-U. 2004. Comédie dramatique de Steven Spielberg avec Tom Hanks, Catherine Zeta-Jones, Stanley Tucci. Un voyageur d'Europe de l'Est sans visa reste bloqué dans un aéroport de New York pendant des mois.

16h15 TVA L'INDIEN DANS LE PLACARD
(4)(Indian in the Cupboard) The É.-U. 1995. Conte de Frank Oz avec Hal Scardino, Litefoot, Lindsay Crouse. Grâce à une armoire antique dotée de pouvoirs magiques, un gamin donne vie à une figurine en plastique représentant un guerrier iroquois.

19h00 CD MAIS OÙ SE CACHE OUSSAMA BEN LADEN?
(5)(Where in the World Is Osama Bin Laden?) É.-U. 2007. Documentaire de Morgan Spurlock. Un cinéaste américain parcourt le monde pour évaluer sur le terrain les progrès de la guerre au terrorisme.

20h00 SRC SA MAJESTÉ LA REINE
(3)(Queen) The G.-B. 2006. Drame historique de Stephen Frears avec Helen Mirren, Michael Sheen, James Cromwell. Les efforts du premier ministre britannique Tony Blair pour convaincre la reine Elizabeth II de s'adresser à ses sujets dans les jours qui ont suivi la mort de Lady Diana.

20h00 V L'INTUITION D'UNE MÈRE
(En attente)(Seventeen & Missing) Can. 2006. Thriller de Paul Schneider avec Dede Pfeiffer, Matthew Harrison, Tegan Moss. Une femme en proie à des visions montrant le kidnapping de sa fille perçoit des indices qui l'aident à localiser l'endroit où elle est retenue.

20h30 TVA GARDE RAPPROCHÉE
(5)(Man of the House) É.-U. 2005. Comédie policière de Stephen Herek avec Tommy Lee Jones, Kelli Garner, Vanessa Ferlito. Au Texas, un policier bourru doit protéger cinq meneuses de clique qui ont été témoins du meurtre du délateur vedette dans le procès d'un baron de la drogue.

21h00 TQC MORTELLE RANDONNÉE
(3)(Mortelle Randonnée) Fr. 1983. Drame policier de Claude Miller avec Michel Serrault, Isabelle Adjani, Guy Marchand. Un détective privé s'attache à une jeune criminelle et la suit de loin dans ses déplacements.

22h00 Z ATTAQUE SOLAIRE
(6)(Solar Strike) Can. 2005. Science-fiction de Paul Ziller avec Louis Gossett Jr., Mark Dacascos, Genadijs Dolganovs. Des scientifiques doivent faire exploser la calotte glaciaire afin de sauver la Terre d'une émission massive de gaz provenant de la couronne solaire.

22h00 V L'ENRAGÉ
(5)(Falling Down) É.-U. 1992. Drame de moeurs de Joel Schumacher avec Michael Douglas, Robert Duvall, Barbara Hershey. Alors qu'il traverse à pied différents quartiers de Los Angeles, un homme commet des actes de plus en plus irréfléchis et violents.

22h45 TQC LES ÉTATS-UNIS CONTRE JOHN LENNON
(5)(U.S. vs. John Lennon) The É.-U. 2006. Documentaire de David Leaf. Les moments marquants du parcours antimilitariste de l'ex-Beatle John Lennon et de son bras de fer avec les autorités américaines.

23h00 TVA BORATI!
(4)(Borat): Cultural Learnings of America for Make Benefit Glorious Nation of Kazakhstan É.-U. 2006. Comédie satirique de Larry Charles avec Sacha Baron Cohen, Ken Davitian, Pamela Anderson. Un journaliste du Kazakhstan gaffeur, naïf et antisémite a pour mission de tourner un documentaire sur la vie aux États-Unis.

23h30 SRC TRISTRAM SHANDY: UNE HISTOIRE SANS QUEUE NI TÊTE
(3)(Tristram Shandy - A Cock & Bull Story) G.-B. 2005. Comédie de Michael Winterbottom avec Steve Coogan, Rob Brydon, Keeley Hawes. Les tribulations de l'acteur Steve Coogan lors du tournage d'un film inspiré d'un roman satirique du XVIII^e siècle.

02h00 VIE LA TÊTE DANS LES NUAGES
(En attente)(Stürmisch verliebt) All. 2005. Comédie sentimentale de Jens Broecker avec Jane Pallaske, Roman Knizka, Florentine Lahme. Un assureur contre les intempéries a le coup de foudre pour une scientifique qui développe une formule permettant d'effectuer des prévisions météo à long terme.

LUNDI 7 SEPTEMBRE

08h00 VIE DEUX CONTRE LE TEMPS
(5)(Two Against Time) É.-U. 2001. Drame psycholo-

gique de David Anspaugh avec Marlo Thomas, Ellen Muth, Peter Friedman. Une mère qui prend soin de sa fille adolescente rebelle atteinte d'un cancer se découvre elle-même affligée de cette maladie.

11h30 TVA ASSEZ AVEC L'AMOUR
(5)(Down With Love) É.-U. 2003. Comédie sentimentale de Peyton Reed avec Renée Zellweger, Ewan McGregor, Sarah Paulson. Un journaliste cherche à séduire l'auteure d'un livre féministe qui condamne l'emprise des rapports amoureux sur les femmes.

13h00 TMS DIEU EST GRAND, JE SUIS TOUTE PETITE
(5)(Dieu est grand, je suis toute petite) Fr. 2001. Comédie de moeurs de Pascale Bailly avec Audrey Tautou, Édouard Baer, Julie Depardieu. Dégue par le catholicisme, un jeune mannequin veut se convertir au judaïsme lorsqu'elle s'éprend d'un vétérinaire juif.

13h00 VIE L'AMOUR DANS SON REGARD
(En attente)(Himmel in deinen Augen, Der) All. 2006. Drame sentimental de Gloria Behrens avec Johanna-Christine Gehlen, Michael Von Au, Karin Anselm. Un vétérinaire sur le point de se marier se rend au chevet d'une tante malade qui héberge un gamin et son père artiste.

13h00 CD MAIS OÙ SE CACHE OUSSAMA BEN LADEN?
(5)(Where in the World Is Osama Bin Laden?) É.-U. 2007. Documentaire de Morgan Spurlock. Un cinéaste américain parcourt le monde pour évaluer sur le terrain les progrès de la guerre au terrorisme.

13h00 V TROUVÉE
(5)(Found) É.-U. 2005. Drame de Rex Piano avec Tania Saulnier, Greg Evigan, Joanna Cassidy. Un couple accueille une jeune femme qui prétend être sa fille kidnappée seize ans plus tôt.

15h00 MMAX FLASHDANCE
(5)(Flashdance) É.-U. 1983. Drame musical de Adrian Lyne avec Jennifer Beals, Michael Nouri, Sunny Johnson. Une jeune fille de Pittsburgh, qui exerce le métier de soudeuse, rêve de devenir ballerine.

20h30 TMS LE MONSIEUR DE LA PUB
(4)(Monsieur de la pub, Le) Fr. 2008. Documentaire de Olivier Mille. L'évolution de la publicité à travers les parcours du Français Marcel Bleustein-Blanchet, un de ses plus importants pionniers.

23h15 TVA DES FILLES, ENCORE DES FILLES
(5)(Girls, Girls, Girls) É.-U. 1962. Comédie musicale de Norman Taurog avec Elvis Presley, Laurel Goodwin, Jeremy Slate. Un jeune marin veut gagner de l'argent comme chanteur pour acheter son propre bateau.

00h00 VIE L'AMOUR DANS SON REGARD
(En attente)(Himmel in deinen Augen, Der) All. 2006. Drame sentimental de Gloria Behrens avec Johanna-Christine Gehlen, Michael Von Au, Karin Anselm. Un vétérinaire sur le point de se marier se rend au chevet d'une tante malade qui héberge un gamin et son père artiste.

01h00 ARTV THE BEAUTIFUL COUNTRY
(4)(Beautiful Country, The) Norv. 2004. Drame de Hans Petter Moland avec Damien Nguyen, Nick Nolte, Bai Lin. En 1990, un jeune Vietnamien dont le père est un soldat américain entreprend un voyage périlleux pour le retrouver aux États-Unis.

MERCREDI 9 SEPTEMBRE

08h00 VIE UN DES SIENS
(6)(One of Her Own) É.-U. 1994. Drame de Armand Mastroianni avec Lori Loughlin, Greg Evigan, Reginald VelJohnson. Après avoir dénoncé un collègue qui l'a

violée, une policière doit subir l'hostilité de tout le commissariat.

13h00 ARTV BROADWAY DANNY ROSE
(3)(Broadway Danny Rose) É.-U. 1984. Comédie de Woody Allen avec Woody Allen, Mia Farrow, Nick Apollo Forte. Réunis dans un restaurant, des comédiens évoquent les aventures survenues à un impresario de seconde zone.

13h00 TMS QUI PLUME LA LUNE?
(4)(Qui plume la lune?) Fr. 1999. Comédie dramatique de Christine Carrière avec Jean-Pierre Darroussin, Garance Clavel, Elsa Dourdet. À la mort de leur mère, deux soeurs décident de prendre soin de leur père dépressif et suicidaire.

13h00 VIE DEUX CONTRE LE TEMPS
(5)(Two Against Time) É.-U. 2001. Drame psychologique de David Anspaugh avec Marlo Thomas, Ellen Muth, Peter Friedman. Une mère qui prend soin de sa fille adolescente rebelle atteinte d'un cancer se découvre elle-même affligée de cette maladie.

13h00 V AU TOURNANT DE LA VIE
(5)(Around The Bend) É.-U. 2004. Comédie dramatique de Jordan Roberts avec Christopher Walken, Josh Lucas, Michael Caine. En compagnie de son père récemment sorti de prison et de ses fils, un homme entreprend un voyage pour disperser les cendres de son grand-père.

20h00 TMS LES VICTIMES
(4)(Victimes, Les) Fr. 1996. Thriller de Patrick Grandperret avec Vincent Lindon, Jacques Dutronc, Karin Viard. Un éditeur parisien parti au Maroc retrouver sa maîtresse est déconcerté de voir une autre femme se présenter au rendez-vous.

22h00 ARTV LES PORTES TOURNANTES
(4)(Portes tournantes, Les) Can. 1988. Drame de Francis Mankiewicz avec Monique Spaziani, Gabriel Arcand, François Méthé. À partir de documents adressés à son père, un jeune garçon revit l'histoire de sa grand-mère, une ancienne pianiste du cinéma muet.

23h15 TVA LE COULOIR DE LA MORT
(5)(Chamber, The) É.-U. 1996. Drame judiciaire de James Foley avec Chris O'Donnell, Gene Hackman, Faye Dunaway. Un jeune avocat tente de sauver son grand-père de la peine de mort.

00h00 VIE DEUX CONTRE LE TEMPS
(5)(Two Against Time) É.-U. 2001. Drame psychologique de David Anspaugh avec Marlo Thomas, Ellen Muth, Peter Friedman. Une mère qui prend soin de sa fille adolescente rebelle atteinte d'un cancer se découvre elle-même affligée de cette maladie.

02h00 ARTV LES PORTES TOURNANTES
(4)(Portes tournantes, Les) Can. 1988. Drame de Francis Mankiewicz avec Monique Spaziani, Gabriel Arcand, François Méthé. À partir de documents adressés à son père, un jeune garçon revit l'histoire de sa grand-mère, une ancienne pianiste du cinéma muet.

VENDREDI 11 SEPTEMBRE

08h00 VIE L'AMOUR DANS SON REGARD
(En attente)(Himmel in deinen Augen, Der) All. 2006. Drame sentimental de Gloria Behrens avec Johanna-

Christine Gehlen, Michael Von Au, Karin Anselm. Un vétérinaire sur le point de se marier se rend au chevet d'une tante malade qui héberge un gamin et son père artiste.

13h00 ARTV YES
(5)(Yes) G.-B. 2004. Drame de moeurs de Sally Potter avec Joan Allen, Simon Abkarian, Sam Neill. À Londres, une biologiste mariée à un politicien infidèle s'engage dans une liaison passionnée avec un cuisinier d'origine libanaise.

13h00 VIE UN DES SIENS
(6)(One of Her Own) É.-U. 1994. Drame de Armand Mastroianni avec Lori Loughlin, Greg Evigan, Reginald VelJohnson. Après avoir dénoncé un collègue qui l'a violée, une policière doit subir l'hostilité de tout le commissariat.

13h00 V PROTOCOLE
(4)(Protocol) É.-U. 1984. Comédie satirique de Herbert Ross avec Goldie Hawn, Chris Sarandon, Gail Strickland. Devenue par pur hasard une héroïne nationale, une serveuse de cabaret est manœuvrée par les services diplomatiques pour amadouer un émir arabe.

20h00 V L'EX
(5)(Ex, The) É.-U. 2006. Comédie sentimentale de Jesse Peretz avec Zach Braff, Amanda Peet, Jason Bateman. Embauché dans l'agence de publicité de son beau-père, un jeune homme se retrouve sous les ordres d'un paraplégique qui a eu autrefois une aventure avec sa femme.

22h00 TQC LES ENFANTS
(4)(Enfants, Les) Fr. 2005. Comédie dramatique de Christian Vincent avec Karin Viard, Gérard Lanvin, Brieux Quiniou. Les tribulations de deux divorcés ayant choisi d'emménager ensemble avec leurs enfants respectifs.

23h15 TVA DERNIER RECOURS
(5)(Desperate Measures) É.-U. 1998. Drame policier de Barbet Schroeder avec Michael Keaton, Andy Garcia, Brian Cox. Son enfant ayant besoin d'une greffe de la moelle osseuse, un policier pourchasse un détenu en fuite qui avait accepté d'être donneur.

23h30 TQC L'EXPÉRIENCE
(4)(Experiment, Das) All. 2000. Thriller de Oliver Hirschbiegel avec Moritz Bleibtreu, Justus Von Dohnanyi, Maren Eggert. Une expérience scientifique simulant la vie en milieu carcéral dérape de façon dramatique.

23h30 TMS LES VICTIMES
(4)(Victimes, Les) Fr. 1996. Thriller de Patrick Grandperret avec Vincent Lindon, Jacques Dutronc, Karin Viard. Un éditeur parisien parti au Maroc retrouver sa maîtresse est déconcerté de voir une autre femme se présenter au rendez-vous.

00h00 VIE UN DES SIENS
(6)(One of Her Own) É.-U. 1994. Drame de Armand Mastroianni avec Lori Loughlin, Greg Evigan, Reginald VelJohnson. Après avoir dénoncé un collègue qui l'a violée, une policière doit subir l'hostilité de tout le commissariat.

00h30 V IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST
(1)(C'era una volta il West) It. 1968. Western de Sergio Leone avec Charles Bronson, Henry Fonda, Claudia Cardinale. Un inconnu au passé mystérieux se fait le protecteur d'une femme menacée par des bandits.

01h00 ARTV COMMENT CONQUÉRIR L'AMÉRIQUE EN UNE NUIT
(5)(Comment conquérir l'Amérique en une nuit) Can. 2004. Comédie de moeurs de Dany Laferrière avec Michel Mpambara, Maka Kotto, Sonia Vachon. Un Haïtien dans la trentaine débarque à Montréal avec la ferme intention de conquérir l'Amérique et le coeur d'une femme blonde qui l'a vue sur une affiche.

04h30 TMS LES VICTIMES
(4)(Victimes, Les) Fr. 1996. Thriller de Patrick Grandperret avec Vincent Lindon, Jacques Dutronc, Karin Viard. Un éditeur parisien parti au Maroc retrouver sa maîtresse est déconcerté de voir une autre femme se présenter au rendez-vous.

SAMEDI 12 SEPTEMBRE

10h00 TVA LA SOUPE AUX CHOUX
(4)(Soupe aux choux, La) Fr. 1981. Comédie fantaisiste de Jean Girault avec Louis de Funès, Jean Carmet, Jacques Villeret. Deux vieux paysans reçoivent la visite d'un extra-terrestre.

12h30 V JUMEAUX
(5)(Twins) É.-U. 1988. Comédie de Ivan Reitman avec Arnold Schwarzenegger, Danny DeVito, Kelly Preston. Un colosse part à la recherche de sa mère, entraînant avec lui son frère jumeau, un petit escroc qui ne lui ressemble pas du tout.

13h00 ARTV UN SOUÇON DE ROSE
(4)(Touch of Pink) Can. 2004. Comédie sentimentale de Ian Iqbal Rashid avec Jimi Mistry, Kyle MacLachlan, Suleka Mathew. Un photographe d'origine pakistanaise qui hésite à révéler à sa mère son homosexualité reçoit les conseils divergents de son amant et d'un ami imaginaire.

13h00 VIE DEUX CONTRE LE TEMPS
(5)(Two Against Time) É.-U. 2001. Drame psychologique de David Anspaugh avec Marlo Thomas, Ellen Muth, Peter Friedman. Une mère qui prend soin de sa fille adolescente rebelle atteinte d'un cancer se découvre elle-même affligée de cette maladie.

14h00 Z ATTAQUE SOLAIRE
(6)(Solar Strike) Can. 2005. Science-fiction de Paul Ziller avec Louis Gossett Jr., Mark Dacascos, Genadijs Dolganovs. Des scientifiques doivent faire exploser la calotte glaciaire afin de sauver la Terre d'une émission massive de gaz provenant de la couronne solaire.

14h00 HI L'UNIFORME DE LA HONTE
(4)(Baby Blue Marine) É.-U. 1976. Drame psychologique de John Hancock avec Jan-Michael Vincent, Glynnis O'Connor, Bert Remsen. Un jeune homme est traité en héros de guerre alors qu'il a échoué à son entraînement militaire.

14h30 V CONQUÊTE DU DRAGON D'OR
(6)(Quest, The) É.-U. 1996. Aventures de Jean-Claude Van Damme avec Jean-Claude Van Damme, Roger Moore, James Remar. Après diverses mésaventures, un kickboxeur se rend au Tibet afin de participer à un tournoi d'arts martiaux.

15h30 TVA LE PARC JURASSIQUE
(3)(Jurassic Park) É.-U. 1993. Science-fiction de Steven Spielberg avec Sam Neill, Laura Dern, Richard Attenborough. Grâce au clonage, un promoteur réussit à peupler une île déserte de dinosaures en vue d'en faire un parc d'attractions.

18h30 TVA QUAND EST-CE QU'ON ARRÊTE?
(6)(Are We Done Yet?) É.-U. 2007. Comédie de Steve Carr avec Ice Cube, Nia Long, John C. McGinley. La rénovation de leur nouvelle maison cause maintes tensions et frictions chez les membres d'une famille reconstruite.

19h00 TIF SCOOBY-DOO ET LE MONSTRE DU LOCH NESS
(6)(Scooby-Doo and the Loch Ness Monster) É.-U. 2004. Dessins animés de Scott Jeralds. Lors d'un voyage en Écosse, un chien et ses amis humains tentent de résoudre le mystère entourant le monstre du Loch Ness.

20h15 TVA LE TRANSPORTEUR 2
(5)(Transporter 2) Fr. 2005. Thriller de Louis Leterrier avec Jason Statham, Hunter Clary, Kate Nauta. Un ancien militaire d'élite affronte des criminels qui ont inoculé un virus mortel dans le corps du jeune fils d'un politicien.



21h00 TFO CETTE FEMME-LÀ
(4)(Cette femme-là) Fr. 2003. Drame policier de Guillaume Nicloux avec Josiane Balasko, Éric Caravaca, Ange Rodot. Une policière hantée par la mort accidentelle de son jeune fils et par de terrifiants cauchemars enquête sur le suicide suspect d'une inconnue.

22h00 Z TERRE CHAMP DE BATAILLE
(6)(Battlefield Earth : A Saga of the Year 3000) É.-U. 2000. Science-fiction de Roger Christian avec Barry Pepper, John Travolta, Forest Whitaker. En l'an 3000, un humain organise une révolte contre des extraterrestres qui tiennent les survivants de l'humanité en esclavage.

22h00 HI ELIZABETH
(3)(Elizabeth) G.-B. 1998. Drame historique de Shekhar Kapur avec Cate Blanchett, Geoffrey Rush, Joseph Fiennes. Au XVI^e siècle, l'apprentissage du pouvoir par la reine Elizabeth, dans une Angleterre déchirée par les conflits religieux.

22h15 TVA OPÉRATION SWORDFISH
(5)(Swordfish) É.-U. 2001. Thriller de Dominic Sena avec John Travolta, Hugh Jackman, Halle Berry. Un jeune pirate de l'informatique se compromet dans une dangereuse escroquerie montée par un criminel mégalomane.

22h30 TQC SAINT-JACQUES... LA MECQUE
(5)(Saint-Jacques... La Mecque) Fr. 2005. Comédie dramatique de Coline Serreau avec Artus de Penquern, Muriel Robin, Pascal Légitimus. Pour toucher l'héritage de leur mère, deux frères et une soeur à couteaux tirés doivent se joindre à un groupe de pèlerins qui marche jusqu'à Saint-Jacques de Compostelle.

23h30 SRC LA FRAUDE
(4)(Hoax, The) É.-U. 2006. Comédie dramatique de Lasse Hallström avec Richard Gere, Alfred Molina, Marcia Gay Harden. En 1971, un écrivain ambitieux vend à une prestigieuse maison d'édition new-yorkaise une autobiographie autorisée de Howard Hughes, qu'il a fabriquée de toutes pièces.

00h30 TFO ET VOGUE LE NAVIRE
(2)(E la Nave Va) It. 1983. Comédie satirique de Federico Fellini avec Freddie Jones, Barbara Jefford, Fiorenzo Serra. À la veille de la Première Guerre mondiale, un curieux voyage sur mer a lieu en hommage à une cantatrice décédée.

01h30 ARTV ANTARES
(4)(Antares) Autr. 2004. Drame de moeurs de Goetz Spielmann avec Petra Morzé, Andreas Patton, Susanne Wuest. Dans un immeuble d'une banlieue de Vienne, les destins entrecroisés de trois couples emportés par la passion.

02h00 VIE L'AMOUR DANS SON REGARD
(En attente)(Himmel in deinen Augen, Der) All. 2006. Drame sentimental de Gloria Behrens avec Johanna-Christine Gehlen, Michael Von Au, Karin Anselm. Un vétérinaire sur le point de se marier se rend au chevet d'une tante malade qui héberge un gamin et son père artiste.

à vous de jouer

2	7	6			4			9
			9	2		1		
					3			
					7			1
7		9	2		1			5
	1	5	6		3			
	8	4					2	
1		6	7					
	5	8						4

Niveau de difficulté : MOYEN 1417

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1416

3	2	5	9	1	7	4	6	8
7	8	4	6	5	3	1	2	9
9	1	6	8	2	4	5	3	7
6	4	9	5	3	2	8	7	1
2	5	3	1	7	8	9	4	6
1	7	8	4	6	9	2	5	3
8	6	7	2	4	1	3	9	5
4	3	1	7	9	5	6	8	2
5	9	2	3	8	6	7	1	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

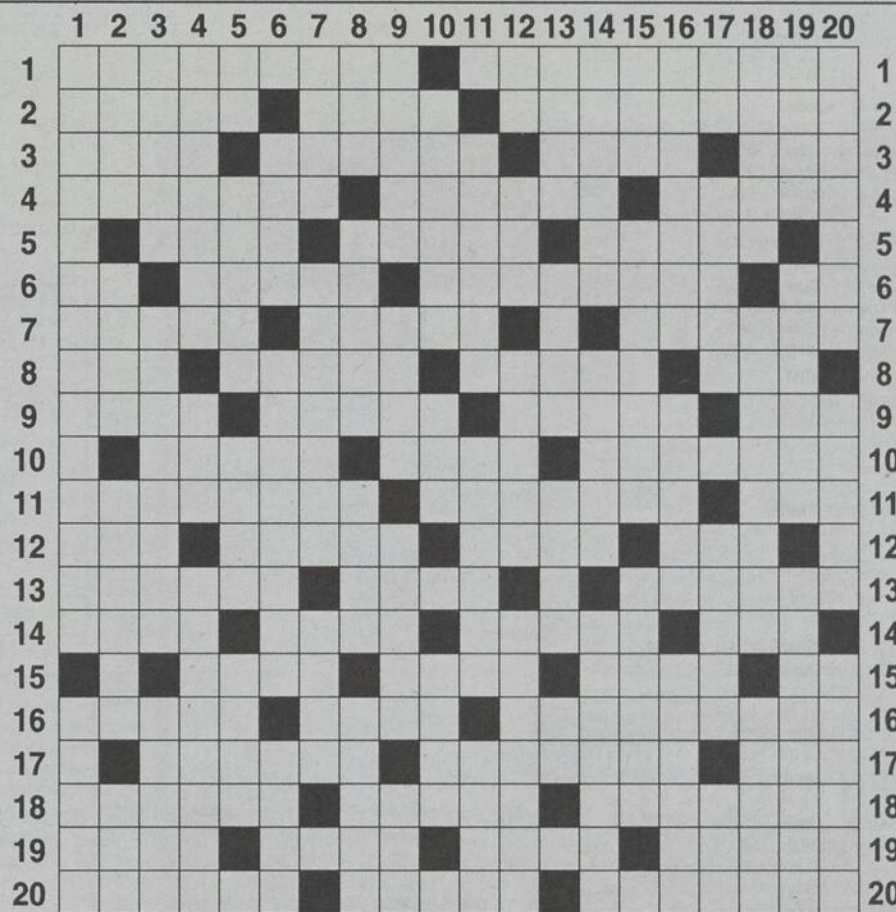
Solution du sudoku 1417 dans l'édition du QUOTIDIEN du 8 SEPTEMBRE 2009

bandes dessinées



MOTS CROISÉS

No 377 Par Michel Hannequart www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

- Homme d'État sans scrupules - Satanique.
- Surface de projection - D'... et déjà - Petites pompes portatives.
- Pas libre - Livre liturgique - À toi - Blonde douce.
- Globule rouge - État d'exaltation - Teindre.
- Va et vient - S'écarte de sa direction - Mauvais film.
- Pas à moi - Chien sauvage - Sottises - Indique la matière.
- Entrelace des fils - Distrain - Raclé.
- Cri espagnol - Couteau de mer - Couper - Estuaire breton.
- Entre bleu et vert - Faire tort à quelqu'un - Appelée de loin - Colle.
- Se pavaner - Placée - Qui sont à venir.
- Manifestant - Loyal - Division du temps.
- Tissu - Génie arabe - Occis - Grand nombre.
- Premier morceau - Lu de nouveau - Milieu riche et international.
- Qui est à lui - Raire - Ouvrage en prose - Sert à appeler.
- Exprime - Uranie ou Clio - Tunique de l'oeil - Préfixe.
- Terme de politesse - Pas une goutte - Centre de résistance.
- Maximes - Sans arôme -

Groupe d'atomes.

- Tumeur bénigne - Cachet officiel - Choix et assemblage des plans d'un film.
- Hameau antillais - Tenu attaché - Se donne aux bébés - Façon de s'habiller.
- Ver carassier - Liquide volatil - Décomposées.

11. Fibres épaisses - Localisés - Un peu fou.

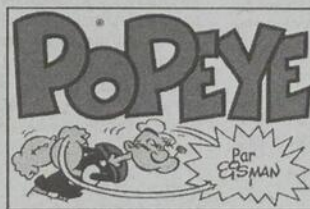
- Du verbe être - Venue au monde - Marqué par l'âge - Agiter fortement.
- Aliments apprêtés - Sollicite - Pieds de vigne - Idem.
- Levant - Génies de l'air - Saison.
- S'inscrit en faux - Acrimie - Coupeur de têtes.
- Inventer - Décapité - Le tatou en est un.
- Argent - Souverain autocrate - Non-Croyant - Semblable.
- Moins qu'un tiers - Femme jalouse - Plante grimpanche.
- Coule au Congo - Déployer - Fin d'une histoire.
- Alcaloïde toxique - Érodent - Conduites.

VERTICALEMENT

- Incarnation du diable - Le diable.
- Irritant au goût - Partie latérale du nez - Qui est très petit - Anticosti.
- Meurtre - Décrit des sinuosités - Réduire en poudre.
- Événements imprévus - Ancienne pièce - Récit d'un fait curieux.
- Indium - Classés - Virage, en ski - Évoque l'appétit.
- Qui m'appartient - Contient de l'huile - Des hommes, des femmes.
- Ligne de conduite - Travailler dur - Verbe auxiliaire.
- Légumineuses - Toits galbés - Se bidonner - Sortie.
- Grivois - Avant les autres - Échéance - Adjectif démonstratif.
- Qui ont ce qu'ils ont demandé - Glande du veau - Sans variété.

Solution du no 376

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	M	E	C	H	A	N	C	E	T	E	P	R	O	U	S	S	A	R	D	
2	A	M	O	R	A	V	E	U	L	E	R	E	L	E						
3	L	O	R	I	O	S	E	N	T											
4	H	I	S	S	E	N	T													
5	E	S	T																	
6	U	N	I	N	D	R	I	T												
7	R	O	S	E	A	U														
8	E	M	I	R	V	I	E	S												
9	U	S	A	A	R	E	E	S												
10	X	M	A	N	T	E	R	O												
11	C	O	N	T	E	N	T	E	R											
12	C	R	I	R	O	G	E													
13	L	E	S	T	E	S														
14	A	D	E	R	E	P	I	E												
15	S	T	E	R	T	E	S													
16	S	T	A	S	E															
17	L	A	B	E	L															
18	Q	U	I	L	L	E														
19	U	N	A	U	A	U	N	E												
20	E	S	S	I	E	U														



VOYEZ comme on DANSE... 20^e anniversaire!

ÉCOLE DE DANSE

Suzanne M. Gagnon

Possibilité de participer à des stages de danse au cours de l'année
Spectacle à la fin de l'année

Programmation scolaire et CPE «Les ateliers en mouvement»

Inscription pour automne 2009
Les 1^{er}, 2 et 3 septembre et les 9 et 10 septembre de 16 h à 20 h
Au Centre Price

Début des cours: 12 septembre 2009

Pour information:
(418) 542-1283

Courriel:
dancesmg@videotron.ca
Site:
www.sagamie.org/dancesmg

Cours offerts en 2009-2010

À SURVEILLER: POLITIQUE FAMILIALE ET TARIFICATION RÉDUITE

- Éveil à la créativité: Programme exclusif - enfants de 3 à 4 ans accompagnés d'un parent ou adulte
- Créativité psychomotricité
- NOUVEAUTÉ! COURS JAZZ-YOGA POUR ADULTES LE SAMEDI EN MATINÉE (donné simultanément au cours de votre enfant - créativité psychomotricité)
- Multi-danse
- Ballet (enfants-adolescents-adultes)
- Jazz
- Hip hop funky
- Contemporain
- Break dancing
- Meringue-salsa / danses sociales (adultes)
- Yoga (adultes) et Jazz-yoga (adultes) (jour et soir)

LA DANSE... UNE FORME D'EXPRESSION... UN LOISIR ACCESSIBLE À TOUS...

Subventionnée par Québec et membre du Réseau d'enseignement de la danse (R.E.D.)

EN FORME Je danse

Cours de danse en ligne style latino et cours de danse sociale

LATERRIÈRE Salle des loisirs du Bassin
Lundi 21 septembre, 19 h

ARVIDA Légion Canadienne
Mardi 22 septembre, 19 h

CHICOUTIMI-NORD Salle Bon Air
Mercredi 23 septembre, 19 h
CHICOUTIMI Pavillon Quartier des Oiseaux
Danse sociale Vendredi 25 septembre, 19 h 30

Aussi, cours privés et semi-privés

MARC LATULIPPE
418-548-6676 / 418-678-1425
sur répondeur

Membre ACTI DANSE
Diplômé IMPERIAL SOCIETY
CDTA APDQ

Les Ateliers d'Arts Plastiques de Jonquière

Art = Plaisir!

Quant au talent, ça se développe avec nous!

Ateliers pour enfants, adolescents(es) et adultes

Vitrail

Dessin

Peinture

Explor'Arts

Aquarelle

Marqueterie

Scrapbooking

Poterie au tour

Poterie à la main

Sculpture sur bois

Art informatique et animation

Bandes dessinées et illustrations

Inscription
9. 10. 11. Sept.
au 2180, Burma
de 18h30 à 21h
début des cours
21 sept

INSCRIPTION
SESSION AUTOMNE 2009

Renseignements
548-5829
542-9560

Partenaire officiel au programme
Sports-Arts-études
Arts-Visuels

Escadrille nautique Saguenay—Lac-Saint-Jean
Formations automne 2009 / hiver 2010

Cours	Lieu	Date
Navigation de plaisance	Saguenay	15 septembre au 15 décembre 2009
Radar	Saguenay	14 au 21 novembre 2009
Matelotage voile	Saguenay	À déterminer
Navigation de plaisance	Lac-St-Jean	Hiver 2010 (6 samedis)
Météo	Saguenay	24 avril au 4 mai 2010
Cartographie	Saguenay	3 février au 3 mars 2010
Pilotage	Saguenay	Hiver 2010 (13 semaines)
Pilotage avancé	Saguenay	Hiver 2010
Moteur diesel	Saguenay	Hiver 2010
Certificat d'opérateur VHF	Toute la région	Sur demande

Pour information sur les cours
consultez : <http://nautisme.ca>
Inscription : (418) 548-5921
ou : nautismesaguenay@hotmail.com



Escadrilles canadiennes de plaisance
www.ecpnautique.ca 1-888-277-2628



Studio Sportdanse

Mariage! Surprenez vos invités avec un mariage rock'n roll

Obtenez un DC de pratique GRATUIT en vous inscrivant!

Une équipe au goût du jour!

DÉBUT DES COURS: 13 ET 20 SEPTEMBRE 2009

- Cours débutants et avancés, groupe et privé • Cha Cha • Rumba • Samba • Triple Swing • Jive • Foxtrot • Tango • Salsa • Merengue

DISPONIBLES POUR SPECTACLE PROFESSIONNEL

Bienvenue à tous!

Soirées dansantes
Centre communautaire St-Antoine (secteur Côte Réserve)
26 SEPTEMBRE 2009
31 OCTOBRE 2009 et 28 NOVEMBRE 2009

Isabelle Gagné et Claude Martel
POUR INFORMATION OU INSCRIPTION:
418 693-8359
Cell.: 418 557-2203

Diplômés du C.D.T.A.

Je cours vers la entrée

Ouverture de 2 nouveaux commerces à Saguenay!



SPÉCIALISÉ DANS LA VENTE DE SUPPLÉMENTS
SPORTIFS, PRODUITS NATURELS, ÉQUIPEMENTS.
PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT
ET PLUS ENCORE!!!

VENEZ NOUS VOIR!!

JONQUIÈRE:
2342,
rue St-Dominique
418 540-1133
Pascal Harvey
propriétaire

CHICOUTIMI:
144, rue Racine Est
418 812-0914
Louis-Paul Thiffault
copropriétaire

ALLMAX

RED LAB

4MATH

REVOLUTION

MYP

CNJO CLUB DE NATATION DE JONQUIÈRE

- **École de natation (Programme Je nage)**
Clientèle: Jeunes de 6 ans et plus
- **Formation de sauvetage***
Pour les jeunes de 13 ans et plus
- **Formation moniteur en sécurité aquatique***
Assistant-moniteur: 15 ans
Moniteur croix-rouge: 16 ans

*Cours fin de semaine (formule intensive)

INSCRIPTIONS:

Samedi 12 septembre et dimanche 13 septembre 2009
de 9 h à 11 h 30 au Cégep de Jonquière
(Hall d'entrée piscine)

INFORMATIONS: 418 699-0196 • www.cnjo.ca

Centre de Langues Secondes Saguenay Valley

Riverside Regional High School

COURS D'ANGLAIS LANGUE SECONDE

- 9 niveaux d'enseignement
- Cours de groupe, privés et semi-privés
- Session de cours de 60 heures
- Cours en matinée, en soirée et 2 fins de semaine
- Cours en entreprise (adaptés selon les besoins)
- Formateurs agréés Emploi Québec
- École 100 % régionale
- Plus de 30 années d'excellence

Test de classement au moment de l'inscription pour les nouveaux participants
Manuel de référence et notes de cours inclus

Début des cours: 21 septembre 2009

Inscriptions: Les 8, 9, 10, 14 et 15 septembre 2009 de 18 h 30 à 21 h
à l'École Saguenay Valley/Riverside Regional School,
1770, Jolie, Jonquière (secteur Arvida)

Centre de langues secondes - Saguenay (93-09-606)
Valérie Wieler (directrice)
valerie@clssv.ca - http://www.clssv.ca

418-548-9514

Bienvenue
aux adultes
de tous âges

YOGA

Faites vite!
Places limitées

**FORCE ET ENDURANCE (*POWER YOGA) ou encore
RELAXATION - ÉQUILIBRE - VITALITÉ**

690-8961 Isabelle Godin ETY - membre CTY
Cell.: 418 590-0879

20\$ de rabais
aux nouveaux participants
(session automne-hiver
début le 7 septembre)

FITNESS SPORT

Le complexe sportif par
excellence au
Saguenay-Lac-Saint-Jean!

2342, rue St-Dominique, Jonquière

418-695-3989

Christian St-Gelais, gérant

SPÉCIAL DE LA RENTRÉE
Abonnement annuel **31\$** + taxes par mois + un programme gratuit

- » Venez nous voir! **LE PREMIER ESSAI EST GRATUIT!**
- » Vaste complexe sur trois étages, **CONCEPT UNIQUE EN RÉGION!**
- » Bar santé. » Halte-garderie sur place.
- » Des entraîneurs privés et qualifiés, un personnel chaleureux.
- » Plus de 70 appareils de conditionnement ainsi que 50 appareils cardio-vasculaires.

SPINNING

Inscrivez-vous
maintenant!

COURS DÉBUTANT LE 8 SEPTEMBRE
Du lundi au vendredi

Prisme culturel

**Entre dans ton monde
Entre dans ta danse**

Programme Loisirs
Programme Arts-Études
Programme spécial pour garçons

COURS de DANSE
- ENFANTS - ADOLESCENTS
- ADULTES

Atelier rythmique
Ballet classique
Funky-Hip-Hop
Jazz
Stretching
Dances-Exercices
Baladi

Endroits
Pavillon de la Danse
Centre Price
Pavillon Saint-Mathias

**INSCRIPTIONS
dès MAINTENANT
418-695-0453**
Début des cours: 14 septembre
www.prismeculturel.com

Venez nous rencontrer...
PAVILLON DE LA DANSE
3765, rue du Roi-Georges
Lundi au jeudi, 15 h à 19 h

À NE PAS MANQUER:
Examens par Association reconnue
Spectacle de fin d'année
Classe des maîtres
Camp d'été avec invités spéciaux
Production du ballet Casse-Noisette

Paris au mois d'août

Deux grandes révélations en un jour

Yves
Ouellet

youellet@lequotidien.com

Pour ce deuxième et dernier jour d'un trop court séjour à Paris, nos amis Martine et Gérard nous feront vivre deux moments inoubliables pour nous, mais aussi pour eux!

La première activité au programme de cette journée chargée est une idée de nos copains et constituera une découverte commune.

Les arts premiers

Le musée du quai de Branly a été inauguré en juin 2006 et dès le premier mois d'ouverture, il accueillait 151 000 visiteurs. Le nombre s'est ensuite stabilisé à 125 000 par mois en moyenne. Malgré sa popularité, le petit nouveau demeure encore peu connu du grand public français qui en parle toujours comme du projet personnel de l'ancien maire de Paris et président de la République, Jacques Chirac. Effectivement, Chirac, comme on l'appelle familièrement ici, était un grand amateur et collectionneur d'art primitif. D'ailleurs, il faut désormais parler d'art premier, un terme inventé par Jacques Kerchache, un marchand d'art et spécialiste en art africain, le véritable instigateur de ce projet de longue date qui remonte à 1990. Il lui aura fallu dix ans pour venir à bout de tous les dédales administratifs ou politiques et entreprendre la mise sur pied d'un tout nouveau musée consacré aux arts premiers. Un concours d'architecture est lancé en 1999, et le mandat est

confié à Jean Nouvel. Le résultat du travail de cet architecte de réputation internationale séduit au premier abord. Il est rare qu'une oeuvre contemporaine de ce type, immergée de plus au sein d'un quartier historique et hyper touristique (à l'ombre de la Tour Eiffel,) crée d'emblée une aussi forte impression positive. Son intégration subtile à un riche environnement naturel... Les perspectives visuelles qu'il ouvre sur la Tour Eiffel... Ses couleurs audacieuses, mais douces... Ses formes de blocs empilés en désordre qui diminuent son volume extérieur... Tout cela avive la curiosité et rend l'endroit fort accueillant de prime abord. L'ensemble occupe une surface de 40 600 m² répartie sur quatre bâtiments capotés, et expose 3 500 objets, sélectionnés dans une collection qui en regroupe 300 000. L'immeuble de cinq étages couvert par un mur végétal de 800 m² auquel s'ajoute un jardin de 18 000 m² conçu par l'architecte-paysagiste Gilles Clément. Ce jardin, composé de sentiers, petites collines, chemins dallés de pierres de torrent, bassins propices à la méditation et à la rêverie, sera planté de 178 arbres. Le musée a coûté près de 233 millions d'euros.

À l'intérieur, l'extrême diversité des collections, leur grand intérêt culturel et historique, la simple beauté extraordinaire des pièces, a de quoi nous éblouir. Tous les visiteurs semblent charmés. J'ai eu le bonheur de visiter une exposition très variée qui présentait une multitude de pièces regroupées par thèmes, par nations aborigènes et par région géographique: Indonésie, Polynésie, Afrique, Amériques, Canada et même quelques pièces du Québec. Une pure



De découverte en surprise à Paris en vélo.

(Photo Yves Ouellet)

merveille qu'il nous aurait fallu toute une grande journée pour apprécier en totalité. Mais voilà qu'une seconde révélation, d'une tout autre nature celle-là, nous attendait.

Paris à vélo

Mon épouse et moi aimons beaucoup découvrir les grandes villes à vélo avec des tours guidés thématiques. C'est toujours l'occasion de découvrir des quartiers cachés aux touristes, des recoins impossibles à voir autrement. D'autant plus qu'en cette fin de semaine d'août, la ville étant déserte, les vélos peu-

vent prendre toute la rue sans crainte de se faire écrabouiller. Martine et Gérard nous suivent dans cette excursion sans trop savoir à quoi s'attendre. Après tout, on a toujours l'impression de tout savoir de sa propre ville. Il est donc bizarre d'y devenir touriste!

Pour une trentaine d'euros, l'entreprise Paris Vélo fournit des vélos d'excellente qualité et des guides parfaitement documentés. Dès le départ, nous nous dirigeons droit vers le sud de Paris en traversant la Seine puis des quartiers que Martine et Gérard connaissent bien. Ils sont

cependant bien vite déstabilisés alors que nous nous atteignons des secteurs qu'ils découvrent au même titre que nous. Des secrets que la ville leur avait toujours cachés et qui se dévoilent sous leurs yeux étonnés. Des ateliers d'artistes, des cités fleuries ainsi que des HLM ressemblant à des manoirs normands. La balade nous amène également dans le sud de la ville à la découverte de la mosquée de Paris. Parfois on se croirait à Amsterdam ou à Bruxelles ou en Allemagne ou dans une autre région française. Nous traversons des parcs magnifiques (avec accès Wifi gratuit) et croisons des petits châteaux ou de grands édifices qui ressemblent à des décors de films. Gérard retrouve même avec émotion son ancien lycée. Une belle promenade pleine de surprises quoi!

Chez Paul

La journée se termine dans la joie au restaurant Chez Paul, au coeur du quartier de la Bastide. Depuis sa construction en 1900, le décor est resté volontairement inchangé et bourgeois: des miroirs piqués aux portraits de famille qui font exposition permanente, une ambiance particulière règne ici. On goûte à des saveurs traditionnelles qui séduisent touristes et familles. La carte propose entre autres foie gras de canard maison avec poires confites ou escargots de Bourgogne, jarret de porc, boudin... Que de l'authentique cuisine du terroir. J'y savoure les escargots à l'anis servis en coquilles ainsi qu'une divine langue de boeuf qui ne me donne nullement le goût de faire la grimace.

Deux jours, c'est court, mais, bien remplis et bien entourés, ce peut être un grand morceau de bonheur. Merci Gérard et Martine! □



Paris à vélo, c'est sympa!

(Photo Yves Ouellet)



Le musée du quai de Branly a été inauguré en juin 2006. On y retrouve une architecture à la fois éclatée et bien intégrée.

(Photo Yves Ouellet)



Agente anti-dopage à Vancouver 2010

Nicole Dorval, à l'affût des tricheurs

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

LA BAIE - La Baieriveraine Nicole Dorval participera aux Jeux olympiques de Vancouver, l'hiver prochain. Elle n'y sera pas à titre d'athlète, mais en tant qu'agente antidopage pour le Centre canadien pour l'éthique dans le sport (CCES). Elle est la seule personne de la région à oeuvrer dans ce domaine. Et elle adore ça.

Nicole Dorval travaille au Dollarama de La Baie. Mais elle a toujours été impliquée dans le

monde sportif régional. Durant 20 ans, elle a fait du patinage artistique sur la scène régionale et provinciale. « Un ami travaillait pour le CCES et m'a demandé si cela m'intéresserait de devenir agente antidopage. Je devais répondre à deux exigences. Soit être bilingue et être impliquée dans l'univers sportif. J'ai également été longtemps

commissaire en vélo de montagne dans la région », explique Nicole Dorval. Elle n'a

pas hésité. Depuis cinq ans, elle s'occupe à elle seule de toutes les compétitions et organisations sportives régionales. C'est elle qui se charge de tester tous les athlètes, sans exception. Au fil des ans, Nicole Dorval a également été appelée à se rendre dans des compétitions à Québec et Montréal. Au Canada, ils sont une centaine à porter le titre d'agent antidopage.

Le travail de Nicole Dorval consiste à prélever un échantillon d'urine de l'athlète qui se soumet à un test. « Nous accompagnons le sportif tout au long des examens. On va même avec lui dans les salles de bain, pour s'assurer qu'il suit les directives correctement. Une infirmière ou un infirmier s'occupe quant à lui des prises de sang », explique Nicole Dorval. Les échantillons sont par la suite envoyés dans un laboratoire, afin de faire évaluer les résultats.

« Il y a évidemment une procédure très sévère à suivre. Ils s'est passé tellement de choses dans le domaine du dopage. On a tous déjà entendu parler d'athlètes qui se collaient des sacs d'urine sur le corps ou qui se faisaient

des transfusions sanguines », indique Nicole Dorval. « C'est pour ces raisons que les athlètes ne sont jamais seuls », souligne-t-elle. Mais Nicole Dorval souligne que tous les sportifs ne sont pas soumis à des tests antidopage automatiquement.

« Une organisation sportive peut faire appel à nous s'il y a un doute sur la performance d'un athlète. Sinon, c'est choisi au hasard. Mais nous recueillons des échantillons tous les jours, pendant les Jeux olympiques », explique Nicole Dorval.

Au fil des ans, la dame a testé, entre autres, les joueurs des Saguenéens et les participants de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. « Je touche à tous les sports, sans exception », souligne M^{me} Dorval.

Un rêve

À quelques mois des Jeux olympiques, M^{me} Dorval se considère privilégiée. « C'est une expérience extraordinaire. Il y a trois ans, on avait entendu parler de la possibilité d'aller aux Jeux de Vancouver. Mais je le sais officiellement depuis près d'un an et je com-

mence à être nerveuse! », souligne Nicole Dorval.

Au cours de la dernière année, elle a traversé à deux reprises le Canada pour suivre des formations à Vancouver. Elle y retournera en novembre prochain pour un court séjour et le grand départ se fera le 31 janvier 2010. Elle sera aux premières loges du prestigieux événement durant un mois.

La Baieriveraine sera attirée à un sport durant l'événement. « J'ignore encore lequel. Je vais le savoir d'ici quelques semaines », indique M^{me} Dorval, soulignant que le patinage et le curling l'intéressent beaucoup. Même si elle ne pourra assister aux compétitions, Nicole Dorval aura l'occasion de côtoyer de nombreux sportifs.

« On va certainement avoir de grosses journées, on ne pourra donc pas voir grand-chose. Mais on va certainement pouvoir assister à la pratique du spectacle d'ouverture », indique la dame.

« J'adore faire ça. On rencontre des gens extraordinaires, passionnants et fascinants », conclut la Baieriveraine. □



INVITATION

Si vous connaissez des personnes au parcours distinctif ou ayant un vécu hors du commun, contactez-nous pour la page Les Gens, Ici Dimanche.

Pour nous joindre :

cdelisle@lequotidien.com ou aux numéros suivants :

418-690-8800 (Saguenay-Alma), 418-679-3832 (Lac-Saint-Jean).

Nicole Dorval s'envolera le 31 janvier prochain pour Vancouver. Elle agira à titre d'agente antidopage pendant les Jeux olympiques d'hiver.

(Photo Sylvain Dufour)

Les écoles des Jolis-Prés et Notre-Dame dévoilent leur nouveau thème

Inspirations orientales

MÉLISSA VIAU

mviau@lequotidien.com

Le 28 août dernier, Ginette Tremblay, la directrice des écoles de Laterrière, convoquait tous les élèves et les parents pour le lancement du DVD Mijto. Mme Tremblay a profité de cette occasion pour dévoiler le thème qui alimentera le calendrier scolaire 2009-2010.

Les enfants des écoles des Jolis-Prés et Notre-Dame ont la chance de vivre au rythme d'un projet éducatif rassembleur et original. En effet, les arts du cirque permettent aux 402 élèves de se surpasser quotidiennement et de monter un spectacle annuel haut en couleur. Le cirque ne pourrait pas prendre autant de place sans Johanne Martin et Michel Renaud, deux experts dans le domaine. Depuis huit ans, ils passent la moitié de l'année à partager leur savoir dans un collège de la Suisse et, l'autre moitié, ils sont à Laterrière dans les écoles des Jolis-Prés et Notre-Dame.

En plus d'explorer la jonglerie, le trapèze, les échasses, le monocycle (...), l'an passé, les deux artistes ont initié les enfants aux ombres chinoises, une technique qui demande beaucoup de précision. «Encore cette année, nous allons amener de la nouveauté», complète Johanne. Michel, Johanne et leurs deux enfants viennent tout juste de quitter le Saguenay pour la Suisse. Avant de partir, la petite famille a fait un arrêt à l'école des Jolis-Prés où avait lieu la journée d'accueil. Ils ont participé au lancement du DVD souvenir du spectacle de juin dernier et au dévoilement du thème de cette année qui portera sur l'Orient.

En attendant le retour de leurs professeurs de cirque, les jeunes et leurs enseignants auront des devoirs à faire... Ils devront explorer l'Orient pour y découvrir la culture et la nourriture de ce coin du monde, expliquent Michel et Johanne. En janvier, le cirque reprendra et chaque élève pourra s'y investir à raison de deux heures par semaine. □



Tout comme les 402 enfants des écoles primaires de Laterrière, Marine St-Pierre et Marianne Claveau ont participé au DVD souvenir du spectacle de cirque qui a eu lieu en juin dernier. Chaque enfant a même reçu un chandail arborant le logo officiel des arts du cirque.

(Photo Méliсса Viau)

Ginette Tremblay, la directrice des écoles de Laterrière, tenait à saluer Michel, Johanne et leurs enfants Naguy et Laralou avant leur départ vers la Suisse. La petite famille était convoquée à l'école des Jolis-Prés où avaient lieu le lancement du DVD Mijto et le dévoilement du thème pour l'année scolaire 2009-2010.

(Photo Méliсса Viau)

L'école Sainte-Claire débute l'année en bougeant

Pour accueillir les 200 élèves de l'école Sainte-Claire située à Saguenay (Chicoutimi-Nord), les enseignants, les éducateurs spécialisés et les éducatrices en service

de garde ont décidé de créer des olympiades. Huit plateaux différents ont permis aux enfants de s'amuser pendant tout l'avant-midi en plus de tisser les liens entre eux et leurs enseignants.

Julie Vallée, qui est enseignante en éducation physique, a dû faire preuve de rapidité lorsqu'elle a su que l'activité pré-

vue venait d'être annulée. En effet les élèves devaient passer une demi-journée sur la zone portuaire mais cet endroit était déjà réservé par une autre école. En deux jours, un petit comité de trois enseignants a uni ses efforts pour créer une activité qui plairait à tous. Après les activités physiques, tout le monde fut récompensé par de

délicieux épis de maïs qui ont couronné l'heure du dîner et la fin de ce chaleureux accueil. Le lundi suivant, l'horaire habituel reprenait.

Mme Julie a bien l'intention d'imprégner les jeunes de Sainte-Claire à l'importance de bouger. L'année vient à peine de débiter et elle a déjà la tête pleine de projets! □



Le groupe 602, qui fait partie du programme anglais intensif, a particulièrement aimé le plateau du trampoline.

(Photo Méliсса Viau)



Après un avant-midi bien chargé en activité physique, il n'y a rien de mieux qu'une petite pause. La rentrée de l'école Sainte-Claire s'est fêtée avec du maïs!

(Photo Méliсса Viau)

LIBRE @ DOS

MÉLISSA VIAU
mviau@lequotidien.comUne belle expérience
grâce à Télé-Québec

Le 26 août dernier avait lieu le lancement de la programmation 2009-2010 de Télé-Québec. L'événement s'est déroulé à Montréal. C'est la troisième fois que l'équipe du Saguenay m'invite à les accompagner pour aller découvrir le volet jeunesse qui représente plus de 45% de la plage horaire de cette chaîne de télévision.

Je me suis donc envolée de l'Aéroport de Bagotville à 7h30 le matin dans un avion de 15 passagers. Du haut des airs observant les nuages, je m'imaginai un jour sauter en parachute. Entre mes songes, la sympathique agente de bord m'offrit un petit-déjeuner accompagné d'un café. 45 minutes plus tard, j'étais en terre montréalaise entourée de

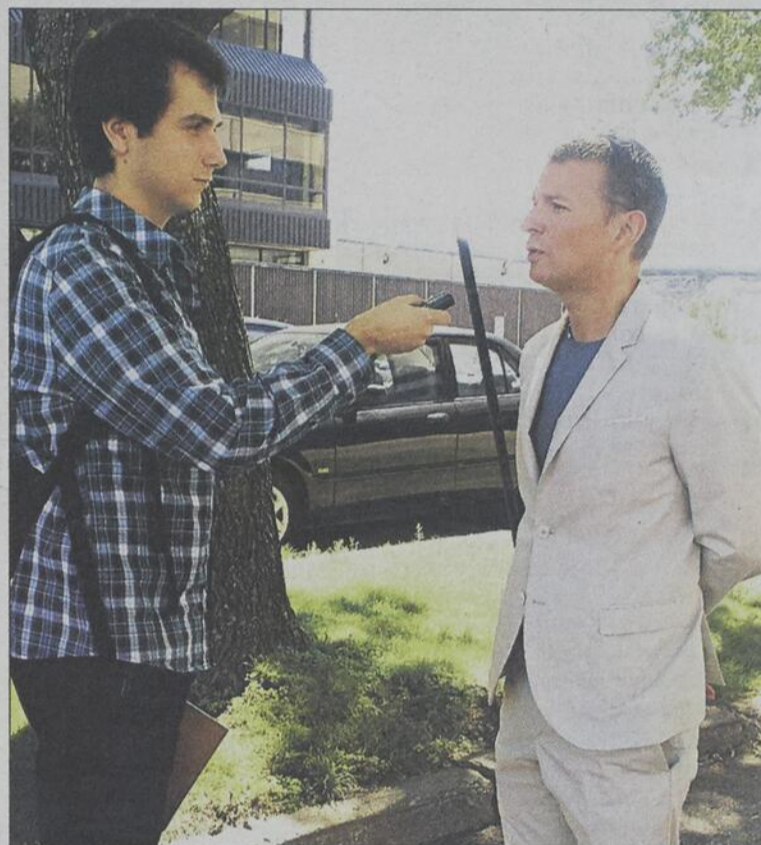
mes nouveaux amis Facebook dont Dominique Essiambre de Télé-Québec, Joël Martel journaliste au Voir et de Jérémie Bérubé journaliste pour le journal étudiant La Pige du Cégep de Jonquière. C'est la deuxième fois que Télé-Québec fait vivre cette aventure à un étudiant d'ATM. Jérémie était emballé lorsqu'il a su qu'il avait été choisi pour venir couvrir cet événement.

Avec les vedettes

C'est Stéphan Bureau qui a animé les 90 minutes de conférence qui nous ont permis de découvrir la large programmation de la prochaine saison. Nous avons ensuite la chance de prendre en photos les artisans de ces émissions

qui ont défilé sur une scène. Nous étions ensuite invités à nous rendre sous un grand chapiteau où un délicieux buffet nous était servi. De façon conviviale nous nous sommes entretenus avec les vedettes de Télé-Québec.

Jérémie s'est lancé dans la foule pour faire près d'une dizaine d'entrevues en rafales. « Mon prof m'avait dit d'interviewer le plus de personnalités possible », lance le jeune homme de 19 ans avec le sourire aux lèvres. Audacieux et curieux, l'étudiant qui est à sa dernière année en ATM (volet communication journalisme) venait de faire ses preuves en questionnant Geneviève Borne, Stéphan Bureau, Normand Brathwaite, etc. □



Jérémie Bérubé, un étudiant en ATM, a eu la chance de vivre le lancement de la programmation de Télé-Québec. Il a réalisé près d'une dizaine d'entrevues en rafale. Son coup de cœur fut son entretien avec Stéphan Bureau qui répondit à ses questions avec une justesse inouïe.

(Photo Mélissa Viau)

Après Ramdam

Catherine Brunet en
consommatrice avertie

Catherine Brunet, qui incarnait Constance dans Ramdam, se cherchait un emploi depuis la fin de la populaire émission jeunesse. Certains de ses anciens collègues de Ramdam, avec qui elle garde contact, travaillent dans des restos et des cafés de Montréal. Elle croyait bien devoir faire comme eux... Heureusement, elle vient de décrocher un rôle pour jouer dans la toute nouvelle émission « Légitime Dépense ».

Légitime Dépense qui sera présentée sur les ondes de Télé-Québec tous les lundis à 19h à compter du 7 septembre est un guide pour les consommateurs avertis. Sous forme de petits sketches, on présentera des situations où la consommation porte à réflexion. Plusieurs sujets s'adresseront directement aux ados. On guidera les parents, entre autres, face aux fameux forfaits cellulaires.

Et comment réagir, quand par exemple pour suivre la mode, un jeune manifeste l'envie d'avoir un tatouage? Catherine qui incarnera une jeune fille de 16 ans quelque peu rebelle, devra confronter ses parents et faire des choix face au merveilleux monde de la

consommation. Dans la vraie vie, la jeune femme de 18 ans adore lire. Je suis une grande consommatrice de livres, de films... et de robes, répond Catherine en riant. Selon elle, la façon de consommer relève de nos parents et elle déplore les jeunes de son âge qui sentent le besoin de posséder la télévision dernier cri.

Évidemment, le personnage que jouera Catherine lui ressemble un peu. À l'âge de 14 ans, l'ado avait elle-même supplié ses parents pour avoir un tatouage. Ses parents lui avaient fortement suggéré d'attendre pour ne pas se faire tatouer n'importe quoi et leur fille les remercie aujourd'hui. « À cette époque, je me serais sans doute fait faire une fleur de lys! » À 17 ans, son choix avait mûri et elle choisissait de se faire tatouer un palmier en guise de symbole représentant sa passion des voyages.

Si certains préfèrent bien réfléchir avant d'acheter, d'autres agissent sur un coup de tête et se trouvent devant des regrets ou encore pire, avec des problèmes d'endettements... Légitime Dépense aidera le consommateur à faire des choix éclairés. □



(Photo Mélissa Viau)



Le 5 juillet dernier, j'annonçais la disparition de Mousseline. Cette chatte qui voyage en motorisé avec ses maîtres depuis quatre ans, avait décidé d'explorer les alentours lors de son passage sur le site du Géant Motorisé à St-Ambroise. Sa maîtresse se transforma en véritable détective pour retrouver celle qu'elle surnomme gentiment son bébé... »

picotte@lequotidien.com

Après deux mois de recherche

Mousseline rentre chez elle

Tous les ans, Mousseline suit ses maîtres, Jocelyne Tremblay et André Duchaine, dans différents voyages, dont la Floride. C'est à cet endroit que Mme Tremblay a déjà alerté le camping alors qu'elle croyait avoir perdu sa chatte. Après une soirée de recherche, le couple avait fini par retrouver leur petite protégée au fond d'un garde-robe ! Mais le 20 juin dernier, Mousseline fit une véritable fugue à St-Ambroise.

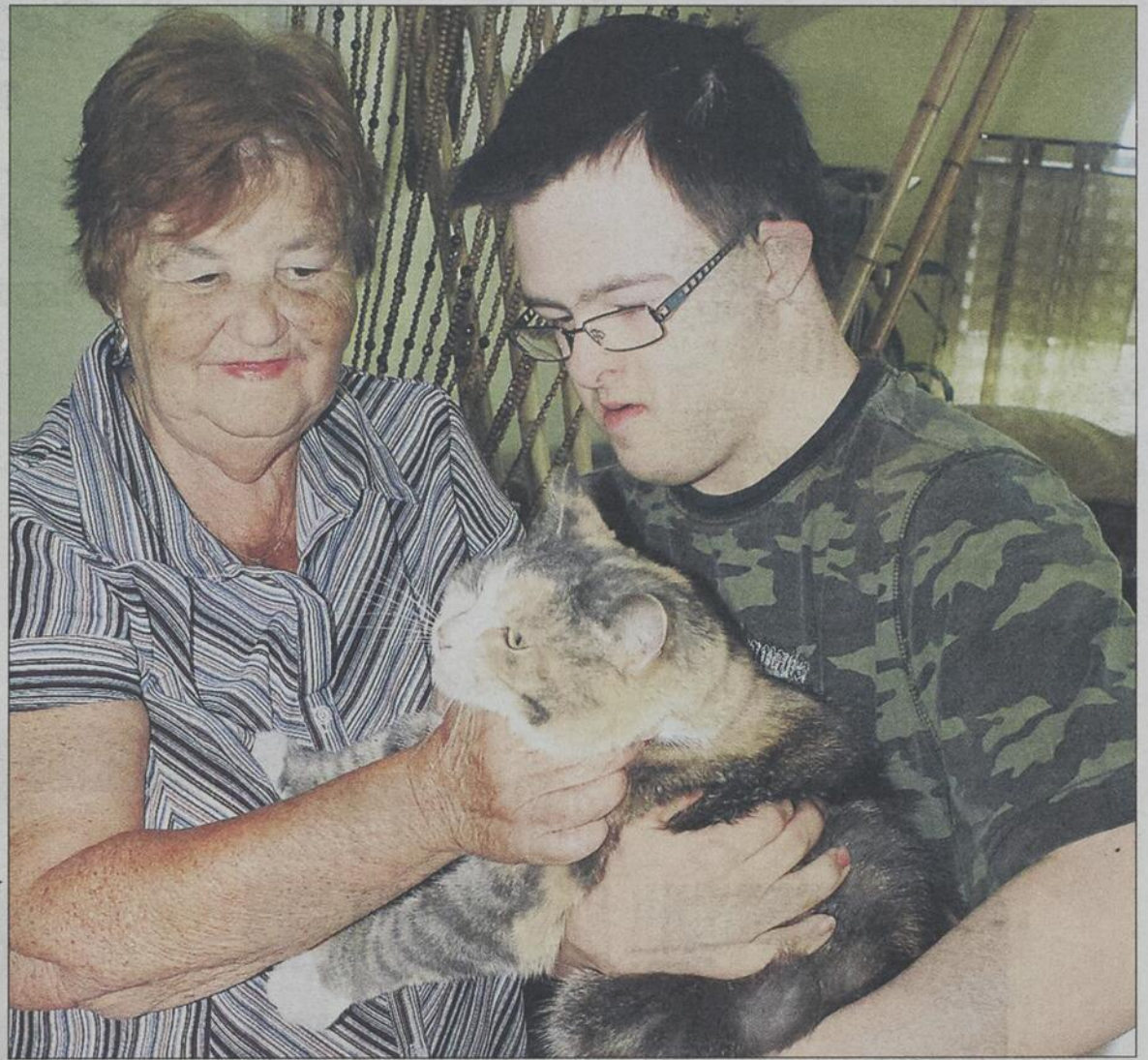
Pendant près de deux mois, Mme Tremblay et M. Duchaine, des résidents de Saint-Bruno, sont revenus à maintes reprises sur le site de la disparition de leur Mousseline. Tout le monde connaissait Mousseline et les habitués du coin étaient tous alertés de sa disparition. Le 11 août, Christine, qui habite tout près du site du Géant Motorisé, reçoit la visite d'une chatte errante chez elle. Sa fille Sabri-

na, qui se souvenait d'avoir vu cette petite face dans la page à Picotte eut le réflexe d'envoyer un courriel accompagné d'une photo de la chatte à la sauveuse d'animaux. Quelle joie nous avons eu de constater que la photo correspondait à celle de cette chatte disparue depuis près de deux mois !

Le 20 août dernier, Picotte se rendait à St-Ambroise pour être témoin des retrouvailles de Mousseline et de sa famille. Évidemment, après autant de jours de cavale, la chatte aura droit à une petite visite chez le vétérinaire. □

Mousseline a vécu quelques semaines chez Maxime B. Bergeron qui a bien pris soin de sa nouvelle amie. Il était content que Mousseline retrouve Jocelyne Tremblay, sa véritable propriétaire.

(Photo Mélissa Viau)



CHAPEAU À L'EMPLOYÉE DE L'AUTOBUS TOURISTIQUE

« Le 2 juillet dernier, j'attendais dans ma voiture à une lumière sur la route 172 à Sacré-Cœur. Il y avait des lumières en raison des rénovations sur la route. Il y avait un poids lourd devant et l'autobus touristique de Fjord et monde.

Soudain, un jeune lièvre traversa la route pour se cacher sous les énormes roues du poids lourd. La lumière rouge indiquait qu'il restait 60 secondes avant qu'elle ne passe au vert. Des voitures arrivaient dans l'autre sens. J'ai vu alors une employée de l'autobus touristique sortir, aller au milieu de la route (pour ne pas que le lièvre sorte du mauvais côté et se fasse écraser) et commencer à gesticuler sous le poids lourd. En vain, l'employée est retournée à la course dans l'autobus et est ressortie avec un balai pour diriger le lièvre dans le boisé. Elle a réussi juste avant que la lumière devienne verte.

Je me demandais comment cela finirait et j'espérais ne pas assister en direct à la fin du lièvre. Je lève mon chapeau à cette employée qui n'a pas hésité à porter secours à l'animal. Cette compagnie veut faire du tourisme durable et écologique... je crois qu'ils sont sur la bonne voie. Que d'émotions ! »

- Marc Bélanger



« Cette petite chatte semble avoir été abandonnée près de chez nous. Elle était très affamée. Nous avons été surpris de découvrir qu'elle n'avait pas de griffes aux quatre pattes. Demeurant à la campagne, il nous semblait dangereux pour elle de la laisser vivre à l'extérieur. Nous l'avons donc accueillie chez nous le temps de lui trouver un foyer. Notre gros chien a bien hâte de la voir se trouver une nouvelle famille ! Pouvez-vous nous aider à lui trouver un foyer ? Merci à l'avance de votre aide. »

- Serge 418-690-1482



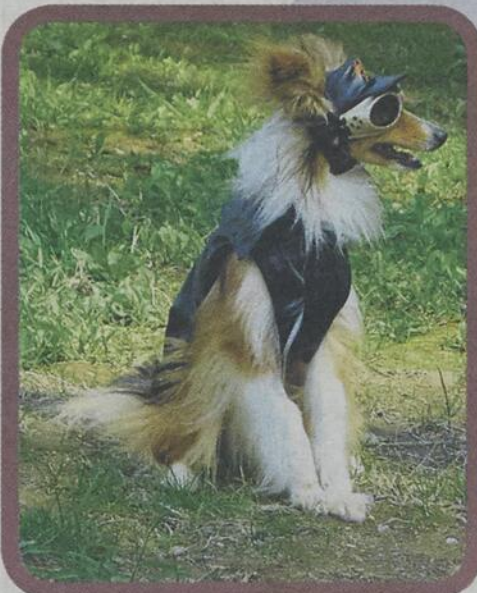
Les belles rencontres de Picotte



En visite chez leur ami Antoine, Mathis et Gaël Fortin ont fait la sympathique rencontre de Grignotte, Zack, Cléo, Charlotte et Picotte.

«C'est toujours un plaisir pour moi de faire de belles rencontres humaines et animales. Voici une de mes photos préférées alors que Grignotte et moi nous nous amusons avec nos amis les teckels (Zack, Charlotte et Cléo). Quelle joie nous avons eue lorsque deux petits garçons se sont joints à nous pour jouer.»

picotte@lequotidien.com



Bonjour,
Je suis un Shetland de trois ans. Mes parents sont assez permissifs. Ils m'ont même laissé entrer dans une bande de motards. Il manque juste la moto.

Andy



Bonjour Picotte,
J'ai eu trois ans le 28 août dernier. Comme tu peux voir, je me suis installée sur le matelas de mes maîtres pendant que les draps étaient au lavage. Quelle bonne idée confortable! Mes maîtres m'adorent et me gâtent beaucoup, car je suis belle, douce, gentille, affectueuse et j'ai le contrôle total de toutes les chaises de la maison.

Félie Côté de Lac-à-La-Croix



Moka qui nous fait une grimace.



Voici mon meilleur ami Roubly. Il aime bien prendre une pause en compagnie de son copain Mozart.



Allo Picotte,
Nous sommes Lollie et Doogies, deux Boston terrier merveilleux. Après une longue marche et une baignade, il n'y a rien de mieux qu'un petit repos.



Bonjour Picotte,
Je suis un cochon d'Inde texel. Normalement j'ai le poil très long et frisé, mais, depuis que ma maîtresse sait qu'elle déménage à Montréal et qu'on quitte la maison familiale remplie de personnes et d'animaux, elle ne veut pas que je sois seul car les cochons d'Inde sont des bêtes très sociables. Elle m'a donc trouvé un frère, Goliath, mais il mange tous mes poils en signe d'affection. Je suis peut-être moins beau, mais je suis le plus fin et le plus intelligent des deux!

Cheez Whiz

SUPERGRILLE

Horizontalement

- Action de serrer quelqu'un entre ses bras en signe d'affection - Elle a huit bras - Muscle qui fléchit l'avant-bras sur le bras - Partie du membre supérieur unissant le bras et le thorax.
- Différence - Partie la plus basse d'une chose - Marque le lieu - Sert à nettoyer des grains - Supporter.
- Flux lumineux - Réservés aux hommes - Bronzés - Demande une bonne vue - Pas ailleurs.
- Se permet de - Frappent - Café - Pas à moi - Canard marin - Mercure.
- Venu au monde - Période géologique - Carapace - Prénom - Déplacée sans être soulevée.
- Personnes - Langue de terre - Tête de rocher - Qui manifeste une passion fanatique - Prétentieux.
- Sorte - Enveloppé - Génie malfaisant - Qui ne varient pas.
- Confession - Alcoolisme dû à l'abus du vin - Région de la Champagne - Passe sous silence.
- Mollusque - Sensation désagréable - Qui est répété deux fois - Entre deux choses qui tournent - Prénom féminin.
- Divertissant - Possèdent - Assistant - Maladies chroniques de l'intestin - Troisième personne.
- Mot d'enfant - On mange celles du céleri - Obtenus - Hormone sécrétée par la glande corticosurrénale - Du vent - N'atterrit pas à Dorval.
- Coupe une voie - Partie d'un pichet - Éléphants - Ville d'Italie - Désavouées.
- Instrument à cordes - Touchent au Québec - Étoffes d'une seule couleur - Levant - Versus - Préposition.
- Ligne d'amarrage - Livres de la bible - Le temps des vacances - Sans aspérités - Prénom masculin - Danse.
- Thermie - Qui n'a pas grand-chose à faire - D'une locution signifiant sans qu'on le sache - Elles cacardent - Poèmes - Partie du corps.
- Remorquent un bateau - Rendu plus pur - Corde de gauchon - L'Europe et l'Asie.
- Lentilles - Souvent polluées - Développements - Habillé - Introduit quelque chose de nouveau.
- Possessif - Coupe sur les bords - Cumulus - Se trouvent.
- Chevalier - Religieuses - Défraîchi - Cercle pigmenté - Blé.
- Jambière en cuir - Se dit d'un navire n'ayant ni chargement ni cargaison - Grand arbre de l'Inde - Volcan actif du Japon - Discipline olympique - Trompée.
- Surprise - Qui est né - Bière - Sert à la fabrication de bombes incendiaires - Met sur soi - Palpés.
- Récolte - Se dit de certains zones - Réponse - Remarquable en son genre.
- Aire de vent - Passe à Grenoble - Éminence - Brome - Petites échelles pour l'escalade artificielle - Éruption cutanée.
- Oiseau - Poséidon était son Dieu - Virage sur la neige - Breton isolé - Astronome néerlandais - Peuple du sud du Soudan.
- Désignés - Principe chinois - Crochets doubles - Usage excessif - Semblable - Evoque un serpent.

- Première lettre de l'alphabet hébreu - Mets espagnol - Frottés - Amertumes - Au courant.
- Fait sortir le cric - Font des gros trous - République d'Irlande - Parfois avant le service - Qui rend service.
- Il aime les femmes - Friandise - Etre grand ouvert - Poète grec - Fils de Dédale.
- Humérus - Petit capital économisé peu à peu - Passe à la télé - Couche d'alliage.
- Affluent du Danube - Facile - Ils ont été massacrés au Rwanda en 1994 - Groupes de trois personnes - Estuaire profond et découpé - Bruit de reniflement.
- Retentissants - Exprime une sensation de froid - Plaque de neige - Admiration pour tout ce qui est en vogue - Cheveux rebelles.
- Développe - Hasard, favorable ou non - Trop gros - Répudié - Roi de Thèbes dans le mythe d'Oedipe.
- Ignoble - Rencontre sportive - Chante à la manière des Tyroliens - Existante.
- Il est armé - Terme de photo - N'aime pas les choses dites populaires - Dieu égyptien - Mordu - Poèmes satiriques écrits par Chénier.
- On y parle le persan - Démence - A cours en Roumanie - Infraction - Odeur de brûlé - Circulent à Bucarest.
- Épouse d'Ouranos - Piquant d'une plante - Traverse le lac Mobutu - Dans le Midi, grande fête annuelle - Cicatrice d'un os fracturé - Rayon.
- Durent douze mois - Ouvrier métallurgiste - Relatives aux ongles - Où règne l'entente.
- Petit trait - Plus courte - Joindre l'un à l'autre - Rivière de Roumanie - Apparition subite de boutons.
- Relatif au choix d'une population - Elle borde le lac - Brin de paille - Détaille - Protège un doigt.
- Touchée - Pelles pour vider l'eau d'une embarcation - Plaquettes des Romains - Fermes dans leurs projets.

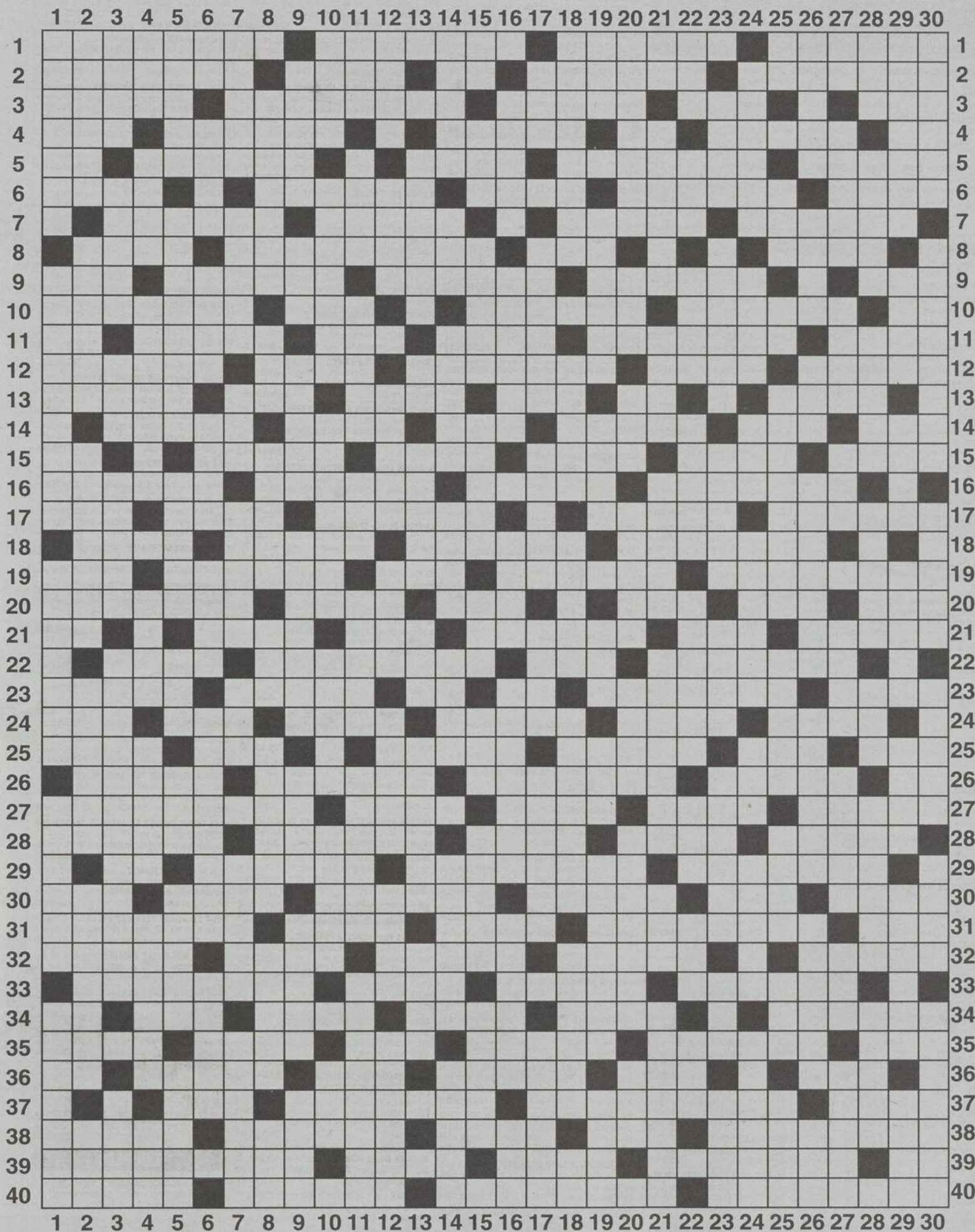
Verticalement

- Longueur des bras chez un boxeur - Coup porté avec l'avant-bras - Pour soutenir un bras blessé - Elle n'a pas de bras - Remuer sans cesse bras et jambes.
- Occasionnée - Peuple amérindien de Bolivie et du Pérou - Substance sécrétée par une glande endocrine - Euphorique - Célèbre - Minorque.
- Attire l'alpiniste - Fils de la soeur - Médecin spécialiste - Fonderie - Faire un excellent et abondant repas - Se dit d'une noix.
- Poème lyrique destiné à être chanté - Sert à suspendre - Fait savoir expressément - Indique que quelque chose est appétissant - Liquides organiques - Génie des eaux - Bouclier médiéval.
- Lentement - S'enfonce avec le pouce - Vieille négation - Société américaine d'informatique - Terme de golf - Compliqués - Membre.
- Article - Maladie de la peau - Etre spirituel - Ce qui est très petit - Dieu de la Guerre et du Savoir - Sa capitale est Adis-Abeba - Samourai errant.
- La cerise en est une - Vaut - Sans variété - Vases à flancs arrondis - Du verbe aller - Tentative - Intercalé.
- Abjurées - Tamis - D'un ancien peuple germanique - Possessif - Plante grasse à rameaux épineux - Désavantagée - Onomatopée.
- Déliçables - Nouveau - Originaire - Ensembles des lésions dues à un froid intense - Dieu suprême du panthéon sumérien - Trompe en ridiculisant - Oeuvre dramatique.
- Permet de se rendre sur certaines îles - Arbustes - Blessé dans sa dignité - Elle est couverte de poils - Extrémiste - Tout d'un coup.
- Épouse d'Athamas - Fard noirâtre utilisé pour le maquillage des yeux - Professionnel du meurtre - Baie nipponne - Pariée - Il loue des chambres meublées - Couvre un timbre d'une marque.
- Émanait du roi - Tonneau - Petits hommes - Coule au Congo - Se dit d'une pêche ou d'une poire - Exagérément - Palmier.
- Dernier segment de l'abdomen des arthropodes - Hypothèse - Petits poissons - Plus à l'est qu'au nord - Brusques changements (d'humeur) - Agréable.
- Plante herbacée - Chaviré - Proportions - Se croisent en ville - Énoncé - Ruinent lentement - Vraiment pas gros.
- Radon - Elle est fétide - Stupéfié - Ville des États-Unis - Divisions du temps - Il est mort en Virginie - Vents - Monument de Paris.
- Au-dessus d'un appareil de cuisson - Équipée pour flotter - Grande fête - Répétées - Imiter les traces sinueuses du bois - Ont des arilles.
- Particule élémentaire - A l'intérieur - Pour faire des vanneries - Très petit orifice - Se fait après le dîner - Cordages.
- Jetée - Enveloppes - Voilier gréé en brick - Alimenter - Aventurier - Utile en dessin.
- Colère - Arbres - Éclair - Attaché - Whisky canadien - Il est petit et à des ailes - Au Sahara, butte à sommet tabulaire et à flancs abrupts.
- Châtrer - Envoya des Français en Allemagne - Pénètre en tournant - Religion des musulmans - Robe de magistrat - Lire en hésitant - Fond d'une bouteille.
- Terminaison - Annexe embryonnaire à rôle protecteur - Atteint - Filés - Fripé - Personnel - Aigles.
- Sort du fondement - Peur être naïf - Femme d'Osiris - Potage - Glande génitale - Ville du Nigeria - Sous un navire - Ovation sportive.
- Défaite des Prussiens - Rapporté - Grand filet de pêche - Diffuse - Fané - Transparence d'une gemme - Possession.
- Jeu de cartes par levées - On y conserve des restes - Épouse de Jacob - Surprendre - Cheveu - Riche - Liquide séminal.
- Se dit au Mexique - Autre nom du moi - Habitudes - Esquisser - Lichen filamenteux - Chef de prière dans une mosquée - Fleur - Transpire.
- Revêtir (un sol) de blocs de pierre - Accueillante - Bien au sud de Barcelone - Vierges - Plante des Andes, à tubercules comestibles - Leur éclatante et brève - Il a l'habitude.
- Lambin brésilien - Carabine - Ordre et propreté - A cours à Nagano - Ouvre les fenêtres - Vedettes - Mesure de dose de radiations - On peut y aller pour se marier.
- Une partie de la Suisse - Attachement respectueux à Dieu - Gaz intestinal - Terme d'informatique - Mesure - Évêque de Lyon - Crêpe russe.
- Effleurées légèrement - Ajoute de l'alcool dans des moûts - Capitale de l'Ukraine - Mouvements impétueux - Indigne - Belle plante volubile - Sa teinture est un désinfectant.
- Construire - Il est censé porter bonheur - Flamberges - Mammifère qui ricane - Marque l'intention - Herbes des bois.

SUPERGRILLE

Solution du N° 377

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
1	E	C	H	A	L	O	T	E		C	O	N	C	O	M	B	R	E		B	R	O	C	O	L	I		A	I	L	
2	P	L	A	G	I	E	R		P	O	S	E	R		D	R	A	P	E	A	U	O	P	I	N	E	R		I		
3	I	O	N		S	T	E	L	E	S	P	I	S		A	F	I	N		M	A	L		E	T	H		U	S	E	
4	N	U		P	A	P	E	U	R	E	E	T	O	I	L	E	T	T	E		I	N	N	E		M		U		4	
5	A		A	A	R		A	V	R	I	L		D	E	N	S	E		R	O	X	A	N	E		R	O	S	S	E	
6	R	E	F	R	A	I	N		S	C	E	N	E		T	E	R	C	E	T		I	S	R	A	E	L		E		
7	D	U	O		C	R	E	E		A	T	E	M	I		R	O		O	I	L		E	S	S	E		U	L	E	
8	S	C	I	E	R		M	E	N	S	U	E	L	S		P	I	C		L	A	R	E		S	I	R		S		
9	N		A	L		E	P	U	C	E		F	L	E	C	H	E		A	U	L	N	E		N	E	F	L	E	S	
10	A	L	L	E	G	E	R		O	U	I		E		O	U	R	S	E	S		T	U	E		S		T	A		
11	V	U		I	U	L	E	S		S	L		P	R	E	S		C	A	R	E	S	S	E		R	E	E	R		
12	E	T	E	T	E	S		P	I	E	D		P	O	E		E	L	O		S		E	M	E		U		T		
13	T	I	R	E	R		P	A	S		E	N	E		G	E	O	M	E	T	R	I	E		O	S		R	E		
14	N	A		E	P	O		E	C	R	O	U	L	E	R		R		R	I	A		T	R	I		P	A	R		
15	B	E	T	A		A	P	E	R	O		T		E	N	U	M	E	R	E		T	O	U	E		T	O	N		
16	E		O	B	E	I		P	E	T	A	R	D		J	E	U	N	E		N	U	B	I	L	E	S		C	D	
17	T	H		L	U	X	E		I	D	E	A	L		L	A	P	U	R	E		A	L	U	N	I	R				
18	T	E	T	U	E		M	E	T	E	O		I	O	U	L	E	R		E	R	E	I	N	T	E		Y		O	
19	E	L	I	T		C	E	S	A	R		A	M	I		A	T	A	C	A	S		R	E	E	M	P	L	O	I	
20	R	E	C	I	T	E	R		V	E	R	T		S	A	I		I	G	E	L		N	E	E		O	U	T		
21	A		S	O	R	D	I	D	E		O	L		S	T	A	R	I	E		I	C	I		N	E	N	E	S		
22	V	A		N	I	E		A	R	A	M		A	N	S		H	E	P		P	A	R	E	N	T	S		S		
23	E	V	A	S	E		I	O	N	I	E		D	O	U	M	A		E	M	E	R	I	S	E		T	I	T	I	
24	I	V		R	A	D		E	M	O	I		I	R	E	N	E		I	N	D	E		R	E	E	L		D		
25	A	L	E	A		C	E	P		E		C	U	R	E	R		C	A	M	U	S		Z	E	N		S	T	O	
26	S	I	N	G	E		E		I	S	E	R	A	N		E	C	O	U	L	E	R		P	O	S	T	E		S	I
27	P	E	I	N	T		P	A	N		A	R	E	C		I	S	S	U		I	G	U	E		A	M	M	A	N	
28	E		R	E	C	U		N	O	N	C	E	S		R	E	I	S		F	E	L	E		I	M	P	U	R	E	
29	R	D		A		S	N	O	B	E	E		C	O	U	R	R	O	I	E		U	R	O	D	E	L	E		S	
30	G	R	O	U	P	E	S		N	E	G	O	C	E		I	N	N	E		I	R	E		I	S	O				
31	G	E	O	N		A	S	O		I	N	S	U		C	E	P	S		C	R	U	E	L	L	E	S		L	I	E
32	S	A	U	R		N	A	B	I		I	R	I	S	E		N	U	I	T	S		O		P	O	I	N	T		
33	C	E	S		I	S	S	U	E		U	S	E	R		T	I	A	R	E		T	I	N	T	I	N		T	I	
34	E	R	S	E	A	U		T	R	I	P		L	E	U	R		P	I	S	E		N	A	R	C	H	E	R		
35	L	A	I	D		R	A	R	E		E	L	U		N	I	P	P	E		P	H	O	Q	U	E		I	S	E	
36	E		S	I	F	F	L	E		O	R	E		A	I	N	E	E		C	I		U		S	U	D		M		
37	R	H		L	I	E	S		N	U	I	S	E	N	T		S	E	P	U	L	C	R	A	L		H	A	S		
38	I	O	D	E	E		A	V	E	R	S	E		T	E	S		T	E	S		A	L	E		O	R	E	I	L	
39	U	R		L	A	C	H	E		E	S	S	E		K	E	P	I		E	D	I	T	S		A	G	I	T		
40	N	E	U	F	S		E	S	S	E	S		E	S	P	A	R		E	R	S	E	S		T	E	N	O	R	S	



GAGNANTS DU 4 septembre

1^{ER} PRIX: 50 \$

Mme Denise G. Gagnon
Rue St-Germain
Jonquière

2^E PRIX: 30 \$

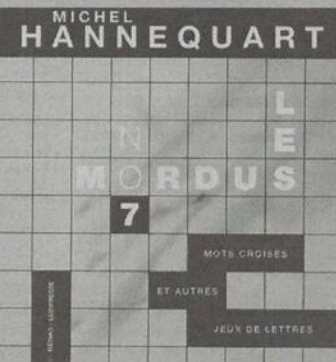
Mme Nicole Bolly
Rang St-Paul
Chicoutimi

3^E PRIX: 20 \$

Mme Michèle Pagé
Rue des Presses
Chicoutimi

4^E PRIX

Spécial **LES MORDUS #7**
Valeur: 9,95\$



Éditeurs: Rudel Médias et Ludipresse
En librairie - 9,95 \$ - www.les-mordus.com

Mme Thérèse Bilodeau
Rue Jolliet
Chicoutimi

*Votre prix sera
expédié par la poste.*

CHAQUE SEMAINE

1^{ER} PRIX: 50 \$

2^E PRIX: 30 \$

3^E PRIX: 20 \$

4^E PRIX: Livre
Mots croisés
et autres jeux
de lettres

**TIRAGES:
vendredi
18 septembre**

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ C.P.: _____

TÉL.: _____

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE
AVANT LE 17 septembre 2009

POSTER À:
MOTS CROISÉS N° 379
1051, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI - G7H 5C1

Le PROGRÈS
dimanche

BINGO ARCN

Le samedi 12 septembre sur le terrain Zellers à Place du Saguenay à 9 h. Ramassez vos objets. Vous pouvez les amener sur place ou appelez-nous pour les amener au bureau ou nous irons les chercher si besoin. Inf: 690-0478.

AQRP

Aux membres de l'AQRP. Premier déjeuner le jeudi 10 septembre au Coq Rôti, Chicoutimi à 8 h 30. Invitée: Suzie Pineault. Inf: Claude Bédard 545-9281.

REGROUPEMENT ACADIEN

Le regroupement invite ses membres et amis à son brunch de la rentrée, le dimanche 13 septembre à 9 h 30, au 1975, rue Ozanne, Kénogami. Inf: 542-3725.

COLLECTE DE SANG HÉMA-QUÉBEC

Chicoutimi, UQAC les 21 et 22 septembre, 13 h 30 à 20 h 30, au centre social pavillon UQAC, 555, bl. de l'Université, Chicoutimi. Stationnement gratuit pour les donateurs. L'intervalle entre deux dons de sang est de 56 jours. Une pièce d'identité avec photo comportant nom et signature est obligatoire pour faire un don.

ST-VINCENT DE PAUL ST-SACREMENT

Le centre est situé au 230, boul. Dequen, Alma les mardis et mercredis de 13 h à 16 h.

ASSOCIATION DE PARENTS D'ADOS DU FJORD

Parents de préadolescents, d'adolescents et d'enfants 8-12 ans de la Baie et du Bas-Saguenay, Parent

d'Ados du Fjord vous invite à des ateliers qui proposent des outils afin de mieux vivre votre rôle de parents. Voici nos groupes: Limites conséquences (en soirée), Parents d'ados...Une traversée (en soirée) et Café Rencontre (en matinée). Nouveau: réalité TDAH, ateliers pour les parents et les enfants 8-12 ans vivant avec un Trouble Déficitaire de l'Attention avec ou sans Hyperactivité (en soirée). Inscription: 418-544-4135.

EXPOSITION MARIALE

Une exposition des frères Maristes se tiendra du 16 au 20 septembre au sous-sol de l'église Notre-Dame de Grâce, Chicoutimi. Inf: 696-4126.

LOS RETORICOS

La prochaine rencontre du club de conversation espagnole Los Retoricos aura lieu le mercredi 9 septembre de 19 h à 21 h 30 au Centre des arts et de la culture, 200, rue Hôtel-de-Ville, Chicoutimi. Pour informations, 418-549-5569.

LOS ABLADORES

Le club de conversation espagnole Los Abladores d'Alma reprendra ses activités, le vendredi 11 septembre de 19 h 30 à 22 h. Un léger goûter vous sera servi. Les rencontres ont lieu à la salle « Des Découvertes » de la bibliothèque d'Alma, au 500 rue Collard, Alma. Inf: Odette Gravel à 662-7410.

DÉJEUNER D'AMITIÉ POUR CÉLIBATAIRES

Un déjeuner pour célibataires aura lieu le dimanche 13 septembre à 10 h 30 au Resto-Bar du Centre d'achat Place Le Gerbier de Normandin. Inf: 274-5992 ou 276-5599.

ACTI AMIES

Les activités reprendront le vendredi 11 septembre de 13 h à 15 h 30

pour les femmes souffrant de la solitude. Venez nous rencontrer au pavillon du parc Rosaire Gauthier, Chicoutimi. Inf: 545-1083 ou 549-7058.

CERCLE DES MYCOLOGUES

Les cours de la session d'automne se donneront à l'UQAC de Chicoutimi, les mercredis 9 et 16 septembre de 19 h 00 à 22 h 00. Local à déterminer/pré-inscription au téléphone. Il y aura également une pratique en forêt, le dimanche 13 septembre à 9 h 00 au parc de Rivière-du-Moulin. Inscription ou information, contactez France Dallaire au 672-6926

EXPOSITION ANNUELLE

L'exposition annuelle du Cercle des Mycologues du Saguenay aura lieu le dimanche 13 septembre au parc de Rivière-du-Moulin de Chicoutimi, 10 h 00 à 16 h 00. Cette exposition présente plusieurs champignons comestibles et non comestibles que l'on rencontre fréquemment dans les bois de la région du Saguenay et Lac St-Jean. Il y aura sortie en forêt avec guides, identification de champignons frais, dégustation.

AQDR SECTION CHICOUTIMI

L'AQDR débutera ses activités pour l'automne dès le lundi 14 septembre. Activités: exercices rythmiques de 10 h à 11 h; et vie active, de 13 h 30 à 14 h 30. Des cours de peinture, le mardi 15 septembre de 13 h 30 à 15 h 30 et un cours de dessin, le mercredi 16 septembre, 13 h 30 à 15 h 30 au parc Rosaire Gauthier de Chicoutimi. Inf: 543-8347. Inf: 543-8347.

CONGRÈS DU ROYAUME DU SAGUENAY RETOUR À LA VIE AVEC LES AA

Le dimanche 6 septembre, Cégep de Jonquière, salle François Brasseur, Jonquière.

SOS JEUNESSE

L'assemblée générale aura lieu le jeudi 24 septembre à la Maison d'hébergement, 2797, rue Hocquart à Jonquière à 18 h 30.

CLINIQUE DE SANG À NORMANDIN

Il y aura une clinique de sang, le lundi 14 septembre, de 14 h à 20 h 30 au sous-sol de l'église St-Cyrille, 1073, rue St-Cyrille, Normandin. Inf: 274-2126.

PARENTS DE LA BAIE ET DU BAS SAGUENAY

Parents de préadolescents, d'adolescents et d'enfants 8-12 ans de la Baie et du Bas Saguenay, ateliers qui vous proposent des outils afin de mieux vivre votre rôle de parents. Réalité TDAH; ateliers pour les parents et les enfants de 8-12 ans vivant avec un trouble déficitaire de l'attention avec ou sans hyperactivité (en soirée). Inscription ou information: 544-4135.

LE CLUB TOAST MASTERS ANGLOPHONE DU SAGUENAY

Aimeriez-vous avoir la possibilité de converser en anglais au Saguenay? Parler anglais une fois par semaine autour d'un souper dans une ambiance motivante avec tous les avantages d'un apprentissage. Venez assister tous les mercredis à 18 heures à l'Hôtel Le Montagnais dès le mercredi 9 septembre 2009. Johanne Huot 543-6501 ou Gervais Bérubé 602-3561.

FIBROMYALGIE

L'association de la fibromyalgie vous invite à un déjeuner partage le jeudi 10 septembre à 10 h au sous-sol du 605 rue St-Paul, Chicoutimi. Information 543-4959.

BAMBINERIE DU FJORD

L'assemblée générale annuelle aura lieu le lundi 14 septembre à

Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette

100 ans! Porteurs d'espérance

Tarification 2009		
Forfaits	Basse saison (20 sept. au 20 juin)	
	Occ. simple	Occ. double
Le Temps d'une pause (2 nuits)	123 \$	76 \$
Le Pèlerin (2 nuits)	132 \$	87 \$
Écoute ton silence (3 nuits)	203 \$	135 \$
	taxes en sus	taxes en sus

Le Temps d'une pause comprend: 2 couchers, 2 soupers et 2 déjeuners
Le Pèlerin comprend: 2 couchers, 2 soupers, 1 dîner et 2 déjeuners
Écoute ton silence comprend: 3 couchers, 3 soupers, 2 dîners et 3 déjeuners
(TARIFICATION RÉGULIÈRE DE NOS CHAMBRES ET AUTRES FORFAITS SUR DEMANDE)

PROMOTION SPÉCIALE EN OCTOBRE SUR SEMAINE

Réservez deux (2) nuits et obtenez GRATUITEMENT une troisième nuit sur la portion hébergement

(valable sur semaine du dimanche p.m. au vendredi a.m.)

Les mois des chorales

Pendant les mois de **septembre et octobre**, vous aurez la possibilité de venir entendre plusieurs chorales de la région et ce, les dimanches à la messe de 11 h. Chaque dimanche sera animé par une chorale différente. L'invitation vous est donc lancée. Venez entendre les chorales de la région qui animeront notre prière de leurs chants, et ce, accompagnées de notre nouvel orgue à tuyau, récemment installé. Bienvenue à tous.

ACTIVITÉS À VENIR

Septembre	6 au 8 septembre: Triduum de l'abbé DeLamarre
6 septembre:	Fête des grands-parents (chant grégorien)
8 septembre:	Fête de la Nativité de la Vierge
13 septembre:	Récital d'orgue de Dom Michel Baumel, moine bénédictin
15 au 17 septembre:	Retraite avec le frère Denis Villeneuve
26 septembre:	Journée de la Culture
Octobre	
2 au 4 octobre:	Triduum de saint François d'Assise (animé par sœur Doris Lamontagne)
3 octobre:	Transitus de saint François, récital d'orgue des pauvres de Saint-François de Trois-Rivières (cœur et orgue)
4 octobre:	Fête de saint François d'Assise
9-10-11 octobre:	Session avec l'équipe du Cénacle de Cacouna sous le thème «Jésus guérissait toute maladie et toute infirmité» (Matthieu 9, 25)
11 octobre:	Action de grâce
25 octobre:	Récital d'orgue de Marie-Claude Duchesne
Décembre	
21 au 27 décembre:	Semaine de Noël

250, route de l'Ermitage Lac-Bouchette (Québec) Canada G0W 1V0
Sans frais: 1-800-868-6344

Tél.: (418) 348-6344
Télex: (418) 348-9463
ermitage@st-antoine.org
www.st-antoine.org

Merci aux généreux donateurs!

La Corporation Jonquière-Médic remercie les parents et amis qui ont versé des dons à la mémoire d'êtres chers. Ce geste généreux contribuera à conserver le service de soins à domicile.

M. Joseph-Arthur Girard
décédé le 13 juin

Mme Chantale Desmeules
décédée le 22 juin

M. Philippe Harvey
décédé le 25 juin

Mme Marie-Paule Lavoie-Paradis
décédée le 5 juillet

M. Ghislain Landry
décédé le 1^{er} août

Mme Yvette Martel
décédée le 6 août

M. Paul-Émile Tremblay
décédé le 15 août

M. Réjean Francoeur
décédé le 26 août

Un don à votre service!

704391
783696

19 h au local de la Bambinerie du Fjord. Postes ouverts au CA. Inf: 418-697-6555.

FORMATION EN ACCOMPAGNEMENT EN SOINS PALLIATIFS

Palli-Aide a un urgent besoin de bénévoles afin de pouvoir répondre aux besoins en accompagnement de la famille et du malade vivant la dernière étape de leur vie tant à domicile qu'en centre hospitalier. Cette formation sera donnée les 16, 23 et 30 septembre et 7 octobre de 18 h 30 à 21 h 30. Inf: 690-0478.

CERCLE D'ÉTAT SAGUENAY LAC-ST-JEAN

Le congrès du Cercle d'État Saguenay Lac St-Jean des Filles d'Isabelle se tiendra à l'Hôtel Universel d'Alma, les 19 et 20 septembre 2009.

CERCLE DES FERMÈRES ST-ALEXIS

L'assemblée mensuelle du cercle aura lieu le mercredi 9 septembre à 19 h au Musée du Fjord; Fermières St-Pierre, assemblée mensuelle le mercredi 9 septembre à 19 h au sous-sol de l'église St-Pierre d'Alma.

TREMPIN BLEU

Les femmes intéressées à participer et partager dans le cadre de rencontre de groupe sur différents sujets touchant les femmes: estime de soi, colère, émotion, peur, violence conjugale d'appeler 418-602-1211 Doris-Boudreault.

CLUB AMITIÉ LOISIRS FADOQ ST-LAURENT

Le club débutera ses activités au Patro de Jonquière, le lundi 14 septembre à 13 h à la salle polyvalente. Cartes baseball-poches et palet américain. La ligue de sables débutera le mardi 8 septembre à 19 h 00

à la salle ARCN. Inf: 547-1834, 542-8021 ou 550-0714.

SACREMENT DES MALADES

Le dimanche 13 septembre à 14 h, à la cathédrale de Chicoutimi. Messe spéciale sacrement de l'onction des malades. Invitations aux personnes âgées de 65 ans et plus, accompagnées de leur famille ou autres.

FILLES D'ISABELLE DU CERCLE 613 ST-JEAN-BAPTISTE DE JONQUIÈRE

L'assemblée aura lieu le 14 septembre à la salle Le Calypso. Accueil: 19 h; Assemblée: 16 h 30 suivie d'un souper à 17 h 30. Inf: 547-9595 ou 547-2845. Filles d'Isabelle Cercle Elisabeth de Chicoutimi, assemblée le lundi 14 septembre à 19 h 30, au sous-sol de l'église Christ-Roi, Chicoutimi.

VENTE DE GARAGE AU PROFIT DE L'ÉCOLE STE-MARIE MÉDIATRICE LE 12 SEPTEMBRE

Collecte d'objets dont vous voulez donner une deuxième vie. Nous donnerons tous les profits à cette école pour financer des activités sportives. Vous pouvez apporter les objets au Centre Santé Chiropratique Saguenay ou à l'École Ste-Marie Médiatrice. Centre Santé Chiropratique Saguenay, 3687 Blv Harvey, Jonquière (QC) G7x 3A8No téléphone: 418-542-8999.

RÉCOLTE DE CONTENANTS

À la Maison d'Accueil pour sans-abri de Chicoutimi, nous procédons une récolte de contenants en plastique accompagnés de leur couvert, du genre: Plat de yogourt, plat de margarine, plat de crème glacée, sacs de plastiques, etc. S.V.P. les apporter à la Maison d'Accueil pour sans-abri de Chicoutimi au 299 rue Lafontaine. (418) 549-3510.

Suicide chez les aînés

Le centre de décision au coeur du problème

MATHIEU PERREAULT

La Presse

MONTREAL - Quand le cerveau vieillit, les régions responsables des décisions sont touchées en premier, bien avant la mémoire. Malheureusement, les personnes âgées sont appelées à prendre des décisions parmi les plus difficiles de leur vie au fur et à mesure que s'accumulent les maladies et les handicaps.

Ce phénomène explique, selon un conférencier du congrès de l'Association psychogériatrique internationale, le taux élevé de suicide des personnes âgées, qui est six fois plus important que la moyenne de la population chez les hommes nord-américains. « La difficulté à prendre des décisions mène les patients à choisir le suicide plutôt que l'adaptation à de nouvelles réalités », a expliqué hier Katalin Szanto, de l'Université de Pittsburgh, dans sa présentation au Palais des congrès.

La détection des patients âgés qui sont sur le point de se suicider est compliquée par le fait que plus de 60 % d'entre eux n'ont jamais fait de tentative de suicide et que la moitié d'entre eux n'ont jamais utilisé de services de santé mentale, selon Paul Duberstein de l'Université de Rochester. « Les personnes âgées qui se suicident semblent souvent plus en santé que les autres, du moins au point de vue psychologique. Elles sont consciencieuses, elles ne sont pas centrées sur elles-mêmes. Elles sont décidées, actives. C'est justement ce souci des autres et cette propension à prendre des

décisions de manière autonome qui les mènent au suicide, parce qu'elles craignent par-dessus tout de perdre leur autonomie et d'être un fardeau pour leurs proches. D'ailleurs, les personnes âgées qui se suicident sont plus souvent mariées que célibataires, ce qui est le contraire du reste de la population. Les suicidés ne veulent pas être un fardeau pour leur époux. »

Pour mieux reconnaître le risque de suicide, le psychologue Duberstein recommande aux

médecins de se demander sans cesse si des comportements du patient pourraient cacher le désespoir menant au suicide, et si le patient se sentirait à l'aise de discuter d'idées suicidaires.

Dans la conférence sur le suicide, une chercheuse japonaise a présenté un portrait radicalement différent en Asie, où le suicide chez les personnes âgées menace surtout les femmes. Hong Kong a même mis sur pied un projet de prévention du suicide chez les personnes âgées. □

VOUS SEREZ PLUS RICHE

■

À 0% de commission, fini le temps où vous deviez payer des milliers de dollars pour bénéficier d'un service professionnel et réaliser la vente de votre propriété.

Pour plus d'information, visitez <http://vouserezplusriche.com>



1 866 387.7677

DuProprio.com

Le plus important réseau immobilier sans commission au Canada

784159

PHÉNOMÈNE UNIQUE AU CANADA!

Site ouvert tous les jours du 12 juin au 27 septembre 2009

- Visite guidée
- Rivière-cascade
- Randonnée pédestre
- Observation de chauve-souris en captivité
- Belvédère
- Aire de pique-nique

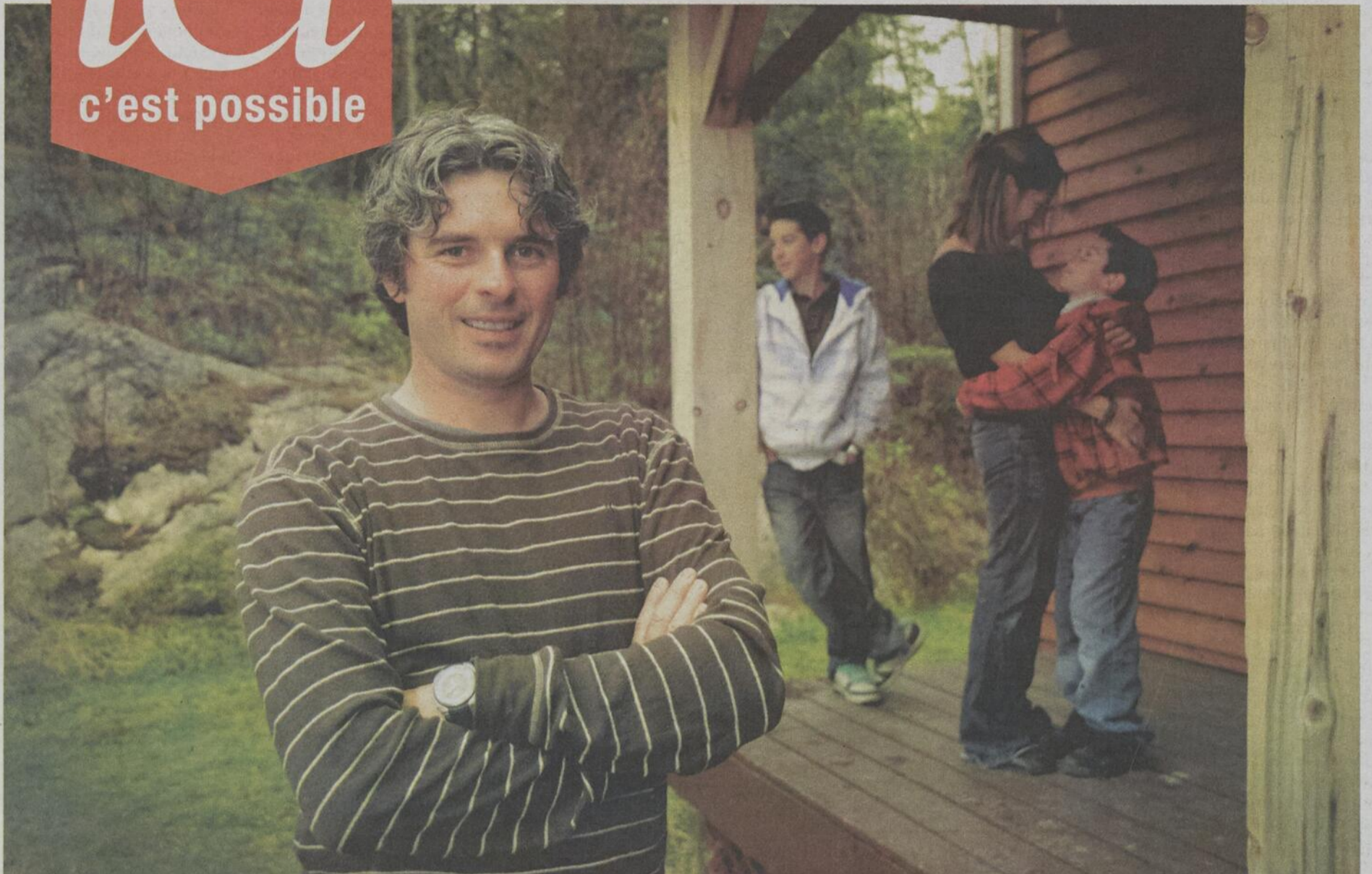
Information et réservation
418-346-1242
info@cavernetroudelafee.ca
www.cavernetroudelafee.ca

CAVERNE TROU DE LA FÉE

Chaussures de marche et chandail sont de mise

776804

ici
c'est possible



Marc, 38 ans

a choisi de voir grandir sa famille au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Profession : enseignant

Loisirs et activités préférés : pêche, ski et vélo

Sa passion : la montagne et la nature

Ce qu'il apprécie particulièrement de la région : « La route pour se rendre à son travail qui est pour lui un émerveillement et une découverte à chaque jour. »

Ce qui l'inspire : les gens, l'entraide et le lac Saint-Jean

Son leitmotiv : « On est tellement bien ici... »

Après 10 ans passés à Montréal, Marc est de retour dans son patelin natal.

icicestpossible.ca

Dans le diocèse de Chicoutimi

Le dimanche de la catéchèse s'implante

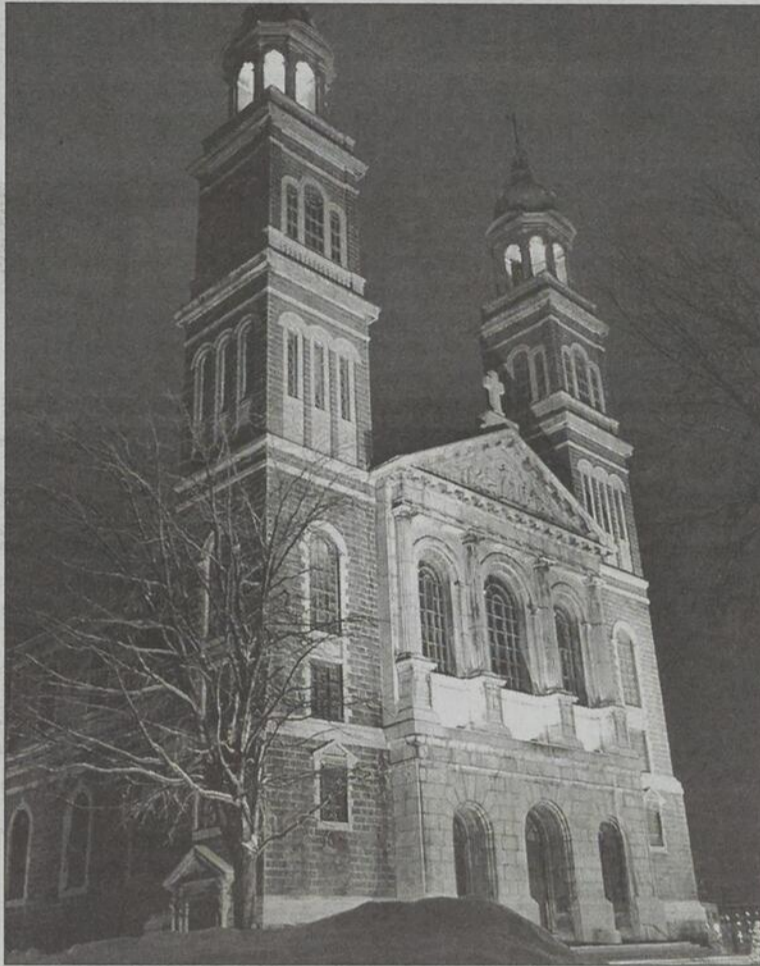
Au diocèse de Chicoutimi, la plupart des paroisses souligneront, le 20 septembre prochain, la deuxième édition du Dimanche de la catéchèse.

Longtemps identifiée à l'enfance, à l'enseignement et à la préparation aux sacrements de l'initiation chrétienne, la catéchèse d'aujourd'hui rejoint des personnes de tous âges et prend diverses formes. Elle vise à accompagner des enfants, des adolescents, des adultes, des familles et des communautés dans leur itinéraire de foi et de vie chrétiennes, par des moyens adaptés au rythme et aux aspirations de chacun.

Lors des célébrations dominicales, l'homélie, les prières universelles et les chants seront en harmonie avec le chantier de la mission catéchétique. Certaines profiteront de l'occasion, pour inclure l'envoi en mission des catéchètes, par le pasteur de la communauté, un geste symbolique évoquant la Mission des Douze. Des invitations spéciales seront remises aux familles ayant participé ou qui participeront à un parcours catéchétique, à venir célébrer avec les gens de la communauté, afin de vivre un rassemblement intergénérationnel.

L'an passé, quelques unités pastorales ont proposé, en plus de la célébration, d'autres activités en lien avec le dimanche de la catéchèse. La température encore clémente de septembre a permis d'offrir un dîner champêtre, qui est l'appellation noble d'un dîner hot dogs. Des jeux agrémentaient le repas, tout en favorisant la dimension communautaire. L'équipe pastorale responsable de l'activité demandait aux participants une contribution financière volontaire et les provisions amassées ont servi aux activités catéchétiques de l'année. Cette activité reviendra pour la deuxième édition. Est-ce une tradition qui s'installe dans les milieux ?

Une unité pastorale en milieu rural a même réalisé, non le Dimanche de la catéchèse, mais bien la Semaine de la catéchèse. La créativité de l'équipe s'est échelonnée sur sept jours, tout comme la création. Des activités étaient offertes pour tous les groupes d'âges : un rallye évangélique en vélos pour les enfants, une animation dans les maisons de jeunes pour les adolescents, un déjeuner partage autour du thème de la catéchèse pour les adultes et la clôture de la semaine par un moment de célébration. Le travail de cette équipe pastorale fut bien récompensé par la réussite du projet. Par contre, cette année, ils s'engagent à offrir des activités tout au long d'une seule journée.



Le dimanche de la catéchèse est une invitation à faire retentir la Parole de Dieu.

(Archives Rocket Lavoie)

NOMINATION
LE PROGRES DU SAGUENAY



M. Bruno Desbiens
Agent distributeur

M. Bernard Belley, directeur tirage et service à la clientèle au Progrès du Saguenay, est heureux d'annoncer la nomination de M. Bruno Desbiens.

M. Desbiens occupera le poste d'agent distributeur de nos journaux pour le secteur d'Arvida et de Kénogami.

Son expérience en représentation ainsi que son grand dynamisme seront des atouts pour ses nouvelles fonctions.

M. Desbiens a débuté dans ses nouvelles fonctions le lundi 24 août dernier.

LeQuotidien **LePROGRES** dimanche
784199

Le Progrès du Saguenay est éditeur des journaux Le Quotidien, Progrès-Dimanche et imprimeur de plusieurs journaux hebdomadaires répartis à travers le Québec.

Un travail à poursuivre en équipe, bénévoles et permanents. En définitive, ces expériences nous invitent à déployer notre créativité.

Le dimanche de la catéchèse est une invitation à faire retentir la Parole de Dieu qui prend vie dans les échanges et les discussions, dans le témoignage des gens rencontrés, dans la fraternité et la solidarité entre les personnes, dans les moments de prière et de célébration, dans les gestes et les actions de la vie quotidienne.

Le thème de cette année

« Des portes s'ouvrent... Dieu merci! », fait référence à une émission de télévision très populaire. Aurait-il lieu de s'inspirer de celle-ci? Une soirée Dieu merci, avec des improvisations ayant pour thème la catéchèse ou qui s'inspire du concept de l'émission?

Des portes s'ouvrent... Dieu merci! Découvrons la catéchèse sous un jour nouveau, tourné vers l'avenir. Bon dimanche de la catéchèse!

Mylène Renaud
Responsable diocésaine de la mission catéchétique

LAURIE EST PLUS RICHE

« Je suis très satisfaite d'avoir utilisé les services de DuProprio.com. Nous avons réussi à vendre notre propriété facilement grâce à la visibilité offerte par DuProprio!!! »

Laurie Hamel
Chicoutimi

Montant épargné: environ 9900 \$



DuProprio.com

Le plus important réseau immobilier sans commission au Canada

784160

Mariée à un piètre amant

La sécurité ou la passion ?



Andrée Boily

aboily@lequotidien.com

Je suis mariée depuis un an avec un homme fidèle et généreux, excepté pour les relations sexuelles. Il n'a pas une grosse libido, une fois tous les quinze

jours lui suffit, alors que moi j'aurais envie de 4 ou 5 fois par semaine. Aussi, c'est rapide comme relation et sans aucune imagination. Ma mère qui est ma seule confidente me répète tout le temps que le sexe ce n'est pas ce qu'il y a de plus important dans la vie et que ce qui compte c'est que mon mari est un bon garçon, stable et en qui je peux avoir confiance. Je suis d'accord avec elle et j'apprécie ma situation, mais d'un autre côté, je n'ai que 25 ans et je trouve

que la vie va être bien longue et bien ennuyante. Que me conseillez-vous ?
Une femme déçue

La plupart des gens ressentent comme vous une espèce de conflit entre leurs besoins de sécurité et de stabilité d'une part et leurs besoins de passion et d'imprévu d'autre part. Il s'agit parfois pour certains d'un véritable dilemme qu'ils sont incapables de résoudre; particulièrement pour les personnes très jeunes qui en sont au début de leur relation de couple, étape où l'attirance et la satisfaction sexuelle sont très importantes.

Il est facile en effet de constater qu'au début d'une relation, l'attirance physique est à son maximum, alors que l'attachement est beaucoup plus faible. Avec les années, c'est l'inverse qui se produit, l'attirance diminue alors que l'attachement basé sur la sécurité, la loyauté et les projets communs augmente. Voilà ce qui explique le discours tenu par votre mère si différent du vôtre, il est beaucoup plus facile « d'être raisonnable » à 50 ans qu'à 25 ans.

Il n'existe malheureusement

pas de réponse miracle à votre questionnement. Toute relation durable incluant le mariage a, depuis toujours, constitué le plus difficile de tous les contrats humains parce que la personne attend que cette relation comble des besoins aussi variés que la passion et la sécurité, tout

tenaires et que par conséquent les deux sont prêts à y investir temps et énergie, il y a bien des chances pour que ceux-ci réussissent à conserver un bon équilibre entre la monotonie et la passion.

Dans ces couples, les partenaires se « donnent » juste assez, pas trop, évitant ainsi le piège de se prendre totalement et rapidement pour acquis. Le mystère qu'ils continuent de laisser planer autour d'eux ainsi que la sensation de défi perpétuel qui s'ensuit sert alors à alimenter leur désir. Essayez de développer ce scénario avec votre mari et surtout expliquez-lui votre besoin de petites soirées romantiques au cours desquelles chacun à votre tour vous pourriez préparer une « petite surprise » à l'autre, histoire de mettre un peu de « piquant » dans votre vie sexuelle. Ne vous laissez pas décourager et insistez même si votre conjoint ne vous semble pas enthousiaste au départ. Il finira bien par succomber à votre charme, je vous le souhaite. □

Il est facile en effet de constater qu'au début d'une relation, l'attirance physique est à son maximum, alors que l'attachement est beaucoup plus faible.

en l'aidant à affronter les problèmes familiaux, professionnels, économiques, sociaux ou autres. Vous avouerez que c'est en attendre beaucoup, d'où la désillusion de plusieurs.

Ce qui ne veut pas dire, même si ce n'est pas facile, que le maintien d'une relation stable en même temps que passionnée soit impossible. Lorsque la relation est importante de façon égale pour les deux par-

**SÉRIE DE CONFÉRENCES
LA GUÉRISON FACE AU
DEUIL • DIVORCE • PERTE • VIOL • SÉPARATION**

Chaque mardi soir
Le 8, 15, 22, 29 septembre à 19 h
À l'Hôtel La Saguenéenne
250, des Saguenéens
Chicoutimi

Conférencier invité: Daniel Latchman
Information: 612-1688
Entrée libre

782898

ChallengeBell

présenté par BANQUE NATIONALE

Aleksandra Wozniak

Nadia Petrova

DU 12 AU 20 SEPTEMBRE
AU PEPS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

challengebell.com

TENNIS

**BILLETS
À L'UNITÉ
MAINTENANT
DISPONIBLES**

à partir de
seulement 15 \$

Billetterie: 418.653.2255
1.866.653.6203

Bell BANQUE NATIONALE

Québec SHARP Canada LOEWS

Office de tourisme de Québec PROGRES dimanche Ultramar HÔTEL LE CONCORDE QUÉBEC

Transcontinental brunet VILLE DE QUÉBEC AQUAFINA

Sony Ericsson WTA TOUR LA CAPE AUX SPORTS BELLE GUEULE Québec800

93.3 Ciel Québec 91 Le Réseau de Radio TVR TANGUAY

783782

Quand l'enfant n'aime pas son

D^{re} Nadia

Gagnier

Collaboration spéciale

dnadia@lequotidien.com

C'est la rentrée scolaire et Charlotte, 9 ans, vient d'amorcer sa quatrième année. Sa première semaine d'école à peine terminée, elle annonce à ses parents qu'elle n'aime pas son professeur et qu'elle ne sait pas comment elle

pourra la tolérer jusqu'en juin. Cette déclaration surprend ses parents, qui ne savent pas comment réagir à cette soudaine antipathie de leur fille envers un prof. Le soir, lorsque Charlotte est couchée, ils discutent ensemble de la meilleure attitude qu'ils devraient adopter. Ils réalisent que leur première envie à tous les deux a d'abord été de faire la morale à Charlotte, en lui disant qu'elle doit respecter son professeur et qu'elle finira bien par apprendre à mieux la connaître et à l'apprécier. Puis, en approfondissant leur réflexion,

tous les deux se sont souvenus de leurs « pires » profs du primaire et du secondaire. Ils réalisent ainsi qu'il est fort possible que dans le parcours scolaire de chaque individu, du préscolaire jusqu'à l'université, il ait quelques mauvais pédagogues, des profs blasés qui ont hâte de prendre leur retraite, ou encore des profs avec qui l'on a simplement un conflit de personnalités. Ils sont donc soulagés d'avoir inhibé leur premier instinct de faire la morale à leur fille, mais se demandent toujours comment réagir à son attitude.

Un élève qui se rend jusqu'à la fin du secondaire aura eu à s'adapter à des dizaines de professeurs différents. Sur le lot, il est normal que l'élève n'ait pas aimé quelques-uns d'entre eux. Heureusement, il est tout aussi probable que dans son parcours scolaire, un élève ait eu des profs qui l'ont marqué positivement : prof inspiré et inspirant, prof de « vie », prof intéressant et sympathique, prof excellent pédagogue, prof humain...

En fait, l'école est une micro société où l'on n'apprend pas seulement différentes matières, mais où l'on apprend également la vie : comment se faire des amis, comment organiser son temps, comment réagir aux succès et aux échecs, comment faire sa place dans un groupe...

En ce sens, si votre enfant a un nouveau prof qu'il n'aime pas, il faut voir cette situation comme un apprentissage de la vie. En effet, apprendre à étudier, à travailler ou à collaborer avec quelqu'un que nous n'aimons pas, et s'adapter à cette situation, c'est un apprentissage qui peut servir toute la vie. Pensez-y... même à l'extérieur de l'école, vous avez sûrement dû travailler avec un patron dont vous n'aimez pas les manières, jouer au hockey avec un coach dont vous n'aimez pas la personnalité, côtoyer un membre de la belle-famille qui ne véhicule pas les mêmes valeurs que vous...

Il faut éviter d'obliger l'enfant à aimer son nouveau prof ou, au contraire, de courir droit chez le directeur pour le supplier de changer l'enfant de classe. Dans le premier cas, on lui envoie le message qu'il n'est pas normal de ne pas aimer les méthodes ou les manières de quelqu'un d'autre, alors qu'il s'agit d'une émotion que tout le monde vit de temps en temps. Dans le deuxième cas, on surprotège l'enfant en tentant à tout prix de lui faire éviter cette situation désagréable. Cette surprotection l'empêche de développer des mécanismes d'adaptation. Il pourrait en venir à constamment éviter ou fuir les situations où il doit collaborer avec quelqu'un qui ne lui plaît pas. Cela peut signifier d'éventuels abandons de cours au cégep, de fréquents changements d'emplois, des ruptures à cause de la belle-famille...

En tant que parent, lorsque notre enfant est confronté à ce genre de situation, notre rôle est de l'aider à s'adapter et le guider dans la recherche de solution. Donc, la meilleure attitude à adopter est d'abord d'écouter son enfant et de valider ses émotions. On peut lui dire qu'il est normal de ne pas aimer quelques-uns de nos profs. On peut même lui parler de nos propres réactions lorsque cela nous est arrivé dans notre passé d'étudiant. Ensuite, il est important de l'aider à comprendre sa responsabilité dans la situation : qu'il aime ou qu'il n'aime pas son prof, notre enfant est responsa-

COURS D'INITIATION AU BRIDGE DÉBUTANT
FIN DE SEPTEMBRE

Découvrez un jeu stimulant!

• Cours d'initiation au bridge pour tous, en après-midi ou en soirée.

Le bridge stimule les qualités telles que l'imagination, la capacité de raisonnement, la mémoire, la faculté de concentration, la psychologie, la ténacité.

C'est un jeu essentiellement convivial. De passe-temps, ce jeu peut devenir une véritable passion aussi envahissante que l'amour, source d'autant de joies et de déceptions que celui-ci. Une activité peu banale dont vous profiterez toute votre vie.

Renseignements et inscription:

CHICOUTIMI Jean-François Boucher 418-693-8423	ALMA Gisèle Pilote 418-662-9994 Alain Tremblay 418-668-0465
JONQUIÈRE Huguette Dufour 418-548-1869 ou 418-544-1558	ST-FÉLICIEN Lise Lamontagne 418-679-0341
LA BAIE Jean-Guy Girard 418-677-3994	



En collaboration avec la
**Ligue de bridge
Saint-Laurent-Saglac**
affiliée à
**American Contract
Bridge League**

Pour information:
Jean-François Boucher
jfrs@videotron.ca
418-693-8423

Maigrir et vivre en santé



Dr. Jean-Marie Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses
cliniques

12 QUESTIONS SUR LE JEÛNE PROTÉINÉ

- 1. LA FAIM EST-ELLE CONTRÔLÉE?** Elle est contrôlée dans une large mesure après 48 à 72 heures chez la majorité des gens.
- 2. LA PERTE DE POIDS EST-ELLE RAPIDE?** Environ 1,5 à 2 kilos (3 à 5 livres) par semaine.
- 3. LA PEAU DEVIENT-ELLE MOLLE?** Grâce à l'apport de protéines d'une haute valeur biologique, elle est protégée. Certaines personnes qui ont perdu beaucoup de poids doivent subir des corrections chirurgicales.
- 4. LES MUSCLES RESTENT-ILS FERMES?** Les protéines les nourrissent, les empêchant ainsi de fondre et de s'amollir. Les exercices aident à conserver le poids et à raffermir les muscles.
- 5. SE SENT-ON FAIBLE?** Votre médecin vous donnera des conseils pour éviter la sensation de faiblesse.
- 6. EST-IL DANGEREUX?** Non. Il existe des directives précises que les médecins initiés à cette méthode doivent suivre pour assurer sa sécurité. Des cas de gouttes et de pierres à la vésicule biliaire ont été relevés.
- 7. PEUT-ON CONTINUER À TRAVAILLER?** La plupart des gens peuvent vaquer à toutes leurs occupations quotidiennes sans éprouver de fatigue ou de troubles de concentration.
- 8. PEUT-ON FAIRE DU SPORT?** La plupart des gens peuvent pratiquer leurs sports. Si nécessaire, le médecin modifiera leur régime.
- 9. DEMEURE-T-ON MOTIVÉ?** Oui, puisque la motivation est renforcée de façon constante par la rapidité de la perte de poids et le sentiment de réussite.
- 10. EST-IL DIFFICILE À SUIVRE?** Non, puisqu'il n'oblige pas à calculer et à peser les aliments. Il évite la tentation puisqu'on n'est pas en contact avec la nourriture.
- 11. QUI PEUT LE SUIVRE?** Les personnes âgées de 18 à 65 ans ayant un indice de masse corporelle supérieur à 30 et ayant subi plusieurs échecs à l'aide des régimes amaigrissants conventionnels.
- 12. PENDANT COMBIEN DE TEMPS PEUT-ON LE SUIVRE?** De façon générale, on peut suivre ce régime pendant une période de 12 à 16 semaines.

Avant de suivre le JEÛNE PROTÉINÉ, votre médecin vous expliquera ses avantages, ses indications, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.

CHICOUTIMI: 475, boul. Talbot, bur. 102
418-543-1968 www.docteurmarineau.com

783386

Envoyez vos questions au docteur Nadia par courriel à : dnadia@lequotidien.com

prof

ble de son comportement en classe et de fournir les efforts nécessaires à son apprentissage et à sa réussite scolaire. Par contre, il n'est pas responsable de l'incompétence, de l'humeur ou de la personnalité de son enseignant. Pour ces détails qu'il ne contrôle pas, il doit lâcher prise et simplement se soulager en confiant ses points de vue et ses émotions à ses parents et amis.

Seulement dans les cas assez rares où le fonctionnement de l'élève est affecté (anxiété, refus scolaire, échec) sera-t-il nécessaire de demander une rencontre avec le professeur ou la direction pour exposer le problème et leur demander de collaborer à une recherche de solutions. Cette intervention ne doit être utilisée qu'en dernier recours, car il est préférable de tenter d'abord de responsabiliser son enfant et de lui apprendre à s'adapter à ce genre de situation qu'il rencontrera à l'occasion, tout au long de sa vie.

Bonne rentrée scolaire à tous !



La rentrée scolaire est toujours source de stress pour les élèves.

le courrier

SA FILLE À LA GARDERIE

Q : En février 2009, j'ai ouvert une garderie à domicile. Depuis, ma fille de deux ans donne des coups avec les jouets, tape et pousse les autres amis. J'ai essayé la chaise de retrait, mais cela ne la dérange pas. Après deux minutes, je lui explique la raison du retrait et qu'elle ne doit plus recommencer. Ensuite, je lui dis que je l'aime, mais que je n'aime pas ce qu'elle a fait. Finalement, je lui demande si elle va recommencer et elle me dit : « Non maman ». Enfin, on se réconcilie avec un câlin. Je croyais avoir réussi, mais ça recommence, et ce, plusieurs fois par jour. Je ne comprends pas pourquoi elle réagit comme ça. Quand elle est seule, c'est un vrai petit ange.

R : Tout d'abord, l'agressivité chez les tout-petits est normale. Par contre, cela ne veut pas dire qu'il faut les laisser faire ! Au contraire, cette agressivité signifie que l'enfant n'a pas encore appris à gérer les frustrations et les conflits, et que quelqu'un doit lui apprendre. Au-delà de la punition ou du retrait, vous devez identifier ce qui déclenche les comportements agressifs de votre fille (ex : lorsqu'elle désire un jouet qui est déjà utilisé par un autre enfant) et lui suggérer un comportement alternatif (ex : demander gentiment à l'ami s'il veut partager le jouet). Si on n'ap-

prend pas à l'enfant ce comportement plus adapté, il répétera ses comportements agressifs malgré la punition... pas parce qu'il s'oppose à l'autorité, mais simplement parce qu'il ne sait pas comment faire autrement. Le partage et la

L'agressivité chez les tout-petits est normale. Par contre, cela ne veut pas dire qu'il faut les laisser faire ! Au contraire, cette agressivité signifie que l'enfant n'a pas encore appris à gérer les frustrations et les conflits.

résolution de conflit ne sont pas innés... ce sont des choses que l'enfant doit apprendre. De plus, loin d'être une situation négative pour elle, l'ouverture de la garderie lui a néanmoins demandé de s'adapter à ne plus avoir l'attention exclusive de sa mère. Pour faciliter cette adaptation, assurez-vous de prévoir des moments dans la journée où vous lui accordez de l'attention exclusive, telle qu'avant l'arrivée des amis de la garderie, et tout juste après. Bonne chance !

Perdez 20, 30 ou 40 livres rapidement et sans avoir faim : diète aux protéines ou basses-calories

Nous vous proposons une solution efficace et durable. Suivi assuré par des professionnels de la santé et de la nutrition.



CLINIQUE
Maigrir en Santé

CHICOUTIMI
874, boul. de l'Université Est,
bureau 114 (Polyclinique)
418 549-9595

Bureau à Québec, Lévis et Saint-Hyacinthe

Ligne sans frais : 1 888 853-9898 www.cliniquemaigrirrensante.ca

Calvitie
Consultez un médecin

- Microgreffe de cheveux
- Greffe avec microscope



Institut de Greffe de Cheveux du Québec
Dr. Richard Dubois, M.D.
Médecin otorhinolaryngien,
Membre de l'American Board of Hair Restoration Surgery.

2824, chemin des Quatre-Bourgeois, Québec
(angle rue de l'Église)
(418) 688-9555
1 888-497-2777 www.igqc.com

Rajeunir de 10 ans grâce au
Maquillage PERMANENT

CONSULTATION GRATUITE



Josée Lemieux
Dermapigmentologue

Esthéticienne 22 années d'expérience

Maîtrise en maquillage permanent et paramédical des États-Unis

« Le rehaussement complet de l'oeil »
Du nouveau pour nos yeux !



Maintenant, vous avez deux options de plus :

- 1] L'intérieur de l'oeil
- 2] Le rehaussement de votre ligne

Il y a toujours l'effet « eye liner » supérieur et inférieur qui rajeunit l'oeil tout en ouvrant votre regard et qui est toujours très aimé.

L'intérieur de l'oeil

L'intérieur de l'oeil donne un regard profond en plus de l'illusion de cils plus abondants. Vous pouvez avoir l'intérieur inférieur et supérieur, et le choix de la couleur est à votre discrétion. Vous pouvez vraiment dire adieu à votre crayon !

Le rehaussement de votre ligne

Vous ne voulez vraiment plus vous maquiller? Eh bien, cela est pour vous ! La couleur, qui se place au-dessus de votre « eye liner », donnera l'illusion d'un fard délicatement posé pour un maquillage complet et parfait du matin au soir !

Ne vous en faites pas, le tout est sans douleur !!!

Une consultation vous convaincra.

Parmi ses services offerts, vous aurez accès à :

- La restructuration des sourcils
- La coloration de la ligne du contour des yeux
- La coloration de la ligne intérieure de l'oeil
- L'application du fard à paupières
- L'augmentation du volume des lèvres
- Le remplissage des lèvres
- L'application du fard à joues

Le service spécialisé offert couvre aussi la correction d'imperfections cutanées comme :


- Les vergetures
- L'areole du mamelon
- Les cicatrices
- Le vitiligo
- Les taches pigmentaires
- Les taches de naissance
- Etc.

Au plaisir de vous rencontrer ! *Josée*



Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Pour un rendez-vous (418) 550-3398
475, boul. Talbot, suite 120, Chicoutimi



Nous nous sommes fait tout un été!

Bravo

Saguenay-Lac-Saint-Jean!

LeQuotidien

LePROGRÈS
dimanche

Carrières et professions

De retour des vacances

Rester motivé ? Pas si facile !

MARTINE LETARTE

Collaboration spéciale

Difficile de retrouver la motivation après les vacances ? « Normal » disent les experts !

Vous arrivez de deux belles semaines de vacances. Vous devriez être reposé, avoir rechargé les batteries et être prêt à affronter tous les nouveaux défis qui vous attendent au travail ! Toutefois, contre toute attente, la motivation n'est pas au rendez-vous. Est-ce grave docteur ?

« Chez une bonne partie de la population, ressentir un certain manque de motivation après les vacances est une réaction normale. Il ne faut pas trop s'en faire », affirme Nicolas Chevrier, psychologue du travail.

Ce serait en fait lié à une difficulté d'adaptation. « Parce qu'après quelques semaines hors du bureau, il faut se réadapter à la vie sérieuse du travail et chez certains, cela occasionne un stress », explique-t-il.

D'autant plus que certains veulent être aussi productifs dans leur période de repos qu'ils le sont au bureau !

« Bien des gens se prévoient 17 activités en 14 jours de vacances », remarque Florent Francoeur, président-directeur général de l'Ordre des conseillers en ressources humaines agréés. « À ce moment-là, toute la famille est fatiguée et se chicane. Si on ne se prévoit pas de temps pour se reposer pendant ses vacances, on risque encore plus de souffrir de fatigue, de manque de motivation et d'anxiété à son retour au travail. »

Jusqu'à quel point est-ce normal ? Quels sont les symptômes typiques de quelqu'un qui souffre d'un manque de motivation après ses quelques semaines de repos ?

« La personne n'a pas envie de reprendre le rythme de vie du boulot, elle est nostalgique et elle pense à ses prochaines vacances qui auront lieu seulement dans un an. », décrit M. Chevrier.

Des symptômes aucunement inquiétants aux yeux du psychologue. Par contre, lorsque la réaction est plus violente, ou prolongée, il peut y avoir matière à prendre la situation plus au sérieux.

Marie-Christine, par exemple, a récemment accepté un nouveau poste. Alors qu'elle est en train de perdre ses illusions par rapport à ses nouvelles fonctions, son voyage de rêve à Barcelone n'a rien fait pour améliorer sa situation.

« J'ai tellement passé de belles vacances que là, je suis vraiment déprimée. Je ne peux pas croire que je reprends la routine du travail pour un an. En fait, je suis en train de remettre toute ma vie en question j'ai le goût de changer de carrière, de déménager, je ne sais plus si j'ai envie d'avoir des enfants. Bref, c'est assez profond », confie-t-elle, tout en espérant voir ses états d'âme entrer dans l'ordre assez rapidement.

« Les gens qui remettent toute leur vie en question après quelques semaines de vacances ont généralement une insatisfaction, une fatigue ou un stress plus profond qui était déjà en eux. Le temps d'arrêt a, en fait, été la goutte qui a fait déborder le vase. Pour ces gens, c'est

souvent le signe qu'il faut effectuer un changement », explique M. Chevrier.

D'ailleurs, plusieurs font l'erreur de croire que les vacances vont régler tous les problèmes liés à leur travail. C'est complètement utopique, d'après le psychologue. « Dans un cas d'épuisement professionnel, par exemple, les études montrent que seulement un mois après ses vacances, la personne aura retrouvé le même niveau d'épuisement qu'elle avait auparavant. »

Les organisations doivent motiver leurs troupes !

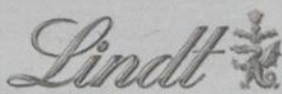
Sans pouvoir s'attaquer aux cas les plus lourds, l'employeur peut adopter certaines stratégies pour faciliter le retour au boulot de son personnel.

D'abord, d'après Florent Francoeur, l'organisation doit prendre en considération que ce n'est pas tout le monde qui prend ses vacances en même temps et qu'elle doit laisser le temps à chacun de reprendre graduellement un rythme plus normal.

« En plein été, ce n'est certainement pas le moment de convoquer ses employés pour une réunion importante ou pour donner de nouvelles orientations stratégiques. Avec toutes les personnes absentes, les affaires tournent au ralenti et c'est normal », affirme-t-il.

Par contre, à la rentrée, c'est autre chose ! « Là, c'est le temps de redémarrer la machine. La direction doit rencontrer ses employés, faire le point, regarder les nouveaux projets et communiquer ses attentes. C'est très important pour motiver les troupes ! » □

Vous pouvez maintenant consulter
 nos cahiers spéciaux sur notre site Internet
www.lequotidien.com



MAÎTRE CHOCOLATIER SUISSE
DEPUIS 1845

Lindt & Sprüngli est une société internationale spécialisée dans la création, la production et la vente de chocolats de qualité supérieure appréciés et connus dans le monde entier.

Nous sommes présentement à la recherche, par l'intermédiaire de la société de recrutement, iSPHeRia, **un(e) représentant(e) marchandiseur(e) de vente à temps partiel** (2 jours par semaine – environ 16 heures) à **SAGUENAY**.

En tant que membre à part entière de l'équipe de vente, les candidats retenus seront chargés de la distribution, de la vente et du merchandising de nos produits, et devront se rendre directement dans les pharmacies, les épiceries, les grandes surfaces et les grands magasins.

Qualifications requises:

- Autonomie et capacité à travailler en équipe;
- Bonnes aptitudes à communiquer, à l'écrit comme à l'oral, en anglais et en français;
- Expérience de la vente de produits de consommation emballés et du merchandising, avec préférence pour un poste permanent à temps partiel;
- Permis de conduire en règle, accès exclusif à un véhicule; capacité à lever des charges de 25 kg.

Ce poste offre un salaire concurrentiel ainsi qu'une indemnité du kilométrage.

Si vous souhaitez postuler, veuillez faire parvenir votre CV à hmasson@lindt.com (télécopieur: 450-687-1141). Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à Lindt & Sprüngli; cependant, seuls les candidats retenus seront contactés.

784448

**Vous avez un projet d'entreprise ?
Nous vous aidons à le réaliser**



Offrez-vous une formation intensive en LANCEMENT D'UNE ENTREPRISE

- Notions pratiques en gestion
- Encadrement individuel soutenu
- Production d'un plan d'affaires

Ce programme, disponible de jour ou de soir, vous est offert par une équipe de professionnels expérimentés.

Passez à l'action !
Prochain départ
14 septembre 2009

Pour information :
Madeleine Bouchard
418-615-0083 poste 6306



784301

PROGRAMMES DÉBUTANT AUTOMNE 2009

HUMANIS

CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

- ▶ **HYGIÈNE ET SALUBRITÉ EN ENTRETIEN SANITAIRE** 615 h
- ▶ **LOGISTIQUE ET TRANSPORT** 1530 h
- ▶ **CONSEILS EN SERVICES FINANCIERS ET SÉCURITÉ FINANCIÈRE** 900 h
- ▶ **TECHNIQUES DE GESTION IMMOBILIÈRE** 1275 h
- ▶ **TECHNIQUES DE PRÉVENTION DES INCENDIES** 840 h
- ▶ **TECHNOLOGIE DE TRANSFORMATION DE L'ALUMINIUM EN PARTENARIAT AVEC LE CÉGEP D'ALMA ET JONQUIÈRE** 1560 h

A.E.C.

TECHNIQUES DE BUREAUTIQUE

D.E.C.

- ✓ Durée: 24 mois intensifs au lieu de 36 mois
- ✓ 20 % de formation en ligne
- ✓ Ordinateur portable fourni GRATUITEMENT

DÉPART
21
SEPTEMBRE

INFORMATIQUE
EBR lenovo



Conditions d'admission: D.E.S., D.E.P. ou formation jugée suffisante.

TECHNIQUES D'APPROVISIONNEMENT

D.E.C.

- ✓ Obtenez un deuxième D.E.C.
- ✓ Durée: 16 mois intensifs
- ✓ Obtenez 2 diplômes: D.E.C. et diplôme de la Corporation des approvisionneurs du Québec

DÉPART
28
SEPTEMBRE



Conditions d'admission: Avoir obtenu un premier diplôme d'études collégiales.

SCIENCES HUMAINES

D.E.C.

NOUVEAU

- ✓ Pour les 45 ans et plus en après-midi et le soir
- ✓ Durée: 24 mois intensifs

DÉPART
AUTOMNE
2009



Conditions d'admission: D.E.S. ou formation jugée suffisante.



INSCRIPTION EN CONTINU

ANNIE GIRARD, poste 730
418-696-2243
www.humanis.qc.ca

le PROGRÈS-dimanche, LE 6 SEPTEMBRE 2009 - 77

**REPRÉSENTANT RÉGION
SAGUENAY EMPLOI IMMÉDIAT**

UN LEADER RÉGIONAL DE LA MACHINERIE AGRICOLE
EST À LA RECHERCHE D'UN
REPRÉSENTANT POUR LE TERRITOIRE DU SAGUENAY

- Permis de conduire valide
- Bon entrentent
- Belle apparence
- Aime travailler en équipe
- Bonne connaissance du territoire et du domaine agricole
- Expérience dans le domaine de la vente (atout)
- Salaire et condition à discuter

Faire parvenir votre curriculum vitae par courriel ou par la poste avec la mention représentant au soin de:

JEAN TREMBLAY

CENTRE AGRICOLE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

800, RUE MELANÇON, SAINT-BRUNO QC G0W 2L0 • 418 343-2469
Courriel: cals@centreaagricole.ca

784318



ENSEIGNANTE OU ENSEIGNANT
Postes à temps plein et
à temps partiel
Année scolaire 2009-2010

DÉBUT D'AFFICHAGE: 2009-09-01
FIN D'AFFICHAGE: 2009-09-14

La Commission scolaire de l'Estuaire vous offre l'opportunité d'un nouveau défi. Notre organisme s'étend sur un territoire situé de Baie-Trinité à Tadoussac. Les clientèles étudiantes du préscolaire, du primaire, du secondaire ainsi que de la formation des adultes et professionnelle totalisent environ 6 000 élèves. **Les beautés de notre région et sa qualité de vie exceptionnelle n'attendent que vous.**

D'autres postes que ceux présentement affichés pourront être disponibles dans différents champs ou spécialités d'enseignement et sur l'ensemble du territoire.

NATURE DU TRAVAIL

La Commission scolaire de l'Estuaire recherche une enseignante ou un enseignant pour combler des postes à temps plein ou à temps partiel dans les champs suivants:

Concours n° 31-2009-2010-27

Champ 1 - Adaptation scolaire - écoles de Longue-Rive à Les Escoumins
1 poste à temps plein, à combler immédiatement

Concours n° 31-2009-2010-28

Champ 1 - Adaptation scolaire - écoles de Les Bergeronnes, Tadoussac et Sacré-Coeur
1 poste à temps partiel à 100 %, à compter du 25 janvier 2010

Concours n° 31-2009-2010-29

Champ 1 - Adaptation scolaire - polyvalente des Berges de Les Bergeronnes
1 poste à temps partiel à 100 %, à compter du 26 octobre 2009

Concours n° 31-2009-2010-30

Champ 4 - Anglais langue seconde au primaire - écoles St-Cœur-de-Marie et Mgr Bélanger de Baie-Comeau
1 poste à temps partiel à 100 %, à compter du 25 janvier 2010

Concours n° 31-2009-2010-31

Champ 5 - Éducation physique au primaire - écoles de Les Escoumins à Tadoussac
1 poste à temps partiel à 100 %, à combler immédiatement

Concours n° 31-2009-2010-32

Champ 9 - Éducation physique au secondaire - polyvalente des Baies de Baie-Comeau
1 poste à temps partiel à 100 %, à compter du 25 janvier 2010

QUALIFICATIONS REQUISES

- > Détenir un diplôme universitaire de premier cycle dans la discipline concernée.
- > Détenir une qualification légale reconnue par le MELS.

AUTRES EXIGENCES

- > Maîtrise de la langue française parlée et écrite.
- > Aptitude au travail en équipe.
- > Autonomie et sens de l'organisation.
- > Les personnes répondant aux qualifications requises seront invitées à passer une épreuve de français.

TRAITEMENT

Selon la convention collective régissant le personnel enseignant.

Les personnes intéressées devront, avant 12 h le 14 septembre 2009, faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une copie conforme à l'original des diplômes, relevés de notes et qualifications légales d'enseigner à l'adresse suivante:
Commission scolaire de l'Estuaire, service des ressources humaines
771, boul. Joliet, Baie-Comeau (Québec) G5C 1P3
ou par télécopieur au 418 589-2711, ou par courriel au rh@csestuaire.qc.ca

Note: Les candidates et candidats admissibles seront soumis à des tests visant à vérifier leurs capacités à exercer ce poste. Seules les candidatures retenues seront contactées.

La Commission scolaire de l'Estuaire applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques et les autochtones à présenter leur candidature.

783969

**ÉQUIPEMENTS
SAGUENAY**



Couturier(ère)

Poste à temps plein

EXIGENCES REQUISES:

- Formation en couture
- 2 ans d'expérience sur machines à coudre industrielles
- Polyvalent(e)
- Dynamique
- Travail d'équipe

Envoyer votre curriculum vitae à:

Équipements Saguenay
A/S: Ressources humaines
1242, boul. Saguenay Est, C.P. 1341
Chicoutimi QC G7H 5G7
Téléphone: 418 545-8263
Télécopieur: 418 545-7914

784109

**SOCIÉTÉ DU GROUPE
D'EMBOUTEILLAGE
PEPSI (CANADA)**



**COMMIS EN
ADMINISTRATION**

Lieu de travail

1800, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5B7

Principales fonctions

Dans le cadre de ce poste, vous devrez effectuer de l'entrée de données dans différents programmes, participer à différentes tâches administratives et communiquer des informations aux employés. Vous devrez faire la conciliation de l'inventaire tous les jours et les entrées de factures aux comptes payables. Vous devez posséder de très grandes habiletés en informatique ainsi qu'un sens aigu des responsabilités, de l'organisation et de la gestion des urgences. De plus, vous devez posséder de bonnes connaissances en comptabilité.

Exigences et conditions de travail

Scolarité: - Diplôme d'études secondaires (général) (D.E.S.) terminé
- Formation en administration
Années d'expérience reliées à l'emploi: aucune
Langue(s) demandée(s): français: très bonne connaissance
anglais: connaissance de base
Salaire offert: 13 \$ à 15 \$ - de l'heure selon qualification
Nombre d'heures par semaine: 35
Statut d'emploi: contractuel, temps plein, jour
Durée de l'emploi: 12 mois
Date prévue d'entrée en fonction: immédiat

Faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à:
lise.blanchette@ca.pepsi.com

784015



AGENT SYNDICAL

AFFECTATION - Coordination du centre d'emploi agricole

La Fédération de l'UPA du Saguenay-Lac-St-Jean est à la recherche de candidat(e)s pour combler un poste d'agent syndical, principalement affecté à la coordination des activités du centre d'emploi agricole.

SOMMAIRE DES FONCTIONS

Sous la direction du directeur du service de formation et de vie syndicale, l'agent syndical coordonne les activités du centre d'emploi agricole et assiste les producteurs agricoles dans le recrutement de main-d'œuvre. Il (elle) répond aux différents besoins des producteurs agricoles en matière de recrutement et de formation dans divers domaines touchant la gestion des ressources humaines (santé et sécurité au travail, normes minimales de travail, leadership, etc.).

DÉTAIL DES FONCTIONS

- Coordonne les activités du centre d'emploi agricole;
- Assure la liaison du centre d'emploi avec les principales instances de la fédération et ses affiliés ou autres partenaires;
- Prépare l'offre de services du centre et les différents rapports requis par les différents partenaires;
- Reçoit les offres d'emploi de la part des employeurs, s'enquiert de leurs besoins et les soutient sous différents aspects de la gestion des ressources humaines (normes du travail, santé et sécurité, etc.);
- Reçoit les candidatures des candidats et procède aux entrevues de sélection;
- Peut être assigné à d'autres dossiers liés aux activités du service de formation et vie syndicale;
- Accomplit toute autre tâche connexe telle qu'assignée par son supérieur immédiat.

QUALIFICATIONS

- Posséder un diplôme universitaire de premier cycle dans l'un des domaines suivants: administration, sciences sociales, agromonie, économie ou tout autre domaine connexe;
- Connaissance du milieu agricole, un atout;
- Leadership, entrentent et aptitudes à la vulgarisation.

Les conditions de travail relatives à ce poste sont définies dans la convention collective en vigueur. L'entrée en fonction est prévue au cours du mois d'octobre 2009.

Vous devez transmettre votre candidature avant le 15 septembre 2009 à 16 h à:

M. Michel Bernard, MBA
3635, rue Panet
Jonquière (Québec) G7X 8T7
Courriel: mbernard@upa.qc.ca



784446

OFFRE D'EMPLOI

Cégep de Chicoutimi

Le Cégep de Chicoutimi est à la recherche d'un(e):

**TECHNICIEN OU TECHNICIENNE
CENTRE DE DÉMONSTRATION
SCIENTIFIQUE**

Emploi non permanent pour la session d'automne
2009 (possibilité de prolongation)
Horaire: 35 heures/semaine (lundi au vendredi)
Taux horaire: de 18,00\$ à 25,18\$
Début de l'emploi: septembre 2009



NATURE DU TRAVAIL

La personne participe, entre autres, à la conception et à la réalisation d'appareils de démonstration scientifique ainsi qu'au transport, au montage et au démontage de l'équipement. Elle offre un support technique et audiovisuel lors des présentations et effectue toutes autres tâches connexes.

EXIGENCES

- » DEC en technologie physique, en fabrication mécanique ou autre spécialisation appropriée.
- » 2 ans d'expérience pertinente.
- » Faire preuve d'autonomie, de débrouillardise, d'habiletés manuelles, d'une bonne capacité d'apprentissage et d'adaptation.
- » Bonne connaissance du français parlé et écrit.

FAITES PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE avant 16h30, vendredi le 11 septembre 2009 à : emploi@cchic.ca

Pour plus d'informations sur le Cégep de Chicoutimi : www.cchic.ca

Nous contacterons les candidats retenus pour le processus de sélection seulement. Nous appliquons un programme d'accès à l'égalité en emploi.



784141

Centre de santé et de services sociaux
Cléophas-Claveau

RECHERCHE UN(E) DIRECTEUR(TRICE) DES RESSOURCES HUMAINES

POSTE CADRE SUPÉRIEUR - TEMPS COMPLET - N° du concours: 2009-01

Issu de la fusion de quatre (4) établissements de santé (un centre hospitalier, un CLSC et deux centres d'hébergement de soins de longue durée), le CSSS Cléophas-Claveau offre des services de santé et de services sociaux sur tout le territoire de La Baie et du Bas-Saguenay. Il dessert une population de 23 500 personnes et dispose d'un budget de plus de 25 millions.

S'appuyant sur l'énergie et l'expertise des 517 membres de son personnel, le CSSS Cléophas-Claveau dispense des services de première ligne, de nature préventive et/ou curative, de réadaptation, de réinsertion, de référence ainsi que des services médicaux généraux, d'urgence et de courte durée physique. L'établissement offre également aux personnes en perte d'autonomie sévère un milieu de vie substitut ainsi que l'ensemble des soins et services requis par leur condition. Il détient certains mandats régionaux en gérontologie.

Vous avez le goût de joindre une équipe dynamique qui œuvre au sein d'un milieu chaleureux à dimension humaine, n'hésitez pas à poser votre candidature.

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS:

Sous l'autorité de la directrice générale le(la) directeur(trice) des ressources humaines assume les responsabilités suivantes:

1. Contribuer à définir et à réaliser les orientations et priorités de l'établissement.
2. Assurer l'accueil, le développement, la participation et la valorisation des ressources humaines.
3. Planifier les besoins et le renouvellement de la main-d'œuvre et assumer les activités relatives à la dotation.
4. Diriger les différents programmes de son champ d'activités: santé sécurité au travail, aide aux employés, évaluation du rendement et reconnaissance.
5. Gérer les relations de travail.
6. Négocier, réaliser et administrer les ententes locales.

EXIGENCES:

- Diplôme de 2^e cycle dans une discipline appropriée.
- Expérience minimale de 5 ans comme gestionnaire dont 2 ans au sein d'un service de gestion des ressources humaines, dans le réseau de la santé et des services sociaux ou dans une entreprise de complexité équivalente.
- Toute combinaison de formation et d'expérience jugée pertinente pourra être considérée.

PROFIL RECHERCHÉ:

La directrice ou le directeur du service des ressources humaines doit être en mesure de relever le défi d'une gestion harmonieuse des ressources humaines. Il ou elle doit soutenir ses collègues dans la gestion des changements et dans l'actualisation des projets organisationnels. Par ses habiletés en communication et en matière de relations de travail, il ou elle doit entretenir des rapports constructifs avec les partenaires syndicaux.

Il ou elle doit particulièrement:

- Être un leader mobilisateur.
- Faire preuve d'une grande maîtrise de soi et d'une intégrité sans faille.
- Savoir négocier et gérer des conflits.
- Maîtriser la gestion stratégique.

RÉMUNÉRATION:

Conforme aux normes applicables dans le réseau, classe 17.

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 18 septembre 2009 à 16 h à l'adresse suivante:

Concours «Directeur ou directrice des ressources humaines - 2009-01»
Direction générale
Centre de santé et de services sociaux Cléophas-Claveau
1000, rue Docteur Desgagné, La Baie QC G7B 3P9

Nous remercions toutes les personnes qui nous feront parvenir leur candidature.
Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

783410

Formation en **MÉCANIQUE D'ENGINS de CHANTIER**

Pour les passionnés de la mécanique et des véhicules lourds!

- Quelques places disponibles (formation de soir déjà en cours)
- Janvier 2010 : nouveau service de placement. Le CFP vous aidera à vous trouver un emploi!

CFP
Roberval - Saint-Félicien

1 50 9 001 : 2 000

Information ou inscription :

418 275-5546, poste 1800

1 877 275-5546

www.toncfp.com

COMMISSION SCOLAIRE
du Pays-des-Bleuets

784469

Formation en **AMÉNAGEMENT de la FORÊT**

Deviens chef d'équipe, mesureur, superviseur, contremaître!

- Quelques places disponibles
- Possibilité de financement : prêts et bourses du MELS

La forêt offrira toujours de l'emploi aux travailleurs formés et compétents!

TAUX DE PLACEMENT SUPÉRIEUR À 95%

CFP
Dolbeau - Mistassini

1 50 9 001 : 2 000

Information ou inscription :

418 276-8654

1 866 610-8654

www.toncfp.com

COMMISSION SCOLAIRE
du Pays-des-Bleuets

Formation en **AFFÛTAGE**

- Vous travaillez à mi-temps ou vous êtes en période d'arrêt?
- Vous voulez intégrer en peu de temps le marché du travail?

Lieu : L'Ascension (en collaboration avec Produits forestiers ARBEC inc.)

Date : À compter du 13 octobre 2009

Durée : 26 semaines (940 heures, dont 440 heures de stage en entreprise)

ATE
ALTERNANCE TRAVAIL ÉTUDES

Pour visiter nos ateliers de formation ou pour obtenir plus d'information, contactez-nous!

[Janvier 2010 : nouveau service de placement.
Le CFP vous aidera à vous trouver un emploi!]

RAC

Reconnaissance
des acquis et
des compétences

Le CFP de Dolbeau-Mistassini vous offre
la possibilité d'obtenir votre diplôme tout
en reconnaissant vos acquis et vos compétences.

784143

INSTITUT SAGUENÉEN DE FORMATION EN PNL

Formation en Programmation Neuro-Linguistique (PNL)

début le 11 septembre. **FAITES VITE!**

Pour les intervenants et étudiants en psychologie, travail social, éducation et toutes les personnes travaillant dans les relations humaines.

(418) 542-5802

784296

ASPHALTE
Henri Laberge inc.
547-1122

**MANŒUVRES POSEURS DE PAVÉS,
MURS DE SOUTÈNEMENT, BORDURES, ETC.**

Faire parvenir votre CV au 4800, boul. du Royaume, Jonquière G7X 7V5 ou par courriel à asphaltagehenrilabergeinc@hotmail.com

784275

MAUVALIN

Mauvalin inc., une entreprise spécialisée dans les domaines de la ventilation, climatisation, réfrigération et ferblanterie, est à la recherche d'un:

FERBLANTIER

pour travailler dans son atelier de transformation des métaux.

La personne recherchée devra exercer différents travaux de ferblanterie et de façonnage de conduits.

Elle devra posséder un diplôme d'études secondaires et un minimum de 12 mois d'expérience dans un domaine similaire. Il s'agit d'un poste permanent, de jour et de 40 heures par semaine. Nous offrons un salaire compétitif et en fonction de l'expérience du candidat sélectionné.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae par la poste ou par courriel à l'adresse suivante:

Madame Suzanne Belley
Directrice financière
Mauvalin inc.

1130, rue Manic, Chicoutimi (Québec) G7K 1A2
Courriel: suzanne.belley@mauvalin.com

784442

CLUB PISCINE

Club Piscine Saguenay est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste suivant:

Caissier(ère) en chef

Responsabilités

- Responsable des caisses, de la réception des appels et de l'accueil des clients.
- Opère et balance les caisses.
- Compile les ventes, prépare et émet les rapports de ventes et les statistiques.
- Informatise les contrats de ventes et en assure l'exactitude.
- Organise les horaires de travail de son département.
- Supervise et fait appliquer le code vestimentaire.
- Procède à la facturation.

Exigences

- Formation pertinente au poste.
- Connaissance de base d'Acomba et Servicentre.
- Connaît bien les logiciels de la suite Office.
- A les sens de l'exactitude et de l'organisation.
- A une attitude positive, de l'initiative et de l'entregent.

Salaire selon compétences

Faire parvenir votre CV à:

Audrey Lapointe
Club Piscine Saguenay
2480, boul. Talbot
Chicoutimi G7G 3B9

Télécopieur: 418-545-2030

Courriel: admin@clubpiscinesaguenay.ca

784405

OFFRE D'EMPLOI

L'Agence de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean dessert une population de plus de 271 243 personnes.

Elle a pour mission de veiller à l'amélioration de la santé et du bien-être de la population. Pour ce faire, elle exerce deux grands rôles : un rôle de promotion, de prévention et de protection de la santé publique et un rôle de coordination des services de santé et des services sociaux.

Elle est responsable de l'allocation des budgets de plus de 600 millions de dollars aux 9 établissements publics et privés conventionnés ainsi qu'aux 200 organismes communautaires de son territoire.

L'Agence compte 131 employés et 16 médecins répartis dans six directions (dont 30 employés et 13 médecins en santé publique).

Son budget annuel de fonctionnement est de plus de 10 M\$.

Agence de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Québec

AGENT(E) DE PLANIFICATION PROGRAMMATION ET RECHERCHE

1 poste temporaire temps complet d'un an avec possibilité de permanence en promotion de l'activité physique à la Direction de santé publique

Sommaire des responsabilités

Personne qui est chargée d'un ou plusieurs programmes dans le but de fournir une assistance professionnelle au développement des services. Elle assure les activités de recherche nécessaires à l'identification et à l'évaluation des ressources et des besoins. Elle conçoit et propose les plans et programmes de développement en vue d'assurer une planification adéquate des services. Elle fournit ses conseils relativement à la promotion, l'implantation ou à l'amélioration de programmes et/ou de services. Elle peut participer aux différentes activités d'enseignement et de formation.

Principales attributions et fonctions spécifiques

Sous la supervision de l'adjointe par intérim au directeur de santé publique et chef de service promotion-prévention, l'agent/agent(e) de planification, programmation et recherche devra réaliser différents mandats, tels que :

- assurer le suivi des programmes mis en place par Kino-Québec;
- mobiliser les partenaires des milieux municipaux, scolaires et industriels à disposer et réaliser des interventions en promotion de l'activité physique;
- agir à titre d'expert conseil en activité physique;
- collaborer avec son supérieur immédiat au suivi budgétaire des projets confiés sous sa gouverne;
- participer aux différents comités au regard des programmes qui lui sont attribués.

Exigences

Formation :

- détenir un diplôme universitaire de premier cycle en activité physique, en kinésiologie ou dans une discipline appropriée au réseau de la santé et des services sociaux;
- un diplôme universitaire de 2^e cycle en santé communautaire sera considéré comme un atout.

Expérience :

- posséder une expérience pertinente de trois ans;
- démontrer une connaissance du réseau de la santé et des services sociaux serait un atout.

Compétences recherchées :

- maîtriser des communications écrites et orales;
- démontrer des habiletés reconnues du travail en équipe et de l'animation de groupe;
- savoir exercer un leadership mobilisateur;
- savoir établir des relations interpersonnelles professionnelles et travailler en partenariat;
- avoir le sens de la planification, de l'organisation et être orienté vers les résultats;
- être capable de composer et de fonctionner dans l'ambiguïté.

Rémunération et conditions de travail

Selon la convention collective en vigueur qui régit les professionnels à l'Agence de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Échelle de salaire de 18 échelons se situant entre 37 220 \$ et 70 580 \$. Le port d'attache est situé à Chicoutimi.

Les personnes intéressées à ce poste doivent faire parvenir leur candidature avant 16 h 30 le vendredi 18 septembre, PAR TÉLÉCOPIE au numéro 418 545-3054 ou EN LIGNE à : isabelle.leblanc.asss@sss.gouv.qc.ca ou PAR COURRIER à l'adresse suivante :

Coordonnatrice des activités des ressources humaines internes et externes

Direction des ressources humaines et du secrétariat général
Agence de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean
930, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (Québec) G7H 7K9

Pour nous connaître : www.santesagiac.gouv.qc.ca

Nous remercions toutes les personnes qui démontrent un intérêt pour ce poste et précisons que seules les personnes retenues pour les entrevues de sélection seront contactées.

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

Profil recherché:

- D.E.P. / A.E.C. / D.E.C. en bureautique.
- Maîtrise des outils Ms Office.
- Maîtrise du français parlé et écrit.
- Habiletés de communication.
- Débrouillardise.

Conditions:

- 35 heures/semaine.
- Salaire selon expérience.

Veillez transmettre votre curriculum vitae: avant le 14 septembre 2009
Télécopieur: 418-698-4648
Courriel: mmaltais@notarius.net



497, Racine Est, suite 200
Chicoutimi QC G7H 1T8

783861

Offre d'emploi

Aux personnes de l'alimentation, IGA est à la recherche d'une personne dynamique et motivée pour combler le poste suivant:

GÉRANT des METS CUISINÉS

Le gérant des mets cuisinés a le mandat d'accroître les ventes et de maximiser les profits du rayon. Il effectue l'approvisionnement et la mise en marché du rayon de façon à optimiser la qualité des produits et services demandés par les consommateurs. Il mobilise son équipe à la mise en œuvre d'un service à la clientèle exceptionnel.

Vous êtes détenteur d'un diplôme d'études secondaires et possédez un minimum de 5 ans d'expérience en gestion dans le rayon approprié. Votre expérience en gestion représente un atout de grande valeur. Vous êtes orienté vers l'action et les résultats, le service à la clientèle, l'amélioration continue, la résolution de problèmes et le développement de relations interpersonnelles positives. Vous possédez de grandes habiletés et aptitudes techniques dans votre domaine et votre personnalité se distingue par votre leadership et votre esprit innovateur.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre résumant les motifs pour lesquels vous êtes intéressés par ce poste, avant le 11 septembre 2009 à l'adresse suivante:

Supermarché Robert Martin

625, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi-Nord (Québec) G7G 2E2



Seuls les candidats répondant aux exigences requises seront convoqués en entrevue. Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes.

784542



Le Groupe Industriel AMI est une organisation multidisciplinaire spécialisée dans la mécanique de procédés, la mécanique de bâtiment et la fabrication de métaux ouvrés. Nous oeuvrons depuis 25 ans au sein de l'industrie lourde.

Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour combler les postes de:

Tuyauteurs industriels et soudeurs assembleurs

Nos employés sont appelés à travailler sur différents plans industriels dans l'Est du Canada ainsi que dans notre usine de fabrication de Jonquière.

Notre industrie se distingue par une rémunération globale avantageuse et un souci constant de l'équité en matière d'emploi.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur candidature au plus tard le 18 septembre 2009, en main propre, par la poste, par télécopie ou par courriel, à l'attention de:

Groupe Industriel AMI
Département des ressources humaines
2455, rue Cantin
Jonquière (Québec) G7X 8S7
Téléphone: 418.542-3531
Télécopieur: 418.542-8171
Adresse courriel: rh@industrielami.com
Site internet: www.industrielami.com

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

784632

EN PLEIN LE TEMPS DE FAIRE LE
BON CHOIX POUR MON
AVENIR!

EN PLEIN LE TEMPS DE FAIRE LE
BON CHOIX POUR MON
AVENIR!



UNE A.E.C. INTENSIVE À LA
FORMATION CONTINUE

HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

EXCLUSIF

STRATÉGIE D'INTERVENTION EN DÉVELOPPEMENT DU LANGAGE DE PERFECTIONNEMENT (Orthophonie)

Sanction: A.E.C.
Durée: 360 heures
Début: 1^{er} octobre
2009

Pour les personnes qui
interagissent avec les
enfants de 0 à 12 ans

TEMPS
PARTIEL

COMPTABILITÉ A.E.C. de perfectionnement

Durée: 300 heures
• Lundi, mardi, mercredi de soir
• Formation créditée
Départ: 21 septembre 2009

TEMPS
PARTIEL

FINANCE ET COMPTABILITÉ INFORMATISÉE

Durée: 1515 heures
Départ: 5 octobre 2009

TEMPS COMPLET
DE JOUR

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES EN INSTITUTION DE SANTÉ

Sanction: A.E.C.
Durée: 765 heures
Début: 28 septembre
2009 au
26 mars 2010

TEMPS COMPLET
DE JOUR

BUREAUTIQUE ET COMPTABILITÉ BILINGUE A.E.C.

Durée: 1305 heures
Départ: 5 octobre 2009

TEMPS COMPLET
DE JOUR



CÉGEP
DE
CHICOUTIM

INSCRIPTION EN CONTINU

418-696-2243
ANNIE GIRARD, POSTE 0
www.humanis.qc.ca

HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI
534, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (Québec) G7H1Z6
www.humanis.qc.ca

784208



OFFRE D'EMPLOI

Le Collège d'Alma est à la recherche de personnel professionnel dans la classe d'emploi:

CONSEILLÈRE OU CONSEILLER À LA VIE ÉTUDIANTE
DANS LES SECTEURS D'ACTIVITÉ SUIVANTS :
ENVIRONNEMENT ET SANTÉ
Projet spécifique

POUR INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE, VEUILLEZ CONSULTER NOTRE SITE INTERNET

www.calma.qc.ca

- sous la rubrique : TRAVAILLER AU COLLÈGE D'ALMA
- sous l'onglet : Personnel professionnel

784497



Début d'affichage: 2009-09-01
Fin d'affichage: 2009-09-14

La Commission scolaire de l'Estuaire vous offre l'opportunité d'un nouveau défi. Notre organisme s'étend sur un territoire situé de Baie-Trinité à Tadoussac. Les clientèles étudiantes du préscolaire, primaire, secondaire ainsi que la formation des adultes et professionnelle totalisent environ 6000 élèves. Les beautés de notre région et sa qualité de vie exceptionnelle n'attendent que vous.

Psychologue ou conseillère ou conseiller en rééducation (Concours n°: 21-2009-2010-34)
Poste régulier à temps plein

Nature du travail

Les emplois de psychologue ou de conseillère ou conseiller en rééducation comportent plus spécifiquement la prévention, le dépistage, l'évaluation, l'aide et l'accompagnement des élèves handicapés ou des élèves qui présentent ou qui sont susceptibles de présenter des difficultés d'adaptation ou d'apprentissage visant à les soutenir dans leur cheminement scolaire et leur épanouissement personnel ou social.

Qualifications requises

- Être membre de l'Ordre des psychologues du Québec ou un diplôme terminal dans un champ de spécialisation approprié, notamment en psychologie.
- Avoir les habiletés à travailler en équipe avec d'autres intervenants et intervenantes en milieu scolaire.
- Une expérience de travail au niveau éducation serait un atout.

Clientèle visée

Préscolaire, primaire et secondaire

Lieu de travail

Secteur Ouest (Les Bergeronnes, Sacré-Cœur et Tadoussac)

Entrée en fonction

1^{er} novembre 2009

Traitement

De 36 622 \$ à 69 430 \$, selon l'expérience pertinente.

Psychoéducatrice ou psychoéducateur (Concours n°: 21-2008-2009-122 - 2^e concours)
Poste surnuméraire d'une durée prévisible d'un an

Nature du travail

L'emploi de psychoéducatrice ou psychoéducateur comporte plus spécifiquement le dépistage, l'évaluation et l'accompagnement des élèves qui présentent ou qui sont susceptibles de présenter des difficultés d'adaptation, la mise en place de conditions favorables au développement de l'autonomie et une intervention sur les attitudes et les comportements qui ont un impact négatif sur les apprentissages et l'insertion sociale de l'élève, et un rôle conseil et de soutien auprès des intervenantes et intervenants scolaires et des parents. Comme professionnel, vous aurez à accompagner les intervenants qui œuvrent auprès d'une clientèle ayant un trouble envahissant du développement ou ayant un trouble psychopathologique.

Qualifications requises

- Être membre de l'Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec.
- Toute autre expérience pertinente pourrait être considérée.

Clientèle visée

Primaire et secondaire

Lieu de travail

Services éducatifs
Dans les écoles de Baie-Trinité à Tadoussac

ENTRÉE EN FONCTION

Immédiatement

Attributions caractéristiques

Afin de connaître les attributions caractéristiques des postes, vous êtes invités à consulter la rubrique d'offre d'emploi sur notre site Internet au www.csestuaire.qc.ca

Horaire de travail

35 heures / semaine, de 8 h à 16 h 30

Traitement

Selon la convention collective.

Les personnes intéressées devront, avant 12 h le 14 septembre 2009, faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une copie conforme à l'original des diplômes et relevés de notes à l'adresse suivante:

Commission scolaire de l'Estuaire, service des ressources humaines
771, boulevard Joliet, Baie-Comeau (Québec) G5C 1P3,
ou par télécopieur au (418) 589-2711 ou par courriel: rh@csestuaire.qc.ca

Note: Les candidates et candidats admissibles seront soumis à des tests visant à vérifier leurs capacités à exercer ce poste. Seules les candidatures retenues seront contactées.

La Commission scolaire de l'Estuaire applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques et les autochtones à présenter leur candidature.

784142

RECHERCHE CONSEILLER(ÈRE)

Avec expérience obligatoire en vêtement pour hommes et dames

INCLUANT NOTRE
NOUVELLE BOUTIQUE



Apporter
ou envoyer
votre CV à:



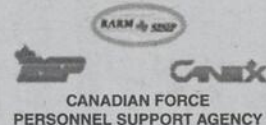
419, Racine, Chicoutimi,
Att. Rock Delisle, 418-549-2255
laflammsignature@gmail.com

784441

OFFRE D'EMPLOI

AGENCE DE SOUTIEN DU PERSONNEL
DES FORCES CANADIENNES

**Gestionnaire de la
promotion de la santé**
Poste à temps plein permanent
Base de Bagotville (BAG 09-17)



Description: Sous la directrice de la promotion de la santé, la ou le gestionnaire organise de façon efficiente la prestation des programmes locaux de promotion de la santé.

Qualification:

- Maîtrise en promotion de la santé, en sciences infirmières, en santé mentale/en travail social, en nutrition, en sciences de l'activité physique ou dans un domaine connexe ET quelques années d'expérience de la prestation de programmes de santé communautaire ou de promotion de la santé et de prévention.
- OU
- Baccalauréat en promotion de la santé, en sciences infirmières, en santé mentale/en travail social, en nutrition, en sciences de l'activité physique ou dans un domaine connexe ET plusieurs années d'expérience des programmes de santé communautaire ou de promotion de la santé et de prévention.

Exigences linguistiques: Le français est essentiel et l'anglais est considéré comme un atout.

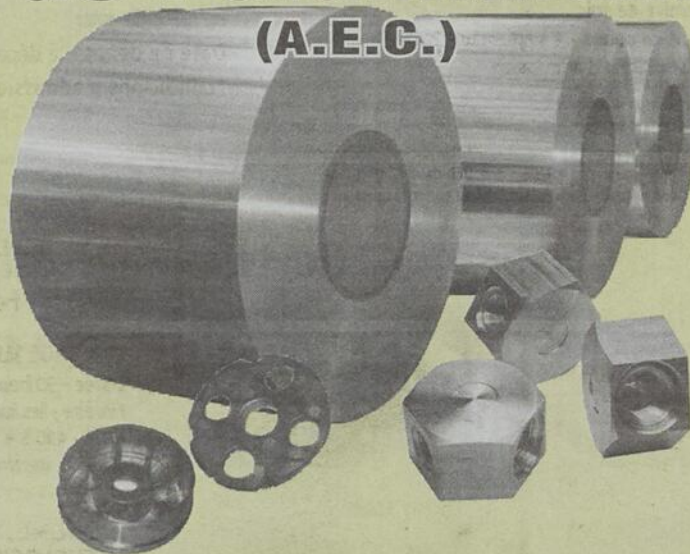
Rémunération: 46 744 \$ - 55 000 \$ par année basée sur une semaine de travail de 30 heures.

Les FNP souscrivent au principe de l'équité en matière d'emploi et de la diversité, et invitent les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à poser leur candidature.

Les personnes admissibles doivent soumettre leur curriculum vitae décrivant clairement leur capacité de répondre à toutes les exigences du poste par courrier à: France Boivin, Gestionnaire des ressources humaines FNP, C.P. 160, Alouette QC GOV 1A0 par télécopieur au 418-677-7017 ou par courriel à l'adresse boivin.france@aspfc.com, elles peuvent aussi postuler en ligne et/ou pour avoir plus d'informations visitez le www.aspfc.com. Les candidatures doivent être reçues avant 16 h le 16 septembre 2009.

784191

TECHNOLOGIES DE LA Transformation de l'aluminium



DÉBUTANT À L'AUTOMNE 2009
Durée: 18 mois

Pour information: Louise Falardeau
418-696-2243, poste 729

NOTE: le démarrage de ce programme est en fonction du nombre de personnes inscrites.



784206

Savez-vous
que...

selon
la plus récente
étude de
recherches
effectuée en
novembre 2008:

67%

des lecteurs
utilisent
nos journaux
pour le choix
de leur
divertissement

c'est ça!

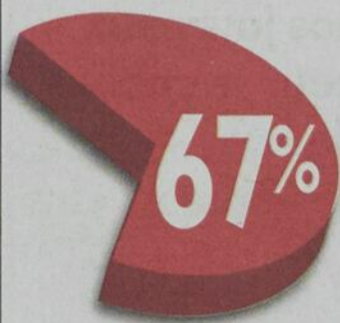
LeQuotidien

Le **PROGRÈS**
dimanche

Étude réalisée par:
Segma Unimarketing
NOVEMBRE 2008



Selon la plus récente étude de recherches effectuée en novembre 2008:



des lecteurs utilisent nos journaux pour l'achat ou la planification de leurs divertissements

c'est ça!

LeQuotidien

LePROGRES
dimanche

Étude réalisée par: Segma Unimarketing

**CARRIÈRES/FORMATION/
AVIS/APPEL D'OFFRES**

INTER-CITÉ
Construction

Inter-Cité Construction Ltée une entreprise qui œuvre dans le domaine de la construction et du déneigement, recherche des **opérateurs de camions charriés** avec expérience pour ses contrats de déneigement pour le secteur de Ville Saguenay et ses environs.

EXIGENCE: Permis classe I

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante **avant le 11 septembre 2009** à l'adresse suivante:

Inter-Cité Construction Ltée
205, boul. du Royaume Ouest, C.P. 396
Chicoutimi QC G7H 5C2

Aucun rendez-vous ne sera autorisé avant la sélection des candidats pour entrevue.

784566

Holiday Inn
SAGUENAY

CENTRE DES CONGRÈS

**Représentant(e)
des ventes**

Exigences:

- Bilingue
- 3 à 5 ans d'expérience en ventes et marketing
- Dynamique, autonome et professionnel
- Possède de l'entregent et un esprit d'équipe
- Connaissance du milieu touristique (atout)
- Baccalauréat en Administration des affaires (atout)

Premiers et deuxièmes cuisiniers(ères)
Postes à temps plein et temps partiel

Exigences:

- Cours de cuisine professionnel ou minimum de 5 années d'expérience pertinente
- Autonomes
- Très dynamiques
- Expérience de 2 à 5 ans

Salaires compétitifs et conditions de travail très intéressantes.

Faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le **14 septembre 2009** au:

Service des ressources humaines
Holiday Inn Saguenay - Centre des congrès
2675, boulevard du Royaume, Jonquière (Québec) G7S 5B8
Télécopieur: 418 548-9584
Courriel: jalbert@hisaguenay.com

Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

784283

Centre de formation professionnelle L'Oasis

INSCRIPTION
AUTOMNE 2009

Découvrez...

Un milieu ultramoderne

Une équipe d'enseignants expérimentés

Une formation branchée sur les réalités du marché du travail

Enseignement individualisé de soir
à temps partiel ou complet

SECRETARIAT

DEP - 1485 heures
Horaire de soir
Date de début - 9 septembre 2009
Du lundi au jeudi de 18 h à 22 h 15
*conditions d'admission

COMPTABILITÉ

DEP - 1350 heures
Horaire de soir
Date de début - 9 septembre 2009
*conditions d'admission

*conditions d'admission
Secondaire IV en français,
mathématiques et anglais,
ou préalables fonctionnels.

**conditions d'admission
DEP dans la discipline
ou expérience valide.

ALTERNANCE TRAVAIL-ÉTUDES

REPRÉSENTATION

ASP - 450 heures
Horaire de jour
Date de début - à déterminer
**conditions d'admission

VENTE-CONSEIL EN AUTOMOBILE

DEP - 900 heures
Horaire de jour
Date de début - à déterminer
*conditions d'admission

 Institut de
Formation en Vente
du Québec

Enseignement à temps complet

SECRETARIAT MÉDICAL

ASP - 450 heures
Horaire de soir
Date de début - 9 septembre 2009
Du lundi au jeudi de 18 h à 22 h 15
**conditions d'admission

Pour information et inscription :
418 698-5012 poste 6710



Devenez massothérapeute!
Formation de soir

MASSAGE SUÉDOIS RELAXATION

Durée - 50 heures (ouvert à tous)
Horaire - les lundis de 18 h 30 à 22 h 15
Coût - 410 \$ + taxes (matériel inclus)
Nombre de places - 16 participants
Début : 14 septembre au 14 décembre 2009

**ANATOMIE, PHYSIOLOGIE ET
PATHOLOGIE**

Durée - 90 heures
Horaire - à déterminer
Coût - 590 \$ + taxes

DÉONTOLOGIE

Durée - 15 heures
Horaire - à déterminer
Coût - 110 \$ + taxes
Nombre de places - à déterminer

MASSAGE SUÉDOIS THÉRAPEUTIQUE 1

(traitement des lésions musculaires)
Durée - 50 heures
Horaire - les mardis de 18 h 30 à 22 h
Coût - 410 \$ + taxes (matériel inclus)
Nombre de places - 14 participants
Début : 15 septembre au 15 décembre 2009

MASSAGE SUÉDOIS THÉRAPEUTIQUE 2

(traitement des lésions musculaires)
Durée - 50 heures
Horaire - les mercredis de 18 h 30 à 22 h
Coût - 410 \$ + taxes (matériel inclus)
Nombre de places - 14 participants
Préalable - massage suédois thérapeutique 1
Début : 16 septembre au 16 décembre 2009

INITIATION AU MASSAGE

Durée - 12 heures
Coût - 99 \$ + taxes



Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay

Cours du soir et massothérapie

Pour information et inscription :
418 698-5012 poste 6704



624, rue Lafontaine
Chicoutimi (Québec) G7H 4V4
www.cfoasis.qc.ca

784541

Centre de santé et de services sociaux
de Chicoutimi

Au **COEUR** de vos ambitions!

INFIRMIÈRES DIPLÔMÉES

(GARANTIE DE POSTES À TEMPS PARTIEL)
HORAIRE DE TRAVAIL DISPONIBLE
MENSUELLEMENT POUR FACILITER
LA GESTION DE VOS TEMPS LIBRES

Vous voulez une carrière stimulante, à la hauteur de vos attentes? Joignez-vous à notre équipe dynamique!

Veuillez nous faire parvenir votre CV à:
Sarah Pedneault / Direction des ressources humaines
305, avenue St-Vallier, Chicoutimi (Québec) G7H 5H6
Courriel: sarah.pedneault@ssss.gouv.qc.ca

Pour plus d'information sur les avantages à s'établir dans notre belle région, consultez notre site web à l'adresse
www.csss-chicoutimi.qc.ca

Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi

Université de Montréal

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Centre hospitalier affilié universitaire régional

784447

**FORMATION
PEINTURE
INDUSTRIELLE**

Inscription

**Excellent
taux de
placement**

Formation de 720 heures,
menant à une attestation
d'études professionnelles (AEP)

COMMISSION SCOLAIRE
DU LAC-SAINT-JEAN

**Début des cours
5 octobre 2009**
Chez

FORGESCOM
Services aux entreprises
650, boul. Auger O, Alma

**Information et inscription :
Manon Pilote
669-6040 poste 4019**

784323

**CARRIÈRES/FORMATION/
AVIS/APPEL D'OFFRES**

«OSEZ»

la formation en environnement
...Devenez **VALORISTE**

Unique dans la région, le programme **VALORISTE** forme des travailleurs qui trouvent des solutions d'avenir à la valorisation des matières résiduelles par la réduction, la récupération et le recyclage.

Faites vite!

Début de la formation : OCTOBRE 2009

Carrefour Environnement Saguenay

CEA LAURE CONAR

Pour information : 418.698.5170 poste 3362

Leyla Girard

Valoriste / Comité d'environnement de Chicoutimi

784241

MÉCANIQUE
INDUSTRIELLE

GC

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

Mécanique Industrielle GC inc. est une entreprise en pleine expansion qui œuvre dans le domaine de l'entretien mécanique en chantiers. Nous désirons monter une banque de candidatures pour combler les postes suivants:

**CONTREMAÎTRE
SOUDEUR
MÉCANICIEN INDUSTRIEL
TUYAUTEUR
MANŒUVRE**

Si vous possédez:

- une expérience de chantier
- une formation appropriée ou une expérience équivalente
- un comportement sécuritaire
- une bonne autonomie et
- un esprit d'équipe

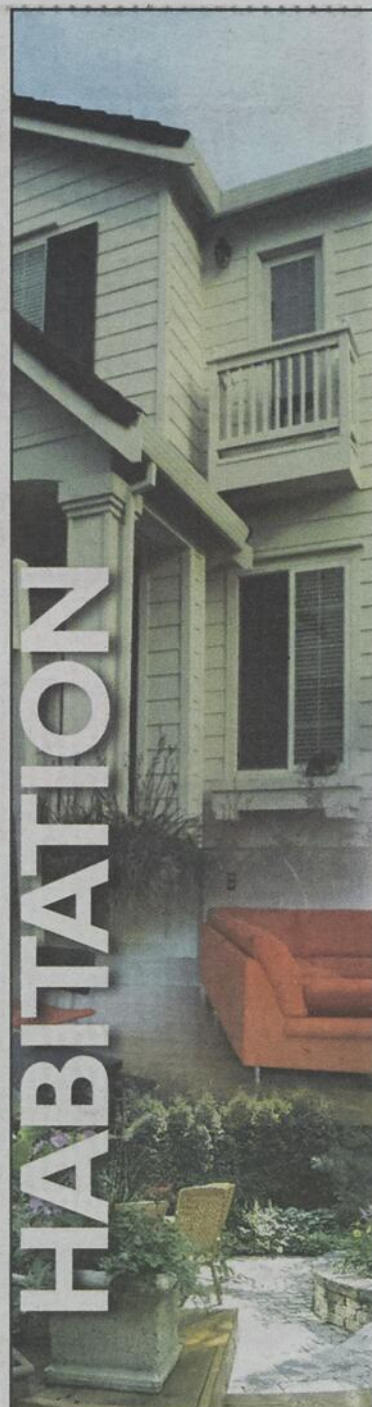
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le mardi 15 septembre 2009, aux coordonnées suivantes:

Mécanique Industrielle GC inc.
3453, chemin des Chutes, C.P. 36
Ville de La Baie (Québec) G7B 3P9
À l'attention de Mélissa Ouellet
Par télécopieur: 418 544-0848
Par courriel: mouellet@canmec.com

Mécanique Industrielle GC inc. offre un salaire très compétitif ainsi qu'une gamme concurrentielle d'avantages sociaux.

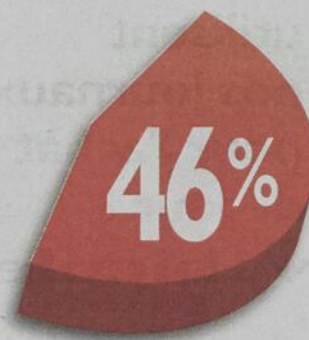
Toutes les candidatures seront traitées avec la plus grande confidentialité. Seules les candidatures retenues seront contactées. Mécanique Industrielle GC inc. pratique l'équité en matière d'emploi. La forme masculine est utilisée ici à seule fin d'alléger le texte.

784319



HABITATION

Selon la plus récente étude de recherches effectuée en novembre 2008:



des lecteurs utilisent nos journaux pour l'achat ou la vente de leur habitation

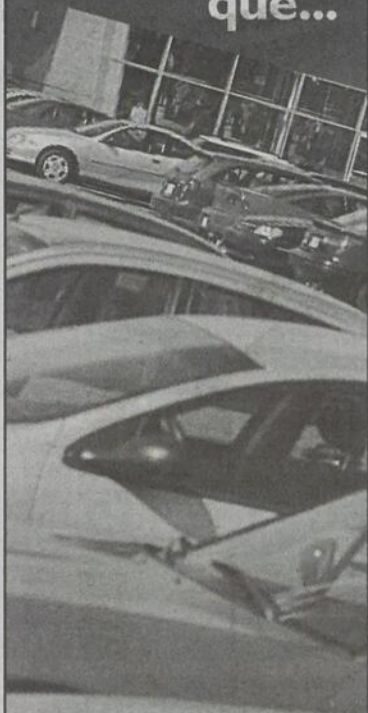
c'est ça!

LeQuotidien

Le PROGRÈS
dimanche

Étude réalisée par: Segma Unimarketing

Savez-vous
que...



selon
la plus récente
étude de
recherches
effectuée en
novembre 2008:

66%

des lecteurs
utilisent
nos journaux
pour l'achat
de leur
véhicule

c'est ça!

LeQuotidien

Le PROGRÈS
dimanche

Étude réalisée par:
Sigma Unimarketing
NOVEMBRE 2008

**CARRIÈRES/FORMATION/
AVIS/APPEL D'OFFRES**


CORNEAU CANTIN
L'AUTENTIQUE ÉPICERIE

Corneau Cantin est un marché d'alimentation ouvert sur le monde, offrant diversité et qualité. Nous recherchons des candidats engagés, soucieux de la qualité du service, du respect des valeurs et de l'éthique.

BOUCHER COMMIS AUX FRUITS ET LÉGUMES

- Postes à temps plein, permanents.
- Avantages sociaux.
- Possibilité d'avancement.

Les conditions salariales sont à discuter selon les compétences et l'expérience.

L'un des postes vous intéresse?
Présentez-vous au magasin de Chicoutimi et demandez Roxanne Gaudreault. Corneau Cantin, 2000, boul. Talbot, Chicoutimi.

Veillez noter que l'usage de la forme masculine désigne aussi bien le genre féminin que masculin.

784086

 **Desjardins**



CHEZ NOUS, CHACUN A UN RÔLE À JOUER.

OFFREZ-VOUS UNE CARRIÈRE CHEZ DESJARDINS.

Parce que les valeurs de coopération sont à la base même de ce qui nous distingue, Desjardins met tout en œuvre pour que le talent, le travail et les compétences de tout un chacun soient reconnus et mis à contribution.

PLANIFICATEUR FINANCIER

La Caisse populaire Desjardins d'Alma, située au Lac St-Jean, dessert 24 024 membres. Son actif est de 451 millions de dollars dont 286 millions en prêts aux particuliers et 116 millions en prêts aux entreprises. L'épargne totalise 514 millions de dollars (bilan, hors-bilan). La Caisse compte 105 employés répartis entre 6 centres de services. La Caisse évolue en contexte syndiqué, et son marché est très concurrentiel.

LE DÉFI

Vous aurez le mandat d'assurer le rapatriement des actifs externes, la rétention des actifs des membres actuels et le développement du plein potentiel des membres issus du référencement et de la sollicitation. Vous assurerez également le maintien d'une relation d'affaires personnalisée et effectuerez une offre de service intégrée de haut calibre, intégrant au besoin la contribution des filiales, auprès des clientèles qui vous seront attirées et référées (100 000 \$ et plus). Vous serez à l'écoute des besoins de ces clientèles et effectuerez une offre de service concurrentielle qui représente une valeur ajoutée pour celles-ci. Vous contribuerez aux objectifs de développement de la Caisse par la prospection, l'identification et le développement de nouvelles occasions d'affaires, ainsi que par la sollicitation et la vente de produits et services répondant aux besoins des membres. Enfin, vous maintiendrez un haut niveau d'expertise dans le domaine des services financiers aux particuliers et agirez comme personne-ressource au sein de votre organisation.

LE PROFIL

Vous êtes titulaire d'un baccalauréat ou d'une formation équivalente ayant conduit à l'obtention du certificat en planification financière de l'Autorité des marchés financiers (titre de planificateur financier), jumelé à deux années d'expérience en conseils financiers aux particuliers. Vous détenez également un certificat de représentant en épargnes collectives (permis). Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinente pourra être considérée.

Postulez en ligne à l'adresse
suivante:
lise.desgagne@desjardins.com

Date limite: 20 septembre 2009

 **Desjardins**
Caisse populaire
d'Alma
Conjuguer avoirs et êtres

Nous soustrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

783608


gagnon
FRÈRES
La belle vie!

RESPONSABLE PUBLICITÉ

Le Groupe Gagnon Frères est présentement à la recherche d'un(e) candidat(e) pour occuper le poste de responsable publicité pour son bureau administratif situé à Chicoutimi. Le titulaire de ce poste contribuera au développement de nos 2 bannières par la mise en œuvre de stratégies publicitaires pour l'ensemble de nos magasins.

Sommaire de l'emploi:

- Effectuer les placements médias et coordonner les différentes productions publicitaires.
- Collaborer à l'élaboration des stratégies et concepts publicitaires et promotionnels.
- Négocier les ententes de service avec les médias.
- Effectuer la gestion du budget publicité.

Profil recherché:

- D.E.C. en technique administrative option marketing.
- Un minimum de cinq (5) années d'expérience pertinente au poste.
- Bon esprit d'équipe et facilité à créer des liens interpersonnels.
- Capacité à gérer plusieurs projets simultanément.
- Être organisé, structuré et autonome.
- Avoir la capacité à travailler sous pression, avec des échéanciers serrés.
- Être orienté vers les résultats et démontrer une préoccupation constante de la clientèle.

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 21 septembre 2009 au:

Groupe Gagnon Frères inc.
A/S Département des ressources humaines
362, des Saguenéens, 2^e étage, Chicoutimi Québec G7H 6N6
Courriel: elen.martin@ggagnon.com

782983



LESSARD, GILBERT ET ASSOCIÉS INC.
vos planificateurs financiers

ASSISTANT(E) - SERVICES ADMINISTRATIFS BUREAU D'ALMA 28 À 35 HEURES/SEMAINE

Notre entreprise est à la recherche d'un(e) collaborateur (trice) ayant besoin d'un nouveau défi et désirant participer à un projet d'équipe, le tout dans une vision de service de première qualité et de partage de connaissances et de compétences.

DESCRIPTION DU RÔLE ET DES RESPONSABILITÉS

1. Assurer et maintenir un service à la clientèle et de réception de première qualité;
2. Assurer le service administratif aux conseillers.
 - Assurer la gestion et la préparation des dossiers clients (sommaires d'assurance et sommaires de placements, rapports divers).
 - Assurer le suivi des transactions effectuées en placement, en assurance et produits bancaires.
 - Assister et supporter les membres de l'équipe dans leur fonction.
3. Assurer la réalisation des dossiers d'analyse financière en étroite collaboration avec les conseillers.

COMPÉTENCES REQUISES

- Bonne gestion du temps, des priorités.
- Dynamisme et attitude positive.
- Bonne capacité d'apprentissage.
- Sens de l'organisation.
- Soucis de rendre service.
- Soucis de la qualité du travail effectué.
- Autonomie d'action et de pensée.
- Esprit d'équipe.

EXIGENCE DU POSTE

- 3 à 5 ans d'expérience.
- D.E.C. en administration, en bureautique ou en coordination du travail de bureau.
- Excellente maîtrise de la suite Microsoft Office (Outlook, Word, Excel, Powerpoint, etc).
- Expérience du milieu financier et bancaire serait un atout.
- Connaissance du logiciel Univéris serait également un atout.

CONDITIONS DE TRAVAIL

- Salaire selon l'expérience.
- Formation spécialisée disponible sur place.
- Horaire entre 28 et 35 heures/semaine.
- Date approximative d'entrée en fonction: 20 octobre 2009.

ACHEMINER VOTRE CANDIDATURE
À MME KARINE LESSARD
PAR COURRIEL AU LESSARD.GILBERT@VIDEOTRON.CA
AVANT LE 15 SEPTEMBRE 2009.
WWW.LESSARDGILBERT.COM

784633

PHARMACIEN(IENNE) DEMANDÉ(E)

25 à 35 h/sem. régulier
Une fin de semaine sur trois

Pharmacie de surface moyenne affiliée à une clinique GMF.
- Volume d'ordonnances permettant un service personnalisé
- Support technique expérimenté
- Conditions de travail et salariales très concurrentielles
- Assurance collective
- Horaire flexible

Faire parvenir votre CV au
1439, av. du Manoir Nord, Alma G8B 4X3
Tél.: 418-662-2121
Télé.: 418-662-9842

à l'attention de Anne Néron ou par courriel au
d.duchesne@cgocable.ca

 **Familiaprix**

784626



Transport F. GILBERT

L'entreprise Fernand Gilbert Itée a été fondée en 1957. Depuis, elle n'a cessé de croître et de s'affirmer un peu partout au Québec. De cette entreprise sont nées plusieurs compagnies dont Transport Fernand Gilbert Itée. Cette entreprise dynamique est déjà riche de l'expérience acquise dans le domaine du transport et du déneigement. Pour nos contrats de déneigement, nous sommes présentement à la recherche de:

OPÉRATEURS DE CAMION DE DÉNEIGEMENT, DE SABLEUR ET DE NIVELEUSE

POSTES SAISONNIERS À TEMPS PLEIN ET À TEMPS PARTIEL.

NOUS RECHERCHONS DES PERSONNES:

- Possédant plus d'un an d'expérience comme opérateur dans le domaine du déneigement.
- Soucieuses d'effectuer un travail de qualité et de manière sécuritaire

AUTRES POSTES ÉGALEMENT DISPONIBLES:

- Journaliers pour compléter nos équipes de déneigement.
- Mécaniciens véhicules lourds
- Soudeurs

Veillez faire parvenir votre candidature **avant le 18 septembre** prochain 17 h par courriel à emploi.transport@fgilbert.com, par télécopieur au (418) 698-2938 ou par la poste au 150, rue des Routiers, Chicoutimi (Québec) G7H 5B1. À noter que seules les candidatures retenues seront contactées.

784173



GAGNON HÉBERT ARPEUTEURS-GÉOMÈTRES

OFFRE D'EMPLOI ARPEUTEUR-GÉOMÈTRE

La firme d'arpenteurs-géomètres Gagnon Hébert d'Alma est actuellement à la recherche d'un(e) arpenteur-géomètre afin de supporter la croissance des activités de la firme.

Elle cherche à s'adjoindre les services d'une personne qui soit structurée, créative, dynamique et surtout motivée à contribuer de manière significative au progrès de l'entreprise.

Ce poste s'inscrit dans le cadre d'une planification de la relève et peut mener à une association à moyen terme.

Responsabilités:

- Effectuer l'analyse foncière des dossiers;
- Effectuer les recherches;
- Produire les dessins sur Autocad;
- Produire les OCTR;
- Vérifier les dossiers;
- Planifier et superviser les travaux terrains;
- Rencontrer les clients;
- Développer une nouvelle clientèle;
- Participer activement aux relations publiques;
- Signer les dossiers à court et moyen terme.

Critères:

- Formation académique (Arpentage - Géomatique);
- Expérience pertinente;
- Être membre de l'OAGQ ou en voie de l'être;
- Attitude positive et dynamique;
- Posséder les qualités d'un leader;
- Facilité à travailler en équipe;
- Bonne connaissance du français écrit et parlé;
- Sens des responsabilités;
- Bonne connaissance des logiciels Autocad et Menarp.

La rémunération sera à discuter selon l'expérience. Si ce défi des plus stimulants vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité à:

Par courriel: **GAGNON HÉBERT, Arpenteurs-Géomètres**
195, rue Collard Ouest, Alma QC G8B 1M7

Ou à l'adresse électronique suivante: jgagnon@qc.aira.com

784393

SEFAR BDH inc.
200, Clément-Gilbert
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1

SEFAR



COUTURIER(ÈRE) INDUSTRIEL(LE)

Sefar BDH, importante entreprise manufacturière dans le domaine de la filtration industrielle, est à la recherche de personnes en mesure de combler des postes réguliers à temps plein en couture industrielle.

Fonctions:

- Savoir opérer des machines à coudre de types industriels.
- Se conformer aux procédures de fabrication établies.
- Effectuer des contrôles qualité en cours d'opération et à l'emballage.

Exigences:

- Expérience en couture industrielle.
- Avoir une bonne facilité d'apprentissage.
- Aptitudes à travailler en équipe.
- Rigueur et professionnalisme requis.

Les personnes intéressées à postuler pour le poste doivent faire parvenir leur CV avant le 11 septembre 2009 par courriel électronique à l'attention de Mme Angela Shepley à angela.shepley@sefar.com, par courrier ou par télécopieur au 418-690-9499.

784450



Transcription médicale LCC.04



Collège d'Alma
EXPERTIS Formation continue

TAUX DE PLACEMENT 88%

Formation offerte en exclusivité au Collège d'Alma

En partenariat avec le



Début : septembre 2009

Pour renseignements
et inscription:
Marie Briand
418 668-7948
ou
1 877 668-7949
poste 319

marie.briand@calma.qc.ca

Vous êtes à la recherche d'une nouvelle carrière?
Vous aimez le monde médical?
Vous détenez une formation en bureautique ou en secrétariat et vous désirez vous spécialiser dans un domaine de pointe?

Inscrivez-vous en transcription médicale, une profession en demande.

Cette formation de 1035 heures vous permettra d'effectuer la transcription sous dictées de rapports médicaux, de résumés de dossiers et de protocoles opératoires.

Emploi Québec

784574

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT

SERVICE RELANCE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN ET STAGEM INC.

Ces corporations ont une mission commune, soit celle de favoriser l'insertion sociale et professionnelle des personnes éloignées du marché du travail par l'intermédiaire des programmes spécifiques à chaque corporation.

Profil de la personne recherchée

La personne recherchée est capable de travailler dans un milieu en constante évolution.

Elle possède un sens de l'analyse stratégique de l'environnement politique, économique et communautaire.

Autonome, reconnue pour sa capacité à travailler en équipe, elle a fait ses preuves dans la gestion des ressources humaines, financières et matérielles.

La personne recherchée est capable d'évoluer aisément dans des milieux différents et complexes (affaires, politiques, communautaires, etc.)

Elle possède des convictions compatibles aux mandats de corporations, à savoir la réinsertion au travail des clientèles généralement rejetées par la société.

Fonction: La personne recherchée assiste le directeur général dans la majorité de ses fonctions.

Exigences:

- Un diplôme de niveau universitaire ou à défaut, une expérience pertinente.
- Démontrer des habiletés en gestion stratégique en matière de ressources humaines, d'opération et de finances.
- Avoir travaillé en concertation avec des milieux gouvernementaux, communautaires et des affaires.
- Des habiletés à communiquer verbalement et par écrit.
- Des connaissances en 2^e et 3^e tranformation du bois constituent des atouts supplémentaires.

Lieu de travail: Roberval

Salaires: À discuter avec la personne intéressée.

Faire parvenir votre CV **au plus tard le 18 septembre 2009** à:
STAGEM INC.

150, route St-Hedwidge, Roberval QC G8H 2M9

a/s Comité de sélection

Courriel: ctremblay@stagem.ca

Seules les personnes présélectionnées seront contactées.

784193

OFFRE D'EMPLOI



Coopérative des travailleurs(euses) de Sacré-Cœur, gestionnaire en transformation de bois d'œuvre pour Boisaco inc. enregistrée ISO-9001:2008, désire recruter pour le département d'entretien réparation, une personne dynamique qui assurera les fonctions de:

MÉCANICIEN DE MACHINERIE ROULANTE

Sous la responsabilité du superviseur mécanique, la personne choisie aura les responsabilités suivantes:

- * Assurer le bon fonctionnement des équipements roulants de l'entreprise.
- * Assurer et maintenir le bon fonctionnement du département du garage.
- * Voir à la gestion et commandes de pièces du département de garage.
- * Proposer et voir avec son supérieur les améliorations possibles.
- * Gérer les inventaires du garage et assurer un service avec les contracteurs.
- * Participer à optimiser le budget du département.
- * Faciliter un bon climat de travail par une bonne communication.
- * Réaliser des travaux de dépannage en soudage et découpage.
- * Effectuer toutes autres tâches demandées par son supérieur.

QUALIFICATIONS

- * D.E.C., D.E.P., en mécanique diesel ou expérience pertinente.
- * Minimum de cinq ans d'expérience dans l'entretien et la réparation de machinerie lourde.
- * Polyvalence et bonne connaissance des programmes préventifs.
- * Connaissance du secteur de la transformation de bois d'œuvre serait un atout.
- * Débrouillard, autonome, capacité d'adaptation à différentes situations.

HORAIRE et LIEU DE TRAVAIL

- * Horaire de 40 heures/semaine - 6 mois/année avec possibilité permanente.
- * Usine de transformation, Sacré-Cœur, Saguenay (Québec).

CONDITIONS DE TRAVAIL

- * Salaire et avantages compétitifs.
- * Peut être appelé à travailler le samedi.
- * Intégration à titre de membre d'une coopérative.

Vous avez les compétences et aptitudes requises, s.v.p. achetez votre curriculum vitae avant le 15 septembre 2009, 12 heures soit par:

Coopérative travailleurs Sacré-Cœur, UNISACO
648, chemin du moulin, Sacré-Cœur, Saguenay (Québec) G0T 1Y0
par télécopieur: 418-236-4488
par courriel: glamarre@boisaco.com

784634

L'ABC de l'assurance-dépôts

(EN)—Les Canadiens s'intéressent de plus en plus à l'assurance-dépôts et à ses modalités. La plupart des gens savent que leurs épargnes sont protégées jusqu'à un certain point en cas de faillite de leur institution financière. Mais tout le monde ne sait pas quel montant est protégé.

La Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC) est une société d'État fédérale qui a été créée en 1967 pour protéger l'argent que vous déposez dans les institutions financières membres contre la faillite de celles-ci. Elle assure les épargnes jusqu'à concurrence de 100 000 dollars (principal et intérêts courus) par déposant, auprès de la même institution membre, et fait un calcul séparé pour chacun des types d'épargne suivants :

- épargnes au nom d'une seule personne;

- épargnes au nom de plusieurs personnes (dépôts en commun);
- épargnes en fiducie pour une autre personne;
- épargnes dans des régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER);
- épargnes dans des fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR);
- épargnes dans des comptes d'épargne libre d'impôt (CELI);
- épargnes dans des comptes d'impôts fonciers sur des biens hypothéqués.

Par exemple, si vous avez 15 000 dollars dans un compte de chèques, 10 000 dollars dans un compte d'épargne conjoint et 90 000 dollars dans un CPG de cinq ans à l'intérieur d'un REER, le tout auprès de la même institution membre de la SADC, vous recevriez un remboursement de 115 000

dollars en cas de faillite de votre institution financière, car chaque type de dépôt fait l'objet d'une protection séparée. Attention, pour être couverts par l'assurance-dépôts, vos dépôts doivent être payables au Canada, en monnaie canadienne.

Plus vous savez ce qui est protégé et ce qui ne l'est pas, plus vos épargnes sont à l'abri. Pour savoir quelles institutions financières sont membres de la SADC ou ce qui est protégé par la SADC et ce qui ne l'est pas, consultez le site Web www.sadc.ca, composez le numéro sans frais 1-800-461-SADC (7232) ou contactez votre institution financière pour en savoir plus sur la protection d'assurance-dépôts offerte par la SADC.

- L'édition nouvelles

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

Centre de santé et de services sociaux
de Jonquière

AVIS À TOUTE LA POPULATION

FÊTE DU TRAVAIL
Lundi 7 septembre 2009

CERTAINS SERVICES
DU CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE JONQUIÈRE
SERONT FERMÉS
LUNDI 7 SEPTEMBRE

RESTERONT OUVERTS:

- Tous les services de l'urgence
- Unité de désintoxication du Centre de réadaptation en dépendance
- Unité de réadaptation fonctionnelle intensive (URFI) du Centre de réadaptation en déficience physique (Le Parcours)
- Imagerie médicale
- Laboratoires
- Médecine de jour
- Services de santé courant

811 - LIGNE INFO-SANTÉ - INFO-SOCIAL

Comme par les années passées, certains services incontournables seront toutefois maintenus au CLSC.

Source: Direction générale
695-7701

784498

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Avis public d'élection



MUNICIPALITÉ
SAINT-HONORÉ

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de Saint-Honoré par M. Stéphane Leclerc, président d'élection, que:

1. le ou les postes suivants sont ouverts aux candidatures: maire, conseiller pour les districts 1, 2, 3, 4, 5 et 6
2. toute déclaration de candidature à ce ou ces postes devra être produite au bureau du président d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants:

Du 2009-09-18 au 2009-10-02

Lundi de 8 h 30 à 11 h	De 14 h à 16 h 30
Mardi de 8 h 30 à 11 h	De 14 h à 16 h 30
Mercredi de 8 h 30 à 11 h	De 14 h à 16 h 30
Jeudi de 8 h 30 à 11 h	De 14 h à 16 h 30
Vendredi de 8 h 30 à 11 h	De 14 h à 16 h 30

À NOTER - Le vendredi 2009-10-02 le bureau sera ouvert de 9 h à 16 h 30 de façon continue

3. si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste, un scrutin sera tenu le: 2009-11-01 de 10 h à 20 h et un vote par anticipation sera tenu le: 2009-10-25 de 12 h à 20 h
4. j'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection: Mme Francine Gagnon
5. j'ai nommé comme adjoint (pour recevoir les déclarations de candidature) Mme Julie Poirier
6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivants:

3611, boulevard Martel
Saint-Honoré
418 673-3405

Donné à Saint-Honoré le 2009-09-04

Stéphane Leclerc
Président d'élection



Avis public

Appel d'offres
Soumission 2009-446
ÉQUIPEMENTS DE GYMNASTIQUE
PALESTRE JOHNNY-GAGNON
Arrondissement de Chicoutimi

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour: l'acquisition d'équipements de gymnastique pour la palestre Johnny Gagnon de l'arrondissement de Chicoutimi.

Ceux qui le désirent, peuvent se procurer les documents de soumission, au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (tél.: 418 698-3055 / téléc.: 418 546-2114), et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 25 \$, taxes incluses, établi au nom de la Ville de Saguenay.

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission et du contrat ci-joint, cette soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie de soumission et de marché représentant au moins dix pour cent (10 %) du GRAND TOTAL de la soumission.

Ce dépôt consistera en un chèque visé ou autre effet certifié négociable, de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la VILLE DE SAGUENAY et tiré d'une BANQUE À CHARTE, BANQUE D'ÉPARGNE ou CAISSE POPULAIRE faisant affaire au Québec OU par un cautionnement de soumission émis par une personne morale autorisée à se porter caution par l'inspecteur général des institutions financières du Québec et valide 90 jours à partir de la date d'ouverture de soumission.

Si la garantie est sous forme de cautionnement, la soumission doit être accompagnée d'une lettre d'engagement des obligations du soumissionnaire.

Les soumissions doivent être reçues le 21 septembre 2009 avant 14 h au secrétariat du Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (Québec) G7X 1V6 et seront ouvertes à 14 h le même jour en présence des soumissionnaires intéressés.

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SÉAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les cités et villes.

Signé à Saguenay, ce sixième jour du mois de septembre deux mille neuf.

SYLVIE JEAN, CA, directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

784486



Appel d'offres

Appel d'offres
Soumission 2009-452
PAVILLON D'ACCUEIL CENTRE DE SKI LE NORVÉGIEN - PHASE 1
Arrondissement de Chicoutimi

Maître de l'ouvrage:

Ville de Saguenay
201, rue Racine Est
Chicoutimi QC G7H 5B8

Consultant:

BPR-INFRASTRUCTURE INC.
206, rue Racine Est, Bureau 101
Chicoutimi QC G7H 1R9
Téléphone: 549-8092
Télécopieur: 543-0308
Éric Painchaud architecte et associés
110, rue Racine Est, 2^e étage, suite 222
Chicoutimi QC G7H 1R2
Tél.: 418 543-3419
Téléc.: 418 543-8182

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour: la construction de la phase 1 d'un pavillon d'accueil pour le centre de ski Le Norvégien, et ce, conformément aux plans et devis préparés par les consultants mentionnés ci-dessus.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumission, à compter du 10 septembre 2009 à 13 h, au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (tél.: 418 698-3055 / téléc.: 418 546-2114), et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 75 \$ établi au nom de la Ville de Saguenay. Le cahier des clauses générales d'appel d'offres, tome I, nouvelle édition 2009 et tome II, édition 2003 de la Ville de Saguenay est disponible au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, à l'adresse mentionnée ci-dessus, pour un montant non remboursable de 75 \$ taxes incluses (Tome I au coût de 30 \$ ou gratuitement sur Internet au www.ville.saguenay.qc.ca dans la rubrique Appel d'offres et avis publics, et Tome II au coût de 45 \$).

Il y aura une visite de chantier le 9 septembre 2009 à 14 h au 4885, chemin St-Benoît à Jonquière.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A.- Accompagnée d'une garantie de soumission, conformément aux exigences de l'article 1.1, intitulé «GARANTIE DE SOUMISSION» de la section IV, «GARANTIES ET ASSURANCES» des documents de soumission, soit:

i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville de Saguenay et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaire au Québec.

OU

ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B.- Remise avant le 25 septembre 2009 à 14 h au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (Québec) G7X 1V6, où toutes les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q. c-B-1.1).

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SÉAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les cités et villes.

Signé à Saguenay, ce sixième jour du mois de septembre deux mille neuf.

SYLVIE JEAN, CA
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

784487



AVIS D'APPEL D'OFFRES Construction d'un système d'étangs aérés et de deux postes de pompage

La municipalité de Lamarche demande des soumissions pour la construction de deux postes de pompage, de conduites de refoulement et d'un système d'étangs aérés afin de traiter les eaux usées de la municipalité.

Les soumissionnaires pourront obtenir le devis d'appel d'offres à compter du **14 septembre 2009**, au bureau de Roche Itée, Groupe-conseil, situé au 925, avenue du Pont Nord à Alma (Québec) G8B 7B6, de **8 h à 12 h** et de **13 h à 17 h** contre un dépôt non remboursable de **150 \$**.

Les soumissions seront reçues au plus tard le **30 septembre 2009 à 11 h**, heure locale en vigueur, sous enveloppes cachetées au bureau de la:

Municipalité de Lamarche
100, rue Principale
Lamarche QC G0W 1X0

À l'attention de Mme Fabienne Girard, directrice générale, secrétaire-trésorière.

L'ouverture des soumissions se fera le même jour à la même heure, au même endroit.

Garantie de soumission

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé, d'un cautionnement de soumission ou d'une lettre de garantie irrévocable, d'un montant équivalent à 10 % du montant de la soumission.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis. Chaque sous-traitant devra être clairement identifié.

La municipalité de Lamarche ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. L'adjudication sera conditionnelle à la réception des différentes autorisations gouvernementales.

Donné à Lamarche, ce 6^e jour du mois de septembre 2009.

Mme Fabienne Girard, directrice générale, secrétaire-trésorière

Municipalité de Lamarche

784311



APPEL D'OFFRES Réseau d'eau potable - Baie-des-Cèdres

La Municipalité de Chambord demande des soumissions pour la construction des infrastructures d'eau potable sur un segment d'environ 840 mètres dans le secteur du chemin Baie-des-Cèdres incluant tous les travaux connexes.

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la Qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les entreprises intéressées à présenter une soumission peuvent se procurer une copie des documents d'appel d'offres, à compter du **mardi 8 septembre 2009** et/ou obtenir des informations supplémentaires en communiquant avec:

DESSAU inc.
1180, rue des Mélèzes
Saint-Félicien (Québec) G8K 2X8
Téléphone: (418) 679-8540
Télécopieur: (418) 679-8880

Les documents sont disponibles au bureau de ces mêmes experts-conseils moyennant un montant non remboursable de **150 \$** en argent ou en chèque certifié, payable à DESSAU inc.

La garantie de soumission, d'un montant équivalent à 10 % du montant de la soumission, doit être fournie sous forme d'un chèque visé fait à l'ordre de la municipalité de Chambord, d'un cautionnement de soumission ou d'une lettre de garantie irrévocable.

Le cautionnement de soumission doit être établi par un assureur détenant un permis d'assureur délivré par l'inspecteur général des institutions financières. Le cautionnement de soumission doit être accompagné d'une lettre d'engagement stipulant qu'un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations de l'Entrepreneur pour salaires, matériaux et services seront accordés au soumissionnaire s'il devient l'entreprise retenue et qu'un marché lui est accordé. Le cautionnement de soumission doit être valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissionnaires doivent faire parvenir leur soumission dûment complétée en trois (3) exemplaires (l'original et deux copies) dans une enveloppe cachetée, portant la mention suivante «**SOUSSION - RÉSEAU D'EAU POTABLE - BAIE-DES-CÈDRES**» à l'adresse suivante:

Madame Sylvie Desmeules
Directrice générale
Municipalité de Chambord
1526, rue Principale
Chambord (Québec) G0W 1G0

L'ouverture des soumissions aura lieu le **jeudi 24 septembre 2009 à 14 h** (heure en vigueur localement) à l'endroit où la soumission est déposée.

La Municipalité de Chambord ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Municipalité de Chambord

Sylvie Desmeules
Directrice générale

784314

(EN)—Bon nombre de propriétaires se vantent d'économiser de l'énergie grâce aux thermostats programmables ou aux ampoules à faible puissance. Mais lorsqu'on leur demande si leur demeure est bien isolée, bien souvent ils ne savent plus quoi répondre.

Il est essentiel de comprendre l'importance de l'isolation dans une maison car, tout dépendant de la quantité utilisée, elle contribue de façon significative à l'efficacité énergétique d'une demeure. Selon Michael Macey, un expert en isolation chez Owens Corning, le grenier joue un rôle important dans l'économie d'énergie d'un domicile.

Voici quelques faits qui vous aideront à mieux comprendre la façon dont un grenier contribue à l'économie d'énergie d'une maison. Vous pourrez ainsi profiter pleinement des avantages que procure l'isolation d'un grenier :

Saviez-vous?

- Un matelas isolant en fibre de verre ROSE d'une épaisseur de 15 pouces sur le plancher de votre grenier équivaut à une valeur thermique de R-50. La valeur R représente la résistance thermique d'un matériau. Plus la valeur R est élevée, plus l'isolant est efficace.

- Un grenier isolé selon la norme thermique recommandée de R-50 peut vous permettre d'économiser jusqu'à 28 % sur vos coûts mensuels d'énergie* à chaque année.

- Un grenier isolé avec une valeur thermique de R-50 peut permettre d'économiser une demi-tonne d'émissions de gaz à effet de serre par année**.

- L'isolation d'un grenier est un projet admissible au programme de crédit d'impôt pour la rénovation domiciliaire (CIRD), grâce auxquels les propriétaires qui ré-

novent peuvent réclamer un crédit d'impôt temporaire non remboursable de 15 %, jusqu'à un maximum de 1 350 \$, pour les coûts de rénovation. Consultez le site www.plandaction.gc.ca pour en savoir davantage.

- Vous obtiendrez une subvention pouvant atteindre 750 \$, si vous isolez votre grenier pour en améliorer l'efficacité énergétique dans le cadre du programme écoÉNERGIE Rénovation, sans compter les autres programmes provinciaux de subventions. Consultez le site www.oee.nrcan.gc.ca pour connaître les détails du programme.

Pour en apprendre davantage sur la façon de réisoler votre grenier afin d'améliorer l'efficacité énergétique de votre maison, consultez le site www.creditimpotrenovation-domiciliaire.ca.

- L'édition Nouvelles



Avis public

Appel d'offres
Soumission 2009-447

DAMEUSE À NEIGE
LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT
Service des sports et du plein air

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour: la location avec option d'achat d'une dameuse à neige pour le Service des sports et du plein air.

Ceux qui le désirent, peuvent se procurer les documents de soumission, à compter du **9 septembre à 15 h**, au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (tél.: 418-698-3055 / téléc.: 418-546-2114), et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 25 \$, taxes incluses, établi au nom de Ville de Saguenay.

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission et du contrat ci-joint, cette soumission doit être accompagnée d'un **dépôt de garantie de soumission et de marché** représentant au moins dix pour cent (10 %) du GRAND TOTAL de la soumission.

Ce dépôt consistera en un chèque visé ou autre effet certifié négociable, de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la VILLE DE SAGUENAY et tiré d'une BANQUE À CHARTE, BANQUE D'ÉPARGNE ou CAISSE POPULAIRE faisant affaire au Québec OU par un cautionnement de soumission émis par une personne morale autorisée à se porter caution par l'inspecteur général des institutions financières du Québec et valide **90 jours à partir de la date d'ouverture de soumission**.

Si la garantie est sous forme de cautionnement, la soumission doit être accompagnée d'une lettre d'engagement des obligations du soumissionnaire.

Les soumissions doivent être reçues le **23 septembre 2009 avant 14 h** au secrétariat du Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière QC G7X 1V6 et seront ouvertes à 14 h le même jour en présence des soumissionnaires intéressés.

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourt aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SÉAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les cités et villes.

Signé à Saguenay, ce sixième jour du mois de septembre deux mille neuf.

SYLVIE JEAN, CA, directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

784482



APPEL D'OFFRES Rue Principale (Lot 1/Phase 1) - Reconstruction d'infrastructures et Superstructure

La municipalité de Lac-Bouchette demande des soumissions pour procéder à la première phase du lot 1 dans le cadre de son plan d'intervention destiné à la reconstruction des infrastructures d'eau potable, d'égout sanitaire, d'égout pluvial et de voirie au droit de la rue Principale (± 170 mètres) incluant tous les travaux connexes.

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la Qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les entreprises intéressées à présenter une soumission peuvent se procurer une copie des documents d'appel d'offres, à compter du **jeudi 10 septembre 2009** et/ou obtenir des informations supplémentaires en communiquant avec:

DESSAU inc.
1180, rue des Mélèzes
Saint-Félicien (Québec) G8K 2X8
Téléphone: (418) 679-8540
Télécopieur: (418) 679-8880

Les documents sont disponibles au bureau de ces mêmes experts-conseils moyennant un montant non remboursable de **150 \$** en argent ou en chèque certifié, payable à DESSAU inc.

La garantie de soumission, d'un montant équivalent à 10 % du montant de la soumission, doit être fournie sous forme d'un chèque visé fait à l'ordre de la municipalité de Lac-Bouchette, d'un cautionnement de soumission ou d'une lettre de garantie irrévocable.

Le cautionnement de soumission doit être établi par un assureur détenant un permis d'assureur délivré par l'inspecteur général des institutions financières. Le cautionnement de soumission doit être accompagné d'une lettre d'engagement stipulant qu'un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations de l'Entrepreneur pour salaires, matériaux et services seront accordés au soumissionnaire s'il devient l'entreprise retenue et qu'un marché lui est accordé. Le cautionnement de soumission doit être valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissionnaires doivent faire parvenir leur soumission dûment complétée en trois (3) exemplaires (l'original et deux copies) dans une enveloppe cachetée, portant la mention suivante «**SOUSSION - RUE PRINCIPALE (LOT 1/PHASE 1) - RECONSTRUCTION D'INFRASTRUCTURES ET SUPERSTRUCTURE**» à l'adresse suivante:

Monsieur Jean-Pierre Tremblay, directeur général
Municipalité de Lac-Bouchette
249, rue Principale
Lac-Bouchette (Québec) G0W 1V0

L'ouverture des soumissions aura lieu le **lundi 28 septembre 2009 à 11 h** (heure en vigueur localement) à l'endroit où la soumission est déposée.

La municipalité de Lac-Bouchette ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Municipalité de Lac-Bouchette

Jean-Pierre Tremblay
Directeur général

784320



AVIS D'APPEL D'OFFRES

MUNICIPALITÉ DE LAROUCHE

Infrastructures pour le développement
domiciliaire de la rue Gagné
Numéro de dossier: 52108-102

La municipalité de Larouche désire recevoir des soumissions pour la réalisation d'infrastructures dans le projet de développement domiciliaire de la rue Gagné. Les travaux consistent sommairement à la fourniture et l'installation des infrastructures d'aqueduc, d'égouts sanitaire et pluvial, de pavage, de bordures et d'éclairage de rue sur une longueur approximative de 740 mètres.

Les documents de soumission seront disponibles à compter du **10 septembre 2009 à 14 h**, au coût de 100 \$ non remboursable, incluant toutes les taxes, au bureau de

Roche Itée, Groupe-conseil
925, avenue du Pont Nord
Alma (Québec) G8B 7B6

Seules les soumissions présentées sur les formulaires officiels de soumission seront acceptées.

Les enveloppes de soumission cachetées et portant l'inscription des travaux cités en rubrique seront reçues au plus tard le **25 septembre 2009 à 11 h**, heure en vigueur localement, à:

Hôtel de ville de Larouche
709, rue Gauthier
Larouche (Québec)
G0W 1Z0

pour être ouvertes en présence des parties intéressées le même jour, à la même heure et au même endroit.

La municipalité de Larouche ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

M. Paul-Henri Munger, secrétaire-trésorier
Municipalité de Larouche

784317

Avis public

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

TERRAINS DE VILLÉGIATURE OFFERTS EN LOCATION PAR TIRAGE AU SORT DANS LA RÉGION DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) offre à la population la possibilité de participer à des tirages au sort pour l'attribution de 42 terrains de villégiature offerts en location par bail renouvelable annuellement. D'une superficie moyenne de 4 000 m², ces terrains sont riverains, boisés et accessibles par voie terrestre, sauf exception. Les terrains au lac Rond sont difficilement accessibles. Il faut utiliser un véhicule tout terrain sur le dernier kilomètre.

Le locataire devra, au moment de la construction de bâtiments, se conformer aux normes et règlements en vigueur dans la MRC ou dans la municipalité concernée.

Code de tirage	Nom du tirage	Secteur	Zec	Nombre de terrains	Loyer annuel
TE0201	Lac McDonald	MRC Le Fjord-du-Saguenay	-	1	384 \$
TE0202	Lac Rond	MRC Le Fjord-du-Saguenay	Onatchiway	2	250 \$
TE0203	Lac Vénus	MRC Le Fjord-du-Saguenay	Onatchiway	10	200 \$
TE0204	Lac Perron	MRC de Maria-Chapdelaine	-	3	213 \$
TE0205	Lac Caché	MRC de Maria-Chapdelaine	-	5	213 \$
TE0206	Lac Innommé (211230)	MRC de Maria-Chapdelaine	-	2	213 \$
TE0207	Lac Jaroux	MRC de Maria-Chapdelaine	-	4	200 \$
TE0208	Lac Huard	Municipalité de Lac-Bouchette	-	1	258 \$
TE0209	Grand lac à l'Ours	Municipalité de Lac-Bouchette	-	1	258 \$
TE0210	Lac des Deux Clubs	Municipalité de Lac-Bouchette	-	2	258 \$
TE0211	Lac de l'Épinette Rouge	Municipalité de Lac-Bouchette	-	1	258 \$
TE0212	Lac Bernetz	Municipalité de Lac-Bouchette	-	1	258 \$
TE0213	Lac Malherbe	Municipalité de Lac-Bouchette	-	1	258 \$
TE0214	Lac du Fol Orignal	Municipalité de Lac-Bouchette	-	2	258 \$
TE0215	Lac Bonhomme	MRC Le Domaine-du-Roy	-	2	258 \$
TE0216	Lac aux Eaux Mortes	MRC Le Domaine-du-Roy	de la Lièvre	4	246 \$

Des terrains sont aussi offerts par tirage au sort dans les régions suivantes: Bas-Saint-Laurent, Capitale-Nationale, Mauricie, Côte-Nord et Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine.

INSCRIPTION ET TIRAGES AU SORT

Inscription: 5 septembre au 9 octobre 2009

L'inscription peut être effectuée:

- en ligne, à partir du formulaire d'inscription accessible à l'adresse www.mrnf.gouv.qc.ca/fr/tirageausort/ ou,
- par la poste, tel qu'il est indiqué sur le formulaire d'inscription officiel qu'on peut se procurer dans tous les bureaux des directions générales du MRNF en région et dans ceux de la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq). Les frais d'inscription sont payables par chèque ou par mandat-poste à l'ordre de la Sépaq.

Pour s'inscrire à un tirage, il faut être âgé de 18 ans ou plus au 1^{er} septembre 2009 et remplir un formulaire d'inscription officiel. Les frais d'inscription non remboursables sont de 25 \$ (TPS et TVQ incluses). Une seule inscription est permise par code d'inscription au tirage. Le Ministère recommande de visiter les terrains avant de s'inscrire. La prudence est de mise si l'on visite les terrains durant les périodes de chasse.

Les tirages au sort s'effectueront électroniquement à la fin d'octobre 2009, sous la supervision d'un vérificateur externe et en présence de témoins. Le rang obtenu au moment du tirage au sort sera communiqué à chacun des participants, par lettre ou par courriel, selon le mode d'inscription choisi.

ATTRIBUTION DES TERRAINS

L'attribution se fera sur invitation dans les semaines suivant les tirages au sort, selon l'ordre des résultats obtenus au tirage au sort, par les directions générales du MRNF en région. Le nombre d'invités susceptibles de se voir attribuer un terrain est déterminé en fonction du nombre de terrains disponibles. Le lieu et la date de l'attribution seront communiqués aux participants dans la lettre ou le courriel d'invitation.

Le Ministère se réserve le droit de soustraire tout emplacement du tirage au sort, et ce, jusqu'au moment de l'attribution.

COÛTS

Le participant qui se verra attribuer un terrain en location devra déboursier les frais d'ouverture de dossier de 25 \$ et les frais d'administration de 200 \$ (TPS et TVQ en sus) ainsi que le loyer de la première année. Ces frais devront être payés en totalité au moment même de l'attribution, en argent comptant ou par chèque fait à l'ordre du ministre des Finances. Les chemins d'accès à partir du chemin principal devront être construits aux frais du locataire.

Si la réglementation applicable par la municipalité ou la MRC l'exige, le locataire devra mandater, à ses frais, un arpenteur-géomètre pour la réalisation de travaux d'arpentage.

On doit aussi prévoir le paiement des taxes municipales et scolaires et respecter les lois et règlements municipaux, provinciaux et fédéraux, notamment ceux qui touchent la faune et l'environnement, et se conformer aux normes de la municipalité locale et de la MRC pour l'aménagement du terrain.

RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Pour obtenir plus de renseignements sur les emplacements ainsi que sur les conditions, la tarification, les obligations et les droits inhérents à cette offre, consultez le site Internet du Ministère à l'adresse www.mrnf.gouv.qc.ca/fr/tirageausort/ ou adressez-vous à l'un des bureaux suivants du ministère des Ressources naturelles et de la Faune:

Direction générale du Saguenay-Lac-Saint-Jean

3950, boul. Harvey, 3^e étage
Saguenay (Québec) G7X 8L6
Tél.: 418 695-8125

801, chemin du Pont Taché Nord, RC 03
Alma (Québec) G8B 5B7
Tél.: 418 668-8319

833, boul. Sacré-Cœur, C. P. 8400
Saint-Félicien (Québec) G8K 2R4
Tél.: 418 679-3700

1100, rue Bersimis
Saguenay (Québec) G7K 1A5
Tél.: 418 698-3660

56, avenue de l'Église
Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 4V9
Tél.: 418 276-1400

Le sous-ministre associé aux Opérations régionales,
Pierre Grenier

Québec

784157



Appel d'offres

Appel d'offres

Soumission 2009-451

RÉFECTION D'ÉGOUT ET PROLONGEMENT D'AQUEDUC
(COULÉE RUE DES CHAMPS)
Arrondissement de Chicoutimi

Maître de l'ouvrage:
Ville de Saguenay
201, rue Racine Est
Chicoutimi QC G7H 5B8

Consultant:
Service du génie
216, rue Racine Est
Chicoutimi QC G7H 1R9
Téléphone: 418 698-3130
Télécopieur: 418 698-1158

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour: «la réfection d'égout et le prolongement d'aqueduc de la coulée rue des Champs dans l'arrondissement de Chicoutimi», de la Ville de Saguenay, et ce, conformément aux plans et devis préparés par les consultants mentionnés ci-dessus.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumission, au bureau des consultants, à compter du **10 septembre à 14 h**, et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 100 \$ établi au nom de Ville de Saguenay. Le cahier des clauses générales d'appel d'offres, tome I, nouvelle édition 2009 et tome II, édition 2003 de la Ville de Saguenay est disponible au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, à l'adresse mentionnée ci-dessus, pour un montant non remboursable de 75 \$ taxes incluses (Tome I au coût de 30 \$ ou gratuitement sur Internet au www.ville.saguenay.qc.ca dans la rubrique Appel d'offres et avis publics, et Tome II au coût de 45 \$).

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A. -Accompagnée d'une garantie de soumission, conformément aux exigences de l'article 1.1, intitulé «GARANTIE DE SOUMISSION» de la section IV, «GARANTIES ET ASSURANCES» des documents de soumission, soit:

i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente, fait à l'ordre de Ville de Saguenay et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaire au Québec.

OU

ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B. -Remise avant le 24 septembre 2009 à 14 h au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquières (Québec) G7X 1V6, où toutes les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q. c-B-1.1).

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SÉAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la *Loi sur les cités et villes*.

Signé à Saguenay, ce sixième jour du mois de septembre deux mille neuf.

SYLVIE JEAN, CA
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

784488

SPÉCIAL DE LA RENTRÉE

Obtenez une carte-cadeau de Bureau en Gros de **250\$** avec tout achat de véhicules d'occasion

ACH042
2007 SUZUKI SX4
61 000 km, manuelle.
SPÉCIAL: **17 900 \$**

ACH038
2005 TOYOTA MATRIX
76 887 km, automatique.
Rég.: 14 295 \$
SPÉCIAL: **13 795 \$** **RABAIS DE 500 \$**

ACH053
2005 MAZDA 3
67 414 km, manuelle.
Rég.: 15 099 \$
SPÉCIAL: **14 099 \$** **RABAIS DE 1000 \$**

29196A
2006 CHEVROLET MALIBU
50 000 km, automatique.
Rég.: 12 290 \$
SPÉCIAL: **11 790 \$** **RABAIS DE 500 \$**

29035A
2009 SUZUKI XL 7
19 836 km, automatique.
Rég.: 38 000 \$
SPÉCIAL: **30 000 \$** **RABAIS DE 8000 \$**

ACH051
2005 NISSAN ALTIMA
57 603 km, automatique.
Rég.: 14 995 \$
SPÉCIAL: **14 495 \$** **RABAIS DE 500 \$**

29102A
2002 TOYOTA COROLLA
76 830 km.
Rég.: 7990 \$
SPÉCIAL: **7740 \$** **RABAIS DE 250 \$**

29108A
2004 HONDA CR-V
125 431 km, automatique.
Rég.: 15 995 \$
SPÉCIAL: **15 495 \$** **RABAIS DE 500 \$**

29060B
2007 HONDA CIVIC
19 900 km, automatique.
SPÉCIAL: **15 995 \$**

29218B
2006 KIA RIO
86 000 km, manuelle.
Rég.: 6995 \$
SPÉCIAL: **6495 \$** **RABAIS DE 500 \$**

ACH066
2007 TOYOTA COROLLA
39 360 km, automatique.
Rég.: 14 995 \$
SPÉCIAL: **13 495 \$** **RABAIS DE 500 \$**

ACH064
2006 SUZUKI GRAND VITARA
90 100 km, automatique.
SPÉCIAL: **17 990 \$**



Claude Maltais
Directeur des ventes des véhicules d'occasion

Défi
SUZUKI
CHICOUTIMI
2315, boulevard Saint-Paul
418-602-1300
www.defisuzuki.com



VÉHICULES D'OCCASION PETITES ANNONCES / 549-4444



Véhicules

302 Autos à vendre



1980 MGB jaune, 67,000 km, mécanique et carrosserie impeccables, 8,600\$, possibilité d'échange. Tél.: 418-820-9444.

ALERO 2000, automatique, 111,000 km, 2 portes, 2.4L, aileron, pneus d'hiver inclus, excellente condition, 2,500\$. Tél.: 418-548-4477, 418-820-9698 Claude.

ALERO Oldsmobile 2002, automatique, 4 cylindres, 132,000 km, 2,600\$. Tél.: 418-540-4253.

ATTENTION! VOLKS Jetta 2000, manuelle, 130,000 km, 4 portes, super propre. Tél.: 418-690-7044.

AUBAINE: Saturn SL1, 2001, 4 portes, automatique, 115,000 km, super propre. Tél.: 418-690-7044.

BMW Z3 1998, gros modèle, bleue, intérieur cuir beige, automatique, 6 cylindres, toit électrique, impeccable, 18,900\$. Tél.: 418-541-3370, 418-812-1784.

BUICK Regal Grand sport 1991, beaucoup de pièces neuves, avec 4 pneus d'hiver, 700\$ négociable. Tél.: 418-547-2379, 418-480-7685.

BUICK Regal Premium 2002, 188,000 km, intérieur cuir, toit ouvrant, roues 16" en aluminium, pneus d'hiver sur jantes, très propre, prix à discuter. Tél.: 418-812-8917.

CABRIOLET 2001, 89,000 km. Tél.: 418-544-4331, 418-540-0445.

CADILLAC Sedan DeVille 1993, équipement complet, 140,000 km, état de neuf. Tél.: 418-548-6859.

CHEVROLET Aveo 2003, Dodge SX 2.0 2004, Pontiac Grand Prix GT 2002, Hyundai Accent GS 2001, automatique, Kia Sedona 2003, Chevrolet Venture 2003, GMC Jimmy 2002. Remorque fermée 15 pieds. Faites une offre! Automobiles R.E. Tél.: 418-678-9374.

2005 CHEVROLET COBALT, 8902 \$, 48 657 km. Inv.: #209133-84. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

2005 MAZDA 3, 11 402 \$, 49 407 km. Inv.: #209161-59. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

2005 MAZDA 3, 11 402 \$, 49 407 km. Inv.: #209161-59. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

2005 MAZDA 3, 11 702 \$, 44 341 km. Inv.: #0174405A-40. Lecteur CD, air climatisé, protège-capot. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

2005 KIA RIO, 8902 \$, 53 317 km. Inv.: #209144-09. Lecteur CD, air climatisé, système d'alarme. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

2004 MAZDA 3, 8402 \$, 99 538 km. Inv.: #0166427A-97. Lecteur CD, air climatisé. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

2006 MAZDA B4000 SE, 16 902 \$, 47 508 km. Inv.: #209135-93. Lecteur CD, air climatisé. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

302 Autos à vendre

CHEVROLET Cavalier 1999, automatique, femme propriétaire 1,500\$ négociable. Tél.: 418-690-1680, 418-817-7979.

CHEVROLET Chevelle 1968, automatique, 4 portes, 8 cylindres, 89,000 milles, 1900\$. Tél.: 418-548-3144.

CHEVROLET Malibu 2000, V6, 3.1, 150,00 km, très propre, 2,800\$ négociable. Tél.: 418-676-2256.

CHRYSLER Sebring 2003, 4 portes, très bonne condition, 2,350\$ négociable. Tél.: 418-541-2309.

FORD Escort, 1999, 107,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$ négociable. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

FORD Focus 2000, manuelle, 180,000 km, 4 portes, excellente condition, 1 800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

HONDA Accord 2001, automatique, très bien équipée, fiable, propre, dossier d'entretien disponible, une seule propriétaire, non fumeuse, 5,000\$ négociable. Tél.: 418-547-7799.

HONDA Civic 1998, manuelle, aucune rouille, 8 pneus neufs sur jantes, moteur 100,000 km, impeccable, 2,900\$ négociable. Tél.: 418-678-1935.

HONDA Civic 2003, manuelle, 80,000 km, kit de jupes et suspension. Tél.: 418-815-5035.

HONDA Civic hatchback 2000, automatique, 8 pneus neufs, système de son Pioneer, 71,500 km, impeccable. 6200\$ négociable. Tél.: 418-545-1744.

HONDA Civic SI 2000, coupée, noire, manuelle, 179,000 km, tout équipée. Tél.: 418-290-9955.

HYUNDAI ACCENT 2000, manuelle, en bon état, 197,000 km, 800\$. Tél.: 418-557-6565.

HYUNDAI Accent 2003, manuelle, bleue, 90,000 km, 2 portes, 3,500\$. Tél.: 418-343-2468.

HYUNDAI Elantra 2002, 130,000 km, 3,200\$ négociable. Aussi lit d'appoint 50\$. Tél.: 418-817-1871.

HYUNDAI Elantra familiale 1999, automatique, en très bon état, 1,000\$, doit partir! Tél.: 418-612-6131.

HYUNDAI Tiburon 2008, manuelle, 30,000 km, Tél.: 418-290-6475.

LINCOLN Continental 1999, démarreur, cuir, très propre. Tél.: 418-548-3688, 418-590-4355.

MAZDA Protegé 5 2002, manuelle, tout équipée, 5000\$ négociable. Tél.: 418-549-7197, 418-550-9197.

2006 FORD FOCUS, 8939,01 \$, 53 737 km. Inv.: #209089-55. Vitres électriques, lecteur CD, téléverrouillage, air climatisé, intérieur en cuir. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

2005 MAZDA 3, 11 402 \$, 49 407 km. Inv.: #209161-59. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

2005 MAZDA 3, 11 402 \$, 49 407 km. Inv.: #209161-59. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

2005 MAZDA 3, 11 702 \$, 44 341 km. Inv.: #0174405A-40. Lecteur CD, air climatisé, protège-capot. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

2005 KIA RIO, 8902 \$, 53 317 km. Inv.: #209144-09. Lecteur CD, air climatisé, système d'alarme. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

2006 FORD RANGER SPORT 4X2, 13 402 \$, 55 122 km. Inv.: #209165-71. Lecteur CD, air climatisé. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

2005 HYUNDAI ELANTRA SE, 6983,50 \$, 48 145 km. Inv.: #209033-38. Vitres électriques, lecteur CD. Touteslesmarques.ca - 418-545-6555.

302 Autos à vendre

MAZDA 3, 2006, automatique, 47,000 km, démarreur, très propre, 10,500\$. Tél.: 418-545-2727, 418-820-5354.

MAZDA Protegé 1999, automatique, mécanique A1, 166,000 km, 2,500\$ négociable. Tél.: 418-676-1284 (semaine), 418-690-0874.

MAZDA Protegé LX 2002, automatique, 8 pneus, démarreur, 160,000 km, 4700\$. Tél.: 418-672-6565.

MAZDA Protegé SE 1998, 1.5L, manuelle, 180,000 km, toit ouvrant, 8 pneus, excellent état, mécanique A-1, lecteur CD MP3, 1995\$ Tél.: 418-542-2379.

MERCEDES S500 1997, 177,000 km, mécanique A1, 4 mags + pneus d'hiver, condition "show room", 15,000\$ ou échangeais contre campeur de même valeur. Tél.: 418-344-1172.

MERCURY Mystique 1996, 88,000 km, tout équipée, parfaite condition, 1,500\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

NISSAN Altima 2000, automatique, moteur 88,000 km, tout équipé, 5,495\$ négociable. Tél.: 418-602-1868, 418-698-9643.

NISSAN Maxima GLE 2002, 126,000 km, moteur 3.5, intérieur en cuir, sièges et volant chauffants, démarreur, pneus été et hiver Nokian, pneus hiver sur roues, très bonne affaire: 4500\$ négociable. À voir! Tél.: 418-549-1711.

OLDSMOBILE Eighty Eight 1996, 188,000 km, bon état, 1,100\$. Tél.: 418-545-8074.

PLYMOUTH Breeze 1997, en bon état, prêt à rouler, vendu avec jantes et pneus d'hiver, 1,500\$ négociable. Tél.: 418-544-6387.

PONTIAC G5 SE 2007, automatique, 60,000 km, équipement complet, pneus neufs, garantie jusqu'à l'automne 2011 ou 160,000 km, 8,900\$ négociable. Tél.: 418-818-4094.

PONTIAC Sunfire GT 2000, manuelle, 5 vitesses, 2.4 double cam, jantes 16", climatiseur, lecteur CD, impeccable, cotation 3,400\$, prix 2,400\$. Tél.: 418-696-1277.

PONTIAC Tempest 1991, A1, 500\$. Tél.: 418-542-5265.

SUBARU Impreza familiale, 2003, automatique, tout équipée, 190,000 km, 6000\$. Tél.: 418-690-2772.

SUBARU Outback 2002, manuelle, traction intégrale, 112,000 km, 4 pneus d'hiver sur jantes, 7900\$. Tél.: 418-695-4277, 418-481-1189

TOYOTA Camry 1990, 2 litres, 89,000 km, propre, bonne mécanique, 400\$. Tél.: 418-547-6043.

TOYOTA Camry 1996, 2,000\$ négociable. Tél.: 418-550-9911, 418-540-3378.

TOYOTA Corolla 1998, automatique, 213,000 km, 4 portes, couleur bleu, 1.8L, 4 pneus d'hiver inclus, 2,600\$. Tél.: 418-546-0079, 418-812-9716.

TOYOTA Echo 2004, manuelle, 4 portes, 154,000 km, climatiseur, 4 pneus d'hiver, 5,500\$. Tél.: 418-602-3868.

TOYOTA Echo 2005, 74000 km, gris foncé, climatiseur, automatique, 8200\$. Tél.: 418-480-8472.

TOYOTA Matrix 2003, manuelle, air climatisé, excellente condition, 178,000 km. Tél.: 418-545-9396.

TOYOTA Matrix 2005, manuelle, 66,000 km, climatiseur, garantie mars 2010, 10,900\$ Tél.: 418-698-6563.

TOYOTA Paseo 1996, automatique, 2 portes, bonne condition 1,200\$ négociable. Tél.: 418-540-4741.

TOYOTA Tercel 1994, automatique, 4 portes, moteur refait à neuf, démarreur distance, 290,000 km, 4 pneus d'hiver sur jantes. 2500\$. Tél.: 418-672-4873.

TOYOTA Tercel 1994, manuelle, 127,000 km, toit ouvrant, démarreur, 8 pneus, bon état, 800\$ négociable. Tél.: 418-541-3370, 418-812-1784.

VOLKS Golf GTI 1.8T 2000, tout équipée, moteur 30,000 km, beaucoup d'extra, pneus d'hiver sur jantes, 8,500\$. Tél.: 418-544-3480.

VOLKS Jetta 1999, manuelle, huile synthétique, pneus d'hiver, 3,800\$. Tél.: 418-699-1194.

VOLKS Jetta TD 1996, manuelle, 4 portes, 1,700\$. Tél.: 418-550-4690.

VOLKS Jetta VR6, 2000, automatique, 120,000 km, équipement complet, 4,995\$ Tél.: 418-678-9374.

VOLKS Passat 2000, 336,000 km, 1.8 Turbo, manuelle, 4 portes, cuir. Tél.: 418-480-0296.

VOLKS Scirocco 1987, propre, en bon état, 1,200\$. Plymouth Acclaim 1993, en bon état, 1,300\$ négociable. Tél.: 418-549-9862, 418-820-7843.

305 Camions à vendre

CHEVROLET CK 2008, environ 16,000 km, cabine allongée, couleur bouleau-argent, équipement fond de boîte et marchepieds. Location de 23 mois. Pour information, tél.: 1-450-657-3601.

FORD F-150, 7700, 2002, automatique, XLT équipement complet, équipé pour tirer Fifthwheel, impeccable, jamais sorti l'hiver. Faites une offre! Tél.: 418-678-9374.

GMC Sonoma 1994, moteur 4.3 vortec, climatiseur, excellente condition. Tél.: 418-542-6376.

NISSAN Frontier 2004, automatique, 89,000 km, climatiseur, 2x4, garantie jusqu'au 30 mars 2011, 14,000\$. Tél.: 418-678-1461, 418-690-9722.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-4

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

CHALOUPE Princescraft 14' avec moteur Mercury 9.9 et remorque acier galvanisé, achetés en 2007, excellente condition. Tél.: 418-698-6535, 418-540-4917.

102 Blocs appartements

2 BEAUX immeubles de 8 logements chacun, tout brique, à Rivière-du-Moulin, très propre, 485,000\$ et 460,000\$. Régis Morin La Capitale. Tél.: 418-592-7899.

CHICOUTIMI condos, haut de gamme, neufs, rue des Merlebeus, vendus loués, avec bail, s'autofinancent. Tél.: 418-690-6703.

JONQUIÈRE centre-ville, quadruplex neuf 36X52, revenu annuel: 33,800\$. Tél.: 418-718-5462.

NOUVEAU prix Jonquière, 9 logements presque neufs, 4 1/2 et 5 1/2, non chauffés, non éclairés, impeccables, aucun entretien, 2276 à 2292 St-Jérôme. La Capitale, Régis Morin. Tél.: 418-592-7899.

104 Commerces à vendre

A HEBERTVILLE, résidence (certifiée) pour personnes âgées autonomes, 9 chambres, avec logement 4 1/2 pour propriétaire occupant. 418-720-1561.

106 Entrepôt à louer

ARVIDA pour biens et meubles, sécuritaire, 0,65 cents/pieds.carré. Tél.: 418-548-9602, 418-662-5742.

ENTREPOSAGE de biens et meubles, de 25 à 300 pi.ca., boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 418-815-2805.

Entrepôts de toutes grandeurs, près du cégep de Jonquière. Spécial: 2\$ le 1er mois. Tél.: 418-718-5462.

107 Fermes

FERMETTE, Lac-Bouchette, vendue. Fermette, St-Ambroise, vendue. Fermette, Ste-Jeanne d'Arc, 208 acres. Ferme, fermette Sacré-Coeur. Chalet avec boisé, St-Fulgence. Maison de campagne, St-Nazaire. Entreprise horticole, bonne rentabilité, Jonquière. Voir site Internet pour plus de détails. Besoin de propriétés rurales. www.courtierragricole.net. Tél.: 418-543-5410 Pierre Trottier, courtier.

109 Locaux à louer

ARVIDA coiffure ou bureau professionnel, 360 pieds.carrés, 450\$. Tél.: 418-548-9602, 418-662-5742.

CHICOUTIMI 343 Racine Est, 2e étage, 700 pi.ca. chauffé, 500\$/mois. 339, Racine Est, rez-de-chaussée, 500 pi.ca. chauffé, 700\$/mois. 342, du Havre, 2,700 pi.ca. chauffé, 1,200\$/mois. Tél.: 418-543-6017.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

BORD de l'eau, Lac-Kénogami, maison 8 pièces, personne ou couple (soixantaine), non fumeur, tout inclus, nourri, logé, câble, internet. Tél.: 418-695-5465.

JE RECHERCHE un(e) colocataire pour partager ma maison haut de gamme style auberge sur le bord de l'eau, à Lamarche. Personne sérieuse, responsable et fiable aimant la nature, les animaux, le 4 roues, la motoneige, etc. Une visite vous convaincra! Tél.: 418-481-1010 (laisser message).

203 Chalet à vendre

200' de façade sur le lac Bouchette, rénové, site enchanteur, vue panoramique, pour amateurs de la nature, à voir, 95,000\$. Tél.: 418-348-9282.

ALMA accès au Lac St-Jean, terrain magnifique de 11,162 pi.ca., plage isolée, endroit tranquille, chalet à rénover ou à reconstruire, 72-15 Chemin de l'Anse, 139,000\$. Tél.: 418-671-8358.

CHALET CONDO, Falardeau, lac Sébastien, à partir de 60,000\$, seulement 9 unités disponibles. Tél.: 418-818-6969, 418-818-0505.

CHAMBORD bord du lac St-Jean, grand terrain, 2 chambres, descente de chaloupe, quai mobile. Tél.: 418-346-5874.

LANSE-SAINT-JEAN condo de ski au pied du Mont Edouard, 2 chambres, 110,000\$. Tél.: 418-544-7395.

MONT-VALIN chalet, lac Claudette, à une heure de Chicoutimi, 3 kilomètres de l'auberge du 31, 2 chambres, salle bains, meublé, plancher flottant, chauffage propane et bois, éclairage plaque solaire et génératrice, plancher isolé, poêle et frigidaire au propane, eau éte comme hiver, patio, grande remise, pêche, 70,000\$. Tél.: 418-678-2502, 418-812-6696.

203 Chalet à vendre

VALINOUET, 2 chalets en construction, 24'X26, 2 étages + sous-sol, plafonds 9', escalier et plancher bois franc, céramique, foyer au salon, 2 salles de bains, extérieur en pierre et fibre ciment, très luxueux, situé à 2 minutes du chalet principal, 199,500\$ plus taxes. Aussi, jumelés, 24'X36' + sous-sol, 3 chambres dont une au rez-de-chaussée, 2 salles de bains, salon et salle familiale, situés à 50' de la pente de ski, #17, (très rare), prix 150,000\$ + taxes. Les Maisons Carol Girard inc. Tél.: 418-696-1404.

204 Chalet à louer

LAMARCHE grand chalet haut de gamme, habitable à l'année, possibilité de bateau, 4 roues, motoneige, location semaine, mois, année. Tél.: 418-481-1010, 418-818-3752.

205 Chambres à louer

ARVIDA chambre rénovée, salon, cuisine, personne sérieuse, secteur tranquille. Tél.: 418-699-7079.

A VOIR! Chicoutimi près UQAC et centres d'achats, non fumeur, internet, câble. Tél.: 418-612-6131.

A VOIR! Tranquille, près université, hôpital, câble, possibilité d'Internet, stationnements. Tél.: 418-550-2582.

CHICOUTIMI 500 rue Taché, chambre spacieuse dans maison centenaire entièrement rénovée, idéal pour étudiant(e) et/ou travailleur(euse), 300\$/mois. Tél.: 418-696-2681.

CHICOUTIMI, arrière polyclinique, près université, 240\$/mois. Tél.: 418-591-3977.

CHICOUTIMI chambre à l'année, 455 Jacques-Cartier, réfrigérateur, cuisinière, câble fourni, 275\$/mois. Tél.: 418-591-0348.

CHICOUTIMI chambre avec dînette, rue Pierre-Bédard, près Université, non-fumeur, libre immédiatement. Tél.: 418-549-8856.

CHICOUTIMI quartier Ricochet, 80\$/semaine. Tél.: 418-549-1892, 418-817-1751, 418-544-8321.

206 Condominiums à vendre

BIENTOT en construction 12 condominiums haut de gamme, coin Roitelets et Merles bleus, déjà 2 de vendus! 1200 pi.ca. ascenseurs, fenestration abondante, mur de bloc séparant chacune des unités, plancher bois franc et céramique, extérieur pierre et fibre ciment. Renseignements: Les maisons Carol Girard inc. Tél.: 418-696-1404.

CHICOUTIMI haut de gamme, maison de ville style condo, situé sur le terrain de golf Le Ricochet, construction neuve, 8 pièces, à partir de 215,000\$, taxes incluses, à voir sur duproprio.com #142466. Pour renseignements : 418-543-3357.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merlebeus, style manoir, prix à partir de 150,100\$. Possibilité de location. Livraison novembre 2009, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspbnc.com

CHICOUTIMI rue des Merles Bleus, secteur des Roitelets, 1150 pi.ca., grande fenestration, tout brique, balcon couvert 12x12, plancher bois franc, céramique chauffante, armoires polyester ou bois franc, foyer au gaz, terrassement, remise, asphalté garantie Qualité Habitation et Novo-Climat, service de décoration, à partir de 152,700\$ + taxes, possibilité de location. Aussi 4 unités de logement rapportant 40,800\$ annuellement, rue des Merles Bleus. Réno Concept. Tél.: 418-818-0456, 418-693-1891.

FLORIDE, côte Ouest, dans une communauté, tout meublé, 2 marinas avec accès au golf du Mexique, terrain de golf et tennis, piscine, restaurants et bars, condo complètement rénové, 2 chambres, 2 salles de bains complètes, garage. À voir! 250,000\$. Tél.: 418-349-2396, 418-820-6666.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 5 1/2, 942 de l'Écluse, 905\$/mois, libre 1er octobre. Tél.: 418-612-0722, 418-540-5777.

CHICOUTIMI à voir, grand et luxueux 4 1/2 dans 4 logements neufs. Plancher de céramique chauffant, bois franc, climatiseur, thermopompe, foyer au gaz, dans quartier Murdoch, près université et centres d'achats, 1,200\$/mois. Tél.: 418-678-2450.

CHICOUTIMI condo loft, état neuf, 1,450 pi.ca., avec boiserie, endroit paisible, vue sur Saguenay, possibilité meublé, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-590-8820 Martin-Hugues

CHICOUTIMI condo loft, état neuf, 1,500 pi.ca., sur 4 piliers, endroit paisible avec vue sur rivière Saguenay, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-590-8820 Martin-Hugues.

CHICOUTIMI Grand condo de luxe, maison en rangée, 2 étages plus grand sous-sol. Très lumineux, planchers de bois franc, 2 chambres à l'étage, 2 salles de bain, quartier Le Ricochet. 885\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-590-5090

CHICOUTIMI haut de gamme, maison de ville style condo, situé sur le terrain de golf Le Ricochet, construction neuve, 8 pièces, 1,500\$/mois, à voir sur duproprio.com #142466. Pour renseignements : 418-543-3357.

FLORIDE condo à louer à Maple côte Ouest, construction neuve, 2 chambres, 2 salles de bain, 2e étage, (ascenseur), tout inclus, abri d'auto, sécuritaire, libre octobre à mars inclus (loué au mois seulement). Tél.: 418-679-9544, cellulaire: 418-515-1577.

208 Logements à louer

3 1/2 Chicoutimi Côte Réserve, haut de maison, 375\$, non chauffé non éclairé. Tél.: 418-696-4818.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR AOÛT, SEPTEMBRE
LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS,
CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles
immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR!
Tél.: 418-820-7725.

**ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE**
Rue Nadeau et Truchon,
3 1/2 à partir de 450\$/mois (buanderie)
5 1/2 à partir de 600\$/mois
renovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire.
Tél.: 418-815-0334

ARVIDA 3 1/2 450\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude et câble fournis. Tél.: 418-548-1543 ou 418-815-1822.

ARVIDA 3 1/2, rénové, haut de maison, plancher de bois, grand stationnement déneigé, non fumeur, 370\$, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-815-7882.

ARVIDA 4 1/2, grand, 1er étage, construction 2007, 1967 rue Powell, près du Carré Davis, 730\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1536, 418-818-0376.

ARVIDA 4 1/2, grand, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-693-9075

ARVIDA 4 1/2, quartier Dubose, près des services, dans quadruplex, grand et propre, 2e étage, 470\$/mois, libre novembre. Tél.: 418-548-6851.

ARVIDA 5 1/2, 1795 St-Martin, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre. Tél.: 418-548-8476.

208 Logements à louer

**ARVIDA
PLACE DU PORTAGE**
Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie

2 1/2 : 355\$ 3 1/2 : 455\$ 4 1/2 : 555\$
5 1/2 à partir de 605\$

Tél.: 418-548-3773

BOULEVARD Saguenay 5 1/2 très grand, très clair, réemment rénové, libre immédiatement, 675\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-543-5115.

CHICOUTIMI 2 1/2, près du parc industriel, très propre, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.: 418-690-2991, 418-590-1506.

CHICOUTIMI 3 1/2 petit, rue Bossé, disponible immédiatement. 390\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-812-7419, 418-312-0589

CHICOUTIMI 3 1/2 (470\$ à 500\$/mois) et studio (380\$ à 500\$/mois), voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements, libre décembre et janvier. Tél.: 418-812-5070.

CHICOUTIMI 3 1/2, 70 St-Luc, 350\$/mois, non chauffé non éclairé. Tél.: 418-818-8271.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, rénové, entrée indépendante, 500\$/mois. Tél.: 418-549-6944.

CHICOUTIMI 3 1/2, grand, près cégep et université, rénové, libre septembre, 430\$/mois. Tél.: 418-817-5923

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Radisson, près Université, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre 1er octobre, 455\$/mois. Tél.: 418-592-7985 laisser message.

CHICOUTIMI 4 1/2, 116 Dubé, 1er étage, rénové, près des services, libre. Tél.: 418-693-9498.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1271 rue Angoulême, 670\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1 mois gratuit, à l'étage, Rivière-du-Moulin, grand, moderne, climatisé, impeccable, plancher céramique, entrée intérieure indépendante, non chauffé, non éclairé, 825\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-693-3876, 418-549-6028.

CHICOUTIMI 4 1/2, (2) Rivière-du-Moulin, rénovés, libres 1er octobre, 490\$/mois. Tél.: 418-549-5187.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 480 Chemin de la Réserve, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4 1/2, 605, rue Taché, app. 5, 525\$/mois, chauffé, éclairé, repeint, libre immédiatement. Tél.: 418-550-9041, 418-540-2002.

CHICOUTIMI 4 1/2, boul. Saguenay Est, 475\$ non chauffé, non éclairé, libre. A vendre: Cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Tél.: 418-815-6879.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, 1135 Angoulême, logement de qualité, 700\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, luxueux, neuf, tranquille, qualité supérieure, rangement extérieur, 2 stationnements, libre 1er octobre, 730\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-547-7799.

CHEMIN DU GOLF CHICOUTIMI



À VOIR SUR
duproprio.com

À VENDRE ET À LOUER

MAISONS DE VILLE, 1500 pi² à vendre, à partir de 215 000 \$ taxes incluses.

MAISONS DE VILLE, à louer, 1500 pi², 1500 \$ par mois.

QUADRUPLEX, à louer, 1500 pi², à partir de 1200 \$ par mois.

POUR RENSEIGNEMENTS: 418 543-3357 ou 418 690-6608

Gisèle Julien

Agent immobilier agréé
548-9397
Agent depuis 22 ans



Pour acheter ou vendre votre
propriété, faites affaires avec
un agent immobilier agréé

GROUPE SUTTON - ACCÈS PLUS COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE!** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN	1 jour	9,80 \$
	2 jours	11,98 \$
	3 jours	14,16 \$
	4 jours	16,34 \$
	5 jours	18,52 \$
	6 jours	20,70 \$
	Ligne supp.	2,55 \$

Tarif de base minimum pour 2 lignes ogates

PROGRÈS-DIMANCHE

12,18 \$ Tarif de base minimum.
2,55 \$ par ligne supplémentaire.

10% DE RABAIS
Même annonce dans les 2 journaux

OPTIONS: 3,90 \$ par option caractères gras - majuscule - titre centré.

PHOTO: 8,90 \$ par parution

Aucune facturation. Paiement direct et cartes de crédit. TAXES EN SUS

208 Logements à louer

JONQUIERE 2 1/2, rue St-Dominique, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, libre, 395\$/mois. Tél.:418-547-6539, 418-818-4592.

JONQUIERE 2 1/2, sous-sol, meublé en grande partie, 270\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Grand 4 1/2, à l'étage, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Rue St-Daniel. Tél.:418-542-3971.

JONQUIERE 3 1/2, 3714 St-Ursule, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, tranquille, 365\$/mois, semi-meublé, idéal personne seule, libre immédiatement. Tél.:418-548-1033, 418-812-2024.

JONQUIERE 3 1/2, bien situé, haut de maison, très propre, libre, 355\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-547-9982, 418-695-1758.

JONQUIERE 3 1/2, grand, 1er étage, centre-ville, 390\$/mois, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-591-5503.

JONQUIERE 3 1/2, rue St-Clément, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-547-9207.

JONQUIERE 4 1/2, 2189 St-Maurice, près des services, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 475\$/mois. Tél.:1-450-419-6480.

JONQUIERE 4 1/2, 3680, rue Ste-Catherine, semi-meublé, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-540-7236.

JONQUIERE 4 1/2, 3957 de la Bretagne, près Cégep, 1er étage, 495\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-818-4020.

JONQUIERE 4 1/2, centre-ville, 475\$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 4 1/2, centre-ville, balcon, plancher de bois franc, 425\$/mois, libre. Tél.:418-547-6227 jour

JONQUIERE 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 486\$/mois. Tél.:418-548-7501.

JONQUIERE 4 1/2, grand, près rivière aux Sables, balcon, 2 stationnements, construction 2007, 595\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:418-550-7099.

JONQUIERE 4 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, stationnement déneigé, 425\$/mois. Tél.:418-290-7779, 418-540-8344.

JONQUIERE 4 1/2, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIERE 4 1/2, petit, état neuf, à proximité de tous les services, tranquille à respecter (obligatoire car situé dans un centre de yoga), pas d'animaux, non fumeur (euse). Tél.:418-547-8691.

JONQUIERE 4 1/2, près cégep, 425\$/mois, accès terrain, 1er octobre. Tél.:418-542-1083, 418-542-4475.

JONQUIERE 4 1/2, très grand 1987 rue Price, rez-de-chaussée + sous-sol, 2 salles de bain 2 salons, semi-meublé, déneigé, 530\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-542-6161.

JONQUIERE 5 1/2, 1744 Neilson, 2e étage, rénové, plancher flottant, 510\$/mois, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-541-0545.

JONQUIERE 5 1/2, centre-ville, 525\$/mois, non chauffé, non-fumeur, libre 1er décembre. Tél.:418-542-7362.

JONQUIERE 5 1/2, rue de l'Anjou, libre immédiatement. Tél.:418-512-3162.

208 Logements à louer

JONQUIERE 5 1/2, demi-sous-sol, près cégep, non chauffé, non éclairé, 495\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:418-548-9637.

JONQUIERE 6 pièces, très grand, près hôpital, rez-de-chaussée, 790\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:418-690-0604.

JONQUIERE logements neufs, près centre-ville, 4 1/2 et 5 1/2 à partir de 575\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.:418-547-2776, 418-541-2990.

KENOGAMI 4 1/2, à sous-louer, très propre, 445\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-695-7506, 418-540-5631.

LA BAIE 4 1/2, rénovations récentes, près des services (parc, épicerie, etc.), 385\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-697-6085.

LA BAIE 4 1/2, rue Bagot, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois. Tél.:418-812-7419, 418-312-0589.

LA BAIE 4 1/2, vue imprenable sur la Baie, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé, octobre. Tél.:418-550-3881.

LA BAIE 5 1/2, grand, boulevard Grande-Baie Nord, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-549-8755.

LAROCHE grand 4 1/2, centre du village, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, possibilité de louer un garage de 14'x20' pour 100\$/mois. Tél.:418-818-3114 jour, 418-542-5904 soir.

LATERRIERE 4 1/2, planchers céramique, bois franc, garage 12x16' isolé, stationnement double, vue sur rivière, patio 15x15', 450\$/mois. Tél.:418-303-0534, 418-544-5351.

LATERRIERE grand 4 1/2 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-812-9922.

LATERRIERE très grand 4 1/2, refait à neuf, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-690-5301, 418-550-2038.

RECHERCHE grand 3 1/2 TRANQUILLE, à Jonquière, rez-de-chaussée, sans escalier, près des services, mobilité réduite. Tél.:418-695-0040 (Isabelle).

RESIDENCE DU MOULIN CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 3 1/2, dans résidence de personnes âgées en perte légère d'autonomie. Chauffé, éclairé. Dîner et souper inclus, ascenseur, surveillance 24 heures par jour et service de conciergerie. Tél.:418-549-1468, 418-549-2054.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 2e étage, 425\$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-602-1982, 418-550-8706.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2 non chauffé, non éclairé. Tél.:418-550-8706, 418-602-1982.

ST-HONORE 4 1/2, 375\$/mois, 5 1/2, 390\$/mois, libres immédiatement. Tél.:418-673-4105, 418-815-4105.

ST-JEAN-EUDEs à louer pour un an (possibilité de prolongation), 5 1/2 de luxe, très spacieux, face au Saguenay, entièrement meublé, 1,500 pi.ca. (sous-sol même grandeur non fini), grand garage, 1,000\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-693-5079.

209 Maisons à vendre

ARVIDA jumelé, 1920 Powell, garage, 3 chambres, piscine, plusieurs rénovations (2005), sous-sol aménagé, 138,000\$ négociable. Tél.:418-548-5689.

CHICOUTIMI 34 rue des vingt-et-un, maison haut de gamme, 2 étages, garage, sans voisin arrière, boisé, 499,000\$. Régis Morin, La Capitale. Tél.:418-592-7899.

CHICOUTIMI 941 Nio, duplex rénové, 3 chambres, 2 salles de bains, idéal propriétaire occupant, 157,000\$ Tél.:418-698-0516.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume superbe 2 logements, tout brique, grand terrain paysagé, 229,000\$. Tél.:418-590-5585, 418-590-5031

CHICOUTIMI magnifique maison de ville de 1,800 pi.ca., entièrement rénovée, près des services, 210,000\$. En visite libre dimanche de 13h à 16h. www.duproprio.com/140982. Tél.:418-543-8675.

CHICOUTIMI magnifiques jumelés, haut de gamme neuf, 500 et 502 des Hironnelles, certifiés Novo-climat, livraison septembre. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI-NORD, 248 Lajeunesse, bungalow, très propre, finition extérieure canexel, 4 chambres, 2 salles de bains, garage, remise, gazebo et bien plus. À voir! Evaluation: 153,000\$. Faites-moi un offre raisonnable, vente rapide. Tél.:418-545-0385.

CHICOUTIMI-NORD jumelé, rue de la Gaillarde, construction 1987, rénové en grande partie, idéal pour première maison, libre immédiatement, 115,000\$. Tél.:418-690-0903, 418-820-5489.

CHICOUTIMI quartier des Ecrivains, belle grande maison avec revenu 500\$/mois, grandes pièces, porte patio triple, intérieur et extérieur impeccables, cour arrière un vrai paradis, 256,000\$. Agent s'abstenir. Tél.:418-549-0437.

CHICOUTIMI quartier Panoramique, maison 40x28, en stucco et cèdre, offrant vastes commodités: toit cathédrale, 3 chambres, possibilité de 4, poêle aux granulés, 2 remises, abri d'auto, spa et foyer extérieur. Sans voisin arrière, piste cyclable à proximité, intérieur et extérieur impeccables, 188,000\$. Tél.:418-817-2956.

CHICOUTIMI résidence avec revenus, secteur recherché, toiture septembre 2009, logement 4, 1/2, garage annexé, 3 chambres + possibilité de bureau, pour professionnel ou travailleur autonome, 199,900\$. Agent s'abstenir. Tél.:1-418-845-6363.

HÉBERTVILLE 2 chambres, terrain de 78,000 pi. ca. au bord de l'eau, à 1 km du Mont Lac Vert. Tél.:418-344-4041.

JONQUIERE 3588 de Champlain, 2 terrains, petit revenu, 149,000\$. Tél.:418-547-0955, 418-547-6066.

JONQUIERE, bungalow, 24X36, 3 chambres, annexe 8X14 isolée, terrain 17,500 pieds carrés, remise et accessoires, piscine, 109,000\$ négociable. Tél.:418-290-6455.

JONQUIERE résidence haut de gamme, construction neuve, 4 chambres à coucher, entièrement fini avec garage. Tél.:418-812-3801.

JONQUIERE, secteur Arvida, quartier en développement, unifamiliale 2 chambres, 2513, rue Mercier, 206,000\$ taxes incluses, clé en main. RBQ: 2907-2832-29. Tél.:418-693-8416.

JONQUIERE très grande propriété, au 3581 St-Léandre, quartier Fatima, fenêtres, portes et toiture refaites, salle de bain rénovée, 3 chambres, garage double, 2 foyers, grand patio, piscine creusée 20x40, à voir! 250,000\$. Tél.:418-540-2373 jour, 418-695-7429, soir.

LA BAIE 2002, 28x30x36, 11 pièces dont 3 chambres et 2 salles de bains, chauffage électrique et au bois, garage isolé, grand terrain sans voisin arrière. Directement du propriétaire, clés en main, acheteur sérieux. A voir! Tél.:418-544-5135, 418-544-4846.

LA BAIE jumelé, haut de gamme, rue St-Stanislas, 2 chambres. Tél.:418-815-1478, 418-544-7267.

LA BAIE maison neuve, rue des Montspeller, près de l'Alcan, possibilité 4 chambres, 2 salles de bains. Tél.:418-544-3337, 418-693-4090 après 17h30.

L'ASCENSION domaine, 324 rang 5, chemin 3, maison 10 ans, construction ciment, garage double, 100,000 pi. terrain, à voir! Lionel Bouchard, Royal LePage. Tél.:418-818-1956.

209 Maisons à vendre

LATERRIERE, 117 du Rivage: superbe maison jumelée 1997, bord de l'eau, 2 salles de bains, mezzanine, verrière, 2 foyers, air climatisé, atelier, remises, gazebo, terrain paysager 12,000 pi.ca. 239,000\$ négociable. Tél.:418-549-8321.



LATERRIERE 213 Côté, belle maison dans un endroit tranquille, 2 chambres, 2 salles de bain, garage, foyer, vue sur la rivière, 149,000\$ Tél.:418-678-2040, 418-944-0435.

LATERRIERE 3 chambres, abri d'auto, garage, 18X24' terrain 106'X212', quartier idéal pour enfants. Tél.:418-678-2929.

LATERRIERE 5200 ch. de l'Eglise, maison canadienne en pierre avec garage, piscine creusée intérieure, 295,000\$. Agent s'abstenir. Tél.:418-303-0525.

MAISON de qualité supérieure, 28x38, 2 étages, 11 pièces, plancher bois franc, grandes pièces aire ouverte, 2 salles de bains complètes, garage attaché 18x24, terrain aménagé 17,600 pi.ca., plus garage isolé 24x24, secteur paisible, proximité de Chicoutimi, vue sur le Saguenay, prix réduit: 229,000\$. Tél.:418-540-0509, heleneb2@hotmail.com

ST-CHARLES-DE-BOURGET dans un chemin privé, unifamiliale, 2 chambres, rénovée en grande partie, chauffage au bois et électricité, grand garage, grand terrain. Tél.:418-480-0296.

STE-MONIQUE 600 route 169, possibilité de faire un gîte, 4 chambres, 4 salles de bains, à voir au www3.sympatico.ca/leurette_ferland/ 150,000\$ négociable. Tél.:418-347-2315.

210 Maisons à louer

ARVIDA 5.1/2, rue Neilson, près des services et écoles, 725\$/mois, libre. Tél.:418-549-2642, 418-817-6320

CHICOUTIMI maison de ville à louer, secteur calme (derrière club de golf Le Ricochet), 1,225\$/mois foyer, clé en mains, décoré au goût du jour, très luxueux, déneigement et tonte de pelouse inclus, 2 stationnements, grand terrasse arrière, sous-sol fini, déco stainless, très grand et possibilité de bureau à la maison, libre selon votre convenance. Pour renseignements: Tél.:418-602-4058 ou cellulaire: 1-450-881-8815 Nancy.

CHICOUTIMI maison en rangée, rue Jules-Huot, construction 2005, 2 étages + sous-sol et garage, libre, 1,280\$/mois. Tél.:418-812-3436.

CHICOUTIMI-NORD rue Roussel, très belle maison, haut de gamme, rénovée, 1200\$/mois, non chauffé non éclairé. Tél.:418-540-7835

CHICOUTIMI très belle propriété tout brique, rue Jules Verne, avec piscine creusée, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, 1,200\$/mois, non chauffée, non éclairée, libre immédiatement. Tél.:418-540-1870.

LAC CLAIR maison de prestige avec vue sur le lac, tout inclus, téléphone, câble, internet, gazebo intérieur, quai, kayak, sentier de molneige VTT, déneigé, à 20 km Chicoutimi-LeValinouët, 2,000\$/mois. Tél.:418-544-0130.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, 3 chambres, grand terrain enchanteur, quai pour bateau, du 15 octobre au 15 décembre, 1350\$/mois, entièrement meublé. Tél.:418-812-3123

LATERRIERE près rivière Chicoutimi, 4155 Portage des Roches Sud, 3 chambres, grand terrain, 750\$/mois Tél.:418-720-1973 (Patrick).

ST-AMBOISE rénovée, 6 pièces, 2 salles de bains, 800\$/mois, non chauffée, non éclairée, meublée, lingerie, vaiselle, bail 6 mois, libre 15 septembre. Tél.:418-545-0089, 418-817-4676.

211 Maisons mobiles à vendre

LA BAIE 14X68, plus annexe, 3 chambres, sur terrain loué, libre, 45,000\$. Tél.:418-540-8304

LATERRIERE, très propre, grand terrain de 60'x100', 3 chambres, chambre de bain refaite, grand garage 20'x28' isolé avec chauffage à l'huile. Possession rapide. Toute offre raisonnable sera considérée! Tél.:418-815-6825.

213 Terrains à vendre

2 TERRAINS de villégiature, chemin du lac à la Croix à St-Félix d'Otis. Prix spécial: 14,500\$/chacun. Tél.:418-544-4859.

213 Terrains à vendre

5 TERRAINS disponibles immédiatement entre rivière Chicoutimi et Chemin de la Réserve 35,000\$ à 60,000\$ + taxes. Construction Gigari, 418-696-1817.

ARRIERE Place du Royaume, 9000 pieds carrés ouverture de la rue printemps 2010, près de la rue des Faucons. Tél.:1-450-905-0932.

BORD de l'eau, lac Kénogami, Larouche, nouveau développement, 4 terrains disponibles, prix à partir de 0,75 cents le pied carré. Tél.:418-590-4444.

CHICOUTIMI coin boul. St-Paul, Labrosse, 5000 pieds carrés, 23,500\$. Tél.:418-548-0903.

LAMARCHE terrains de villégiature, secteur lac Tchitogama et rivière Peribonka. Tél.:418-481-1527, 418-818-2801.

RUE des Campanules, Jonquière, 115' de façade x 100', Tél.:418-549-6277, 418-818-3855.

SHIPSHAW, grand terrain, 160' de façade, bord de l'eau, rivière Saguenay, électricité fournie, prêt à construire, 59,000\$. Tél.:418-290-8888, 1-418-628-6906.

300 Véhicules

301 Abris d'auto

ABRI d'auto blanc, 11'X16' corde, utilisé 1 hiver seulement, en bon état 125\$. Tél.:418-543-0623.

GARAGE de toile, simple 1 an d'utilisation avec pe-sées. Tél.:418-540-4741

304 Bateaux à vendre

Chaloupe de pêche, fibre de verre, double fond, 14,5, moteur Yamaha 15 forces, 4 temps, ensemble de direction, démarreur électrique, remorque neuve conçue pour route difficile, 3,500\$ négociable. Tél.:418-590-7320.

CYCLOPAL le pédalo rapide, nouveau fabricant, nouveau look, finition impeccable, voir site web: www.cyclopal.ca. Tél.:418-693-5079.

GLASSTREAM à cabine, 25', 1993, très propre, bien équipé, protecteur anti-moisissure, moteur Yamaha 5.7 L., 1,200 heures, remorque à rouleau, 25,000\$ négociable. Tél.:418-699-0153, 418-812-8072.

PONTON 20', 2006, marque Technikal 13, toit complet, moteur Johnson 175 HP, 15,800\$ Tél.:418-845-8271.

PRINCECRAFT Star Fish 16'x73" de large, 2007, jumbo, moteur 200 forces Yamaha 4 temps, pas de remorque, valeur 8,000\$, laissé 5,500\$. Tél.:418-718-4445.

RECHERCHE flotteurs pour radeau ou ponton usagé. Canot 22 pieds avec moteur 60HP. Tél.:418-696-4061.

RECHERCHE moteur hors-bord de marque Evinrude usagé ou pour les pièces plus petit que 10 HP. Tél.:418-547-7950.

SUPER aubaine, bateau de pêche et plaisance Doral 2000, 22' open deck, 200 HP, excellente condition, 18,500\$. Cause déménagement. Tél.:418-542-4015, 418-817-0200.



VOILIER Kelt 76, 1983, tout équipé, enrouleur, abris "cockpit" 17,000\$ négociable. Tél.:418-549-1547.

ZODIAC Quicksilver 430, avec moteur 20 forces, 2 temps, plancher rigide, 2,500\$. Tél.:418-590-7835.

307 Campeurs à vendre



BEAU Pleasure Way 19' équipé au complet, particulier. Tél.:1-418-872-2033, 1-418-956-8163.

CAMPEUR Portée Canadien Flyer 1995', 8.5', tout équipé, électricité, propane, 12 V, fait sur boîte de 6 1/2' ou 8', prix: 5995\$ négociable. Tél.:418-312-0510.

MOTORISE Classe A Winnebago, 26 pieds 1977, moteur 440, transmission neuve, inspecté. A voir. 8,200\$ négociable. Tél.:418-542-2011, 418-592-8609.

MOTORISE Sunseeker 2005, 29' classe C, 8 passagers, 45,000 km, prix négociable. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268 soir.

TRAVELAIRE 27', 1992, moteur Ford 460, 67,000 km, peinture spéciale, très propre, à voir, prix à discuter. Tél.:418-542-4256, 418-540-0459.

WESTFALIA 1984, excellente condition, peinture neuve, Tél.:418-696-2244.

309 Machinerie

BACK HOE John Deere, modèle 10A, sur 3 points, creuse 10', état neuf, moitié prix, acheteur sérieux seulement. Gratte à neige 45 degrés, pour loader, 10' de large avec extension de 2', côté droit, prix à discuter. Tél.:418-344-4615 (soir).

CAMION-OUTILS, 1994, GMC, diesel, 24', boîte, 5000\$. Tél.:418-662-0893, 418-662-2829.

ELEVATEUR Caterpillar au propane 5000 livres, "Side shift", 3 mats, bon état, 5,500\$. Tél.:418-818-3929.

FORD LOUISVILLE, 1998 6 roues, 9 vitesses, moteur 31-26, Cat, 380,000 km, boîte 20' avec monte-charge, 9800\$. Tél.:418-818-3929.

311 Motoneiges à vendre

BARLOT à vendre, très propre, en bon état, 450\$ négociable. Tél.:418-544-5319.

Maltais & Ouellet
LE PLUS GRAND CHOIX D'USAGÉS AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
 Financement à 0% / 4 mois sur tous nos tracteurs usagés
 *Sujet approbation de crédit

JOHN DEERE 6320	4x4 cab IVT 3 scv	80 HP	2006	56 000 \$
JOHN DEERE 6310	4X4 SANS CAB	80 HP	2000	26 900 \$
JOHN DEERE 6400	4x4, cab, pwr quad, chargeur	85 HP	1994	33 600 \$
JOHN DEERE 6400	4x4, cab, pwr quad	85 HP	1994	27 600 \$
JOHN DEERE 5225	4x4 cab chargeur	48 HP	2005	35 000 \$
JOHN DEERE 5105	4X4 SANS CAB CHARGEUR	45 HP	2006	24 286 \$
JOHN DEERE 3155	4X4 CAB HI-LO CHARGEUR	95 HP	1991	28 000 \$
JOHN DEERE 445	tracteur à jardin/tonde			

703 Ameublement

AUBAINES! On débarrasse! Table cuisine en érable, rallonge et 4 chaises (175\$), unité murale de salon noire avec verrerie éclairée (150\$), base de lit 39" avec tiroirs et tête (200\$), matelas queen (40\$), ameublement et jouets d'enfants (40\$ le lot), divan Elran et causeuse en cuir brun (1,700\$). Tél.:418-698-0063.

BUREAU chambre en stratifié blanc, 6 tiroirs et coiffeuse intégrée avec banc 68"x19" 200\$. Tél.:418-549-9699.

CUSINIERE Fascination, couleur amande, très bonne condition, 125\$. Sécheuse Kenmore, très bonne condition, 100\$. Tél.:418-542-7023.

DIVAN-LIT état neuf, payé 800\$ laissé 200\$. Tél.:418-590-2638

ESCALIER droit en merisier, très propre, valeur 7,500\$, laissé 3,500\$ négociable. Table en bois 3'x4', solide, 40\$. Tél.:418-549-5113, 418-345-8195.

LAVEUSE et sècheuse, blanches, en parfaite condition. Tél.:418-549-3769, 418-545-6568.

LAVEUSE sècheuse Whirlpool, blanches, 350\$. Réfrigérateur blanc, 150\$. Tél.:418-699-1194.

MINI-LAVEUSE-ESSOREUSE et sècheuse, sur 120 volts, 200\$ négociable. Poêle à combustion lente Fisher, 350\$ négociable. Tél.:418-690-0998, 418-272-2452.

MOBILIER salon en cuir aubergine (mauve foncé) causeuse 2 places, divan 3 places, chaise pivotante avec tabouret et table de salon, 600\$. Mobilier cuisine table 52"x70" laqué noir + rallonge, 6 chaises, 300\$. Téléviseur écran géant plat 50" Ultra Vision, 450\$. Tél.:418-690-6886.

PLAQUE de cuisson blanche, Kenmore, 75\$. Four encastré Hotpoint 75\$. Lave-vaisselle Kenmore 75\$. Tél.:418-693-4913, 418-820-1457

SET de salon en cuir bleu marin: divan 3 places et fauteuil, très bon état, 450\$. Tél.:418-545-1017, 418-602-4140.

SOFA 3 places, 6 mois d'utilisation, payé 950\$ laissé à 550\$ négociable. Tél.:418-820-9713.

704 Animaux

1 CHIOT Bouvier Bernois, mâle, avec certificat et enregistrement, pedigree de champion, directement du producteur, élevé en milieu familial. Pour réservation, demandez Ginette au 418-817-1122.

4 CARLIN, femelles, une noire, 2 beiges, vaccinées, vermifugées, premiers arrivés, 600\$. Tél.:418-549-4092.

A bon prix: chatons persans exotiques, poils longs et courts, pure race, enregistrés, vaccinés, choix de couleur. Elevage Régence, 418-549-4708.

A DONNER chienne berger polonais, un an, pèse 50 livres, stérilisée, adore les enfants. Tél.:418-696-9193.

BOUVIER BERNOIS 11 mois, femelle, 300\$ négociable. Tél.:418-602-0929, 418-590-0980

CANICHE Royal femelle, 16 mois, propre, bien dressée. Cause vente: déménagement. Tél.:418-668-0427

CANICHE Royal, noirs, 2 mâles, 2 femelles, vaccinés, vermifugés, prêts 25 septembre, 375\$. Réservation. Tél.:418-480-2914, 418-487-4325.

CANICHE TOY femelle un an, blanche et Shih Tzu femelle 2 ans, non opérées. Tél.:418-542-2011.

CHATONS siamois, 2 mâles: 1 chocolat et 1 «blue point», parents sur place, 130\$. Tél.:418-602-0835.

Changez la couleur de votre baignoire!

Remise à neuf Baignoire Email du Lac

- À domicile (Saguenay-Lac-St-Jean)
- Facile d'entretien
- Fini lustré
- Bain sur pattes

760283
418-662-4836

704 Animaux

CHEVAL Quarter Horse, mâle, 14 mains, 15 ans, très bon pour la selle, 1,000\$. Tél.:418-695-9955

CHIOT mâle Caniche miniature noir et Yorkshire femelle, vaccinés, vermifugés, garantis, spécial. Tél.:418-672-6447.

CHIOTS Golden croisés Labrador, 8 semaines, 3 beiges, 3 noirs, femelles et mâles, 75\$ chacun, négociable. 2 Tapis de trampoline 14'. Tél.:418-349-2292.

CHIOTS Shih zu, prêts à partir fin septembre, 250\$. Tél.:418-547-2064, 418-550-6420.

CHIOTS Yorkshire, vacciné. 350\$ Femelle adulte Yorkshire 4.5 livres 450\$. Tél.:418-590-3296.

ELEVAGE La Bernoise: Bouvier Bernois, Cavalier King Charles, santé garantie, superbe! Comparez! Tél.:418-672-2912, www.evelagelabernoise.com

Offrons sacs de rip pour litère à chevaux, aussi service de transport pour chevaux partout au Québec et récupération de chevaux pour la viande. Tél.:418-342-6486, 418-671-0796.

OISELLERIE L'Envolée Exotique, bébés perruches nourris à la main, très affectueuses. Tél.:418-590-5973, (Maxime).

PENSION pour chevaux, 2 places disponibles, St-Ambroise, Rang Est / Route Jean, Domaine Landry, Tél.:418-542-2107.

RECHERCHE famille d'accueil quelques mois par année pour mes 2 magnifiques chiens Boxer, 1 mâle et 1 femelle, frère et sœur, 3 ans, opérés, propres, pure race, pendant mes voyages dans le sud l'hiver. Tél.:418-481-1010.

YORKI (croisés Shih Tzu, Yorkshire), queues et ergots coupés, vermifugés. Tél.:418-542-1897, 418-547-6890.

705 Antiquités

MOBILIER cuisine, table ronde patte de lion et 5 chaises. Petit bar à boisson antique, pièce originale. Acheteur sérieux seulement. Tél.:418-695-6185.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16 pouces, 75\$/corde livrée et sec 85\$/corde, livrée, fendue. Tél.:418-673-3161.

BOULEAU sec, livraison Jonquière, Chicoutimi, Alma, 90\$/corde. Tél.:418-695-2762.

BOULEAU VERT fendu, livré, à partir de 65\$/corde. (Selon la distance). Tél.:418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

FENDEUR à bois un an d'utilisation. Tél.:418-542-0249.

TREMBLE sec 65\$/corde. Epinette rouge, 75\$/corde. Bois de feu, sec, 55\$/corde. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

709 Divers

2 FAUTEUILS LAZ-Y-BOY, 35\$. Petite valise, 15\$. Sac de couchage, neuf, 15\$. Chaîne 30 pieds, maille 2 pouces, 40\$. Tél.:418-690-2704.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,89\$ du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc. Marches, contremarches, déclin extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.:418-549-0648.

6 FENETRES coulissantes, différentes grandeurs, très bon état, aucune pourriture. Tél.:418-696-2029.

A DONNER pour enlever: canexel 2000 pieds, soifite 1000 pieds, couleurivoire, en excellente condition. Tél.:418-547-4012.

ANTENNE Bell Express vue, avec 4 décodeurs et télécommande, 200\$. Sécheuse English 1 an, 200\$. Tél.:418-695-6691.

AUBAINE LAZ-Y-BOY Niagara. Set de cuisine. Souffleuse. 100\$ chacun négociable. Foyer au bois. Tél.:418-698-2581.

AUBAINES! On débarrasse! Tondeuse 3HP (75\$), vélo garçon 16" (25\$), foyer extérieur (40\$). Tél.:418-698-0063.

BATEAU Doral 4 cylindres. Soudouse 400 ampères. Générateur industrielle 6000 W. Tour à fer 12x37". Moteur 4 temps pou souffleur et pièces. Tél.:418-673-4124, 418-673-4844.

709 Divers

BLOCS de remblais, face éclatée, 6X8X12, et couronnement à demi-prix. Tél.:418-549-9369.

BOULEAU et frêne 1 pouce et 2 pouces d'épaisseur, 8 pieds de longueur, à l'abri depuis 3 ans. Bouleau 1\$ du pied linéaire, frêne 1.50\$ du pied linéaire. Causeuse 2 places, très propre, 2 tables de salon en mélamine blanche, 120\$ le tout. Tél.:418-672-4675.

CAMERA 35 mm Minolta X700 incluant lentilles 50 mm et macro, flash électrique, posomètre, filtres, étui de cuir, grand sac, courroies. État de neuf. Valeur réelle 1,330\$, demande 420\$. Tél.:418-545-8009.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

LA GALERIE CHAMPETRE
Mega vente, boutique décoration cadeaux, matériel d'artistes et autres. Service de designer. 2180 Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:418-693-8047.

LES FRINGUES, 348 STE-ANNE
VENTE de sacs verts à 5\$. Dernière chance le 10 septembre.

PAILLE d'orge à vendre. Tél.:418-487-6252.

PIANO droit américain en acajou, très propre, sonneté A1, 1,900\$. Ancien orgue harmonium, pédalier, 300\$. Fenêtre ouvrante, 69.25"x50.5", 3 ans d'usage, laissée à 350\$. Plafonnier noir avec lampes sur rails (quartz), 45\$. 2 Lampes murales extérieures, 40\$. 2 porte-bagage (fermé et ouvert), pour auto. Table de ping pong, valeur 300\$, laissé 125\$. Vitre thermos, 5'x6'. Tél.:418-345-8195, 418-549-5113.

PORTE-PATIO, porte avant vitrée avec panneau latéral 250\$/chaque. Tél.:418-547-6460, 418-540-2828.

QUADRIPORTEUR, peu servi, état neuf, 1600\$ négociable. Tél.:418-602-1220, 418-590-0413

REMISE 12'x12' isolée, intérieur fini, atelier avec armoires, vinyle blanc, 2,500\$ négociable. Tél.:418-697-1837, cellulaire 418-812-4675.

REMISE 12'x12, très propre, 500\$. Tél.:418-695-6567, 418-590-4131..

SOUDEUSE A/C Lincoln, 220 volts, 350\$. Tél.:418-812-2119.

TELEVISION Sony Trinitron, 36", 5 ans, 450\$ négociable. Tél.:418-549-7110.

TERRITOIRE de chasse à l'original, secteur Ste-Rose -du-Nord, à louer avec chalet et cache. Fournaise centrale à air propulsé au bois, PSG-3000. Tél.:418-674-1344.

TOLE galvanisée et de couleur, à partir de 0.59\$/pi.ca. Flotteurs de quai, 7', 10'. Portes d'acier régulière 60\$. Tél.:418-346-5644, semaine, Noël Bouchard.

VENTE de rénovation: 10 fenêtres usagées, cèdre ou pin. Évier de cuisine blanc, 1.5 cuve. Desserte en érable. "Bench press", etc. Faites votre offre! Au 2563 du Longsault, Jonquière, le 5 et 6 septembre.

711 Équipement de commerce et restaurant

A 45 minutes de Chicoutimi: le plus gros fournisseur d'équipement de restaurant, neuf et usagé, de la région, au centre de Desbiens. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

CONGELATEUR et frigidaire modèle Walk-in 11.6 x4 pieds, valeur 12,000\$, spécial 4,000\$. Caisse Panasonic modèle 7000, 3 caisses, 3 écrans et 2 imprimantes, spécial 3,000\$. Autres équipements disponibles. Tél.:418-812-8719.

712 Ésotérisme

ABC Voyante dans l'oeuf, eau-o-mance passé, présent, futur, 30 ans d'expérience. Tél.:418-347-2052.

715 Poêle à bois

MERISIER sec 8 cordes, 85\$/corde, non livrée. Tél.:418-673-7736.

POELE à bois EPA de marque J.A Roby Ultimate, chauffe 2,800 pi.ca. peut mettre des buches de 25 pouces, cheminée double paroi 6 pouces incluse dans le prix, 1,200\$. Tél.:418-672-7012.

719 Ventes de garage

1170 RANG des Chutes, St-Ambroise, samedi et dimanche 5 et 6 septembre, de 9h à 18h. Tél.:418-672-1709.

151 FLAMAND, Chicoutimi-Nord, samedi et dimanche 5 - 6 septembre, de 9h à 16h. Tél.:418-550-8020.

2717 Chemin de La Batture (rang St-Paul), samedi et dimanche 5 et 6 septembre, de 9h à 17h. Combustion lente et divers articles.

3657 Sennerville Jonquière (près restaurant 3 Points), samedi et dimanche dès 10h. Plusieurs familles.

4605 BOULEVARD du Royaume, Jonquière, samedi, dimanche et lundi, 5, 6 et 7 septembre, de 9h à 17h. Tél.:418-695-9955.

806 DU SECHOIR Chicoutimi, dimanche seulement de 10h30 à 17h.

AU 130 l'Espérance ouest, St-Ambroise, samedi 5 et dimanche 6 septembre, dès 9h, armoires de cuisine, porte d'entrée, articles pour la maison, outils, etc.

AU 2659 Route 170, Laterrière, samedi, dimanche lundi. Bleuets, produits Avon, articles pour métiers, articles liturgiques, articles de bébés, etc

FERMETURE de maison au 510 MGR Laflamme, Chicoutimi (Rivière-du-Moulin), ce samedi et dimanche, de 10h à 16h.

FUTURES parents vente de garage samedi, dimanche au 2275 Ste-Gertrude (près mont Jacob) Jonquière: meubles, articles et vêtements pour bébé, 5 à 24 mois, état neuf, bon prix. Aussi autres articles:

MEGA vente de garage au 2039 St-Hubert, du 12 au 19 septembre.

MEGA VENTE de garage samedi et dimanche de 8h à 16h, 462 Massenet, arrière Archambault, Chicoutimi, plusieurs familles.

SUPER grosse vente de garage, au 3150 route Ste-Geneviève, Canton-Tremblay. Samedi, dimanche et lundi de 9h à 16h.

SUPER vente de garage au 5980 chemin du Lac Jérôme, autoroute 70, sortie 26, samedi, dimanche lundi: pneus, futon, bureau d'ordinateur, articles d'animaux, vivarium, tv écran géant, articles de cuisine, lit simple, planeur, fleurs de soie, etc.

VENEZ voir ces trésors oubliés. Arvida 2980 Berthier, secteur Manoir, vente intérieure. Dimanche et lundi 6 et 7 septembre 8h à 18h. Soleil ou pluie.

VENTE de garage au 3663 Ste-Ursule, Jonquière, samedi et dimanche, 5 et 6 septembre, de 8h à 17h.

800 Sports / loisirs

804 Chasse et pêche

FUSIL calibre 12 à pompe, Mossberg, chambre 2 3/4", et 3" presque pas servi. 250\$. Tél.:418-674-2537.

RADIO-TELEPHONE fréquence de la compagnie Horizon. Tél.:418-696-4602, 418-690-6233.

REPARONS canne à mouche, lancer léger. Travail garanti à vie, sur moulinet 3 mois. Roland Gauthier, 1244 Duchesne, #40, Chicoutimi. Tél.:418-545-9354.

ZEC la Boiteuse, 50 km de Jonquière, roulotte Bonair 1986 29.5' très propre, avec rallonge 8X12, 4 roues Kodiac, 4X4, 400 Ultramatic, 2002. Idéal pour chasse et pêche. 9300\$. Tél.:418-512-4046, 418-695-4333.

805 Musique et accessoires

ACCORDEON-PIANO à vendre, 250\$ ferme. Tél.:418-548-4526.

ANCIEN piano droit noir, en bon ordre, accordé, idéal pour débutants ou intermédiaire, 825\$. Tél.:418-690-7225.

PIANO à queue Knabe 1922, 5'3", refait à neuf, laqué cèdre. Tél.:418-276-5535.

PIANO droit Young Chang noir, comme neuf, valeur 4,500\$ laissé 2,500\$. Tél.:418-678-2802.

SYSTEME de son Harmon Kardon AVR430 7.1, sub Velodyne, caisse Bose et Nuance, valeur 3,500\$ et plus, laissé 2,000\$. Tél.:418-815-1238.

TETE d'ampli 100 Watts Fenders, payé 400\$ laissé 300\$ négociable. Tél.:418-818-2810, Robin.

806 Ordinateurs et jeux

A.B. Ordinateurs Entretien, réparation, vente d'ordinateurs neufs ou réusinés. Je récupère aussi vos appareils informatiques. Service de cueillette et livraison disponibles. Tél.:418-815-8521 ou 418-213-2003.

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell neuf, nous en avons près de 1,000 en inventaire (portable ou pc) et nous faisons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portable usage. Spécialiste dans la réparation de portable depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles), 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

PISCINE hors terre 21 pieds avec patio et chauffage solaire, 550\$. Tél.:418-540-6218, 418-549-4463.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

AUTOBUS transformée en roulotte 39', tout équipée, au lac Joly, prix de débarras, 2,500\$. Tél.:418-698-8784, 418-693-4034.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

ENTREPOSAGE extérieur sécuritaire de roulotte, fifthwheel, campeur, bateaux, etc. Chicoutimi. Tél.:418-696-1705, 418-818-6130.

FIFTHWHEEL 24.5' 1989, attache-remorque, bien entretenue, 5,500\$. Tél.:418-673-7660.

FIFTHWHEEL 28 pieds Bonair 1993, en excellente condition, 6,800\$. Tél.:418-820-6672.

FIFTHWHEEL Springdale 2004, 30' grande chambre, 6 places, air climatisé, fibre de verre, extension double, 17,500\$ Tél.:418-679-4382, 418-679-2407

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.:418-719-5886

ROULOTTE 10'x24' avec annexe 11'x8', 2 chambres, vente rapide, pour être démanté tout de suite, 2,000\$ négociable. Tél.:418-344-1049.

ROULOTTE 15', 1970, très propre, 1,400\$. Tél.:418-548-7221.

ROULOTTE Bonair 16.5 pieds 1979, très propre, 2,900\$. Tél.:418-544-1296.

ROULOTTE Cherokee, 28', 2008, avec extension, à voir! 18,000\$. Tél.:418-540-9611, 418-815-5788.

ROULOTTE Hornet stationnaire située à St-Gédéon, camping La Détente (privé), année 1993, 30', auvent été et hiver, grande remise, grand patio avec ameublement complet en bois de teck, 2 téléviseurs, en excellente condition, une minute de la plage, belle vue sur le lac St-Jean. Prix demandé: 35,000\$ négociable. Tél.:418-487-2936.

ROULOTTE pliante Aliner 1999, 15', 995 livres, se monte en 30 secondes, tout équipée, très propre, 5,500\$. Tél.:418-547-2838, 418-550-3130.

ROULOTTE Prestige, 17', équipée propane, chauffage, sur Zec Mars Moulin. Tél.:418-543-8898.

ROULOTTE Prowler Avantage, 2007, 21', état neuf, tout équipée, installée au camping La Rocaille, faites votre offre. Tél.:418-812-9853, après 18h.

ROULOTTE Trail Lite 2002, 28', ultra légère: 4,500 livres, annexe double, lit superposé, attache-remorque, très propre, 15,000\$. Tél.:418-544-3234.

ROULOTTE Ultra Lite Prowler 2000, 26', couche 7 personnes, très bon état, 9,300\$. Tél.:418-815-3377.

ROULOTTE VR1 2007, 33', extension double, chambre d'enfant fermée avec 4 lits, tv, beaucoup de rangement, décor chaleureux!!!! FAUT VOIR CA ET FAUT VENDRE!! Tél.:418-272-2627, 418-812-7161.

SPRINGDALE, 2006, 32.5' extension double, patio 32'x8', gazebo et 2 remises, installée au camping de La Carrière, Canton Tremblay, 22,000\$ négociable. Tél.:418-540-7236, 418-673-3276.

VENTE rapide, roulotte Bonair 15' 1988 impeccable, 3,500\$. Tél.:418-697-2078, 418-690-5493.

811 Vacances/voyages

A DAYTONA Beach, Floride, studio, à 5 minutes d'une plage, 400\$/semaine. Aussi 3 1/2, 500\$/semaine. Tél.:418-542-8020.

FLORIDE maison à louer au Twin Lakes Park, Fort Lauderdale, 10 minutes de l'aéroport, 20 minutes de la mer, 1er novembre au 30 avril ou autres dates. Tél.:418-374-2942, 418-630-0438.

FLORIDE Sunny Isles, directement sur le canal, grand condo de coin luxueux à louer, 2 chambres, 2 salles bains, 2 balcons, piscine, BBQ extérieur, jacuzzi, dates disponibles: du 26 août au 16 octobre et du 25 octobre au 1er novembre seulement, 850\$/semaine, tout inclus. Tél.:418-549-9343.

MAISON à louer ou à vendre Floride Fort Lauderdale, Ravens Wood Ark, libre 1er octobre, minimum 6 mois, 1,800\$/mois meublée. Tél.:418-699-1194.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

RECHERCHE portes de four à pain extérieur, en fonte, avec collet. Tél.:450-539-2262.

1 A+ pour "LE" salon
Souvent imité, jamais égalé.
Toujours les plus jolies et sexy.
Engageons. Tél.:418-549-6767.
Vos masseuses

MASSAGE californien (douceur et fermeté)
Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée.
Tél.:418-545-6011.

PROPANE

RÉFRIGÉRATEURS AU
PROPANE POUR ROULOTTES
ET CAMPEURS MOTORISÉS. Rec.

CENTRE DE SERVICE
PROPANE GRAVEL
418-672-4290

761400

www.lequotidien.com

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (M. Clément)

Le 5 septembre 2009, est décédé paisiblement entouré de l'amour des siens à l'âge de 78 ans et 6 mois, monsieur Clément Bouchard, époux de dame Ghislaine Desbiens demeurant à Roberval. Les membres de la famille recevront parents et ami(e)s en la présence des cendres mardi le 8 septembre 2009 à la



Maison funéraire Rémi Tremblay
1561 rue Principale
Chambord

Le mardi 8 septembre 2009 de 12 h à 15 h suivi d'une cérémonie religieuse à 15 h à la maison funéraire Rémi Tremblay de Chambord et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre sa femme dame Ghislaine Desbiens, il laisse dans le deuil ses enfants: Florent Bouchard (Murielle Simard), Donald Bouchard, Stéphane Bouchard (Julie Michaud), Steeve Bouchard; ses petits-enfants: Mickaël, Mélissa, Gino, Johnny, Guy, Jonathan, Alexandre, Sabrina, Pierre-Olivier, Marilise; ses frères et sœurs: Normand Bouchard, Lucien Bouchard, feu Alexis Bouchard (Jeannine Lavoie) et en secondes noces monsieur Gérard Girard, feu Anne-Marie Bouchard (feu Roméo Gagnon), feu Louisia Bouchard (feu Noël Charlton), Gertrude Bouchard, Alain Bouchard (Darkise Desgagné); ses beaux-frères et belles-sœurs: Fernando Desbiens (Marie Bouchard), Claudette Desbiens (feu Jules Bouchard, conjoint Rosaire Maieuf), Thérèse Desbiens (Albérique Gingras), William Desbiens (Céline Gagnon), Danielle Desbiens (Ghislain Bergeron), Yvan Desbiens ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux parents et ami(e)s. Tous ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons pour l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay de Chambord** courriel: mfunretremblay@sympatico.ca Tel: 418-342-6412, télécopieur: 418-342-1039.



DUBOIS (Mme Lucienne)

Le 30 août 2009, est décédée au Centre d'hébergement Deschênes, à l'âge de 67 ans et 11 mois, Mme Lucienne Dubois, fille de feu Mme Rita Villeneuve et feu M. Lucien Dubois, demeurant au Centre d'hébergement Deschênes, autrefois rue Lafrance, Jonquières. La famille a accueilli parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2048 rue de Neuville, Jonquières
(ancienne gare)

le mercredi 2 septembre 2009 à compter de 9 h. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 2 septembre 2009 à 11 h à l'église St-Mathias. Après les funérailles, Mme Dubois a été incinérée et les cendres ont été inhumées au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Denise Dubois (Jean-Guy Pichette), Louise (André Tremblay), feu Jean-Baptiste (Diane Dubé), Ghislain (Réjeanne Bélanger), Jacques (Guylaine Pedneault), Hélène, Huguette (Didier Tremblay), Jean-Rock, Daniel (France Simard), Mario

(Christine Roy). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Merci au personnel du Pavillon Arvida pour les excellents soins prodigués à notre soeur. Une personne bénévole était présente au salon afin de recueillir les dons en faveur de la fibrose kystique. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



FORTIN (Mme Françoise)

Le 4 septembre 2009 est décédée à Alma à l'âge de 61 ans Mme Françoise Fortin, fille de feu M. Charles Fortin et de feu dame Thérèse Gagné demeurant à Terrebonne autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 6 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 7 septembre 2009 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 7 septembre 2009 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma. Mme Fortin sera confiée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière d'Alma secteur St-Joseph. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pascal Gaudreault, Jean-Sébastien Gaudreault ainsi que Zoé et Alexis, Jessica Gaudreault (Olivier), Jonathan Gaudreault; ses petites-filles: Yaka et Laurencia. Elle était la soeur de: Claude Fortin (Desneiges), Nicole (Edgar), Jacques (Jocelyne), feu Michel, Suzanne, Pauline (Réjean), Doris (Daniel), Sylvie (Marcel), Alain (Françoise), Serge (Jane), Chantale (Serge), Richard, Lucie (Rénald). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, collègues, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la marche «Vaincre le cancer du sein de l'Hôpital Juive de Montréal». Pour rendre hommage à Mme Fortin, visitez le site: www.residencefunerairelacst-jean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refsulj@al.cgocable.ca



GRAVEL (M. Jacques)

Est décédé entouré de l'amour des siens, le 3 septembre 2009, à l'âge de 50 ans et 10 mois, M. Jacques Gravel, fils de feu Marie-Paule Tremblay et de feu M. Edgar Gravel, demeurant à St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 6 septembre 2009 de 14 h à 17 h de 19 h à 22 h et le lundi 7 septembre 2009 de 9 h à 10 h 30 à



Alliance funéraire du Royaume
Résidence Ste-Claire
345, rue St-Armand, Chicoutimi

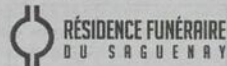
Les funérailles auront lieu le lundi, 7 septembre 2009 à 11 h à l'église de St-Honoré. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de St-Honoré. Il laisse dans le deuil sa fille bien-aimée Patricia Gravel; ses frères et sœurs: Gilles Gravel (Marie-Paule Tremblay), son parrain Roger, Pierre (Micheline Gauthier), Jean-Yves (Évangéline Tremblay), Jocelyne (Pierre-Jacques Roussin), Diane (Adrien Gauthier), feu Daniel, Huguette (Bruno Mallette),

Aurélien (Martine Tremblay), Maude (Gaston Lefebvre), Carol (Sonia Tremblay), Lynda (Gervais Tremblay) et Guylaine (Gervais Fortin). Il laisse également dans le deuil de nombreux oncles et tantes, neveux nièces, arrière-neveux, arrière-nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la fabrique de St-Honoré, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@aldr.info - www.aldr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



HÉBERT (Mme Yvonne Larouche)

Est décédée le 4 septembre 2009 au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi à l'âge de 81 ans, entourée de l'amour de ses enfants, Mme Yvonne Larouche, épouse de feu M. Joseph-Émile Hébert, demeurant rue Marquette, Jonquières (secteur Arvida). La famille accueillera les parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2048 rue de Neuville
Jonquières (ancienne gare)

le dimanche 6 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 7 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 8 septembre 2009 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 8 septembre 2009 à 11 h à l'église St-Mathias. Après les funérailles, Mme Larouche sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Arvida. Elle était la fille de feu Mme Eva Maltais et de feu M. David Larouche. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel Hébert (Murielle Dusseault), Roger (Silvia Schiffo), Daniel (Johanne Sherman), Sarto (Hélène Boivin), Reynald (Martine Paradis), Alain (Nancy Marfel); ses petits-enfants: Yann, Alexandra, Emilie, Hugues, Antonin, Dominic, Carole-Anne, Jade, Laurence et Nadine; ses 9 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Marie-Rose Larouche (feu Emile Bergeron), feu Jeanne D'Arc (feu Aimé Villeneuve), feu Jos. Elle était la belle-soeur de: Elyse Hébert (feu Jacques Parisé), feu Evelynne (Camil Alain), Roseanna (feu Armand Mallette), feu Alma (Julien Landry), feu Alfred (feu Thérèse Thorn), Thérèse (feu Jean-Paul Vigneault), Philippe (Olivette Lavoie). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Yvonne est assurément une grande perte pour toutes les personnes qui l'ont connue. Mère dévouée, amie généreuse, elle était précieuse pour tous les gens en quête d'amour... Mille mercis Yvonne. Bonne éternité avec ton ange et le plus grand amour de ta vie, Jos. Selon la volonté de la défunte, prière de ne pas envoyer de fleurs. Une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418)547-2116, télécopieur: (418)547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAROUCHE (Mme Rose-Aimée Gagnon)

À la suite d'une longue maladie, le 2 septembre 2009, est décédée entourée de l'amour des siens au Centre d'hébergement Beaumanoir, à l'âge de 88 ans, Mme Rose-Aimée Gagnon, épouse de feu M. Robert Larouche, demeurant à Chicoutimi, autrefois de La Baie. Elle était la fille de feu dame

Céline Boucher et de feu M. Ambroise Gagnon. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 7 septembre 2009 de 19 h à 22 h à la



Coopérative funéraire du Fjord
1091 avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mardi 8 septembre 2009 à 16 h à l'église Notre-Dame (chapelle de la Coopérative funéraire du Fjord). La défunte laisse dans le deuil ses enfants: feu Steven Larouche (1res noces feu Lucie Scullion, 2es noces Gaétane Labege), Jean-Robert (Lise Fortin), André, Johanne (Mario Bernard), Marc (Pierre Savard); ses petits-enfants: Craig, Darren, Debbie, Martin, Danielle, Jean-Pierre, Caroline, Marie et François; ses arrière-petits-enfants: Andy, Lydia, Mélina, Cristina, Jason, Adrien, Matéo, Oli, Samuel et Anne-Sophie. Elle était la soeur de: feu Tancrède Gagnon (feu Imelda Brassard), feu Almanzar (Berthe Tremblay), feu Ambroise-Léon (Pâquerette Bouchard), feu Jacques (feu Suzanne Gagnon), feu Marguerite (feu Paul-Emile Gauthier), feu Mariette (feu Paul-Ernest Dallaire), feu Carmen (feu Maurice Gagnon). Elle laisse dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Christian Larouche (feu Jeanne Lavoie), Edith (feu Paul-René Bergeron), Lisette (Rémi Grenon) et Gaétane (Gerges Boudreaux). Elle était la belle-soeur de: feu Maurice Larouche (feu Monique Jean), feu Aldège (feu Esther Leclerc), feu Charles-Hubert (Madeleine Côté), feu Gertrude (1res noces feu Yvon Gagné, 2es noces feu Raymond Barbeau), feu Colette (feu Lucien Rivard). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@bellnet.ca **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



LÉVESQUE (Mme Anna-Marie Simard)

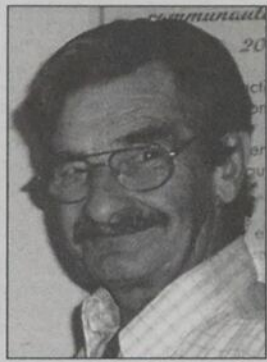
Le 2 septembre 2009, est décédée à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 94 ans et 4 mois, Mme Anna-Marie Simard, épouse de feu M. Bertrand Lévesque, demeurant à la Résidence Georges-Hébert, autrefois rue Ste-Marguerite, Jonquières. La famille a accueilli parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquières

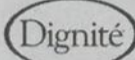
le vendredi 4 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 5 septembre 2009, à compter de 8 h 30. Les funérailles ont eu lieu le samedi 5 septembre 2009 à 10 h à l'église St-Georges et l'inhumation a eu lieu au cimetière de Shipshaw. Elle était la fille de feu Mme Emma Gagné et de feu M. Elie Simard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Serge Lévesque, Marielle (Robert Rivard), Lina (Mario Fortin), Christian (Martine Gagné), Lisane (Guy Pichette); ses petits-enfants: Benoit, Réjean, Steeve, Yannick, Nathalie, Sébastien, Audrey, Annie, Cyndie, Manon; ses arrière-petits-enfants: Stéphanie, Emilie, Gabrielle, Amélie, Sara-Eve, Guillaume. Elle était la soeur de: feu Gérard Simard (feu Ghislaine Tremblay), feu Joseph Tremblay (feu Rose-Ida Girard), feu Lionel (feu Marie-Ange Gauthier), feu Marie-Ange (feu Joseph Carboneau), feu Aurélien (feu Florence Gervais), feu Joseph (feu Gertrude Michaud), feu Philippe (feu Marie-Paule Vaillancourt), feu Simone (feu Edmond Larouche), feu Marguerite (feu Daniel Tremblay), Lucille (feu Jean-Paul Dufour), feu Robert (feu Eliane Villeneuve), Jacqueline (Rosaire Villeneuve), Thérèse (feu Bertier Dufour), feu Marcel. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Lévesque, ses filleuls et filleules de même que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un remerciement spécial au personnel de la Résidence Georges-Hébert pour les excellents soins prodigués à Mme Anna-Marie Simard. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



GAUDREAU (M. Ambroise)

Le 4 septembre 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 66 ans, M. Ambroise Gaudreault, fils de feu M. Arthur Gaudreault et de feu Mme Desneiges Gilbert. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h, le dimanche 6 septembre 2009, à la résidence funéraire



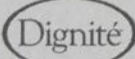
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le dimanche 6 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 septembre 2009 à 11 h à l'église de St-Ambroise et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Robin Gaudreault, Sara (Carol Girard) et Suzie; ses petits-enfants: Guillaume et Vincent Girard, Isaak et Anthony Larouche, Mélodie Bergeron, ainsi que la mère de ses enfants Mme Pâquerette Maltais; ses frères et sœurs: feu Marie Gaudreault (feu Philippe Bouchard), feu Arthur, Anne (feu Paul Lavoie), Thérèse (Emilien Maltais), Antoine (Edith Tremblay), feu Alfred (Marie Desbiens), feu François (Jocelyne Gaudreault), feu Michèle (Raymond Simard). Il laisse également dans le deuil tous les membres de la famille Maltais, plusieurs neveux et nièces, parents et amis, dont tous ceux du service budgétaire. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie (département oncologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BOUCHARD (Mélanie)

Le 4 septembre 2009 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 27 ans, Mélanie Bouchard, fille de dame Johanne Gravel et de M. Bruno Bouchard, demeurant à St-Honoré. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le dimanche 6 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi le salon sera fermé. Les funérailles auront lieu le lundi 7 septembre 2009 à 14 h à l'église de St-Honoré. Elle laisse dans le deuil ses parents: Johanne Gravel (Emmanuel Tremblay), Bruno Bouchard; son frère: Eric Tremblay; ses grands-mères: Lise Gaudreault (feu Raymond Gravel), Marthe Chayon (feu Maurice Bouchard), son parrain: Yves Bouchard; sa marraine: Manon Bouchard; ses oncles et tantes: Maryline Gravel (Patrice Lavoie), Marjolaine (Dany), Steve (Suzie Morin), Jean-Guy (Caroline Gagnon); la famille Bouchard; plusieurs cousins et cousines, Mariette Madore, Jean-Guy Maltais, Linda Turbide, Ovide Bouchard, Stéphanie Gauthier, Stéphane Simard, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



MALTAIS (M. Laurent)

Au CHSLD de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, est décédé suite à une longue maladie, le 2 septembre 2009, à l'âge de 81 ans, M. Laurent Maltais, fils de feu M. Aimé Maltais et de feu dame Germaine Gobeil, demeurant au 1895, Route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, autrefois d'Hébertville-Station. La famille recevra les condoléances le lundi 7 septembre 2009 à compter de 13 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché Nord
Alma

La célébration du dernier adieu aura lieu le lundi 7 septembre 2009 à 14 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean. M. Maltais a été confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Il laisse dans le deuil sa fille Carole-Anne, son frère Raynald, son ex-épouse Marthe Desgagnés ainsi que sa filleule Anne-Pascale Maltais. Il laisse également dans le deuil les membres des familles Maltais et Desgagnés, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Un sincère remerciement est adressé à ses infirmières Johanne et Monique ainsi qu'à toute l'équipe du CHSLD de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix pour les soins attentionnés et l'encadrement lors de ses dernières années de vie. En guise de sympathie, des dons à la Société d'Alzheimer au 1657, avenue du Pont Nord, Alma, G8B 5G3 seraient appréciés. Pour rendre hommage à M. Maltais, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refusj@al.cgocable.ca



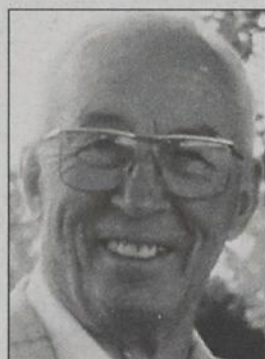
PELLETIER (Mme Anita Girard)

Le 30 août 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 92 ans et 7 mois, Mme Anita Girard, épouse de feu M. Lorenzo Pelletier, demeurant rue des Roitelets, Chicoutimi, autrefois d'Arvida. La famille a accueilli parents et amis à



la Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville, Jonquières
(ancienne gare)

le mercredi 2 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 3 septembre 2009 à compter de 9 h. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 3 septembre 2009 à 11 h à l'église Ste-Thérèse. Après les funérailles, Mme Girard a été incinérée et les cendres ont été inhumées au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu Mme Yvonne Caron et de feu M. Ephrem Girard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André Pelletier (Johanne Laflamme), Denis (Erweis Damayenti), Louise (Yves Mercier); ses petits-enfants: Yannick, Maxime, Katherine, Citra et Alando. Elle était la sœur de: feu Germaine Girard (feu Philippe Routhier), feu Marguerite Girard (feu Sidney Baines). Elle était la belle-sœur de: feu Annette Pelletier (feu M. Snoddy), René, feu Wilfrid, feu Charles, feu Rita (feu Wendell Burke). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole était présente au salon afin de recueillir les dons en faveur de la Fondation des maladies du cœur. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfun@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



MARTIN (M. Césaire)

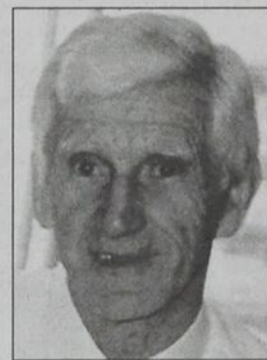
Le 4 septembre 2009, est décédé paisiblement entouré de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Jonquières, à l'âge de 95 ans et 2 mois, M. Césaire Martin, époux bien-aimé de Mme Ella Babineau, demeurant rue Ste-Emilie, Jonquières. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2048 rue de Neuville
Jonquières (ancienne gare)

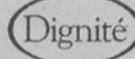
le vendredi 11 septembre 2009 de 19 h à 22 h, le samedi 12 septembre 2009 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 12 septembre 2009 à 10 h à l'église St-Mathias. Les cendres seront inhumées au cimetière Arvida. Outre son épouse Mme Ella Babineau, il laisse dans le deuil ses enfants: Freddy "Alfred" Martin (Jocelyne Gauthier), Marcel (Nicole Gaudreault), Danielle (Ghislain Gamache), Fernand (Martine Plante); ses petits-enfants: Valérie Martin (Jean-François Houde), Barbara (Pascal Lauzon), Audrey Gamache (Paul Côté), Mélissa (Martin Garon), Martin (Magalie Larouche), Claude, Nicolas Martin (Raphaëlle Claveau), Guillaume (Emilie Otis); ses 6 arrière-petits-enfants: Olivier, Vincent, Anaël, Louis-Raphaël, Ella-Maude et Noémie. Il était le frère de: feu Jean Martin (Yolande Fortin), feu Raymond (Rose-Alma Fontaine), feu Marcelle (feu Jean-Paul Carbonneau), feu Marie-Paule (feu Roland Tremblay), feu Gilberte (Olivier Jomphe), Thérèse (feu André Paul), Elise (feu Léon Chayer), feu Emérentienne (feu Lionel Carbonneau), feu Antoinette (feu Jean-Paul Carbonneau), Emile (Candide Gagné), Renée (Hector Tétu), feu Blanche-Alice, feu Marguerite. Il était le beau-frère de: Imelda Babineau (feu Gordon Simpson), feu Laura (feu Emile Arseneault), feu Joseph (Thérèse Richard), feu Lucien (feu Edna Béliveau), feu Antoine (Irène Richard). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Palli-Aide. Pour informations: (418)547-2116, télécopieur: (418)547-0128, courriel: resfun@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 7 septembre 2009 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Marc Leclerc et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Outre son épouse, dame Adrienne Lavoie et sa mère dame Bernadette Routhier (feu Philippe Martel), il laisse ses enfants: Pauline (Léon Lavoie), Francyne (Régis Desmeules), Chantale, Candide, Guylaine (Jean Bédard); ses 9 petits-enfants et ses 11 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: Guy (Céline Girard), Jean-Yves (Jacqueline Naud), feu Monique (feu Yvan Girard), Lisette (Carlo Caralli), Gaston, Denise (feu Roni Torressan), Claude (Karen), feu Michel, feu Jean-Marc (Denise Paradis), feu René (Denise Tremblay), Céline; le beau-frère de: feu Thérèse Lavoie (Alyre Therrien), feu Lucie Lavoie (feu Edmond Vallée), feu Yvette Lavoie (feu Régis Gauthier), feu Fernande Lavoie (feu Adrien Rivard), Simonne Lavoie (feu Léon Bussièrre), feu Marie-Flore Lavoie (feu Raoul Asselin), Gilberte Lavoie (feu Raymond-Marie Rivard), feu Adrien Lavoie (Loréanne Girard), feu Réjeanne Lavoie, feu Yolande Lavoie (feu Roger Bolduc), Rose-Alice Lavoie (feu Raymond Parent). Également, il laisse de nombreux neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



SERGERIE (M. Fernand)

Le 5 septembre 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 79 ans, M. Fernand Sergerie, époux de Mme Yolande Barrette, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 11 h, le lundi 7 septembre 2009, à la résidence funéraire



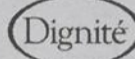
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le lundi de 11 h à 15 h 30. Une célébration de la Parole aura lieu le lundi 7 septembre 2009 à 15 h 30 à la chapelle de la résidence funéraire Gravel et Fils. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Yolande Barrette, ses enfants: Martine Sergerie (Benoît Gaudreault), Sylvie, feu Johanne, Stéphane (Valérie Carrier), Carl (Natalie Beaucage); ses petits-enfants: Pierre-Yves Sergerie, William Sergerie et Roxanne Sergerie; ses frères et sœurs: Esther Sergerie (feu Geoffrey Bourque), Guy (feu Oriata Bernier, Denise Girard), Robert (Raymonde St-Gelais), Edith (feu Laurent Savard), Yvon (Doris Bernier), Raymond-Marie, René (Monique St-Hilaire), Raynald (Lisa Beaumont), Camille, Percy (Jocelyne Leblond); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Yvan Barrette (feu Rolande Cloutier), feu Réal, feu Claudette (Dollard Laberge), Miville (Thérèse Tremblay), Lawrence (Madeleine Gravel), Lise (Eddy Gravel), Carole, Micheline (Gilles Simard), Irène (Henri Bouchard). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



ST-GELAIS (Mme Georgette)

Le 4 septembre 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 84 ans, Mme Georgette St-Gelais, épouse en 1ère nocces de feu M. Laurent Boily et en 2ième nocces de feu M. Roger Charron. La famille accueillera les parents et amis à compter de 11 h, le mardi 8 septembre 2009, à la résidence funéraire



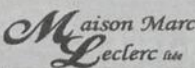
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le mardi de 11 h à 15 h 45. Les funérailles auront lieu le mardi 8 septembre 2009 à 16 h à la chapelle de la Cathédrale de Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Ernest St-Gelais et de feu Mme Marie-Laure Gagnon. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gary Boily (Micheline), André, René (Gaétane Bouchard), Réjeanne (Sylvain Tessier), Christian (Nicole Martel), Caroline (Alain Beaumont); ses petits-enfants: Marie-Eve, Christina, Christiane, Dany, Sophie, Alexandre, Frédéric et Tania; sa sœur Alida St-Gelais; elle était la sœur de: feu Marie-Jeanne (feu Joseph-Henri Tremblay), feu Marguerite (feu Léon Beaulieu), feu Lucien (Éliette Bouchard), feu Ovide (Denise Sévigny), feu Rose-Aimée (Valier Girard), feu Maurice, feu Alice, feu Henry, feu René, feu Roland (Anita Picard), feu Jacqueline (feu Edmond Desbiens); elle était la belle-sœur de: feu Louis-Joseph Boily (feu Rolande Dallaire), feu Rolande (feu Roland Coulombe), feu Jeannette (feu Roland Jobin), feu Vincent (feu Rose-Alma Fortin), feu Marcel (feu Marie-Paule); elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



MARTEL (M. Réal)

Est décédé entouré de l'amour des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 4 septembre 2009, à l'âge de 73 ans et 6 mois, M. Réal Martel, époux de dame Adrienne Lavoie, demeurant à Roberval. Il était le fils de feu M. Philippe Martel et de dame Bernadette Routhier. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le dimanche 6 septembre 2009 de 14 h

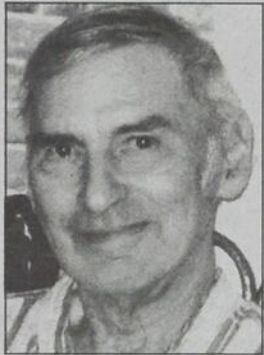
Nos
condoléances

aux familles
éplorées

Le PROGRÈS
dimanche

LeQuotidien

AVIS DE DÉCÈS



VERREAULT (M. Gabriel)

Le 4 septembre 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 71 ans et 3 mois, M. Gabriel Verreault, fils de feu Mme Marietta Desmeules et de feu M. Georges Verreault, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres le dimanche 6 septembre 2009 de 9 h 30 à 10 h 45 à



Alliance funéraire du Royaume
Résidence Ste-Claire

345, rue St-Armand Chicoutimi
La célébration d'adieu aura lieu ce dimanche 6 septembre 2009 à 11 h à la chapelle de la 5e Saison résidence Ste-Claire. Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au crématorium de la résidence Ste-Claire. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Daniel Verreault (Danie Nelus), François (Geneviève Filteau) et Hélène (Guy Pineault); ses petits-enfants: Samuel, Marc-Antoine et Alexandra. Il était le frère de: Georgette Verreault (feu Yves Lavoie), Marthe (Claude Tremblay), Patricia (feu André Desmeules), Michel (Martine Boivin), Monique (Raynald Leduc), feu Yvonne (Marc Dorval), feu Raymonde (Moïsette Tremblay), Diane (Marc Petterson) et France (Paul Tremblay). Il

laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie (département de cardiologie), sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

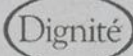
REMERCIEMENTS



BARON (Mme Florence Lavoie)

Les membres de la famille de dame Florence Lavoie, soit ses filles: Rita Baron (feu Jean-Paul Bouchard), Marie-May (feu Rosaire Tremblay), Nicole, feu Maurice; ses petits-enfants: Stéphane Bouchard (Manon Parizeau), Eric Bouchard (Sabrina Gagnon), André Tremblay (Danya Ouellet), Josée (Serge Côté), Sandra (Patrick Dumont), Isabelle Baron (Dominic Doré), Geneviève Baron (Stéphane Riverin); ses arrière-petits-enfants: Olivier, Jérôme, Sara, Alexandre, Mélissa, Amélie, Sarah-Jayne, Gabrielle, Jacob; ses frères et sœurs: feu

Arthur Boudreault (feu Marguerite St-Pierre), feu Cyrille Lavoie (feu Marie-Ange Ouellet), feu Adrien (feu Marguerite Tremblay), feu Marcellin (feu Evelyne Couture), feu Alice (feu Jean-Louis Tremblay), feu Léonce; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu William Baron, feu Antonio (feu Fernande Dufour), feu Marie-Anne (feu Jos Tremblay), feu Bertha (feu Jos McGuire), feu Maurice, feu J. Louis (feu Julie Leclerc); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Florence Lavoie, fille de feu M. Ludger Lavoie et de feu dame Lumina Dufour, épouse de feu M. Wilfrid Baron, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Un remerciement à tout le personnel du département A-4 pour les bons soins apportés.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



BELLEY (Mme Graziella Martel)

Les membres de la famille de Mme Graziella Martel, soit ses enfants: Jacques Belley (Lise Morin), Cécile, Lise (feu Rosaire Savard, Jean-Maurice Tremblay), Odette (Claude Gauthier), Claude (Johanne Boies), Rachel (Michel Morissette), Jean-Marc (Lyne Maltais) et Martine; ses petits-enfants: Frédéric, Annie, François, Dany, Lucie, Mélanie, Josée, Julie, Luc, Peggy, Karine, Erick, Anick et Patrice; ses arrière-petits-enfants: Leila, Gabriel, Sarah-Jane, Jessie, Alexandra, Jade, Xavier et Léannie; ses frères et sœurs: feu Jules-Arthur Martel (feu Isola Girard), feu Marie (feu Lucien Blackburn), feu Jacques (Ghislaine Bouchard), feu Rose, feu François (Laura Bélanger), feu Lucienne (feu Alfred Tremblay), feu Candide (Germain Plante); ses beaux-frères et belles-sœurs: André Belley (Claire Doucet), Béatrice, dit Béa (feu Jean-Claude Gravel), Huguette (François Labelle), feu Joseph-Eugène (Rolande Carreau), Edith (feu Léon-Marie Boucher, Robert Gilbert), Louis-Marie (Agathe Imbeault), feu Léopold (feu Marie-Reine Gagné), feu Éliette (feu Paul Cormier), Claire (feu Louis-Joseph Imbeault), feu

Flore (feu Léo Gagné, feu Adrien Truchon), feu Monique (feu Patrick Gagnon), Marie-Aimée (feu Georges Tremblay), feu Jeannette (feu Roland Trudel), Ghislain (Pâquerette St-Gelais) et Sylvie; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Graziella Martel, fille de feu M. Lydia Dallaire et de feu M. Henri Martel, épouse de feu M. Georges-Henri Belley, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. La famille tient à remercier le personnel du CHSLD Beaumanoir de Chicoutimi (nouvelle aile Horizon) pour les bons soins prodigués.



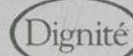
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



BOIVIN (Mme Véronique Lavoie)

1914-2009
(photo prise le 3 août 2009)

Les membres de la famille de dame Véronique Lavoie, soit ses enfants: Claudette Boivin (David Belley), feu Nicole, feu Yvan (Diane Pedneault), Marcel (Laurette Pelletier), Alexandra, Claire (Donald Paquet), Jocelyne (Jacques Bérubé); ses petits-enfants, ses amours: Mylène, Sébastien, Frédéric, Isabelle, Jonathan, Adam, Nicolas, Marie-Eve, Stéphanie, Caroline, Maxime; ses arrière-petits-enfants adorés, sa raison de vivre: Romy-Juliette, Gabriel, Alexandre, Yvan, Marie, Béatrice, Thomas, Alexia, Olivier; ses frères et sœurs: Marie-Berthe Lavoie (feu Jacques Gravel), feu Jeanne (feu Jean-Paul Ménard), feu Paulo (feu Gabrielle Savard), feu Olivier, feu Thomas-Eugène, feu Marie-Claire; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Rosaire (feu Marguerite Brassard), feu Rose-Aimée (feu Thomas-Eugène Tremblay), feu Lucienne (feu Pierre Roy), feu Claire (feu Robert Gagné), feu Marie-Paule (feu Gérard Simard), Raymond (Louise Bérubé), Florence (feu Léon Voyer), feu François; ses veuves et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Véronique Lavoie, fille de feu M. Adjuitor Lavoie et de feu dame Marie Larouche, épouse de feu M. Roland Boivin, demeurant à la Résidence St-Philippe de Jonquière, autrefois de Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Merci très particulier à Mme Louise Rathé pour les bons soins prodigués au cours des deux dernières années.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



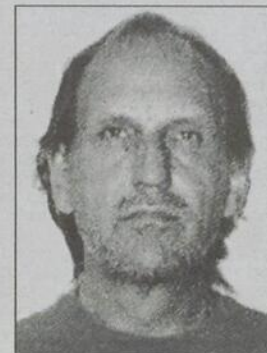
COLLARD (M. Victor)

Les membres de la famille de M. Victor Collard, soit son épouse dame Pâquerette Larouche, ses enfants: René Collard (Johane Gagnon), Luc (France Gagnon) et feu Jérôme; ses petits-enfants: François (Emily Gallant), Mathieu, ainsi que leur mère Angela Shepley, Louis-David, Myriam

et Geneviève; ses frères et sœurs: feu Antoinette Collard (feu Lorenzo Bouchard), feu Gertrude (feu Philippe Munger), feu Jean-Charles (feu Virginie Tremblay), Sylvio (feu Paula Gagnon), feu Maria (feu Gustave Lavoie), feu Marie (feu Georges Girard), feu Louis-Joseph (Thérèse Tremblay), feu Léonce (Cécile Lapointe), Rachel (Léon Côté) et Claire (Gaston Fortin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Paule Larouche (feu Edmond-Louis Simard), Patrick (feu Armand Dupéré, Irène Lapointe), feu Madeleine (feu Joseph Côté), Gérard (Cécile Gauvin), feu Jeannine (feu Fernand Guy, Jean-Marie Villeneuve), Rachel (Jean-Marie Chaperon) et feu Jean-Paul Lapointe; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Victor Collard, fils de feu Mme Alice Bouchard et de feu M. Eugène Collard, demeurant à Laterrrière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



CÔTÉ (M. Marc)

Les membres de la famille de M. Marc Côté, soit son père Albert Côté; sa mère Marie-Joseph Gagnon; ses frères et sa sœur: Jeannot Côté (Jeannine Therriault), Rémi (Mélanie Brisson) et Nadia (Olivier Touin); ses neveux et nièces: Anne-Lise, Marie-Michèle, Gabrielle, Evelyne, François, Olivier, Lysianne, Guillaume et Éliane ainsi que Céline Daigneault, Chantale Murray et sa fille Marilou; ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Marc Côté, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

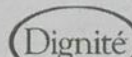


Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



FRANCOEUR (M. Réjean)

Les membres de la famille de M. Réjean Francoeur, soit sa mère Mme Jeanne Fallu, son frère M. Raynald Francoeur; ses sœurs: Louise et Chantale Francoeur, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Réjean Francoeur, fils de feu M. Antoine Francoeur et de Mme Jeanne Fallu, demeurant à Québec, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Résidences funéraires Nault & Caron, Réseau Dignité.

compte sur moi leucan faites une différence pour les enfants leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

Gravel & Fils Résidences funéraires

Depuis 4 générations



Columbarium
Gravel & Fils dispose de deux columbariums, l'un à Chicoutimi et le second à La Baie. Il est possible, pour les familles, de choisir dans l'un des columbariums, un emplacement pour y déposer, en permanence, l'urne de l'être cher. Cette façon de faire est de plus en plus appréciée par les familles qui peuvent ainsi venir se recueillir à tout moment de l'année.
Dignité
304, rue Racine Est, Chicoutimi - info@gravelteffils.com - www.gravelteffils.com - 418 543-0755

SUCCESSION
Vous voulez vendre la propriété d'un être cher décédé?
J'ai 28 ans d'expérience dans le domaine
Des conseils gratuits et une opinion de la valeur «sans frais»
N'hésitez pas à me contacter
SERG TREMBLAY Agent immobilier affilié (418) 545-1555
Mes condoléances aux familles éprouvées



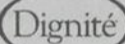
N'hésitez pas à me contacter

SERG TREMBLAY Agent immobilier affilié (418) 545-1555
Mes condoléances aux familles éprouvées

REMERCIEMENTS



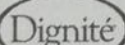
GAGNÉ (Mme Marguerite Gauthier)
Les membres de la famille de dame Marguerite Gauthier, soit son époux M. Paul-Émile Gagné, ses enfants : Mario Gagné, Roger, François (Patricia Leclerc), Line (Ronald Maisonet), Marlène (Christine Talon); ses petits-enfants : Marie-Pier, Guillaume, Thomas, Mélanie, William et Anthony; ses frères et sœurs : feu Gérard Gauthier (Nicole Lessard), Claire (Philippe Duguay), Bernadette, feu Antoine (Pierrette Munger), Rosaire (Ginette Bouchard), Patricia, Réjeanne, feu Réjean; ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Eugène Gagné (feu Rose-Alma Dufour), feu Florian, feu Augustine, Rita (feu Simon Tremblay), feu Louis-Joseph (Jeannine Tremblay); ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Marguerite Gauthier, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Un remerciement spécial au personnel du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier ainsi qu'au Dre Véronique Fortin pour les bons soins prodigués. Également, un remerciement au personnel (services à domicile) du CLSC de Chicoutimi secteur Nord pour tout le support apporté.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



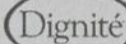
IMBEAULT (Mme Angéla Gagné)
Les membres de la famille de dame Angéla Imbeault, soit ses enfants : Johanne Gagné (Carol Bouchard), Richard (Ginette Quessy); les enfants de son époux : Stella Dallaire, Henriette Gagné, Christian Gagné (Hélène Lavoie), Micheline Gagné; ses petits-enfants : Valérie, Tania, Cynthia, Alexandre, Pascal, David, Dominic, Eric, Mario, Marlyne, Stéphane; ses frères et sœurs : Alice Imbeault (feu Laurent Lefrançois), Stéphanette, feu Guy (Gaby Racine); ses beaux-frères et belles-sœurs : feu René (feu Ruth Potvin), feu Réal (feu Yolande Dufour), feu Camil (feu Antoinette Tremblay), feu Louis-Edmond (Andrée Côté), feu Normand (Ghislaine Larouche), feu Murielle (feu Wilbrod Allard), Yolande (feu Jean Coulombe), Germaine (feu Normand Doyon), Evelyne (Denis Gendron), Robert (Nicole Bouchard); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Angéla Imbeault, fille de feu M. Zoël Imbeault et de feu dame Marie-Stella Duguay, épouse de feu M. Martial Gagné, demeurant à la Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. La famille tient à remercier le personnel du 3e étage du Centre Cléophas Claveau pour les bons soins prodigués.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



LANDRY (Mme Cécile Thibeault)
Les membres de la famille de Mme Cécile Thibeault, soit ses enfants : France Landry (Yvan Lavoie), Bruno, Lynda (André Bouchard) et Lyne (Michel Sigouin); ses petits-enfants : Julie, Benoît, Yan, François, Cécile, Louis-Thomas; son arrière-petit-fils Raphaël; ses frères et sœurs : feu Yvon, feu Douglas (Pierrette Sauvé), feu Paul (Pierrette Gingras), Jean-Guy (Rose-Alice Potvin), Fleur-Ange (feu Maurice Thériault), Pâquerette (Guy Lapointe), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Landry, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Cécile Thibeault, fille de feu M. Joseph Thibeault et de feu Mme Évangéline Desjardins, épouse de feu M. Louis (Lois) Landry, demeurant à Jonquière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Résidences funéraires Nault & Caron, Réseau Dignité.



LEBLOND (Mme Rita Villeneuve)
Les membres de la famille de Mme Rita Villeneuve, soit son époux M. Roland Leblond, sa fille Lisette Leblond (Luccio Falocco) et son petit-fils Stacey Falocco; ses frères et sœurs : Antonio Villeneuve (Rédemptoriste), soeur Gracia (Antonienne), Gustave ((+)Marguerite Busque), Marie-Anna (Jean-Eudes Tremblay); ses frères et sœurs qui lui ont précédés : (+)Daniel ((+)Rose-Emma Durand), (+)Gaston ((+)Paulette Simard), (+)Irma, (+)Gemma ((+)Ludger Brisson), (+)Maria, (+)Soeur Bertha (de la charité de

Québec); sa belle-sœur (+)Rita Leblond et son beau-frère (+)Guy Leblond; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Rita Villeneuve, fille de (+)dame Noémie Girard et de (+)M. François Villeneuve, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



PERRON (Mme Marie-Paule Poitras)
Les membres de la famille de Mme Marie-Paule Poitras, soit son époux M. Adrien Perron, ses enfants : Martin (Michèle Blackburn), Réjean, Bruno (Christine Girard), Sylvain (Élisabeth Guérin), Gérald (Nicole Lessard), Myrille (Régis Savard); ses petits-enfants : Mathieu (Anne), Andréanne, Geneviève (Pascal), Annabelle, Léonie, Olivier, Amélie (Patrick) et Félix; son arrière-petite-fille Alicia; ses frères et sœurs : feu Marie-Anna Poitras (feu Henri Perron), feu Maurice (feu Gabrielle Fortin), Lucette (feu François-Nil Tremblay), André (Gisèle Fortin), Jeannine (Marcel Dufour), Marcelle (feu Lauréat Dallaire), feu Jean-Guy (Claudette Bourbeau), Roland (Marie-Paule Bourgeois), feu Robert (Diane Gravel), feu Gabrielle (Henri Vandal), Lyse (Gilles Gagné), feu Roger (Hélène Harvey); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Perron : feu Marie-Ange (feu Adrien Perron), feu Thérèse (feu Jean-Arthur Simard), feu Aliette (feu Edgar Cloutier),

feu Georgette (feu Joe Oceau), feu Charles (feu Aline Rochefort), feu Joseph (Anna Rathé), Marie-Louise (Claude Gagnon), Fernande (feu Aurèle Vigneault) Jacqueline, ses neveux et nièces, ses cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Paule Poitras, fille de feu M. Johnny Poitras et de feu Mme Aliette Tremblay, demeurant à Jonquière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

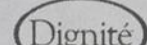


Direction funéraire: Maison Nault & Caron, réseau Dignité.

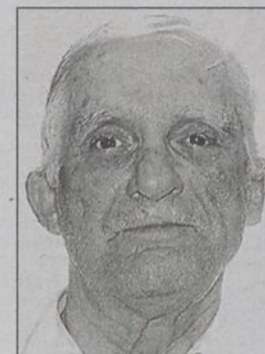


RIVERIN (Mme Élisabeth Bédard)
Les membres de la famille de dame Élisabeth Bédard, soit ses enfants : Janine Riverin (Gaston Charland), Fleurette (feu Jean Beaulieu), feu Jean-Claude, Renelle (Jean-Pierre Savard), feu Bruno (Louise Cantin), Alain (Michelle Dufour), feu Léna (Réjane Dubois), Bérard (Louise de la Boissière), Lyne (René Lapière) et Richard (Marie Dufour); ses frères et sœurs : feu Élise Bédard (feu Alexandre Riverin), feu Rose-Hélène, feu Herméline (feu Armand Simard), feu Marie-Ange (feu Dominique Riverin), feu Albert, feu Jean-Paul (Estelle Rivard); ses frères et sœurs : feu Edmond (Germaine Jobin) et Thérèse Bédard; ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Élisabeth Bédard, fille de feu M.

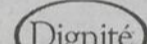
Joseph Bédard et de feu dame Élisabeth Desbiens, épouse de feu M. Léon Riverin, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



TREMBLAY (M. Jean-Guy)
Les membres de la famille de M. Jean-Guy Tremblay, soit ses frères et sœurs : feu Maurice, feu Gaston, André, Serge, Rodrigue, Jacques (Madeleine Rioux), feu Ginette, feu Thérèse, feu Micheline, Céline, Huguette (M. Bergevin), feu Jacqueline; sa nièce Huguette Bergevin, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Guy Tremblay, fils de feu M. Joseph Tremblay et de feu Mme Rose-Alba Gagnon, demeurant à Jonquière secteur Arvida, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. La famille tient à remercier tout le personnel du 4e étage du Centre de santé et des services sociaux de Jonquière pour leurs bons soins et leur chaleur humaine démontrée envers Jean-Guy.



Direction funéraire: Résidences funéraires Nault & Caron, Réseau Dignité.

Residence funéraire Lac St-Jean
Un nom. Une réputation.

Siège social:
611, chemin du Pont Taché
Alma

Hébertville:
410, rue Turgeon
Hébertville

Marc Richard
Directeur général

418-668-8409
(bureau)
courriel: refulsj@al.cgocable.ca

À Alma les services funéraires sont offerts par la bannière DIGNITÉ (multinationale américaine) et par la **Residence funéraire Lac-St-Jean, propriété exclusive des gens du milieu.**
UN CHOIX DE SOCIÉTÉ.
À NOTRE POPULATION DE DÉCIDER!

Consultez les avis de décès mis à jour tous les jours au:
www.residencefunerairielacstjean.com

Invitation à la population

COMMÉMORATION AUX DÉFUNTS DANS NOS CIMETIÈRES

Le dimanche 13 septembre 2009

Cimetière Saguenay (St-Honoré)	Présidée par M. Paulin Michaud	13 h 30
Cimetière Sacré-Cœur	Présidée par Mgr Jean-Rock Gaudin	14 h
Cimetière Ste-Anne	Présidée par M. Paulin Michaud	15 h
Cimetière St-Antoine	Présidée par Mgr Jean-Rock Gaudin	15 h
Cimetière St-François-Xavier	Présidée par l'abbé Roland Tremblay	15 h

En cas de pluie les activités se réaliseront:
- À l'église Sacré-Cœur à 14 h
- À l'église Ste-Anne à 15 h
- Au mausolée/columbarium à 15 h

Pour informations: Corporation des Cimetières Catholiques de Chicoutimi, 418 693-8413

REMERCIEMENTS

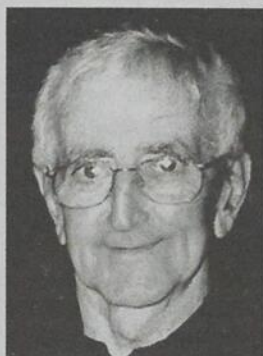


SAVINSKY (M. Gérard)

Les membres de la famille de M. Gérard Savinsky, soit son épouse dame Lucienne Lapointe, ses enfants: Jean-Luc Savinsky (Louise Marcoux), Réal (Diane Tremblay), Richard (Sylvie Lagacé) et Clément (Sylvie Duval); ses petits-fils: Erik, Pascal, Marc-André et François; ses petites-filles: Catherine, Sonia et Sara; ses arrière-petits-fils: Médéric et Victor, ses arrière-petites-filles: Julie-Pier, Roxanne et Rebecca; ses frères et soeurs: Lucille Savinsky (feu Ovide Tremblay), feu Bernadette (feu Gérard Roy), Edmour (Rita Fortin), Rosaire (Anita Lavoie), feu Jean-Joseph (Jacqueline Lessard), Antoinette (Gérard Girard), feu Xavier, Régina (feu Edouard Bertrand), feu Lauréat et Thérèse (feu David Girard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Louis Lapointe (Magella Trépanier), feu Rose-Alice (feu Philippe Busque), Thérèse (feu Jacques Perron), feu Florent, feu Gérard, Céline, père Fernand, Monique (Yvon Deschamplain), Jean-Eudes (Adine Blouin), feu Mario et Rachelle; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gérard Savinsky, fils de feu Mme Flore Tremblay et de feu M. Ivan Savinsky, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. La famille tient à remercier tout le personnel de la résidence Delage et l'organisme Britanie pour les bons soins prodigués.

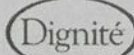


Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



TREMBLAY (M. Marcel)

Les membres de la famille de M. Marcel Tremblay, soit son épouse dame Marie-Alice Nepton, ses enfants: Lise Tremblay (Marc Fournier), feu Danielle (Gilles Tremblay), Guylaine (Yannick Laurin), Marc, Christian (Sylvie Ouellet); ses petits-enfants: Julie, Jimmy, Marc-André; ses arrière-petits-enfants: Léa et Alex; ses frères et soeurs: Jean-Yves Tremblay, feu Jean-Paul (Rita Simard), feu Charles-Emile (feu Laëtitia Harvey), feu Rosaire (feu Pierrette Truchon), feu Laurette (feu Georges-Henri Morissette), feu Jeanne d'Arc (feu Georges Jean), Claire (feu Benoît Cardinal), Thérèse (feu Jean-Paul Lavoie), Candide (feu Welley Harvey); ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Marcel Tremblay, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



TREMBLAY (Mme Candide Laprise)

Les membres de la famille de Mme Candide Laprise, soit ses enfants: Conrad Tremblay (Ginette Simard), Christiane (Serge Petit), Marcella (Raymond Boulianne), feu Diane (Guy Boucher-Hélène Boily), feu Clairette, Gilles (Michel Bourret), Esther, Liette et l'Abbé Mario; ses petits-enfants, Johanne et Sylvain Petit, Jean-Claude et Nathalie Tremblay, Caroline, Frédéric et Stéphane Boulianne, Marc et Maxime Mercier, Marie-Claude Lapiere; ses 13 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Véronique Laprise (feu Paul Tremblay), feu Roch (feu Colette Desrosiers), Rachelle (feu Léo Gravel), Martial (Marie-Paule Boulianne), Soeur Marcella PFM, Laval, Denise (feu Réal Munger, Pierre Savard), feu Simon-Paul (Denise Fillion, Paul Lapointe), Raymond-Marie (Gaétane Gagnon), Marjolaine, Françoise (Michel Villeneuve), Andréa (Jeannot Pinet), Jean-Claude (Marie-Reine Savard), Marie-Noëlle (Paul-André Bolduc) et Léa (Luc Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Pierre-

Eugène Tremblay (feu Lucienne Gauthier), feu Vincent (feu Rose-Ange Laforge), Victorin (Jacqueline Côté) et Justin (feu Véronique Tremblay); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Candide Laprise, fille de feu Mme Lysiana Bergeron et de feu M. Jean-Louis Laprise, épouse de feu M. Gabriel Tremblay, demeurant à St-Honoré, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



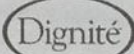
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.

MESSES ANNIVERSAIRES



BOURGOIS (M. Nazaire)

La messe anniversaire de M. Nazaire Bourgeois, conjoint de Mme Rita Hébert, demeurant à Jonquière, sera célébrée le samedi 12 septembre 2009 à 19 h à l'église St-Mathieu de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.

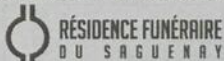


Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron.

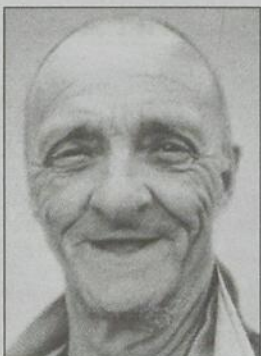


BRODEUR (Mme Guylaine)

La messe anniversaire de Mme Guylaine Brodeur, demeurant à Jonquière, sera chantée le dimanche 13 septembre 2009 à 11 h à l'église de St-Honoré. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



DALLAIRE (M. Fernand)

La messe anniversaire de M. Fernand Dallaire, demeurant à La Baie, sera chantée le dimanche 13 septembre 2009 à 9 h 30 à l'église St-Alphonse, La Baie. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.



GOBEIL (M. Jean-Eudes)

La messe anniversaire de M. Jean-Eudes Gobeil, fils de feu dame Marie-Luce Girard et de feu M. Thomas Gobeil, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 13 septembre 2009 à 11 h 15 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.

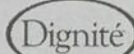


Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



HARVEY (M. Rodolphe)

La messe anniversaire de M. Rodolphe Harvey, époux de dame Marie-France Tremblay, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 13 septembre 2009 à 19 h 15 à l'église Christ-Roi de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer.

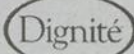


Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



HOUE (Mme Marie-Louise Côté)

La messe anniversaire de Mme Marie-Louise Côté, épouse de M. Elias Houde, demeurant à Petit-Saguenay, sera célébrée le dimanche 13 septembre 2009 à 10 h 30 à l'église St-François d'Assise Petit-Saguenay. Parents et amis sont invités à y participer.

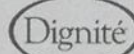


Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils Ltée, Réseau Dignité.

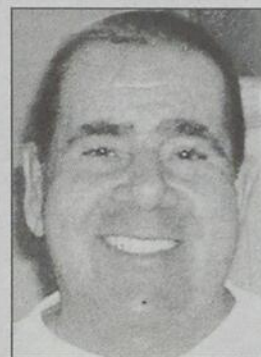


HUDON (M. Roger)

La messe anniversaire de M. Roger Hudon, époux de dame Pâquerette Villeneuve, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 13 septembre 2009 à 11 h à l'église Notre-Dame-de-Grâce Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer.

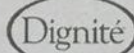


Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



LAROCQUE (M. Antoine)

La messe anniversaire de M. Antoine Laroque, époux de dame Bernadette Jean, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 13 septembre 2009 à 11 h à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer.

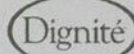


Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



LEVESQUE (M. Réal)

La messe anniversaire de M. Réal Levesque, époux de feu dame Noëlla Petit, demeurant sur le boul. Harvey, Jonquière, sera chantée le samedi 12 septembre 2009 à 19 h à l'église St-Mathieu, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.

Le bonheur n'est pas une destination mais un mode de vie. Le plus important ce n'est pas de savoir où aller mais comment y aller...

Présents depuis 3 générations

Marc Bérubé
Thanatologue
Conseiller aux familles

Isabelle Bérubé
Directrice
Conseillère aux familles

« Depuis plus de 50 ans, ma famille s'est donné comme objectif d'accompagner dans le deuil les familles d'ici. En joignant, il y a maintenant 15 ans, le réseau Dignité, nous avons fait le choix de vous offrir ce qu'il y a de mieux. Mon père et moi vivons ici, avec vous, et en tant qu'actionnaires, nous mettons tout en oeuvre pour toujours mieux vous servir. Nous avons choisi de travailler dans la dignité et le professionnalisme, et ce choix nous voulons vous en faire bénéficier. »

T 418 662-6576 | service 24 h
620, boulevard Dequen Nord, Alma | info@berubeetfils.com

777958

Dignité

Les obstacles auxquels vous faites face sont des barrières qui peuvent être brisées en adoptant une approche positive.

MESSES ANNIVERSAIRES



PLOURDE (M. Robert)

La messe anniversaire de M. Robert Plourde, fils de feu Mme Bernadette Lévesque et de feu M. Louis Plourde, conjoint de feu dame Marcelline Harvey, demeurant autrefois sur la rue St-Vincent à Chicoutimi, sera chantée le samedi 12 septembre 2009 à 16 h à l'église Christ-Roi, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.

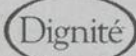


Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



SIMARD (Mme Cécile Bouchard)

La messe anniversaire de dame Cécile Bouchard, épouse de feu M. Anatole Simard, demeurant à La Baie, sera célébrée le dimanche 13 septembre 2009 à 10 h à l'église St-Alexis de La Baie. Parents et amis sont invités à y participer.

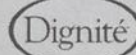


Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



TREMBLAY (Mme Marie-Claire)

La messe anniversaire de Mme Marie-Claire Tremblay, épouse en 1^{res} nocces de feu René Bergeron et en 2^{es} nocces de feu Simon Brassard, demeurant rue St-Thomas à Jonquières, sera chantée le samedi 12 septembre 2009 à 16 h à l'église Notre-Dame, Laterrière. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.

PRIÈRES



SAINTE-PHILOMÈNE

Sainte-Philomène, Vierge et martyre, glorieuse épouse du Christ, donne-moi ton esprit, tes vertus, ton cœur d'enfant, intercède pour moi et prie pour moi. Toi, si compatissante et si sensible à la per te des âmes, je recommande à ta tendre sollicitude N..., afin que tu lui obtiennes les grâces nécessaires à sa conversion et à son salut éternel. Je te supplie de m'obtenir de Dieu, si c'est sa volonté, toutes les grâces que je demande par ton intercession. Amen! Signé: M.V.



SAINTE-PHILOMÈNE

Sainte-Philomène, Vierge et martyre, glorieuse épouse du Christ, donne-moi ton esprit, tes vertus, ton cœur d'enfant, intercède pour moi et prie pour moi. Toi, si compatissante et si sensible à la per te des âmes, je recommande à ta tendre sollicitude N..., afin que tu lui obtiennes les grâces nécessaires à sa conversion et à son salut éternel. Je te supplie de m'obtenir de Dieu, si c'est sa volonté, toutes les grâces que je demande par ton intercession. Amen! Signé: C.V.

EN MÉMOIRE DE



LAVOIE (Michaël)
6 septembre 1999-2009

10 ans se sont écoulés sans que nous revoyons ton visage tant aimé, ton sourire plein de confiance, qui savait si bien répondre à toutes nos attentes. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être bien-aimé peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée de ne plus l'avoir avec nous. Le temps poura s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons. Notre grande consolation, c'est l'espoir de se revoir un jour où parents et amis, nous reverrons notre Michaël tant aimé pour vivre une paix éternelle. Papa et maman XX



SIMARD (M. François)

La célébration anniversaire de M. François Simard, époux de dame Ginette Tremblay, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 13 septembre 2009 à 13 h à la Chapelle Gravel & Fils 825 Bégin, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer.

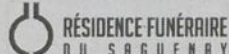


Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



TREMBLAY (Mme Claire-Hélène Lemieux)

La messe anniversaire de Mme Claire-Hélène Lemieux, épouse de M. Jean-Baptiste Tremblay, demeurant rue Parent, Bégin, sera chantée le dimanche 13 septembre 2009 à 9 h à l'église St-Jean Évangéliste, Bégin. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



TURCOTTE (Mme Pierrette)

La messe anniversaire de dame Pierrette Turcotte, épouse de M. Roger Bergeron, demeurant à St-Thomas-Didyme, sera chantée le dimanche 13 septembre 2009 à 10 h à l'église St-Cyrille, Normandin. Parents et amis sont invités à y assister.

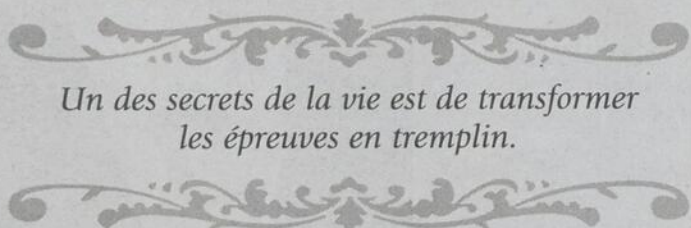


Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin.



ST-ANTOINE DE PADOUE

Dieu, accueille la prière que nous t'adressons par l'intercession de Saint-Antoine de Padoue. Accorde à chacun de nous, à nos parents, à nos malades, à nos vieillards, à notre travail, l'aide précieuse de ta grâce. Éloigne les maladies, les peines et les malheurs, donne-nous la force de demeurer fidèles à la foi aux heures d'épreuves. Fais que nous devenions, à l'exemple de Saint-Antoine, attentifs aux pauvres, aux souffrants et que nous vivions toujours dans ton amour. Signé: C.L.



Un des secrets de la vie est de transformer les épreuves en tremplin.



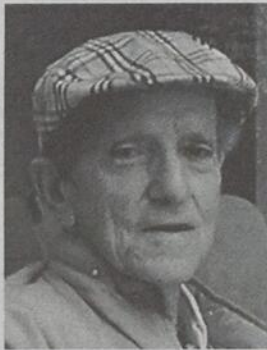
Les problèmes ne disparaissent pas d'eux-mêmes. Ils doivent être résolus, sinon ils demeurent, pour toujours, une barrière à la croissance et au développement de l'esprit.



POMERLEAU (M. Marcel)

«Marcel, 5 ans déjà. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos cœurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour.»
Ta conjointe Claire Bélanger et la famille Pomerleau.
Une messe sera chantée le dimanche 13 septembre 2009 à 11 h à l'église St-Mathias (secteur Arvida). Parents et amis sont invités à y assister.

IN MEMORIAM



LÉON-PIERRE DUFOUR

Déjà 1 an...

Nous nous souvenons...

Ses enfants: Henriette, Christian, Sylvain, Anne

REMERCIEMENTS

FORTIN (M. Rosaire)

M. Rosaire Fortin, personnalité avantageusement connue du monde de la danse depuis plus de cinquante ans, nous a quittés. Son souvenir restera gravé dans le cœur de la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord. Les membres de la famille de M. Rosaire Fortin soit son épouse, Mme Évangéline Arseneault, ses enfants: Emilienne Tremblay (Jacques Labrie), Raymond (Claude Côté), Rosa Fortin (Neil Cuke), Claire (Roger Aubin), Linda (Pierre Cubayne), Emilie; la mère de ses enfants Mme Berthe Boileau et les membres de sa famille; ses frères et soeurs: feu Adrien Fortin (feu Yvette Bouchard), feu Pierre-Eugène (feu Armande Boulianne), feu Jean-Marie (Rose Boulianne), feu Gertrude (feu Gérard Vaillancourt), feu Rose (feu Joseph Girard), feu Alcide (feu Gertrude Beaumont), feu Gustave (Jeanne Saulnier), Cécile (feu Roland Gauthier); ses beaux-enfants: Sandra McLeod (Germain Goulet), Dany (Raynald Larouche); ses beaux-frères et belles-soeurs: Robert Arseneault, Gilles (Carmen Gauthier), Ghislaine (feu Gilbert Girard), Raoul (Carole Sénéchal), Gérard (Hélène Boivin), Monique (Rémi Gagné), Jeannine (Jean-Guy Bélanger), Daniel (Sylvie De Champlain), Lucie (Richard Cyr), Réjean (Annie Bouchard), Michel, Guy (Danielle Arteau); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces tiennent à remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Rosaire Fortin, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay

L'un des plus jeunes arbitres de niveau International B (Continental) de judo

Grade historique pour Maxime Tremblay

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

LA BAIE - Décidément, Maxime Tremblay est un habitué des grandes premières! En juillet dernier, le Baieriverain a réussi un autre exploit digne de mention en judo, en devenant l'un des deux plus jeunes arbitres au Canada à obtenir le grade International B (Continental).

L'examen subi avec succès à Orlando devant le comité de la Fédération internationale de judo (IJF) lui ouvre maintenant les portes de compétitions internationales prestigieuses comme le US Open, les Jeux panaméricains et certains tournois internationaux en Amérique (du Nord et du Sud). Mais surtout, cette certification constitue la dernière étape avant d'atteindre le grade ultime -IJF A (International) - lequel lui permettra d'arbitrer aux Jeux olympiques. Âgé de 33 ans seulement, ce rêve est donc plus que jamais à sa portée.

Passé garant du futur

Par le passé, le jeune homme s'était déjà distingué en sautant des grades, passant du Provincial C au Provincial A. Puis en 2002, il est passé à l'histoire du judo québécois en passant directement du grade

National C au A. Un exploit qui n'a jamais été réédité depuis.

« Ça faisait longtemps qu'il n'y avait pas eu de jeunes comme nous », reconnaît le fils de Laurier Tremblay et de Nicole Lagotte, qui est de retour dans sa région natale depuis janvier. L'autre Canadien à avoir réussi le test à Orlando vient de la Colombie-Britannique et est d'à peine six mois son cadet. D'ailleurs, pour être candidat à ce type d'examen, la fédération établit certaines limites d'âge, en plus des compétences exigées.

« En 42 ans de judo, moi, je n'en ai pas vu (d'aussi jeunes) », tranche pour sa part Gilles Maltais, directeur technique du club de judo Multikyo de La Baie et arbitre National A. Ce dernier le connaît bien pour avoir été son mentor et ami, lui qui l'a d'abord entraîné comme athlète, tout en l'encourageant à développer ses qualités comme officiel. Depuis, l'élève a dépassé le maître, car Maxime détient le plus haut grade jamais atteint par un judoka de la région.

Au boulot!

Maintenant que cette étape est franchie, le Baieriverain compte bien répondre aux exigences qui lui permettront de concrétiser son rêve. Au cours des quatre prochaines années, il

lui faudra passer son 4^e dan et être un arbitre actif pendant deux ans minimum en participant à au moins 40% des compétitions nationales et internationales. Dans ce dernier cas, son sort dépend surtout de la Commission nationale des arbitres de Judo Canada, car c'est elle qui décide des affectations de ses arbitres. Ainsi, plus la Commission recourra à ses services pour des événements prestigieux, plus il avancera dans sa quête du grade ultime.

C'est d'ailleurs pour augmenter encore plus ses chances qu'il souhaite apprendre l'espagnol. « Je ne veux pas leur donner de raisons pour me refuser », mentionne-t-il, sourire en coin, « car rendu à ce niveau, la différence entre un individu et un autre est minime ».

Parmi les qualités qu'on lui attribue, Maxime Tremblay est réputé pour son intégrité et sa rigueur constante ainsi qu'une assurance remarquable dans sa prise de décision. « À chaque fois que j'embarque dans un tournoi, j'ai toujours cette rigueur extrême de ne jamais me relâcher. Parce que chacun mérite d'avoir un arbitrage du plus haut calibre, peu importe son âge ou le type de tournoi. »

Pour lui, il importe de ne pas se laisser impressionner par le prestige d'un athlète ou d'un entraîneur lorsqu'il doit rendre des décisions. Est-ce plus difficile de s'imposer quand on est aussi jeune que lui? « Ce qui me sauve, c'est que ça fait 15 ans que je suis là et la petite badge (IJF International Referee), c'est comme une ceinture noire avec un grade de 5^e dan », rétorque celui qui, dans la vraie vie, oeuvre depuis peu comme conseiller en fonds de placement chez Investors après dix ans comme représentant dans le milieu pharmaceutique.

Mentionnons enfin que pour Maxime Tremblay, l'arbitrage constitue un excellent moyen d'exercer et de mettre à profit sa passion pour le judo. En plus de se retrouver au coeur de l'action, son travail lui permet de continuer à apprendre en voyant à l'oeuvre les judokas de partout dans le monde. En prime, sa fonction est gratifiante puisqu'elle lui procure le pouvoir potentiel de changer des choses pour améliorer son sport. □



Maxime Tremblay a réalisé une autre première, à la fin juillet, en devenant l'un des plus jeunes arbitres au Canada à obtenir son grade International B (Continental), l'avant-dernier échelon avant de devenir éligible pour arbitrer aux Jeux olympiques.

(Photo Jeannot Lévesque)



Au Club de judo Multikyo de La Baie, le directeur technique Gilles Maltais (3^e à partir de la gauche) se fait un devoir d'assurer aussi une bonne relève en terme d'officiels comme en témoignent Joé Turcotte (à gauche), Jean-François Giroux (à droite) et Charles Maltais (absent), tous arbitres de grade provincial B. Et les succès de Maxime Tremblay prouvent que l'on peut aspirer aux plus hauts grades.

(Photo Jeannot Lévesque)

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

Table with columns G, P, MOY., DIFF. for Philadelphia, Florida, Atlanta, New York, Washington.

SECTION CENTRALE

Table with columns G, P, MOY., DIFF. for St. Louis, Chicago, Milwaukee, Houston, Cincinnati, Pittsburgh.

SECTION OUEST

Table with columns G, P, MOY., DIFF. for Los Angeles, Colorado, San Francisco, Arizona, San Diego.

» VENDREDI 4 SEPTEMBRE

Cincinnati 3 Atlanta 1, Colorado 5 Arizona 4, Florida 9 Washington 6, Houston 7 Philadelphia 0, Mets de N.Y. 6 Cubs de Chicago 2, San Diego 2 Dodgers de L.A. 0, San Francisco 3 Milwaukee 2, St. Louis 14 Pittsburgh 7.

» SAMEDI 5 SEPTEMBRE

Cubs de Chicago 5 Mets de N.Y. 3, San Francisco 3 Milwaukee 2, Florida 9 Washington 5, St. Louis 2 Pittsburgh 1, Philadelphia 4 Houston 5, Cincinnati 3 Atlanta 1, Arizona 1 Colorado 4 (9^m), San Diego 1 Dodgers de L.A. 2 (2^m).

» DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

Lanceurs probables: Cubs de Chicago (R. Wells 10-7), c. Mets de N.Y. (Pelfrey 9-10), 13h10. Cincinnati (Cueto 9-10), c. Atlanta (T. Hudson 1-0), 13h35. Florida (A. Sanchez 2-6), c. Washington (J. Martin 3-4), 13h35. St. Louis (Pineiro 14-9), c. Pittsburgh (Maholm 7-8), 13h35. Philadelphia (Hamels 8-8), c. Houston (Norris 3-3), 14h05. San Francisco (J. Sanchez 6-11), c. Milwaukee (Looper 11-6), 14h05. Arizona (Y. Pate 3-8), c. Colorado (De La Rosa 13-9), 15h10. San Diego (Stauffer 3-6), c. Dodgers de L.A. (V. Padilla 1-0), 20h10.

» LUNDI 7 SEPTEMBRE

Cubs de Chicago à Pittsburgh, 12h35. St. Louis à Milwaukee, 14h05. Philadelphia à Houston, 14h05. Cincinnati au Colorado, 15h10. Dodgers de L.A. en Arizona, 15h40. San Diego à San Francisco, 16h05.

» MARDI 8 SEPTEMBRE

Philadelphia à Washington, 19h05. Cubs de Chicago à Pittsburgh, 19h05. Florida à Mets de N.Y., 19h10. St. Louis à Milwaukee, 20h05. Atlanta à Houston, 20h05. Cincinnati au Colorado, 20h40. Dodgers de L.A. en Arizona, 21h40. San Diego à San Francisco, 22h15.

» MERCREDI 9 SEPTEMBRE

Cubs de Chicago à Pittsburgh, 12h35. St. Louis à Milwaukee, 14h05. San Diego à San Francisco, 15h45. Philadelphia à Washington, 19h05. Florida à Mets de N.Y., 19h10. Atlanta à Houston, 20h05. Cincinnati au Colorado, 20h40. Dodgers de L.A. en Arizona, 21h40.

» JEUDI 10 SEPTEMBRE

Cincinnati au Colorado, 15h10. Philadelphia à Washington, 19h05. Florida à Mets de N.Y., 19h10. Atlanta à Houston, 20h05.

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Cincinnati à Cubs de Chicago, 14h20. Mets de N.Y. à Philadelphia, 19h05. Washington en Florida, 19h10. Pittsburgh à Houston, 20h05. Atlanta à St. Louis, 20h15. Milwaukee en Arizona, 21h40. Colorado à San Diego, 22h05. Dodgers de L.A. à San Francisco, 22h15.

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Cincinnati à Cubs de Chicago, 13h05. Mets de N.Y. à Philadelphia, 16h05. Atlanta à St. Louis, 16h10. Washington en Florida, 18h10. Pittsburgh à Houston, 19h05. Milwaukee en Arizona, 20h10. Dodgers de L.A. à San Francisco, 21h05. Colorado à San Diego, 22h05.

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Washington en Florida, 13h10. Mets de N.Y. à Philadelphia, 13h35. Pittsburgh à Houston, 14h05. Atlanta à St. Louis, 14h15. Cincinnati à Cubs de Chicago, 14h20. Colorado à San Diego, 16h05. Dodgers de L.A. à San Francisco, 16h05. Milwaukee en Arizona, 16h10.

» LUNDI 14 SEPTEMBRE

Houston à Cincinnati, 19h10. Milwaukee à Cubs de Chicago, 20h05. Florida à St. Louis, 20h15. Arizona à San Diego, 22h05. Pittsburgh à Dodgers de L.A., 22h10. Colorado à San Francisco, 22h15.

» MARDI 15 SEPTEMBRE

Washington à Philadelphia, 19h05. Mets de N.Y. à Atlanta, 19h10. Houston à Cincinnati, 19h10. Milwaukee à Cubs de Chicago, 20h05.

Florida à St. Louis, 20h15. Arizona à San Diego, 22h05. Pittsburgh à Dodgers de L.A., 22h10. Colorado à San Francisco, 22h15.

» MERCREDI 16 SEPTEMBRE

Florida à St. Louis, 14h15. Pittsburgh à Dodgers de L.A., 15h10. Arizona à San Diego, 15h35. Washington à Philadelphia, 19h05. Mets de N.Y. à Atlanta, 19h10. Houston à Cincinnati, 19h10. Milwaukee à Cubs de Chicago, 20h05. Colorado à San Francisco, 22h15.

» JEUDI 17 SEPTEMBRE

Milwaukee à Cubs de Chicago, 14h20. Washington à Philadelphia, 19h05. Mets de N.Y. à Atlanta, 19h10. Florida à Cincinnati, 19h10.

» VENDREDI 18 SEPTEMBRE

San Diego à Pittsburgh, 19h05. Washington à Mets de N.Y., 19h10. Florida à Cincinnati, 19h10. Philadelphia à Atlanta, 19h35. Houston à Milwaukee, 20h05. Cubs de Chicago à St. Louis, 20h15. Colorado en Arizona, 21h40. San Francisco à Dodgers de L.A., 22h10.

» SAMEDI 19 SEPTEMBRE

San Diego à Pittsburgh, 12h35. Washington à Mets de N.Y., 13h10. Cubs de Chicago à St. Louis, 16h10. San Francisco à Dodgers de L.A., 16h10. Houston à Milwaukee, 19h05. Philadelphia à Atlanta, 19h10. Florida à Cincinnati, 19h10. Colorado en Arizona, 20h10.

LES MENEURS

Table with columns MJ, AB, P, CS, MOY. for HaRamirez Fla, Sandoval SF, DWright NYM, Helton Col, Pujols StL, Braun Mil, Kemp LAD, JUlpton Ariz, LCastillo NYM, Flopez Mil.

POINTS PRODUITS

Felder, Milwaukee, 121; Pujols, St. Louis, 116; Howard, Philadelphia, 113; Braun, Milwaukee, 95; Dunn, Washington, 92; Reynolds, Arizona, 91; Zimmerman, Washington, 91.

COUPS SÛRS

HaRamirez, Florida, 173; Braun, Milwaukee, 162; Flopez, Milwaukee, 158; Tejada, Houston, 158; Kemp, Los Angeles, 157; CalLee, Houston, 156; Victorino, Philadelphia, 155; Zimmerman, Washington, 155.

DOUBLES

Hawpe, Colorado, 38; HaRamirez, Florida, 38; Sandoval, San Francisco, 38; Tejada, Houston, 37; Ethier, Los Angeles, 36; Helton, Colorado, 35; Pujols, St. Louis, 35; Rollins, Philadelphia, 35.

TRIPLES

Bourn, Houston, 11; Victorino, Philadelphia, 11; SDrew, Arizona, 9; Fowler, Colorado, 9; Counsell, Milwaukee, 8; Pagan, New York, 8; GParra, Arizona, 8; Tulowitzki, Colorado, 8.

CIRCUITS

Pujols, St. Louis, 43; Reynolds, Arizona, 40; Howard, Philadelphia, 37; Fielder, Milwaukee, 36; Dunn, Washington, 35; AdGonzalez, San Diego, 34; Werth, Philadelphia, 30.

BUTS VOLÉS

Bourn, Houston, 49; Morgan, Washington, 42; Kemp, Los Angeles, 29; Fowler, Colorado, 26; Rollins, Philadelphia, 25; Taveras, Cincinnati, 25; HaRamirez, Florida, 24; DWright, New York, 24.

LANCEURS

Wainwright, St. Louis, 17-7; CCarpenter, St. Louis, 15-3; Pineiro, St. Louis, 14-9; Marquis, Colorado, 14-10; JoJohnson, Florida, 13-4; Lincecum, San Francisco, 13-5; Haren, Arizona, 13-8.

RETRAITS

Lincecum, San Francisco, 233; J. Vazquez, Atlanta, 199; Haren, Arizona, 188; Gallardo, Milwaukee, 186; Wainwright, St. Louis, 169; Kershaw, Los Angeles, 167; W. Rodriguez, Houston, 162; Jimenez, Colorado, 162.

SAUVETAGES

Franklin, St. Louis, 36; H. Bell, San Diego, 34; Street, Colorado, 33; BrWilson, San Francisco, 33; Broxton, Los Angeles, 31; Cordero, Cincinnati, 31; Hoffman, Milwaukee, 30.

» DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

Lanceurs probables: Minnesota (Blackburn 9-9), c. Cleveland (D. Huff 8-7), 13h05. Yankees de N.Y. (Mitre 3-1), c. Toronto (Tallet 5-9), 13h07. Texas (Holland 7-9), c. Baltimore (Guthrie 9-13), 13h35. Detroit (E. Jackson 11-6), c. Tampa Bay (W. Davis 0-0), 13h38. Boston (Lester 11-7), c. Chicago White Sox (Danks 12-8), 14h05. L.A. Angels (J. Saunders 11-7), c. Kansas City (Hochevar 6-8), 14h10. Seattle (Fister 2-1), c. Oakland (G. Gonzalez 4-5), 16h05.

» LUNDI 7 SEPTEMBRE

Tampa Bay à Yankees de N.Y., 13h05. (1) Minnesota à Toronto, 13h07. Boston à Chicago White Sox, 14h05. L.A. Angels à Kansas City, 14h10. Texas à Cleveland, 18h05. Tampa Bay à Yankees de N.Y., 19h05. (2)

» MARDI 8 SEPTEMBRE

Texas à Cleveland, 19h05. Tampa Bay à Yankees de N.Y., 19h05. Baltimore à Boston, 19h05. Minnesota à Toronto, 19h07. Detroit à Kansas City, 20h10. Oakland à Chicago White Sox, 20h11. Seattle à L.A. Angels, 22h05.

» MERCREDI 9 SEPTEMBRE

Texas à Cleveland, 12h05. Tampa Bay à Yankees de N.Y., 19h05. Baltimore à Boston, 19h05. Minnesota à Toronto, 19h07. Detroit à Kansas City, 20h10. Oakland à Chicago White Sox, 20h11. Seattle à L.A. Angels, 22h05.

» JEUDI 10 SEPTEMBRE

Minnesota à Toronto, 12h37. Detroit à Kansas City, 14h10. Seattle à L.A. Angels, 22h05.

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Toronto à Detroit, 19h05. Kansas City à Cleveland, 19h05. Baltimore à Yankees de N.Y., 19h05. Tampa Bay à Boston, 19h05. Seattle au Texas, 20h05. Oakland au Minnesota, 20h10. Chicago White Sox à L.A. Angels, 22h05.

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Chicago White Sox à L.A. Angels, 13h00. Oakland au Minnesota, 13h00. Baltimore à Yankees de N.Y., 13h05. Toronto à Detroit, 19h05. Kansas City à Cleveland, 19h05. Tampa Bay à Boston, 19h05. Seattle au Texas, 20h05.

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Chicago White Sox à L.A. Angels, 13h00. Kansas City à Cleveland, 13h05. Toronto à Detroit, 13h05. Baltimore à Yankees de N.Y., 13h05. Tampa Bay à Boston, 13h35. Oakland au Minnesota, 14h10. Seattle au Texas, 15h05.

» LUNDI 14 SEPTEMBRE

Toronto à Detroit, 19h05. Tampa Bay à Baltimore, 19h05. Oakland au Texas, 20h05. Cleveland au Minnesota, 20h10. Chicago White Sox à Seattle, 22h10.

» MARDI 15 SEPTEMBRE

Kansas City à Detroit, 19h05. Chicago White Sox à Seattle, 18h40. Tampa Bay à Baltimore, 19h05. L.A. Angels à Boston, 19h05. Oakland au Texas, 20h05. Chicago White Sox à Seattle, 22h10.

» MERCREDI 16 SEPTEMBRE

Cleveland au Minnesota, 13h10. Kansas City à Detroit, 19h05. Tampa Bay à Baltimore, 19h05. Toronto à Yankees de N.Y., 19h05. L.A. Angels à Boston, 19h05. Oakland au Texas, 20h05. Chicago White Sox à Seattle, 22h10.

» JEUDI 17 SEPTEMBRE

Kansas City à Detroit, 13h05. Chicago White Sox à Seattle, 18h40. Tampa Bay à Baltimore, 19h05. L.A. Angels à Boston, 19h05. Cleveland à Oakland, 22h07.

» VENDREDI 18 SEPTEMBRE

Boston à Baltimore, 19h05. Toronto à Tampa Bay, 19h38. L.A. Angels au Texas, 20h05. Detroit au Minnesota, 20h10. Kansas City à Chicago White Sox, 20h11. Cleveland à Oakland, 22h07. Yankees de N.Y. à Seattle, 22h10.

» SAMEDI 19 SEPTEMBRE

Cleveland à Oakland, 16h07. Detroit au Minnesota, 16h10. Kansas City à Chicago White Sox, 19h05. Boston à Baltimore, 19h05. Toronto à Tampa Bay, 19h08. L.A. Angels au Texas, 20h05. Yankees de N.Y. à Seattle, 21h10.

LES MENEURS

Table with columns MJ, AB, P, CS, MOY. for Mauer Min, ISuzuki Sea, MiCabrera Det, Bartlett TB, Jeter NYY, MYoung Tex, Pierzynski ChiW, Cano NYY, Youkilis Bos, ACabrera Cle.

rales, Los Angeles, 94; Lind, Toronto, 92.

COUPS SÛRS: ISuzuki, Seattle, 191; Jeter, New York, 178; Cano, New York, 172; MiCabrera, Detroit, 169; MYoung, Texas, 168; Markakis, Baltimore, 166; A. Hill, Toronto, 165. DOUBLES: B. Roberts, Baltimore, 49; Lind, Toronto, 45; Butler, Kansas City, 41; Markakis, Baltimore, 41; Pedroia, Boston, 41; Cano, New York, 40; Longoria, Tampa Bay, 40. TRIPLES: DeJesus, Kansas City, 9; Ellsbury, Boston, 9; Span, Minnesota, 9; Andrus, Texas, 7; Bloomquist, Kansas City, 7; Figgins, Los Angeles, 7; Granderson, Detroit, 7. CIRCUITS: CPena, Tampa Bay, 39; Teixeira, New York, 32; Brayan, Seattle, 31; NCruz, Texas, 31; A. Hill, Toronto, 31; Bay, Boston, 30; KMorales, Los Angeles, 30. BUTS VOLÉS: Ellsbury, Boston, 58; Crawford, Tampa Bay, 55; Figgins, Los Angeles, 39; BUpton, Tampa Bay, 37; RDavis, Oakland, 30; Kinsler, Texas, 28; B. Abreu, Los Angeles, 27; B. Roberts, Baltimore, 27. LANCEURS: Sabathia, New York, 16-7; Verlander, Detroit, 16-7; Feldman, Texas, 15-4; JerWeaver, Los Angeles, 14-5; FHernandez, Seattle, 14-5; Beckett, Boston, 14-5; Halladay, Toronto, 14-8. RETRAITS: Verlander, Detroit, 222; Greinke, Kansas City, 202; Lester, Boston, 196; FHernandez, Seattle, 185; Halladay, Toronto, 174; Beckett, Boston, 172; Sabathia, New York, 167. SAUVETAGES: MaRivera, New York, 38; Fuentes, Los Angeles, 38; Nathan, Minnesota, 35; Papelbon, Boston, 34; Aardsma, Seattle, 34; Rodney, Detroit, 32; Jenks, Chicago, 28.

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison

Table with columns G, P, MOY., DIFF. for Québec, Brockton, x-New Jersey, Worcester, Sussex, New Hampshire.

» JEUDI 3 SEPTEMBRE

New Hampshire 6 Worcester 5 (10 manches)

» VENDREDI 4 SEPTEMBRE

Sussex 2 New Hampshire 1 (1) Sussex 8 New Hampshire 0 (2) New Jersey 7 Québec 0 Brockton 8 Worcester 4

» SAMEDI 5 SEPTEMBRE

New Jersey 5 Québec 17 New Hampshire 4 Sussex 5 (1) New Hampshire 2 Sussex 6 (2) Worcester 1 Brockton 6

» DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

New Jersey à Québec, 19h05. Brockton à Worcester, 14h05. Seattle au Texas, 20h05.

» LUNDI 7 SEPTEMBRE

New Jersey à Brockton, 16h05. Brockton à Worcester, 15h05.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

QUARTS DE FINALE

(Quatre de sept) LaSalle c. Saguenay

» JEUDI 3 SEPTEMBRE

Saguenay 3 LaSalle 6 (LaSalle mène la série 1-0)

» VENDREDI 4 SEPTEMBRE

LaSalle 14 Saguenay 1 (LaSalle mène la série 2-0)

» DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

Saguenay à LaSalle, 14h00. Québec c. Montréal

» JEUDI 3 SEPTEMBRE

Montréal 1 Québec 6 (Québec mène la série 1-0)

» VENDREDI 4 SEPTEMBRE

Québec 0 Montréal 1 (La série est égale 1-1)

» DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

Montréal à Québec, 13h00. Laval c. Repentigny

» JEUDI 3 SEPTEMBRE

Repentigny 2 Laval 1 (Repentigny mène la série 1-0)

» VENDREDI 4 SEPTEMBRE

Laval 8 Repentigny 7 (La série est égale 1-1)

» DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

Repentigny à Laval, 19h00. Charlesbourg c. Trois-Rivières

» MERCREDI 2 SEPTEMBRE

Trois-Rivières 3 Charlesbourg 7 (Charlesbourg mène la série 1-0)

» JEUDI 3 SEPTEMBRE

Charlesbourg 7 Trois-Rivières 0 (Charlesbourg mène la série 2-0)

» SAMEDI 5 SEPTEMBRE

Trois-Rivières 7 Charlesbourg 6 (Charlesbourg mène la série 2-1)

» DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

Charlesbourg à Trois-Rivières, 16h00.

LIGUE SENIOR

DEMI-FINALES

Campus c. Giants

» MERCREDI 2 SEPTEMBRE Giants 2 Campus 9 (Campus mène la série 2-0)

» JEUDI 3 SEPTEMBRE Campus C. Giants, 19h30. (remis, pluie)

Athlétiques à Voie Maltée, 19h30 (remis, pluie)

» LUNDI 7 SEPTEMBRE

Voie Maltée c. Athlétiques, 19h30. » MARDI 8 SEPTEMBRE Athlétiques à Voie Maltée, 19h30.

HOCKEY

LIGUE JUNIOR MAJEUR

» JEUDI 3 SEPTEMBRE

Québec 5 Victoriaville 2 Rimouski 3 Acadie-Bathurst 7 Shawinigan 4 Chicoutimi 2 Val-d'Or 3 Montréal 4

» VENDREDI 4 SEPTEMBRE

Cap-Breton 5 Halifax 3 Chicoutimi 1 Victoriaville 6 Gatineau 4 Ottawa 3 Moncton 5 Ile-du-Prince-Édouard 2 Baie-Comeau 1 Montréal 0

» SAMEDI 5 SEPTEMBRE

Ile-du-Prince-Édouard 2 Moncton 5 Kitchener 6 Rouyn-Noranda 3

» DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

Kitchener à Rouyn-Noranda, 16h00. Ottawa à Gatineau, 19h00.

MIDGET AAA

Début de la saison régulière

» MERCREDI 9 SEPTEMBRE Laval-Montréal c. Esther-Blondin, 19h30. Châteauguay c. Magog, 19h30. Trois-Rivières c. Sém. Saint-François, 19h30.

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Lac-Saint-Louis au Collège Notre-Dame, 19h30. Magog au C. Antoine-Girouard, 19h30. Châteauguay au C. Charles-Lemoyne, 19h30. Gatineau à Lévis, 19h30. Laval-Montréal à Saint-Eustache, 19h30.

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Amos à Jonquières, 14h00. Gatineau à Trois-Rivières, 16h00. Lac-Saint-Louis au Sém. Saint-François, 16h00.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Début de la saison régulière

» JEUDI 10 SEPTEMBRE Tennessee c. Pittsburgh, 20h30.

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Miami à Atlanta, 13h00. Kansas City à Baltimore, 13h00. Philadelphia en Caroline, 13h00. Denver à Cincinnati, 13h00. Minnesota à Cleveland, 13h00. New York à Houston, 13h00. Jacksonville C. Indianapolis, 13h00. Detroit en Nouvelle-Orléans, 13h00. Dallas C. Tampa Bay, 13h00. San Francisco en Arizona, 16h15. Washington C. New York Giants, 16h15. St-Louis C. Seattle, 16h15. Chicago à Green Bay, 20h20.

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

Table with columns PJ, G, P, N, PP, PC, PTS for Montréal, Hamilton, Winnipeg, Toronto.

SECTION OUEST

Table with columns PJ, G, P, N, PP, PC, PTS for Edmonton, Calgary, Saskatchewan, C.-B.

NOTE - Deux points pour une victoire (G) et aucun point pour une défaite en temps régulier ou en prolongation.

» VENDREDI 4 SEPTEMBRE

C.-B. 19 Montréal 12

» DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

Winnipeg en Saskatchewan, 19h30.

SPORTS DÉTENTE

CLUB DE BOXE DE JONQUIÈRE

JONQUIÈRE (JSTP) - Le Club de boxe olympique de Jonquière (CBOJ) débute les activités de sa saison d'automne le 14 septembre. Il est donc grand temps de s'inscrire en se présentant au Centre Price entre 17 h et 19 h 30, du lundi au jeudi inclusivement ou encore de composer le 695-3252. Bien connu pour son programme compétitif, le club offre aussi un volet mise en forme très apprécié pour la clientèle adulte, précise le président du club, Clément Bolduc. Pour ce qui est de la boxe de compétition, les personnes intéressées doivent être âgées de 10 ans et plus. L'entraîneur-chef Hubert Malaison est toujours en poste et s'est entouré d'un bon personnel d'entraîneurs. Enfin, le CBOJ s'est doté d'un nouveau site internet à l'adresse « www.cboj.net » qui est encore en construction pour l'instant, mais où l'on peut trouver les informations de base.

LIGUE DES PÉPÉS

CHICOUTIMI (JSTP) - Dans la Ligue des pépés, du secteur Rivière-du-Moulin, la finale du mardi 8 septembre opposera sans surprise l'équipe du Alimentation Claudin Dassylva au Clinique dentaire Jacques-Faust, sur le coup de 19 h. Les spectateurs présents aux matchs de mardi dernier ont eu un avant-goût de la finale puisque les deux équipes ont croisé le fer en séries. Le Claudin Dassylva a vaincu le Jacques Faust 10-8. Parmi les faits saillants, on signale les deux coups sûrs en autant de présences de Martin Boudreau (Claudin Dassylva) et les 3/3 de Jean Dufour (Jacques Faust). Dans l'autre match, les Chocolats Lulu ont dominé le



// EXPLOIT DE GOLFEURS

Le Club de golf Saguenay Arvida a souligné l'exploit des auteurs d'un trou d'un coup sur son terrain, vendredi soir, en leur remettant un souvenir. Laurent Girard et Jocelyn Charest posent en compagnie de Martin Gravel et de Patrick Girard qui ont bien apprécié le présent commémorant cet événement plutôt rare dans la carrière d'un golfeur.

(Photo Michel Tremblay)

Bienvenue 15-6. Pierre Charest (Chocolats Lulu) s'est distingué avec cinq coups sûrs en autant d'apparitions au bâton tandis qu'Alain Belley (Bienvenue) affiche un 3/3. Et comme le Bienvenue a conclu au dernier rang, c'est cette équipe qui offre le blé d'Inde pour l'épluchette qui clôt la saison 2009. Pour plus de détails : « www.pepes.ca ».

INSCRIPTION AU CNJO

JONQUIÈRE (JSTP) - Les inscriptions à l'école de natation du club de Jonquière (CNJO) se tiendront samedi et dimanche (12 et 13 septembre) dans le hall d'entrée de la piscine du Cégep de Jonquière (rue Saint-Hubert). Parmi les nouveautés, on signale l'entraîneuse Sandra Bérubé pour seconder l'entraîneur-chef, Yvan Saint-Gelais. Pour information, les parents et les nageurs intéressés peuvent

consulter le « www.cnjo.ca » ou composer le (418) 699-0196.

BASEBALL LATERRIÈRE

LATERRIÈRE (JSTP) - L'assemblée générale de l'Association du baseball mineur de Laterrière aura lieu mardi (8 septembre), à 19 h 30, à la salle communautaire de l'ancien hôtel de ville de Laterrière.

FORMATIONS D'ENTRAÎNEURS

CHICOUTIMI (JSTP) - Le Regroupement loisirs et sports (RLS) présentera des stages de formation. Ainsi, les personnes âgées de 16 ans et plus intéressées à devenir entraîneur (e) peuvent s'inscrire dès maintenant, et ce, jusqu'au 2 octobre, au stage PNCE (partie B). D'une durée approximative de 15 heures, la formation se déroulera les samedi et dimanche, 10 et 11 octobre, à la Salle multifonctionnelle de Saint-Bruno. Coût : 90 \$/personne, payable par chèque à l'ordre du Regroupement loisirs et sports SLSJ. On précise qu'il est possible de suivre la partie B avant de suivre la formation PNCE partie A, qui sera donné les 21 et 22 novembre.

DUELS D'ANCIENS DU BASKET

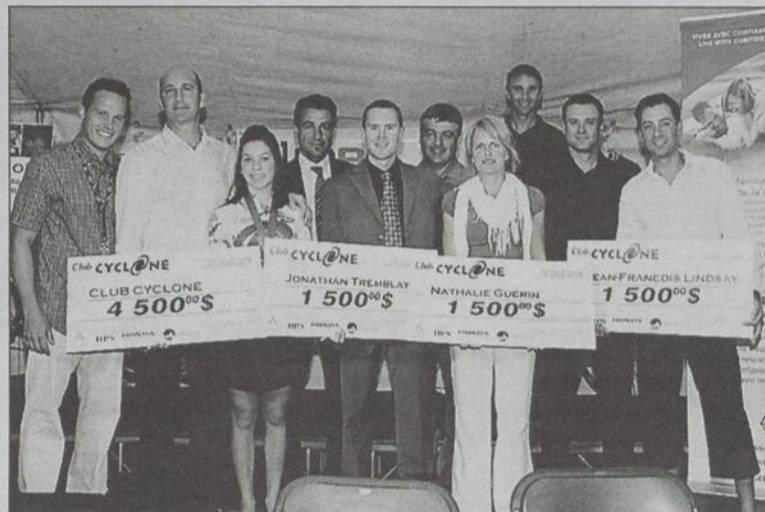
CHICOUTIMI (JSTP) - Les billets pour les match d'exhibition au profit du club de basketball Noir & Or de Chicoutimi s'envolent rapidement. Un peu plus de 300 billets sont déjà vendus, dont tous les 130 sièges réservés. Rappelons que d'anciens porte-couleurs du Noir & Or et du Bleu & Or d'Arvida qui évoluent aujourd'hui pour le Rouge et Or de l'Université Laval et les Dynamique de Sainte-Foy s'affronteront ce vendredi, à compter de 18 h 30 (duel féminin) et de 20 h (duel masculin) au gymnase de l'école Dominique-Racine. Les billets sont disponibles au « www.reservatech.net », au (418) 545-3330, ou encore à la porte le soir des matchs.



// TROU D'UN COUP

Martin Bergeron, directeur général de Promutuel du Lac au Fjord, remet à Christian Rathé un chèque de 10 000 \$ en présence de Gilles Vézina, directeur de l'Association parc industriel du Haut-Saguenay. Rathé a réussi un trou d'un coup le 12 août dernier lors du tournoi de golf de l'Association.

(Photo Jeannot Lévesque)



// DUATHLON ET CYCLONE

Un souper au profit de Nathalie Guérin, Jonathan Tremblay et Jean-François Lindsay, les trois Almatois qui participeront au Championnat du monde de duathlon à la fin septembre, et du club Cyclone d'Alma (vélo de montagne) a été couronné de succès. Ci-haut, on aperçoit les organisateurs : Jérôme Carette (CSLSJ/comité organisateur), Marc Deschênes (président du club Cyclone), Rébecca Beaumont (athlète internationale de Cyclone), Bernard Fortin (président d'honneur et copropriétaire de Alma Honda), Jonathan Tremblay (duathlète), Me Jocelyn Pilote (comité organisateur), Nathalie Guérin (duathlète), Steves Simard (Collège d'Alma/comité organisateur), Denis Hogue (Groupe HPS/comité organisateur) et Jean-François Lindsay (duathlète).

(Photo Claudine Girard)



// LES YANKEES CHAMPIONS

Dans la Ligue de balle molle de Laterrière, l'équipe des Yankees Abréco a remporté les séries de fin de saison pour une troisième année consécutive. Ils ont gagné la série 3 de 5 contre le GER-RO avec une fiche de 3-1. À l'avant, on aperçoit André Gagnon, François Fillion, Michel Beaulieu, François Brisson et Patrice Fillion. À l'arrière : Stéphan Simard, Dany Saint-Pierre, André Riverin, Steve Grenier, Jean-François Renaud et Sylvain Bouchard. Absent : le gérant Gaston Simard.

(Courtoisie)

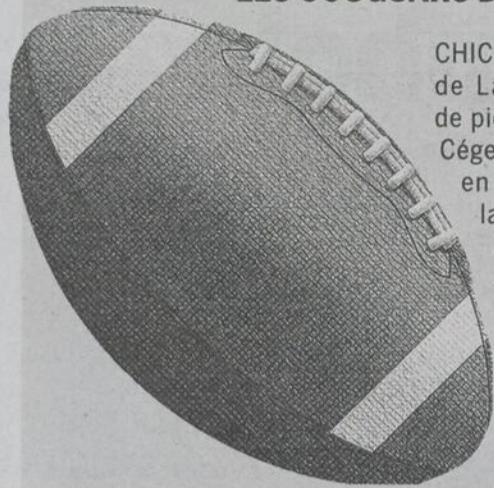


// JONQUIÉROIS AUX JEUX DU CANADA

Lors de son passage à l'Île-du-Prince-Édouard à l'occasion d'une tournée des Maritimes pour Revenu national, le ministre Jean-Pierre Blackburn (député de Jonquière-Alma) en a profité pour aller remettre des médailles dans le cadre des Jeux du Canada qui s'y déroulaient en août. Il n'était pas le seul Bleuet sur l'île puisqu'il était accompagné par la chef de mission de l'Équipe Québec, France Vigneault, une ex-joueuse de la dynastie des Hirondelles de Jonquière en volley-ball.

(Courtoisie)

LES COUGUARS DU CÉGEP DE CHICOUTIMI S'INCLINENT 30-14 FACE À DES MONADNOCKS BIEN RODÉS



CHICOUTIMI - Les Monadnocks de La Pocatière attendaient de pied ferme les Cougars du Cégep de Chicoutimi, hier soir, en ce début de saison dans la division 2, Nord-Est, de Ligue de football collégial AA. Après avoir résisté tant bien que mal à leurs hôtes durant la première demie, les Chicoutimiens se sont finalement inclinés 30-14.

L'entraîneur Marco Minier

n'était pas trop mécontent de ses troupes compte tenu des circonstances, d'autant plus qu'ils affrontaient une équipe très bien rodée, offensivement et défensivement, pour ce premier match. « Notre offensive au sol a été très efficace pour la première demie, mais par la passe, ce fut plus difficile », relate le pilote des Cougars. Durant la première demie, chaque équipe a marqué un touché et réussi un converti. Puis, les Monadnocks

ont pris une avance de 14-9 et au retour de la demie, ils ont filé vers la victoire.

Du côté des Cougars, la perte de deux secondeurs a obligé Marco Minier à remanier ses troupes. Plusieurs joueurs sont d'ailleurs sortis amochés de cette rencontre.

En défensive, sur 12 joueurs, il pouvait compter sur trois vétérans. Ses recrues ont donc pu constater que dans un vrai match, ça frappe beaucoup

plus fort et dur. Et l'attaque des Monadnocks comportait de gros joueurs solides contre une ligne défensive pas très lourde. « Il fallait parfois être à deux, trois ou à quatre pour arrêter un joueur », mentionne l'entraîneur des Cougars.

Mais cela n'excuse pas tout, reconnaît Marco Minier. « Notre offensive a manqué d'opportunité. Nous sommes déçus, mais pas abattus. »

(Johanne Saint-Pierre)

Victoire de 19-10 sur les Pionniers

La coupe Tanguay aux Jeannois



Johanne St-Pierre

jstpierre@lequotidien.com

ALMA - Le match de la Coupe Tanguay 2009 ne passera certainement pas à l'histoire, mais il aura permis aux Jeannois du Collège Alma d'inscrire leur nom sur le trophée pour une 5^e fois consécutive grâce à une victoire de 19-10 aux dépens des Pionniers de Rimouski. D'ailleurs, depuis sa création en 2002, les Almatois n'ont concédé la coupe qu'à une seule reprise, soit en 2004.

Quant au match de football comme tel, disons que l'action s'est principalement déroulée dans le premier et le dernier quarts, le quart initial ayant été au profit des Jeannois et le dernier, aux Pionniers.

Pour l'entraîneur-chef des Almatois, Mathieu Brassard, il fallait engranger le plus de points possible en début de rencontre en raison des effectifs réduits dont il disposait. « C'était le temps que ça finisse, a-t-il reconnu en entrevue d'après-match. Avec seulement 29 joueurs en uniforme et quatre blessés, on savait qu'il fallait sortir fort en première demie parce que les gars allaient finir par manquer de gaz en deuxième demie, et c'est ce qu'on a vu. »

D'ailleurs, parmi les points positifs de la rencontre, il souligne le fait de n'avoir eu aucun blessé sérieux ainsi que la vaillance de plusieurs de ses guerriers. « Nous avons des joueurs de ligne qui ont joué des deux côtés, tant offensif que défensif. Je pense entre autres à Simon Bergeron (#50) qui a connu un match exceptionnel et à Yan-Rick Ville-neuve (#63) qui a fait de même. Ces deux bonshommes nous en ont beaucoup donné et on leur en doit beaucoup aussi. Défensivement, nous ne leur avons pas concédé grand-chose si-



Alexandre Morel-Giroux (#21) a mis à profit sa rapidité, hier, dans le match contre les Pionniers de Rimouski. Le demi-défensif a mérité le titre de joueur offensif des Jeannois à l'issue du match.

(Photo Claudine Girard)

ce n'est vers la fin (en raison de la fatigue). Offensivement, nous avons aussi commencé à connaître quelques ratés en deuxième demie et nous avons donné de mauvaises positions sur le terrain à notre défensive, mais dans l'ensemble, c'est très positif », a-t-il résumé.

Départ en lion

Pour leur match inaugural de la saison dans la Ligue collégiale AA, division 2, les Jeannois ont profité de deux revirements pour franchir la zone payante durant le premier quart. François Morin (#20) a été l'auteur des deux touchés sur des courses. Faisant fi d'un plâtre à l'avant-bras droit, le botteur Mathieu Baillargeon (#34) a réussi les convertis. Au deuxième quart, les Pionniers ont inscrit un tout petit point sur un simple tandis que les Jeannois y allaient d'un placement (oeuvre de Baillargeon) bon pour trois points (17-1)

quelques secondes avant la pause de la demie.

Après un troisième quart sans histoire, les visiteurs ont entrepris le dernier droit avec un sursaut d'énergie tandis que leurs hôtes puisaient dans leurs réserves. Les Jeannois ont conforté leur avance avec un touché de sûreté tandis que les Pionniers ajoutaient trois points avec un placement. Puis, en fin de rencontre, après maintes tentatives, les Rimouskois ont bien failli rater leur chance de marquer un premier touché avec moins de trois minutes à faire. Ils ont finalement pu réduire l'écart à 19-10, ayant raté leur converti.

Au chapitre des statistiques, Alma a cumulé 213 verges (145 au sol et 68 par la passe) et en ont accordé 152 (64 au sol et 88 par les airs). Le rapide Alexandre Morel-Giroux (#21) a été choisi joueur offensif du match. Côté défensif, Marc-André Simard (#66) s'est distingué avec huit plaqués, dont sept

sans aide et un sac du quart. Ses coéquipiers Marc-Olivier Mimeault (#36) et Simon Bergeron (#50) ont eux aussi réussi un sac du quart. □

François Morin, qui peut aussi être utilisé comme quart, a inscrit les deux touchés des Jeannois dans un gain de 19-10.

(Photo Claudine Girard)

SUR LES LIGNES DE CÔTÉ

• Les Jeannois du Collège d'Alma espèrent que les anciens joueurs et leurs partisans se présenteront en grand nombre, le 19 septembre, à l'occasion des célébrations des 50 ans de football dans la Cité de l'hospitalité. À cette occasion, un « Tailgate » débutera à 10 h 30 puisque les joueurs de l'édition 2009 sauteront sur le terrain à 13 h pour affronter les Filons de Thetford Mines. Un cocktail et un souper pendant lequel seront projetés des films et des photographies d'anciens matchs ainsi que la publication d'un livre écrit par Yves Garon retraçant les débuts du football à Alma figurent au programme des activités...

• De nouvelles disciplines ont fait leur apparition au Collège d'Alma. Steves Simard était heureux de confirmer la création d'une équipe de cross-country comptant une vingtaine d'athlètes qui participera à diverses compétitions. Les coureurs tenteront aussi leur chance au championnat provincial. De même, après deux ans d'efforts, M. Simard a réuni suffisamment de candidat(e)s pour démarrer du cheerleading. Quatorze filles et deux garçons (porteurs) s'entraînent sous la direction de Marie-Claire Gagnon.

Toujours 2^e au cumulatif de l'étape cycliste au Vermont

Duchesne échappe au carambolage

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La deuxième épreuve au programme du Green Mountain Stage Race, au Vermont, n'était pas la plus exigeante physiquement, mais ce fut celle qui a causé le plus de dégâts, hier, principalement chez les cyclistes juniors. Et les membres de l'Équipe Vallée de l'Aluminium (ÉVA/Devinci) n'ont pas fait exception.

L'entraîneur Pierre Bourgeois a indiqué qu'un carambolage impliquant une trentaine de coureurs (soit environ la moitié du peloton) s'est produit à environ six ou huit kilomètres après le départ. Chez les coureurs de l'équipe régionale, seul Antoine Duchesne a été épargné parce qu'il se trouvait

dans le groupe à l'avant. Il a pu terminer la course au 3^e rang, mais a dû se débrouiller seul en attendant que ses coéquipiers réussissent à remonter sur leur vélo pour l'appuyer contre la puissante formation américaine « Hot Tubes Development ».

De fait, Jordan Brochu, qui était le mieux placé pour l'aider, a été très amoché lors de chutes en série. « Jordan a été pas mal magané. Il a perdu un bon 15 minutes et ça lui a tout pris pour finir. Je ne suis même pas sûr qu'il va courir demain (aujourd'hui) », explique Pierre Bourgeois.

Deux autres cyclistes d'ÉVA/Devinci, soit Jacob Bouchard et William Fontaine, se sont retrouvés dans le fossé, mais ils ont trimé suffisamment dur pour être en mesure de rattraper

le peloton et aider Antoine. Bouchard a fini 9^e et William, 20^e.

Le carambolage a causé des maux de tête aux commissaires et les résultats finaux n'étaient toujours pas disponibles tard hier soir. Impossible de connaître le classement de Jimmy Lapointe et d'Alexandre Tremblay. Quant à Frédéric Ouellet, il a non seulement été impliqué dans le carambolage, mais il a aussi été victime d'une crevaison, de sorte qu'il a terminé en solo, dans les derniers.

Pierre Bourgeois estime qu'Antoine Duchesne occupe toujours le 2^e rang au classement cumulatif, sauf que l'écart avec le meneur a dû s'accroître à 20 secondes.

Aujourd'hui, l'épreuve sur route de 120 km s'annonce

redoutable avec des ascensions impressionnantes. « Il y a une ascension de 5 km avec entre 14 et 20 % d'inclinaison et une autre ascension qui s'étale sur 13 km », cite-t-il en exemple. Vivement le critérium de lundi à Burlington!

Bourgeois et Gagnon

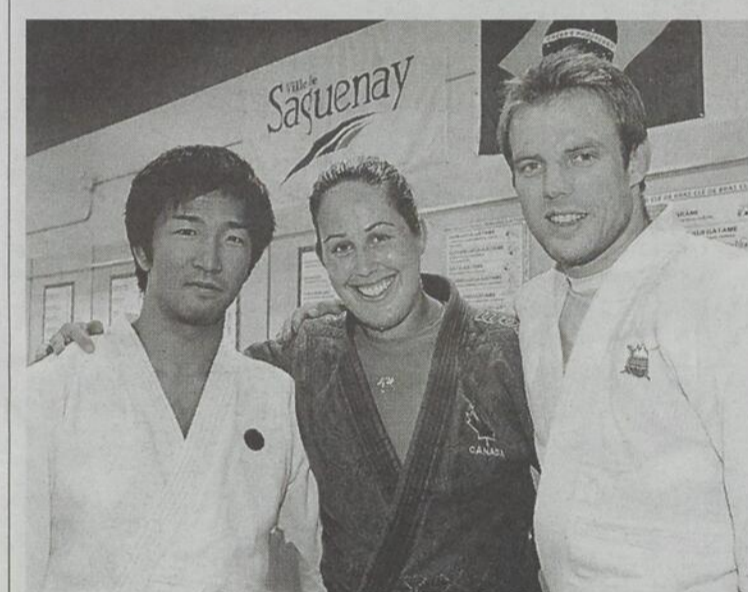
En junior féminin, la seule représentante d'ÉVA/Devinci, Geneviève Bourgeois, a pris le 12^e rang de l'épreuve de 54 km.

Quant à la Chicoutimienne Évelyne Gagnon (coureuse indépendante), elle a fini au 42^e rang, au sprint dans le peloton de tête, ce qui lui permet de conserver sa 9^e place au classement général. Le parcours d'hier n'était pas sélectif, a-t-elle indiqué, si bien que lorsque des coureuses s'échappaient lors

des ascensions pour prendre des points au Grand prix de la montagne (GPM), elles étaient rattrapées par le peloton lors de la descente. Aujourd'hui, les cyclistes seront mises à l'épreuve avec le parcours de 120 km, pimenté de trois ascensions.

Vélo de montagne

Le dernier rendez-vous provincial en vélo de montagne, qui se tient à Valcartier en fin de semaine, a permis à Luc Boily de se distinguer au critérium. Le Jonquérois de 24 ans a conclu au 5^e rang dans la catégorie senior Élite masculin, à seulement 22 secondes de la deuxième place et à 1mn35 du vainqueur. Le porte-couleurs du club Vélo 2max de Saint-Félicien prendra part à l'épreuve cross-country aujourd'hui. □



// L'ÉLITE DU JUDO QUÉBÉCOIS

Le club Judokas de Jonquière est l'hôte du premier camp d'entraînement de l'équipe du Québec. Hier, les amateurs de judo ont été nombreux à se présenter aux locaux du Pavillon Saint-François pour assister aux entraînements. Ci-haut, on aperçoit Shintaro, un Japonais en immersion française dans la région qui dirige les entraînements, Catherine Roberge, 7^e aux JO de 2004 et médaillée d'argent aux championnats du monde, et Robert Clemens, 5^e lors des derniers championnats du monde. Deux autres séances sont prévues aujourd'hui, à 8 h et à 12 h 30.

(Photo Michel Tremblay)

Soccer collégial AA

Résultats opposés pour les Almatois

ALMA (JSTP) - Les formations de soccer masculin et féminin du Collège d'Alma ont connu des résultats inverses, hier, contre les équipes de Sainte-Foy et de Lévis-Lauzon.

Du côté masculin, les Jeannois se sont d'abord inclinés 2-0 face aux Fidéens avant de signer une victoire convaincante de 7-1 contre Lévis-Lauzon. « Contre Sainte-Foy, c'était notre premier match ensemble et nous avons plusieurs recrues, a précisé l'entraîneur Sylvain Simard. Sainte-Foy a compté ses buts dans les dix premières minutes de jeu et par la suite, nous avons mieux contrôlé le jeu, sauf que nous avons manqué d'opportunisme. Dans l'autre match, nous avons compté cinq buts dans la première demie et deux autres par la suite même si nous avons joué avec un homme en moins (joueur

suspendu). » Francis Lachance (3), Vincent Racine (2) et Philippe-Olivier Gagnon (2) ont marqué les filets almatois dans ce match robuste.

À l'inverse, les Jeannoises ont vaincu la formation de Sainte-Foy 5-4, mais se sont fait lésiver 7-0 par Lévis-Lauzon. Laurie Gaudreault-B. a réussi un doublé tandis que Charlie Dorval, Marie-Pier Morel et Annie-Pier Tremblay ont trouvé le fond du filet au profit des Almatoises.

Aujourd'hui, les Jeannoises jouent sur le terrain des Plaines vertes à 11 h, tandis que leurs homologues masculins

entrent en action au même endroit, à 13 h.

Jonquière

D'autre part, les équipes masculine et féminine du Cégep de Jonquière ont toutes deux baissé pavillon face aux formations de Lévis-Lauzon.

Les Gaillards masculins ont perdu 2-1 contre les Faucons, tandis que les Jonquéroises ont été blanchies 2-0 par Lévis-Lauzon. Les Gaillards accueillent ce soir, à 18 h, les joueurs de St. Lawrence au terrain synthétique du cégep. Auparavant, à 16 h, les Jonquéroises reçoivent l'équipe de Thetford Mines. □

Julie Lévesque et Anne-Sophie

Championnes de mère en fille

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

MONTREAL - Bon sang ne saurait mentir! Julie Lévesque, originaire de Chicoutimi, mais qui habite maintenant à Montréal, a fait les délices du Club de patinage artistique de Chicoutimi pendant quelques saisons. Aujourd'hui, sa fille Anne-Sophie Héту suit ses traces, mais dans le monde du tennis avec ses deux médailles d'or décrochées lors du championnat provincial chez les moins de 10 ans qui se déroulait au Mont-Tremblant du 16 au 19 août dernier.

Julie, fille de Laval Lévesque et Violaine Simard, est devenue championne provinciale il y a 20 ans. Son talent a été plusieurs fois remarqué

par les experts lors des compétitions provinciales. Sa fille Anne-Sophie, elle aussi, s'illustre depuis quelques années.

Elle vient ainsi de décrocher le titre provincial en simple et la médaille d'or en double. Anne-Sophie s'entraîne au Stade Uniprix où était présentée la Coupe Rogers la semaine dernière et elle fait partie de l'équipe du Québec. On dit de la jeune fille qu'elle est un bel espoir pour le Québec. Sa victoire au championnat provincial est d'autant plus remarquable que 24 joueuses classées au niveau provincial et national participaient à ce championnat. En septembre, elle entre en sports-études qui se tient au stade Uniprix. D'ailleurs, la jeune joueuse s'entraîne à cet endroit depuis plus d'un an maintenant. □

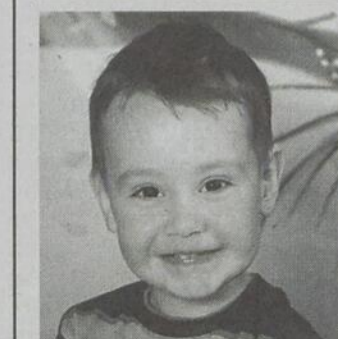
Pour une parution dans le Quotidien, veuillez communiquer avec nous au 418-549-4444 avant midi (12 h) le jour ouvrable précédant la parution. Pour le Progrès-Dimanche, la limite est le jeudi précédant la parution à 16 h 30.

CARNET

MONDAIN

LeQuotidien PROGRES

BONNE FÊTE



Bonne fête à Jordan, notre petit rayon de soleil, qui a soufflé ses 3 chandelles hier. On l'aime tous très fort. Ta famille XXX

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Félicitations à M. Roland Pelletier et Mme Paquerette Bergeron pour leur 50^e anniversaire de mariage! De la part de vos enfants et petits-enfants



Agents de la faune

Des billets en forêt



Roger
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Après 15 années de demandes en ce sens, les agents de protection de la faune pourront émettre des billets d'infraction directement aux chasseurs pris en flagrant délit sur le territoire comme un billet d'infraction au Code de la route.

Auparavant, quand un agent interceptait un chasseur en forêt, il devait prendre en note son nom et ses coordonnées pour ensuite rédiger un rapport au bureau. Le rapport d'infraction était remis à la direction générale de la conservation de la faune qui l'expédiait au Bureau des infractions et amendes (BIA) et

de la Direction des poursuites criminelles et pénales (DPCP), pour les recommandations de poursuites. L'infraction était ensuite expédiée par la poste au chasseur.

« Les délais d'intervention étaient très longs. Les chasseurs pouvaient attendre six à sept mois avant de recevoir l'infraction par la poste. De nombreux contrevenants nous demandaient souvent de leur donner leur billet d'infraction pour le payer le plus rapidement possible et pour éviter souvent d'informer leurs proches qu'ils avaient commis une bêtise », explique Paul Legault, président du Syndicat des agents de protection de la faune.

Le Québec était la seule province canadienne qui agissait encore avec l'ancienne méthode. « L'agent de la faune passera moins de temps à remplir de

la paperasse et plus de temps sur le terrain », fait valoir Paul Legault.

Ce nouvel outil de travail sera applicable seulement pour les activités de chasse, car la pêche est de juridiction fédérale et les règles demeurent les mêmes. Les agents se contenteront cependant d'émettre des billets pour des infractions mineures en rapport avec les armes à feu et la possession de permis. « Je nous vois mal émettre une infraction avec une amende de 2000\$ à un homme armé en pleine forêt », indique le président du syndicat des agents.

Cette nouvelle technologie s'applique à des infractions de flagrant délit ou ne nécessitant pas d'enquêtes complexes. Ainsi, un contrevenant pourra dorénavant se voir signifier directement sur place un constat d'infraction qui enclenchera immédiatement le processus judiciaire. Le défendeur aura 30 jours pour soumettre son plaidoyer.

Le constat d'infraction portatif est applicable même dans les cas où l'agent de protection de la faune doit procéder à une saisie. De plus, une seconde phase pourrait éventuellement être intégrée au constat d'infraction portatif: on inclurait alors des infractions majeures qui entraînent l'annulation du certificat du chasseur. □

aubout de la ligne

BRACONNAGE À ANTICOSTI

Gino Boudreau de Havre-Saint-Pierre et Mario Gélinas de Sept-Îles ont été reconnus coupables, le 15 juin 2009, d'avoir chassé le cerf de Virginie la nuit avec un projecteur, d'avoir eu en leur possession du cerf de Virginie tué illégalement ainsi que d'avoir abandonné de la chair

comestible de chevreuil. Les braconniers ont été condamnés à verser des amendes totalisant 8300\$ pour des infractions commises en septembre 2006 dans un secteur de l'Île-d'Anticosti. L'enquête a été menée par les agents de protection de la faune des bureaux de Port-Menier et de Havre-Saint-Pierre.



// LE ROI SAUTEUR

Daniel Bourgeois, guide au club de pêche au Saumon d'Alcan sur la rivière a réalisé un superbe documentaire sur la pêche au saumon intitulé le roi sauteur. Les images sont magnifiques, j'ai eu la chance d'en visionner une copie. Salmo salar fait des bonds en dehors de l'eau et démontre toute sa force dans le courant de la rivière au bout de la ligne des pêcheurs. Je vous souhaite de voir ça si un jour il décide de placer quelques extraits sur YouTube.

(Courtoisie)



// BROCHET BLEU

Pierre-Luc Desbiens, de Saint-Honoré a capturé un brochet bleu de 16 livres sur le lac Onatchiway au cours de l'été. C'est un poisson assez rare, mais le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) en a fait mention environ une fois par année. Le biologiste Marc Valentyne du MRNF confirme en effet que c'est un phénomène rare ici. Il s'agit bien du grand brochet, mais d'une variante de coloration. En 2005 et 2007, un technicien du bureau régional du MRNF a identifié un spécimen en provenance du secteur Onatchiway. Voici ses observations: « Le poisson fait partie de la famille des brochets (Esocidae). La présence de dix pores sous-mandibulaires et d'opercules pas entièrement recouverts d'écaillies confirme qu'il s'agit d'un grand brochet (Esox lucius). Il ne possède pas cependant la coloration de base du grand brochet. Le brochet bleu présente la face dorsale, la partie supérieure des flancs, le dessus et les parties supérieures de la tête très foncés, bleu foncé presque noir. La coloration de fond des flancs est argentée. Les rangées longitudinales irrégulières de taches en forme de fève sont absentes. Les taches pâles en forme de fève se retrouvent sur la queue, le bas des opercules et le bas des flancs. Il est à noter que Scott et Crossman, 1978, mentionnent qu'en 1898, Prince signale pour la première fois la présence d'une variation génétique du grand brochet appelé brochet argenté dans la région du lac Sharbot Ontario, lequel se rencontre sporadiquement dans l'aire mondiale du grand brochet. Cependant, il mentionne qu'il n'a aucune des taches blanches tirant sur le jaune, caractéristique de l'espèce, sa coloration de fond est bleue, vert métallique ou argent brillant.

(Courtoisie)

Guy Riverin

ARMURIER enr

Vente, achat et consignment d'armes à feu
CARABINE • FUSIL • PISTOLET • REVOLVER

- Munitions Winchester, Fédéral (Premium)
- Pose et fabrication de compensateur de recul
- Accessoires de tir
- Pose et modification d'étranglement (choke) pour fusils

444A, AVENUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 545-1457 • Téléc.: 545-7026

775692

- Entretien
- Réparation
- Usinage de pièces
- Rechambrement
- Finition de crosse
- Bleuissage

En préparation pour les nationaux

Laurence M. Bouchard et Marie-Andrée Fournier reviennent des Jeux du Canada en aviron

JOHANNE SAINT-PIERRE
jst pierre@lequotidien.com

ALMA - Les rameuses Laurence M. Bouchard et Marie-Andrée Fournier reviennent satisfaites de leur participation aux Jeux du Canada. Les deux Almatoises, du Club aviron d'Alma, ont pu expérimenter de nouvelles embarcations en plus d'apprivoiser la rame en équipage.

« Maintenant, nous allons nous concentrer pour les sélections nationales qui auront lieu le 26 septembre à Montréal. Quant au championnat canadien, il se déroulera à London (Ontario), durant la première fin de semaine de novembre », écrit Marie-Andrée Fournier.

Pour ce qui est des Jeux du Canada (15 au 29 août à l'Île-du-Prince-Édouard), les deux Almatoises ont eu affaire à un calibre très relevé et elles considèrent s'être bien tirées d'affaire compte tenu de leur peu d'expérience avec ce type d'embarcations, soit le pair et le huit (8 rameurs et un barreur). Après s'être qualifiées, elles ont terminé au 5^e rang en pair, « à une fraction de seconde de la 4^e position, précise Marie-Andrée.

Ce n'est pas si mal, considérant que nous ramons ce type d'embarcation depuis seulement un mois et demi. Les autres filles contre qui on ramait avaient beaucoup plus d'expérience que nous. Ce bateau est sans aucun doute le plus difficile à ramer.

« Maintenant, nous allons nous concentrer pour les sélections nationales qui auront lieu le 26 septembre à Montréal. »

- Marie-Andrée Fournier

Il faut une parfaite synchronisation et un très bon travail d'équipe pour garder le bateau en équilibre. »

Le duo almatois a beaucoup apprécié l'expérience en équipage. « La course a été très excitante. Nous avons terminé 4^{es}, cette fois à une fraction de seconde de la médaille de bronze. Nous n'avons pas eu un très bon départ, mais nous avons été capables de remonter les autres équipages. Nous avons tout donné du début à la fin pour tenter d'aller chercher la 3^e position. Avec quelques

mètres de plus, nous y serions probablement arrivées. Nous sommes tout de même bien heureuses de la 4^e position. Il y a longtemps qu'il n'y avait pas eu de huit aussi forts représentant le Québec », a-t-elle conclu.

Mentionnons enfin que la région a déjà récolté un podium en aviron par le passé. Une lectrice nous a rappelé qu'une autre Almatoise, Danielle Parizeau, avait représenté le club d'Alma et le Québec de belle façon en aviron olympique, lors des Jeux du Canada tenus à Brandon, au Manitoba en août 1997, en remportant la médaille d'argent. □

Les deux Almatoises, Laurence M. Bouchard et Marie-Andrée Fournier, ont eu affaire à un calibre très relevé lors des Jeux du Canada tenus à l'Île-du-Prince-Édouard.

(Archives)



EN BREF

PATROUILLE DE SKI

LA BAIE (RT) - La patrouille canadienne de ski est à la recherche de patrouilleurs bénévoles pour la prochaine saison. Des séances d'information auront lieu au local H-3036 du Cégep de Chicoutimi à 19h les 9 et 16 septembre. Pour informations, Mont-Bélu au 544-1819, Mont-Édouard au 548-1569, Valinouët au 590-2579, Do-Mi-Ski au 276-0523 ou Tobo-Ski au 679-4027.

VENTE D'ENTREPÔT DU GOLF DE L'ÉTANG À CHICOUTIMI



RABAIS JUSQU'À
80%

120 BOUL BARRETTE
CHICOUTIMI

DU VENDREDI
11 SEPTEMBRE
AU LUNDI
14 SEPTEMBRE
HORAIRE
Vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 17h
Dimanche: 9h à 17h
Lundi: 9h à 17h30

BOUL. BARRETTE
MAXI
X
GOLF DE L'ÉTANG
TANGUAY

SEULEMENT
269⁹⁵ \$
avec guide chaîne 15"/16"

Scie à chaîne MS 170
30,1 cc / 1,3 kW

BONUS RECEVEZ UNE TROUSSE WOOD-PRO^{MC} GRATUITE*
UNE VALEUR DE 85 \$!

Tous les modèles de scies à chaîne indiqués ci-dessous sont admissibles pour recevoir une trousse Wood-Pro^{MC} GRATUITE. Cette trousse comprend: un coffre de scie WoodsmanSM, une casquette STIHLSM TIMBERSPORTSSM, une chaîne en longueur de recharge OILOMATICSM et un DVD sur la sécurité de la scie à chaîne - une valeur de 85 \$!

Scie à chaîne MS 170	269 ⁹⁵ \$	Scie à chaîne MS 290	479 ⁹⁵ \$
Scie à chaîne MS 180 C-BE	329 ⁹⁵ \$	Scie à chaîne MS 270	499 ⁹⁵ \$
Scie à chaîne MS 230	379 ⁹⁵ \$	Scie à chaîne MS 260	599 ⁹⁵ \$
Scie à chaîne MS 250	449 ⁹⁵ \$	Scie à chaîne MS 361	729 ⁹⁵ \$
Scie à chaîne MS 250 C-BE	499 ⁹⁵ \$		

* Ne recevez pas votre chance de recevoir votre trousse Wood-Pro^{MC}. Achetez une des scies à chaîne suivantes d'ici le 30 novembre 2009 et vous recevrez la trousse Wood-Pro^{MC} STIHL GRATUITE. Cette trousse comprend: un coffre de scie WoodsmanSM, une casquette STIHLSM TIMBERSPORTSSM, une chaîne en longueur de recharge OILOMATICSM et un DVD sur la sécurité de la scie à chaîne - une valeur de 85 \$! L'offre dure jusqu'à épuisement des stocks. Les taxes TVQ, TPS, TFC et applicable, ne sont pas comprises dans les prix. Les prix de vente pour toutes les scies à chaîne sont en vigueur jusqu'au 30 novembre 2009. Pour les détaillants participant. L'offre de la trousse Wood-Pro^{MC} s'applique aux achats de scies à chaîne neuves uniquement et est en vigueur jusqu'au 30 novembre 2009.

STIHL a plus de 900 détaillants de service autorisés à travers le Canada

Visitez votre détaillant local dès aujourd'hui!

Coop Nutrinor 1695, boul. Talbot, Chicoutimi (418) 549-4770	Coop Nutrinor 555, avenue Coop, St-Bruno (418) 343-3812
Location d'équipements Chicoutimi 131, St-Éphrem, Chicoutimi-Nord (418) 549-5262	Coop Nutrinor 5552, av. du Pont Nord, Alma (418) 347-3305
Roland Spence et Fils 4364, du Royaume, Jonquières (418) 547-0054	Réul Boivin et Fils Itée 492, boul. Marcotte, Roberval (418) 275-2502
La Baie Moteur enr. 1131, boul. Grande-Baie Sud, La Baie (418) 544-3881	Formule JRE inc. 358, Dessureault, Dolbeau-Mistassini (418) 276-2672
Sport Nautique Daigle inc. 949, 3 ^e Rue, Chibougamau (418) 748-3366	

780974

www.stihl.ca **STIHL**

SACS DE GOLF 40% à 60% Sur tous les sacs en stock	VÊTEMENTS 50% à 80% Sur tous les vêtements	SOULIERS DE GOLF 40% à 80%
HOUSSE DE VOYAGE NOMAD AVEC ROUES POUR L'AVION 50% Rég.: 89,99\$	FERS DROITS DE 100\$ OU MOINS RABAIS DE 50%	FERS DROITS DE 100\$ OU MOINS RABAIS DE 50%
ENSEMBLES COMPLETS 50% Intermédiaires Pour homme ou femme	GANTS DE GOLF 50% Sur tous les gants en stock	WEDGES 52°, 56°, 60°, 64° 14 ⁹⁹ \$ Homme droitier
BOIS #1 (DRIVERS) À PRIX CHOC NOUS AVONS LES PLUS BAS PRIX! Adams, Callaway, Cleveland, Cobra, Mizuno, Nike, Ping Taylor Made, Titleist	HOUSSE DE PLUIE POUR SAC 14 ⁹⁹ \$ Rég. 29,99\$	FERS #7 14 ⁹⁹ \$ Homme droitier ou gaucher Femme droitier
FERS DROITS (PUTTERS) 14 ⁹⁹ \$ Rég. 39,99\$	FERS #5, #6 Marques diverses 4 ⁹⁹ \$	ACCESSOIRES 50% Excluant les appareils GPS et mesureurs de distance électroniques
ENSEMBLE JUNIOR AVEC SAC 7-10 ANS Droitier ou gaucher 69 ⁹⁹ \$ Rég.: 119,99\$	Titleist BALLES NXT EXTREME 26 ⁰⁰ \$ LA DOUZAINE	CADDIES À PARTIR DE (CHARIOTS) ÉLECTRIQUES 599 ⁹⁹ \$ Quantités limitées
ENSEMBLES DE FERS À SACRIFIER Grand choix de fers haut de gamme Neufs, démonstrateurs ou usagés	HYBRIDES ET BOIS D'ALLÉE AU PRIX COÛTANT Prix coûtant sur tout bâton haut de gamme en stock Adams, Callaway, Cleveland, Cobra Mizuno, Nike, Ping, Taylor Made, Titleist 783823	15 BALLES DE COULEUR 9 ⁹⁹ \$

ON TRANSFORME NOTRE BOUTIQUE EN ENTREPÔT POUR 4 JOURS SEULEMENT

Fin du calendrier préparatoire

Les Élites s'inclinent 3-0

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La saison régulière de la Ligue de hockey midget AAA peut prendre son envol. Les Élites de Jonquière ont mis un terme à leur camp d'entraînement, hier, s'inclinant 3-0 devant les Estacades de Trois-Rivières dans un match disputé au Foyer des loisirs. Cette défaite aura permis à l'entraîneur Claude Bouchard de constater que ses jeunes protégés ont été plus intenses que la semaine dernière, mais que le travail est bien loin d'être terminé.

À l'issue de ce revers, Bouchard estimait honnête la prestation des siens.

« On a certainement travaillé plus fort dans ce dernier match. On a fait du meilleur travail en repli défensif, on a aussi mieux joué dans notre zone et en échec-avant. Cependant, il va falloir se mettre à compter des buts. Offensivement, on est incapables de capitaliser et notre jeu de puissance connaît quelques difficultés. Par exemple, aujourd'hui, on n'a pas réussi à faire scintiller la lumière rouge en huit occasions. C'est

vraiment un aspect de notre jeu qu'il faudra améliorer et on va certainement travailler sur ça au cours de nos prochains entraînements », jure Claude Bouchard.

« Notre club est maintenant au grand complet et on va tenter de bien commencer la saison. »

- Claude Bouchard

Ce dernier sait fort bien que les choses ne peuvent aller qu'en s'améliorant.

« Il ne faut pas paniquer lorsque nous sommes en possession de la rondelle. On fait les choses de mieux en mieux, mais on devra corriger les petits détails et aussi travailler sur l'intensité. Offensivement, nous devons provoquer des choses », ajoute-t-il.

Les Élites terminent leur camp d'entraînement et amorceront leur vraie saison samedi prochain en recevant les Forestiers d'Amos.

« Je peux dire que je suis satisfait du déroulement de ces semaines d'entraînement. Il

va falloir être patient et voir à ce que la progression se poursuive. Notre club est maintenant au grand complet et on va tenter de bien commencer la saison. Chose certaine, il faut travailler plus fort encore et nous en sommes capables. On doit regarder en avant », de terminer Bouchard.

Hier, les Élites ont quand même connu une bonne performance face aux Estacades malgré la défaite. Cependant, ils ont dirigé très peu de tirs de qualité vers les gardiens Antoine Bibeau et Jimmy Appleby. De leur côté, les deux cerbères jonquiérois, Charles-Alexy Prémont et François Tremblay, ont été plus occupés, ce qui ne déplaisait pas à l'entraîneur des gardiens Alexis Goulet-Gagnon.

« Quand ils ont beaucoup de travail, ce n'est pas mauvais. Ils ont fait du bon boulot dans ce match, mais ils ne peuvent pas marquer des buts », faisait-il savoir. □



Les Élites ont dirigé très peu de tirs de qualité vers les gardiens des Estacades.

(Photo Michel Tremblay)

École de hockey Intersport 2010

80 % des places réservées

LA BAIE (RT) - La première édition de l'École de hockey Intersport de La Baie s'est terminée dans l'euphorie la plus totale. La dernière des six journées prévues a permis à 80 pour cent des jeunes de se réinscrire pour celle de 2010, du jamais-vu dans la région.

Principal organisateur de cette école, Eric Bélanger confirme le succès de son organisation et voit bien l'intérêt des jeunes et de leurs parents pour ce genre d'activités.

« On avait prévu donner la chance à ceux qui le désiraient

de réserver leur place pour l'an prochain. On ne croyait pas toucher si juste. On a même fait passer de 92 à 102 le nombre de jeunes acceptés pour la deuxième édition. Ce fut un succès. Il n'y a de la place que dans la catégorie novice (7-8 ans), mais elles sont limitées à 15. Et il manque un gardien par catégorie. Ceux qui veulent s'inscrire n'ont qu'à me joindre au 718-0031 », souligne Bélanger qui confirme que le ratio un entraîneur pour cinq joueurs sera respecté aussi l'année prochaine. □

!!MESSAGE IMPORTANT!!

DE L'ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR DE LA BAIE

L'inscription dans toutes les catégories se tiendra
LE SAMEDI 12 SEPTEMBRE DE 8 H À 16 H
AU CENTRE JEAN-CLAUDE TREMBLAY

Les frais seront:
MAGH 1-2-3. 1^{re} année: 50 \$
MAGH: 85 \$

Novice à junior simple lettre:

1^{er} enfant: 175 \$
(incluant les bas)
2^e enfant: 150 \$
3^e enfant: 130 \$

Complétez votre formulaire
d'inscription sur Internet et
apportez-le!
www.hockeymineurlabaie.com

Cet hiver, gardez vos jeunes actifs, toujours
dans l'esprit d'apprendre tout en s'amusant...



Ass. du Hockey Mineur de La Baie
C.P. 1300, Vill. de La Baie, Q.B. G7B 3P3

783596



Passez de
la parole
aux actes!

INSCRIPTIONS DU LUNDI AU VENDREDI

NOUVEAUX APPAREILS

ENTRAÎNEMENT PERSONNALISÉ

COURS POST-NATAL AVEC BÉBÉ

DE 9 H À 18 H 30

sports.uqac.ca

PAVILLON
SPORTIF
de l'UQAC



(418) 545-5050

781669

SUPER DRAG DE RUE

ALMA
ACURA

SAMEDI 12 SEPTEMBRE 13 H

(remis au dimanche 13 h en cas de mauvais temps)

140 voitures au dernier DRAG DE RUE

Bienvenue aux
AUTOS - MOTOS et autres
véhicules.

Manque
pas ça!

La VITESSE, c'est LÉGAL à
l'Autodrome St-Félicien



ADMISSION GÉNÉRALE: 5 \$
INSCRIPTION: 20 \$
à compter de midi

2365, boul. du Jardin
St-Félicien • 679-5690

COMPLEXE DE COURSE
AUTODROME
ST-FÉLICIEN
www.autodromestfelicien.com



Fin du camp d'entraînement 2009 des Saguenéens

Martel satisfait du caractère

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « Un camp d'entraînement plus intéressant que l'an dernier. Les jeunes et les vétérans ont démontré beaucoup plus de caractère. J'ai bien senti qu'ils étaient beaucoup plus déçus de perdre des parties que

de ne pas avoir récolté de points. Toute une différence. »

Richard Martel, lui aussi, était bien content que le calendrier pré-saison se termine vendredi soir, marquant ainsi la fin du camp d'entraînement 2009 des Saguenéens de Chicoutimi. À sa grande surprise, ce camp a donné lieu à de belles découvertes

individuelles et collectives.

« Les gars, jeunes et vétérans, ont démontré qu'ils détestaient perdre et ça, j'aime ça. Ils font preuve d'une bonne force de caractère. Je suis satisfait des choix que nous avons faits en juin et je suis content de voir que notre premier choix, Rock Régimbald, débloque lui aussi. Il tardait à se mettre en marche, mais là, c'est encourageant de le voir, surtout à la suite du match de vendredi à Victoriaville. Durant le camp, j'ai beaucoup utilisé les jeunes, même sur le jeu de puissance, car je voulais qu'ils prennent de l'expérience. Et après sept matchs, ils ont bien répondu », juge le mentor des Bleus.

Selon Martel, la plus belle surprise du camp fut sans contredit Alexandre Lavoie.

« Il a été constant, s'inscrivant régulièrement au pointage et n'a jamais connu de baisse de régime. Il a vraiment été égal à lui-même. Il faut comprendre que c'est un "late" et il jouera toujours plus jeune que son âge l'indique. Gabriel Vermette a été constant lui aussi à la défensive et c'est un joueur qui va se présenter tous les soirs. Nos deux gardiens font bien et je suis satisfait

de leur rendement. Robin Gusse a monté son jeu d'un cran durant les matchs hors concours. Par contre, je suis déçu pour Pierre-Karl Marion et Michal Hlinka qui sont blessés. Il leur faudra plus

« J'ai bien senti qu'ils étaient beaucoup plus déçus de perdre des parties que de ne pas avoir récolté de points. »

- Richard Martel

de temps à leur retour pour compenser le retard et ils devront redoubler d'ardeur. J'aurais bien aimé voir Marion au camp, mais ce ne fut pas possible. Hlinka, lui, est absent depuis dix jours et généralement, il faut deux semaines pour reprendre le temps et le synchronisme du jeu », ajoute Martel qui a donné congé à ses hommes jusqu'à mardi.

Les Sags ouvriront leur saison vendredi prochain, au Centre Georges-Vézina. D'ici là, les séances d'entraînement serviront à mettre au point les différentes stratégies en vue de cette première partie... □



À la grande surprise de Richard Martel, le camp d'entraînement a donné lieu à de belles découvertes individuelles et collectives.

(Photo Rocket Lavoie)

COMMENTAIRE

COMMENTAIRE

Roger Tremblay

buddy@lequotidien.com



Le meilleur s'en vient!

Bien meilleur et surtout promis à de plus beaux résultats que celui de l'an dernier, le camp d'entraînement 2009 des Saguenéens de Chicoutimi s'est terminé vendredi par une défaite de 6-1 devant les Tigres de Victoriaville. L'excellence des choix au repêchage de juin dernier, la maturité encore plus grande acquise par les vétérans, quelques belles surprises et des joueurs de 20 ans déterminés expliquent cet optimisme rationnel du personnel hockey des Bleus.

L'entraîneur Richard Martel, qui n'a pas hésité à donner du temps de glace à ses jeunes recrues, fait bien de considérer ce camp 2009 comme très positif. Ses vétérans sont arrivés dans une grande forme, ses recrues n'ont pas cessé d'impressionner et ceux qui sentaient la soupe chaude ont été dans l'obligation de travailler encore plus fort, sachant que leur poste était en danger. Quelle belle lutte aussi pour l'obtention des deux postes de gardiens! Il faut alors féliciter Richard Martel et ses sélectionneurs pour avoir décidé de donner la chance à deux jeunes en Christopher Gibson et Robin Gusse. Il fallait du cran et surtout une confiance inébranlable pour arrêter leur choix sur les deux jeunes. L'excellence du travail, le talent et les habiletés des jeunes cerbères auront eu raison des John Nauta et Sean Coulton, deux vétérans.

Parmi les autres belles découvertes de ce camp, il faut souligner celles de Gabriel Vermette, Steve Lebel, Alexandre Roy, Pierre-Luc Lacombe, Rock Régimbald et Louis-François Richard. Mais parmi toutes celles-ci, un nom revient constamment, Alexandre Lavoie. Ce dernier est un joueur

transformé, plus mature, plus aguerri et avec une détermination qu'on ne lui connaissait pas l'an dernier avant qu'il ne soit retourné à son équipe midget AAA, où il a connu une saison et des séries extraordinaires. Lavoie récolte des points comme un vétéran à sa dernière saison tout en soignant son travail défensif. Les amateurs vont apprendre à l'aimer si ce n'est déjà fait et il faut prévoir une saison fructueuse pour le #19 qui deviendra l'homme de confiance de l'entraîneur tôt ou tard. Tout près de lui, on peut voir Pierre-Luc Lacombe qui avait refusé de se rapporter aux Foreurs. Sous l'insistance de son ami Dominic Jalbert, Lacombe a accepté de tenter sa chance et à le voir aller, il deviendra une bougie d'allumage à Chicoutimi.

Les Sags doivent aussi composer avec le bilan plutôt morose des trois dernières années. Au printemps dernier, l'auteur de ces lignes craignait que les amateurs perdent le nord en attendant encore qu'il était question de reconstruction, de patience. Or, force est d'admettre que le bilan positif du dernier camp ravive les espoirs des partisans envers leur jeune formation. En raison du talent repêché en juin, en raison de la qualité des gardiens, en raison de l'exemple que sont en mesure de donner les Nicolas Deschamps, Jacob Lagacé et autres vétérans, il faut donc remiser les critiques et appuyer les Sags parce que ce n'est qu'une question de temps avant que tout cela donne de bons résultats. Les Bleus ne termineront pas devant les Remparts de Québec, mais seront certainement supérieurs au Drakkar de Baie-Comeau et à l'Océanic de Rimouski.

Club de golf Lac-Saint-Jean

2 départs 18 trous avec une voiturette de golf




70\$

en tout temps
après 13 h

À partir de mardi, 8 septembre

418-345-8302 /// départ: 418-345-8877
15, chemin du Golf, St-Gédéon

Club de golf Lac-Saint-Jean

783226



SEAN O'HAIR ET JIM FURYK EN TÊTE AU CHAMPIONNAT DEUTSCHE BANK APRÈS DEUX RONDES

NORTON, Massachusetts - Tiger Woods n'a pas réussi assez de ronds pour rattraper les joueurs à qui tout semblait réussir, samedi. Sean O'Hair (64) et Jim Furyk (67) ont dicté le rythme de la deuxième ronde, au Championnat Deutsche Bank, et ils ont emmené Retief Goosen avec eux. Ce trio a réussi un total de 17 oiselets et un aigle, pour montrer -34.

Mais tout ce qui compte, ce sont

Sean O'Hair et Jim Furyk

(Photo AP)

les scores individuels, qui n'étaient pas mauvais non plus.

O'Hair a réussi six oiselets et un aigle en huit trous au milieu de sa ronde pour remettre une carte de -7, le plaçant à égalité en tête avec Furyk, qui a réussi six oiselets, compensant pour ses quelques erreurs. Les deux joueurs se trouvent à 12 coups sous le par.

Woods (67) s'est amené sur le terrain plus tard au cours de la journée. Au lieu de prendre les choses en mains, il a tout juste évité la coupure.

Le numéro un mondial était dans tous ses états après avoir raté trois oiselets au cours du dernier neuf alors qu'il était chaque fois à moins de 10 pieds du trou. Woods était à sept coups des meneurs.

«Elles frôlaient la coupe, mais en ressortaient, a dit Woods. C'est le genre de journée où j'aurais pu réussir un excellent score.»

C'est ce qu'ont réussi à peu près tous les autres. Près de la moitié des 99 golfeurs sur le terrain ont remis une carte dans les 60. Marc Leishman a été le meilleur avec un

62, qui le laisse à deux coups de la tête, à égalité avec Goosen.

John Senden a réussi un rare coup au golf, un albatros, soit trois coups sous la normale.

«Ça semblait rouler vers l'arrière du vert ou tout juste après, a dit Senden. Et là, j'ai vu que tous que les encouragements de la foule s'accroissaient, je savais qu'elle était dans le trou!»

Mike Weir (65) est dans un groupe de joueurs à -9 et Stephen Ames (73) est à -2.

(Associated Press)



Les Gaillards défaits 19-14 par les Islanders du Collège John-Abbott

Une demie de trop

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

JONQUIÈRE- Les Gaillards du Cégep de Jonquière devront apprendre, au fil du temps, qu'un match de football dure 60 minutes. Hier, devant les Islanders du Collège John-Abbott, les hommes de l'entraîneur Éric Paquet ont été solides durant 30 minutes pour prendre les devants 14-1 pour finalement s'écrouler en deuxième demie, perdant le match 19-14 devant des partisans déçus, mais heureux de voir la progression de l'équipe.

Au premier jeu du match, après un excellent retour de

50 verges de Guillaume Ville-neuve, les locaux ont pris les devants 7-0 avec le touché de Yves-Éric Pilote sur une passe du quart Jonathan Côté-Brassard. Au deuxième quart, après une interception de Philippe Blackburn, sans parvenir à marquer même s'ils se trouvaient à la porte des buts, le jeune Alexandre Gauthier y est allé d'une autre interception pour filer jusque dans la zone payante, pour porter la marque à 14-0. Et peu s'en est fallu qu'il en ajoute un autre grâce à Raphaël Gagné à la fin du deuxième quart quand ce dernier a effectué un très beau retour de botté de 70 verges,

mais le touché a été refusé, deux punitions ayant été appelées sur le même jeu.

C'est au retour de la pause de 20 minutes que les choses ont commencé à mal tourner pour les locaux. Les Islanders ont accentué leur pression sur le quart jonquérois et ce n'était qu'une question de temps avant que la machine jaune et blanche ne se mette en branle. Au 4^e quart, profitant du fait que la défensive des Gaillards n'était plus la même en raison de la fatigue, les visiteurs ont obtenu un touché de Vincent Nardone et une interception de Jordan Panetta portant le pointage à 17-14. Et avec quelques secon-

▲ Les Gaillards ont été solides durant 30 minutes, hier, mais se sont finalement inclinés 19-14.

(Photo Michel Tremblay)

des à faire dans la partie, alors que les Gaillards jouissaient d'un premier essai, la passe du quart Côté-Brassard a atterri dans les mains de l'adversaire avec 34 secondes à faire. C'était terminé pour les Gaillards.

Éric Paquet, en s'adressant à ses joueurs après le match, les a félicités pour leur performance et leur progression.

«On a marqué nos premiers points et si on avait été chanceux, on aurait pu en récolter 14 autres. On n'a pas été oppor-

tunistes, les punitions nous ont fait mal et il faut marquer les points qui s'offrent à nous. On a beaucoup mieux joué que la semaine dernière, mais on a été victimes de plusieurs blessures aussi. On manque un peu de profondeur en défensive, mais on voit bien notre progression. Les gars peuvent être fiers de leur performance. Ce n'est définitivement pas la même équipe que la semaine dernière. On vient de franchir un grand pas en avant», de terminer Paquet. □

L'AMÉRICAINNE MELANIE OUDIN SURPREND ENCORE EN ÉLIMINANT MARIA SHARAPOVA

NEW YORK - L'Américaine de 17 ans Melanie Oudin a fait tomber un autre grand nom du tennis féminin à Flushing Meadows, samedi, battant Maria Sharapova, 29^e tête de série, au compte de 3-6, 6-4 et 7-5. « Je ne sais même pas quoi dire en ce moment, a dit Oudin en retenant ses larmes après son match. Je ne peux pas y croire. Merci tellement pour tout le support ! » Oudin, 70^e à la WTA, avait battu Elena Dementieva au deuxième tour, en plus d'avoir vaincu Jelena Jankovic à Wimbledon, plus tôt cet été.

« Mon but était de percer dans le top 50. Mais si je continue à jouer comme ça, qui sait ? », a dit la jeune joueuse. Sharapova, habituellement la favorite de la foule, ne pouvait compter sur ce luxe, samedi, la majorité des gens au Stade Arthur Ashe encourageant la jeune Américaine - celle qui a étampé le mot « Croire » sur ses souliers, mais qui ne s'attendait sûrement pas à ce que tout cela lui arrive si rapidement. La native de Marietta, en Georgie, affrontera au quatrième tour

la numéro 13 Nadia Petrova, qui a battu Zheng Jie 6-4 et 6-1. Oudin a donc déjà écarté de sa portion du tableau les deux joueuses les plus dangereuses en Dementieva et Sharapova. La no 5 Jelena Jankovic et la 11^e tête de série Ana Ivanovic sont également éliminées et la numéro un, Dinara Safina, est toujours là, mais elle joue du tennis plus qu'ordinaire jusqu'à maintenant. Les soeurs Williams sont dans l'autre côté du tableau et il ne serait pas trop tôt pour rêver à une bataille entre Oudin et une

des deux meilleures américaines pour le titre. « J'ai toujours été compétitive. Je vais sur le terrain et je me bats le plus fort que je le peux. J'ai inscrit le mot « Croire » sur mes espadrilles. C'est ce que j'ai fait aujourd'hui et ça s'est terminé avec une victoire et j'en suis vraiment très heureuse. » Sharapova, qui a gagné le tournoi en 2006, a commis 63 fautes directes et 21 doubles fautes dans ce match.

(Associated Press)



(Photo AP)

Sortie difficile face à Lleyton Hewitt

Federer résiste

ASSOCIATED PRESS

NEW YORK - Ce ne fut pas plaisant de voir Roger Federer glisser et tomber sur le court. Ça n'a duré qu'un moment et malgré quelques autres moments inquiétants, samedi, le meilleur joueur du monde a atteint le quatrième tour.

Federer a défait la 31^e tête de série Lleyton Hewitt 4-6, 6-3, 7-5 et 6-4 pour prolonger sa série de succès à 37 matchs à Flushing Meadows et à 14 contre l'Australien, vainqueur en 2001.

Mais ce ne fut pas parfait. Federer a commis pas moins de 23 fautes directes au premier set seulement, qu'il menait 4-2 et 40-0 au service avant d'échapper cinq points consécutifs et quatre jeux d'affilée pour se retrouver en retard dans ce match.

« Je devais juste croire que je pouvais toujours ramener ce match dans la bonne direction, a déclaré Federer. Avec la séquence que je connais face à lui, je savais que si je pouvais revenir dans le match, je pourrais reprendre le dessus, je l'ai fait si souvent contre lui. »

Même lorsqu'il semblait voguer vers une victoire assurée à 5-2 et au service dans le dernier set, il a été brisé par Hewitt. Ça n'a fait que prolonger le match de quelques minutes, mais renforcé l'impression que Federer n'était pas au sommet de son art dans cette rencontre.

« Vous savez à quel point il peut être bon quand il est à son mieux, alors vous tentez de prendre avantage de ces petites opportunités quand elles se présentent, a dit Hewitt. Vous n'en obtiendrez pas beaucoup, c'est sûr. »

Hewitt est l'un des rares tennismen

qui sait comment connaître du succès de façon régulière face au Suisse, qu'il a battu huit fois au cours de leurs dix premiers affrontements. C'était toutefois il y a plusieurs années, avant que Federer ne commence à gagner des tournois du Grand Chelem avec régularité et avant que Hewitt ne connaisse sa part d'ennuis. Des ennuis qui l'ont chassé du top-100 avant sa récente poussée au classement.

Federer tente d'ailleurs de devenir le premier tennisman à remporter six titres d'affilée à New York depuis Bill Tilden dans les années 1920. Son prochain adversaire sera le vainqueur du duel opposant l'Américain James Blake à l'Espagnol Tommy Robredo, disputé plus tard samedi.

Autres rencontres

Dans les autres rencontres présentées en début de journée, Radek Stepanek, 15^e tête de série, Nikolay Davydenko (8^e), Novak Djokovic (4^e) et Robin Soderling (12^e) l'ont emporté.

Stepanek a disposé de Philipp Kohlschreiber (23^e) 4-6, 6-3, 6-3 et 6-3, tandis que Davydenko a battu Marco Chiudinelli 6-4, 7-5 et 7-5.

Djokovic a eu raison du qualifié Jesse Witten 6-7 (2), 6-3, 7-6 (2) et 6-4, et Soderling a éliminé le numéro 22 Sam Querrey 6-2, 7-5, 6-7 (6) et 6-1.

Puis en début de soirée, Fernando Verdasco (10^e) a vaincu Tommy Haas 3-6, 7-5, 7-6 (8), 1-6 et 6-4.

C'était la première fois en 41 ans d'histoire de l'ère ouverte que les 16 premiers classés d'un tournoi du Grand Chelem atteignent le troisième tour.

En double, le Torontois Daniel Nestor et son partenaire, le Serbe Nenad Zimonjic, ont vaincu le Pakistanais Aisam-Ul-Haq Qureshi et le Finlandais Jarkko Nieminen 7-6 et 6-3. □

RODDICK S'INCLINE

L'Américain Andy Roddick a perdu face à son compatriote John Isner, samedi, dans un match enlevé de la séance en matinée qui s'est étiré jusqu'en fin de soirée.

Le géant de six pieds neuf pouces, 55^e au monde, a réussi 38 as pour battre le champion de 20 037-6 (3), 6-3, 3-6, 5-7 et 7-6 (5), au terme d'un duel de trois heures et 51 minutes. Isner atteignait la ronde des 16 pour la première fois de sa carrière. Quant à Roddick (no 5), il devenait la première tête de série du top 16 à être éliminé du tournoi.

EXPO TANGUAY

Dernière journée

Nous payons les 2 taxes

payez en ou 50 versements

sur toute la marchandise



Mobilier de salon nous payons les 2 taxes

Causeuse	599,99	449,99	9,00 / 50 mois
Tabouret	199,99	149,99	3,00 / 50 mois

PRIMO INTERNATIONAL

nous payons les 2 taxes

Fauteuil	Courant: 399,99	349⁹⁹	7⁰⁰ / 50 mois
----------	-----------------	-------------------------	---------------------------------

Épargnez 310\$

Courant: 859,99
nous payons les 2 taxes
549⁹⁹ ou **11⁰⁰** / 50 mois

Épargnez 50\$

Ensemble 7 pièces



Épargnez 200\$

Courant: 2099,99
Mobilier de salle à manger
comprend: une table, quatre chaises, buffet et huche.
chaise Capitaine en sus

nous payons les 2 taxes
1899⁹⁹ ou **38⁰⁰** / 50 mois



HS HAMILTON SPILL

Livraison à la grandeur du Québec

seulement dans nos magasins

TANGUAY

Magasinez en ligne: www.tanguay.ca



1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUTE LA MARCHANDISE SANS EXCEPTION: nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente (TPS et TVQ). Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. OU profitez de nos facilités de paiement en 50 versements. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. (Ex. : coût de crédit pour 50 versements de 20\$ lors d'un achat de 1000\$ représente 114,06\$ soit un taux annuel de 5,83%). Non jumelable à une autre promotion. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex. : solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Photos à titre indicatif. * Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.